

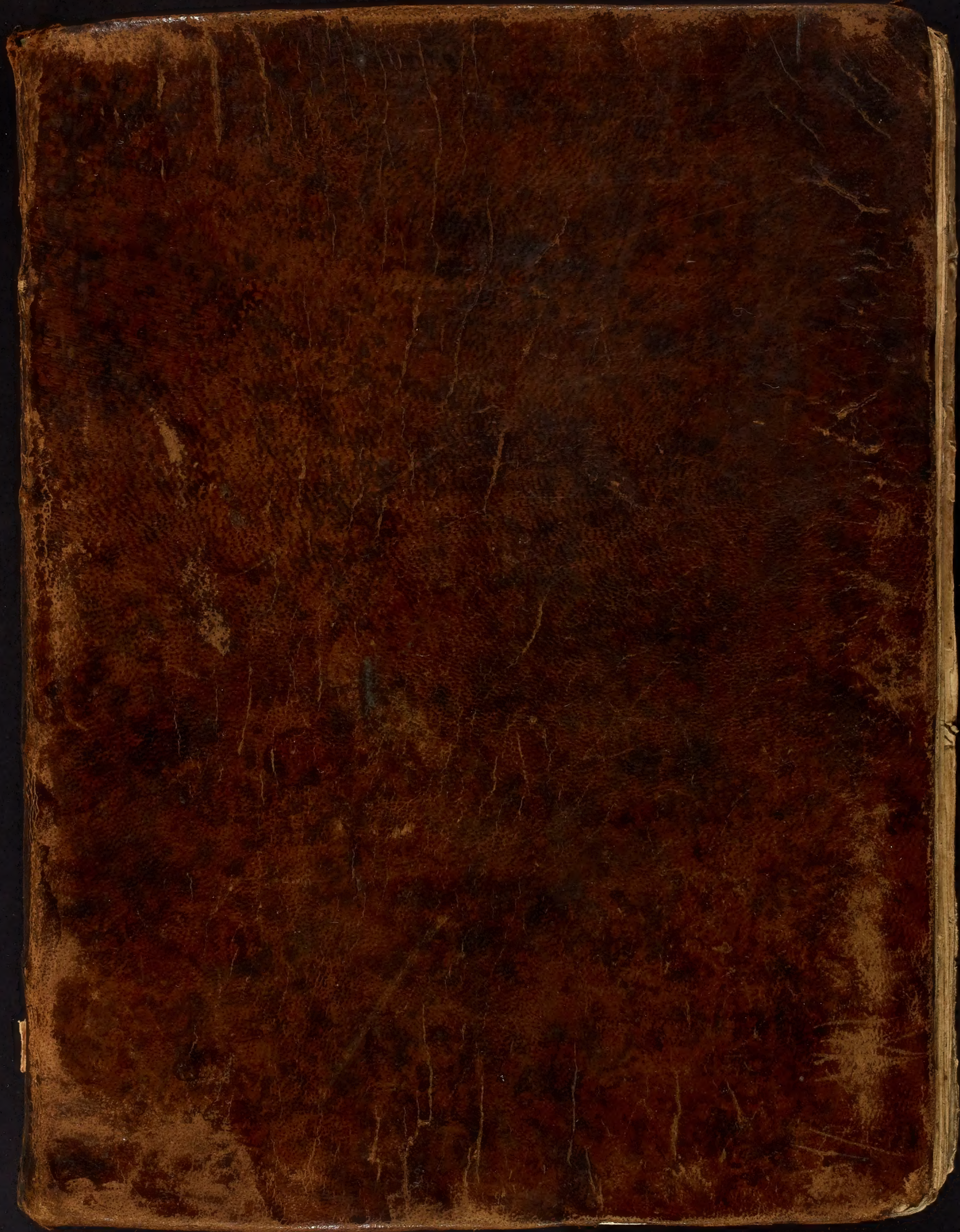
The image shows the front cover of an antique book. The cover is made of a light brown, heavily textured material, possibly leather or parchment, which is severely worn and cracked. The surface is uneven, with many creases and small holes. In the center, the word "Lom" is printed in a dark, serif font. To the right of the word, there is a small, dark, irregular mark that looks like a stain or a piece of tape. The overall appearance is one of great age and frequent use.

A close-up photograph of a heavily damaged, aged, light brown paper or parchment fragment. The fragment is rectangular with irregular, torn edges. It features faint, dark, horizontal lines and several dark, irregular stains, particularly along the right edge and center. The texture is rough and fibrous.

Ms
URC
14a

Ms
URC
14a

Ms
URC
14a



Sam.
le 4 resté à 3891.
le 8 juil. mer. resté à 3935
reste — 89

5424
5309
115
23
92
114

de 5332
5309
23 —
32

de 5424
5389
reste 35. 3. mars. Sam.

115 Ecole Royale

35
80. écrit par

Jeunes de Langues de Paris.

Inscrit au Catalogue, Langue turque, sous
le N^o 111 16

- + ghazat. pro ghazat. pl. ghazavat. expeditio bellica. I.
pec. pro fide, aut contra infideles. praelium. q. victoria, actio heroica
militaris. pl. ph.
it. ghazat. pl. deghazi. bellatores, milites, pec. pro religione
pugnantes, heroes. ghazat-i muslimin. milites verae fidei.
scil. mahometanae.
- + ghazal. x. hinnulus, scil. pallus dorcadif. ve.
- + ghazit. ghazè. gaza. in b. palastina
- + ghazl. nore, in filadueve, gossipium ve
- + ghazil. carminum amatorium compositor, poeta. ve
- + ghazv. ghazavèt, ghazèvan. expeditione suscepto potere
oppugnatum venire hostem. velle. x. phr. num.
- + ghassal. lotor, qui cadavera mortuorum ex vita lavat. desc.
- + ghazq, ghazegan. tenebrosam, caliginosam et noctem.
- + ghousl. ghousoul. lotura, lotio passiva et totius corporis,
post coitum. ve = hanè, ve. = et, lavari, mundari solutione
totius corporis
- + ghasil. loty, lotionem mundatus, dendo.
- + ghachch. ghechch. deipere, pec. simulando, et fallaperfua-
frans, vitium, simultas odium. = ol hallucinari, deipi.
- + ghachh ol. percetti, deliquium ai, synopsen pati ve
= yet, ai deliquium. = ul qalb. deliquium cordis.
- + ghassb. violenta eraptio. = et. violenter eripere et divi-
pere, depraedari
- + ghoussat. angustia, prolocatio ex dolore, molestia, angor,
tristitia, moeror, erumna, dolor, n ghoussaèt. sèrmèk =
lèndir mèk. moerorem parere, tristitia afficere, pl. ph. etc.
- + ghazarèt. ghazra. commoditas, felicitas, vita
- + ghazanfèr. hec et vir robusto validoque corpore, ac fortis, heroes
ph.

- + ghoutat. blaireau. initium aurora قوت قوت قوت
 + ghatraf ghatrif. Dnus eminentior, princeps illustris. قوت قوت قوت
 + ghatemm. ghatim ghatantem. mare magnum. adject.
vastum mare, multa congregatio, se
 + ghaffar. condonator, clemens, ph.
 + ghouffan. condonatio, venia. ph. elagh'ir-rahmet-u vel
= u vel-vezvan. super eum sit misericordia dei, remis-
sio peccatorum et benedictio.
 + ghesferet. condonatio, modus, condonandi.
 + ghafl'et. ghafl'e. inconsiderate facere aliquid, negligere,
vel incuria, inadvertentia, incogitantia, securd'ia, negli-
gentia, hallucinatio. vel ghafl'lik qafillik. ph. ph.
 + ghofir. def. comp.
 + ghell. odium, similitudo, invidia, malevolentia. frangere
bi = absque similitudine aut falsitate.
 + ghelab. certare adversus alium de predominio, vel victoria.
 + ghelat. in errorem inducere (de la vient sans doute) ghalat,
(Solecisme)
 + ghelaf. vel. gelafr. vagina ensis, cultri et theca cuiusq; rei.
 + ghalt. involutio.
 + ghaltiden. volutare se, volvi. circumrotari &
 + ghaltan et: volutare, circumvolvare, rotare, ph.
 + ghelzat, ghelzat, ghoulzat. ex gholezleq. crassities, duri-
ties, asperitas, per indolem et morum. = ile' quietum ik, crasse,
ruditer. parci vivere.
 + ghalghalid = e. titillatio. (chateuillement)
 + ghelman. pl. de ghoulam. adolescentes, pueri. = u ghavari.
samuli, pueri, et ancilla, puella, = i ghavari pèykèr. nymph-
rum (houre) sacre praeclari

+ ghoulant. depraudare; portionem surripere de praeda. III.

^{ph. i}
+ gholez, ghoulaz. crassus, fissus, et rudis, scaber, asper,

tenax, avarus. = ul qalb. durus corde. pl. ph.

+ ghæ = ghe = ghoumar. copiosa ac densa hominum turba. ve

+ ghemæmêt. pl. ghæman, ghæmayim. nubes caelum tegens

+ ghæm qhar, = qhar, = qhar, afflictus, sollicitus, tristis

et dër. // ghæmhorlong. af. ve. afflictio ve et amicitia intrin-

seca.
+ ghæmz. accusatio, delatio. = èda. detorgens mœrorem ph.

= èdè. ex molestia, mœrore ager, afflictus, ve

+ ghæmzè. nictatio, nictus oculi. ve. aspectus amicosus

+ ghæm kular. familiaris, sodalis, amicus intimus.

= i. societas, ve depulsio tristitiae.

+ ghæmkin. contristatus, sollicitus, ve

+ ghena. ghena. contenta ai quies, opes, divitiae, utilitas. pl. ph.

= yem. ut ghemimêt. praeda pl. ph.

+ ghæmoudèn. dormire, requiescere. ve

// ghæmoudè. soporatus, sopitus, in somnorum inversus, et quiescem

. ph.

+ ghævvar. urinator, mergus (qui plongetur). ph.

+ ghævani. pl. deghæniyèt. cantus, modulationes. ve ph.

+ ghævayil. pl. deghæyilèt. infortunia, mala; ph.

+ ghoutæ. ghoutæ. immersio. demersio in aquam. ve ph.

+ ghouk. p. rana et scopus sagittariorum.

+ ghoul. ve. demonis sylvestris genus. v. pl. sig. et ph.

+ gheyre. vul. qeyre - tur. alius, altes, et prater, = lar. alii ph. ph.

+ gheyz. af. ex candescencia, indignatio ^{ira} pec. ad impotentioris abscondi-

re. ph.

gheym. nubes. = le hava. coelum nubilum

+ ghouyoub. pl. deghæyb. invisibilia, ignota, absentia.

IV. + ghayour. pl. de ghayr. z elotyus, z elotes. pl. pot. ph.
+ ghay heb. pl. ghayabib. tenebrae

205.
 + fa. p. fa. p. fa. p. venit pro. va. rufus, iterum. contra. ex adverso, **V.**
 + obviam. ph. pers.
 + fat. mors. = yafteh. mori. quod. fatum consequi.
 + fatoh. aperiens, qui aperit, et qui expugnat. comp.
 + et. pl. sevateh. initium, auspicium rei. pl. ph.
 + fatir. remissus, debilis, languens, hiater-e = i. aut ejus languidus,
obtus intellectus.
 + fadgir. pl. sudhar. ac. sedere = t. scortator, improbus, impius, sceler-
adulter, mendax, peccator, = e = et. scelerata, improba, peccatrix.
 + sahech, fahech. perquam inhonestus, turpis, improbus et
et pecc. = turpia, improba, obscena loquens, . pl. et com.
 = e = et. per. inhonesta mulier, meretrix, scortum. et
ros foeda, et
 + faheh. investigator, scrutator = ut goulant. scrutator cordium
 + faqher. a. prestant, honorificus, pretiosus, ghel et-i = e.
vestis honoris causa a principibus turcis dari solita.
 + farah, farah, farah. letus, gaudens,
 + faris. eques, artif equestri peritus.
 + farig. discernens, distinguens, decidens, ph.
 + farug. pavidus, et. prestantissima theriaca. tarug-e = et
n. pr. sen cog. omnis socii mahometis.
 + fasogh. dissolvens, rumpens, corrumpens, abrumpens, pl. ph.
 + fadeq. improbus, nequam, impudicus, prevaricator, peccator.
 + faeh. manifestus, clarus, publicus, = et. revelare, divulgare,
publicare, manifestare.
 = i. divulgatus. et nach su = ol. procedere, ac propagari.
 + fael. separans, divimens, decidens,
 + fael. exuberans, procellens, prestant, per. scientia, doctus,
 + fater. creator,
 + fael. faciens, factor, agens, participium actuum et
 = i. effectivus, efficiens, illit-i faeliye causa efficiens.

- VI. + faqa = t. paupertas, egestas, necessitas.
- + fakih et. pl. fekah. fructus genus vequr.
- + faleq. findens. creans, ve. = ut asbah. productor doliculorum.
- deus, aut Sol.
- + fan. p. postpositum nominibus colorum, inclinatem quandam
illius coloris denotat, q. dicas, vergens, tandem, fiyyah = tirant
(sur le noir). subator. mi/k = ad colorem nostri vergens ve
et = pro vam. debitum ^{pi, frangi.}
- + faneg. t. qereq. ruptus, fractus. fanmech. id. fanmaq. rum-
- id. qd. fanmaq.
- + feey. ut feiv. fendere, diffundere gladio caput alicujus. ve
- + faouniya. prœonia. ^{fragrantia ve}
- + faayih. odorem diffundens, aut exhalans = ol. va der. = a = at
- + faiz. ^{pl.} potitus, consecutus, qui evasit, efugit. = ol. cum dat. con-
- lequi, potiri. Superare, Superiorem ee. pl. ph.
- + faez. ^{pl.} faez. fayez. exuberans, exundans, abundans, affluens,
- precellens. erèsat-i = ut bërèkat. locus meae proximus
- arafat dictus, in exhaustarum gratiarum locus. = un nous
- luce coruscans immentâ.
- + fayeq. Supereminens, excellens, ve. ph.
- + febiba. = ve nâem. bene quidem. ph.
- + feta. juvenilis ætas, juventus. ve.
- + fettah. qui aperit, victorias largitur, et expugnates urbium.
- „ fetahet. auxilium, victoria.
- + fittat. qui funes torquet. ve. ^{cineliganur. pl. ph.}
- + fitrak. p. lorum ephippii anterior et posterior, quo pora aut sar-
- + fetrèt pl. fetèrat. languor, et debilitas remissio, interregnum.
- „ fetrèsiz. absque inter saltis, incessanter. ph. ph. et fig.
- + fetch. inquisitio = et. Diligenter quærare, rem huc, illuc.
- etiam interrogando
- + fetu. probare, ut aurum igne. ve. ad seditionem commovere. ve.

- + futurivēt. liberalitas, generositas, et propheta, sempatri- VII.
archatus in religione. pl. ph.
- + futoat. pl. de feth. apertiones, expugnatio, victoria. ph.
- = at. i. q. procedens. ph.
- + futour, fitar. languere, et ph. debilitas, languor, infirmitas, et
= pèzir ol. debilitari, tepescere, languescere. ph.
- + fèta, fèten. juvenili etate ee., etq. liberos suscipere. pl. ph. et
- + fètil. tortus funis. ut. vul. fetic. v. à saplaue
- + fèda, fud'a. = et. de improvise accidere q. et. res ipsa inopinata,
casus inopinatus
- = yi. inopinatus, fortuitus.
- + sedër. magnificentia, liberalitas, opulentia. ^{sedër}
- + sedr. ut. diluculum. prima lux aurore. unde. Kèrkèb. ut =
- lucifer, phosphorus. ph.
- + sedèrè. et. pl. de sadër. improbi, impii, infideles,
- + fud'our. dedinare a justo, vero, debita obsequio. ipsa. devotio,
luxuria, scortatio, improbitas. „ fisk-u = improbitas, libido, flagi-
tium = itehindè ol. immensum ee. in de genus flagitiorum, libidi-
nis mancipium ee.
- = ut qarabèt. incestus
- + fehach. inhonestus, salax, improbus
- = et. Salacitas.
- + fehch. valde turpem. et inhonestam ee. rem. et obscenitas,
inhonestus sermo. = seuylemèr. obscenaloqui. = en. tur-
piter, obscenè, enormiter.
- + fehè et. investigare, scrutari rem, diligenter inquirere ee.
- = i. murad et. sciscitari de intentione
- + fehchayat. obscœna, turpitudine. [cap. continentium.
- + feh. pl. sig. et præcellens alius, ol = i. pèrhizkar. ille prin-
- + feh, feh. carbo. fehmet ut ècha. principium noctis, et
- + fehva. significatio, sensus, sententia, argumentum, institutum,
scopus verborum. fehva senda. juxta significatum. juxta.
- + fehham. pl. de feh. magni, illustres, magnifici.

- VIII + faqhr, faqhar. gloriā eminare, gloriari, gloriā superare,
 per nobilitate patris matrisq. ipsa gloriā, gloria. pl. ph. et com.
 + faqhm. pl. faqham: magnus, loco et honore, magnificus vir. ve.
 + faqhour. glorians, gloriabundus ve.
 + faqher. glorians contra alium. - + faqhqher. multum gloria cla-
 tus, aut valde gloriabundus.
 + fiday = i. animosus. qui vitam strenuè exponit in bello. q.
 se ipsum sacrificans, voluntarius, velites. ph.
 + fidyèt. lytrum, sacrificium, elemosyna. v. fida.
 + fèzz. solus, unicus, singularis. itam. 1a Sagitta ludi aleatorii
 quolibet arabes decem utuntur. eorum nōa. v. illi,
 11 fèzaza. v. seorsim. sigillatim comedimus.
 + fèr. fèrr. Splendor, magnificentia, ve. pl. sig. analogus, pl. ph.
 + fèra. propositio. aequivalens ve. sub. cum. ve. rursus, retrò.
 contra, ex adverso, obviam, suprà, et particula laudis, ve.
 exemplis patebit.
 + furat. aqua admodum dulcis. et lustrator, fluvius. ph.
 + si-fèraqh. p. amplius, latus, via lata, abundans, viles pretii
 - pl. c. et ph.
 + fèraqhtèn. exaltare, pl. deriv. v.
 + fèraqhez. p. imèklèmèk. incessus vacillabundus. = amòdèn
 incipere reptando, aut vacillando incedere. v.
 + fèradèn. vul. fèradè. = sigillatim, unus post alterum.
 + fèradì. pl. de fèrdès. paradisus.)
 + fèrar. fuga = èt. fugere. pl. ph.
 + fè-fèraz. sapè pro fèra. particula verbis preponi solita.
 + fèraz. activitas, ascensus montis, sublimitas. ve. pl. comp.
 comme particule. vul. et pro èfraz exaltans, exaltator.
 + fèrazèdèn. aperire, discooperire. zèn ki-sèrazènd. v.
fèrazènd: mulier quæ caput modo tegit, modo reteggit.

+ firach. interire. pro strato supponere. et lectus, m. IX.
sahib-u = lecto affixum, jacent in lecto. ve ph. ph.
+ ferrach. strator ve, cubicularius. et qui tentorium figen-
dis praest
+ firachiden. ve. horrore corripit. ut frigore ve
+ firagh. a. vacatio, cessatio ab opere, recessus, otium. ph. ph.
+ firaq. ipse discessus, separatio, absentia. et desiderium ab-
sentis. ph. dêrd-u = ela cum dolore et desiderio absentis.
ph. dêrd-u = ela cum dolore et desiderio absentis.
ph. dêrd-u = ela cum dolore et desiderio absentis.
+ fèramouch. oblivio. ph. = kâr immemor. = idên obli-
+ firawan. p. multus, copiosus, abundans, opulentus. et adv. ph.
+ fèrahèn. collectio, conjunctio, contractio. con, ad & simul
junctim. particula verbi aut participii preponi solita. ve
v. M.
+ fèrayez. ars distribuendi ex lege hereditatem, et ul. ph. de
fèrazet. praecepta divina, statuta legis. rascens
+ fèrtout. p. decrepitus, delirus, etate desipiens, senex repue-
+ fèrdjam. p. finis, extremum rei aut operis, utilitas, commodum,
lucrum, ve. pl. ph.
+ furdjèt. uf. rima parietis, hiatus. furdjè-i duqhoul boulmase
reperire rimam ad ingrediendum. ph.
+ fèrqhoandè. felix, sanctus, beatus, prosper, phic.
+ fèrd. unus, unicus hoo, persona, individuum. ve
= uf. = a. eras. pl. ph. et c.
+ fèrzam. p. a. dignus i = ol. decere
+ fèrzan. p. a. scientia, doctrina, sapientia.
+ furs. persae, persiae. funestus. ve
+ fèrsa. = y. delens, terens, vetus, tritus, djan = aam interficiens
+ fursan. pl. de-favis. equites et artes equestres periti.
+ fivistadèn. mittere. pl. dër. et ph.
+ fèrsægh. pl. fèra/ægh. fèrsenk. p. para/angæ. pl. lig. ph.

- X
 Dabbè - t. ydd graditur super terra. pec. Vertia reptile - pl. lér.
 bestia. amiaia. Dabbèt-ul ar 2. Vertia 2a. de qua in apocalypsi
 qan è mecca proditura tradit G.
-
- + fèr sènt. p. v. fèr sègh. s. = Sar. = quiar. cippus signum ve
 + fèr sòut. pro = è. inveteratus | parat angas distinguens.
 + fèr es toum. p. Statera publica magna quā onera ponderantur.
 + fèr sòudèn. teri et act. inveterascere, atterere. ex pl. fig.
 part. fèr sòudè. inveteratus ve in partes concidens, pœnitentia
 detestatione ductus.
 + fèr sè f. = yot. perficius. unde = yat. res aut locutiones perficere.
 + fèr sèstèdia. prorea, princeps
 + fèr ch. internere, prostrato imponere aut supponere ut fèr ch.
 + fèr chitè quian. pl. angeli, apostoli = i angelus, apostolus.
 titulus imperatoris abyssinorum.
 " fèr chitè. ut. fèr =. missus, legatus, apostolus, prop. angelus.
 + fèr sè. secare, findere, lacerare, et ledere.
 + fèr sèt. ut. fèr sèt. pl. fig. ut. excelsus, nimietas, copia. = e mouheeb.
 [Dade. (Dada) geraria. infantium gerula ancilla. (bonne d'enfant)
 (a) nimis, excessivus amor. pl. yph.
 + fèr sè. in summo eè. fèr sè. summum et vertex rei. ut. fèr
 effectus, productum. descendens, ut filius respectu patris.
 ramus ve
 = è. descendens, effectivus, derivativus
 + fèr ghari dèn. madefacere se. yoghour may.
 + fèr sar. levis mente, multiloquus. him. f. sub. fèr sar a. t.
 qui oia frangit. Glatoro, rabula, futilis, ex cior lone
 + fèr sèr. denumèr. velocissimè et cum strepitu gyratione
 fèr languet ch. per = (pirouette. (corniche)
 + fèr kèndèn. canale, rivum, fossam fodere. dèr. fèr kè èn. canalis
 aque, rivus irrigatorius, fluvius novus, aliunde diductus ve
 la suite. apres la lettre. G. p. 226.

Dal. huitième lettre de l'alph. v.

Da. pr daour. v. m.

Daghit. qui arrive -- parvient -- entre -- de v. m.
ingressus, intrans. aut qui intrat v. pl. ph.

= Ol: guimèk. satahmag. Entrer -- arriver -- parvenir à --
èrdet daghitindè. v. m. intrare, ingredi. parvenire, annuere

Dad t gout. Saver. vid. in tat. gustus, sapor gustandum dederis
Sattanatenen dadene ta vèrèsin. Donec v. m. regimini, tui suavitatem

= Mèrdanèlik daden vèrdis. v. m. strenuitatis tui specimen dedit.

= per. dedit, donum = justitia, equitas, querela. pl. ph.

Dadandermaq. allicere cupedus. affriander. affrioler v. m.

Dadanmaq. Cupedus allici. v. m. etre affriandè de

Dadanma. illecebre. illicium. Degustatio rei voluptuosa.

Dadamaq. vid. Dadmaq. gustare et Dadandermaq

Dadlez. insipidus. Sans gout.

Datle. Pulvis.

Dadè. per. datus, traditus, et in comp. dans, v. plus. ph.

Datmaq. gustare. gouter

Dade, Dada. geraria. infantium gerula ancilla.
gouvernante.. Servante qui a soin des enfants,

Dar. v. m. domus. habitatio. v. pl. ph.

Dar. p. t. id. p. seq.

= aghadje. patibulum. potence. gibet.

" Dava tcheqarmaq. ad patibulum educere. Conduire

au gibet. Dans les comp. il equivaut à toutoujours. v. m.

= tenens, dñus, socius. in comp. pl.

Dara. v. m. Darus

Darab. Darus

Darat. t. azamèt. magnificentia. pompe
magnificence

= ille. splendide, magnifice pompe.

Dartchen. t. cinnamomum. Cannelle.

Dardaghân. Dissipatus, dispersus. Dissipé
épars.

= et: pérakèndé et: pèrichan - daghetmag

dissiper. éparpiller. & défaire. pl. ph.

Darghen. Darelmesh. iratus en colere cour-
roucé. fâché

= leq. iracundia. iracune colere, courroux.

Dareltmag. Bilem. Stomachum movere.

Davlanag. arctare. étroit. & ram concipe-
irasci

Darelmag. irasci. Le fâcher. Le mettre en
colere.

Dave. milium. millet.

» arnaoud Davele. panicum. panif. v. levit. ^{affert.}

Dastan et

Dastan -

Dèstan. p. historia. fabula, narratio.

» Dillèrè Dèstan oldou. factus est fabula
civitatis. percrebuit rumor de illo. pl. ph.

Dach. t. additum nōi. Socius & pl. ph. et comp.

dagh. Stigma - canterio impressum. marque de brûture -
(dagh. item. nom.)

+ = yaghmaq. canterium inurere. signare cutem
us. = lamaq.

Daghetmaq. dispergere. dissipare. éparpiller. défaire

Dagheq. dispersus. dissipé

Daghetmech - dispersus, dissipatus

" Satche = solutus et dispersus arinibus. échoué. nuiter.

Daghetmaq. dispergi. se fundi,

Daghlamaq. v. dagh yaghmaq. - canteriser. canterizare,
vulnerare

Daghle. canterisé se. canterio, stigmaté, signatur, -saccul.

+ Daghenleg. confusio. dispersio

dagmaq, tagmaq. affigere, appendere, a ip boghazena dagde-
ph. ph. ^{lay}

Dal. phr. ^{Singuliere} sur la lettre dal D. Branche. ramus

= Kiehmek. putare arborum. ramos excindere,

= qeled. vibrato gladio

= Olmaq. evaginare. ^{stringere} gladium vibrare

= fès

= daldeghaz. ramulus

+ Dalghed
urinator.
(plongeur)

4
daldermaq. plonger, enfoncer dans l'eau. mergere
immergere in aquam.

+ Dalgha. fluitus - vagues, flot.
= lanmaq. fluctuari, agitari undas, exortuare, mare

Dalle. ramosus - Branchu.

Dalmech. immersus.

" ouyoul^{gou}ja = Somno immersus

Dalmaq. mergi aquis. urinari.

* daldermaq. m

" Dalghed. urinator. (plongeur. plongeur) -

" Souya dalmaq. (plonger dans l'eau) mergi aquis
urinari, aquam subire, | + aves, aliisque animantia, repti-
dam. toit. testum. | lia terra. ph.

= deupula, laqueus, rete et qdqd intervit ad capiendas +

damad. gener, spontus, affinis, proximus, v. m.

Damgalamaq. Stigmatate notare. tessera nummaria
signare — signare. marquer.

Damgha, tessera nummaria. stigma. v.

Damlamaq. stillare (conter goutte à goutte) guttatim
fluere

Damla. stilla. gutta

= djeg guttula

- damen. p. ilik. t. fimbria. pl. ph.

dan. additum noi. vas, theca, pera, ut ~~se~~ pl. ph. et comp. 5

□ *surmèdan*. collyrii theca, quo cilia eliminant.

Dana. talim. valde doctus ~~se~~. *naaa*. juvenia. genisse. *biche*.
f. *sean*. = *eti*.

dauech. Scientia. notitia. cognitio. pl. comp. et deriv.

„ *dauecheq* = *leq*. consilium. consultatio.

dauechmaq. consilium petere. ~~se~~ se conseiller
+ propheta, vel alterius doctoris inter
illos celebres.

dauechmend. doctor, doctus. ~~se~~

danè. v. *lanè*. pl. ph. *kitab-i ghanè-i* = Bibliotheca *danè*is, vol +

+ *davoud*. *dauid*. (*davoud* paria *prè*, *dè* (p.))

+ *dangal*. n.p. *daniel*.

+ *davranmaq*. *re*sumere viros. Le maintenir, ~~se~~ *restitui*
resister. nonnihil detersere, aut pinguescere post paupertatem viribus.

davoul. tympanum. tambour.

{ *dayatmaq*. *fulcire*. *adminiculari*. *stayer*. appuyer.

{ *dayandermaq*.

dayaq *adminiculum*, *fulcrum*. *dayaq* *yemèk*. être battu -

= *vourmaq*. *stayer*. battre.

dayanmaq. fuliri, inire. permanere. resistere.

□ sana kim dayaner? quoniam tibi resistat.

„ sana tahi bile dayanmaz. ^{oia perfrangit, penetras} nelapir qdem a.

„ ona kim dayaner? qui peut le supporter

„ dayanep durmaq. alicui rei innoxum stare.

fuliri.
dayre. circuli, circumferentia, circuitus, & orbis,
pt. ph.

Daym. paydar. permanens. bage. hemiche.

hama-i daim. febris continua

= ul eyyam. perpetuus. continuus. spes

„ loutfounouz, ^{ou} Kevemimiz daym la.

dayma. spes. eternum, continuus

daymleq. perpetuitas. & eternitas.

~~daye~~
daye. ^{ul taya} nutrix, nourrice.

= avunculus. oncle mater nel.

Dib. fundum

dipdiri. plane vivum. = yemeye dur donlar

steterunt vivum devoraturi.

Dubduz, Dumdud. planus. tout uni. ph. ph.

Dibindèn. funditus

= qoparmaq - funditus extirpare. ph.

Dubur. portica et postrema pars negotii se usit. podex, tergum
ph. il ya après dubur. plus. mots turcs qui se prononcent par un. t. v. le

Dibèk. gros mortier de pierre à piler le grain. mortarium majus
lapideum ad conterendum granum

Dibèlik. plane et magis à plus forte raison.

Diblik. materia profundo. vel ipsius fundum, basis.

Dèbèlè'ridji. qui semper se in unis ubique motitat, volutat
que infans

= Dèbèlènnièk. se vehementer agitare, movere, volutare

Dèbè, Dèbbè p. t. ramex. hernia. Dèbèghayè et ghayè lèri
Dèbè Dir. hernia testiculari laborat.

Dèbbè. p. matara. t. amphora. fer vas coriaceum. mitas
Dèbbè. Dèpè. ut. tètè. vertex, collis, monticulus, apex, sum-
ph. comp. par. t. v. m. ou aut. ph. mots turcs. à d. d.

Daqhil. pour daqhil. v. le sup.

= tètè se

"daqlut èt: intrare, ingerere se, molestare,
se opponere. ph.

daikel èt: ingre.

Dughoul. ingressus, accessus, coitus cum muliere,

= èt. ingredi, accedere, pervenire, coire. ph.
daqhel. interior, intimus, proprius. ph. Dughala. Sup.
daqli, daha. etiam, atque.

= eyi. adhuc melior. ph.

= eutè, eutèyè ulterius

= quiazèl. ancora mieux. plus beau. tanto melius,
adhuc melius

"bir = adhuc semel iterum. ph.

-

= Je zja. plusculum = var. adhuc restat aliquid,
adest adhuc plus, plusculum.

Duduk. fistula.

= tchalmaq fistula canore

= tchaledje. tibicen, fistulator

15 dju. idem.

16 dèdè. avus, et monachus, patruius

= nîn babale. proavus, atavus... avent.

= dèdènin dèdèsi. (bis/avent) (bis/avus)

dèr. us. tèt. sudor. = oghlane, puer, famulus,

dèrban. janitor, ostiarius.

dèrpan. false. (faux). = dje. falcarium, foeni seca. falcum faler.

dèrbèdèr. vagus, vagabundus et us. dèlèndji. nèk beti (quiens),
mendiant, gredin, coquin.)

= lik. mendicatus. or.

lesus.

dèrbend. sul
{ dèrvènd. via angusta inter montes, locus à predonibus perven-
et repagulum ac aliud quodvis quo firmatur porta ne recludi possit

= èt. captivus, vinctus
vincire, vinculis onerare, et ligare, captivum facere

= pidèsi. Scriptura genus tortas. plur.

= dji. custes angustiarum montis

dèurpu. lima (lime)

= lèmèk. limiare (lignum, ungulam equi. (limer))

Dèrèdjèt. ^{asitāt. seq.}

1) Dèrèdjè. gradus per quē ascenditur, scala, gradus honoris,
^{astronomicus.}

„ ol Dèrèdjèdè, bīr Dèrèdjè dè Vīr Kī. in tali gradu
ē, talis, tantus ē ut, sic, taliter, eoque, ita, usque adeo ut.

Dèr^{ph.}, dolor, morbus, egritudo, passio, afflictio, tormentum.

„ Dèrdūn tchoqdour. multa patior, dolor meus
^{magnus ē}

„ Dèrdi mēchaqqat tchēkmēk. laborare affli-
^{gi}
^{Alph. comp.}

= lē. cum dolore, egrē. ^{ph.}

= sīz. dolore et passione carent, absque dolore

= li. dolore et passione affectus, afflictus, valetu-
^{dinarus.}

„ Dèrdimēnd. miserabilis, afflictus, miser, proprie
egrotus, dolens, dolorosus, eger, ipore, aō.

„ Dèrdimēndi. paupertas, miseria, afflictio passio
+ cuiusque rei = li=lon charab. seculenti.
^{sinum}

= lik

Durdi. a. p. sub tortu. tartarum, fax, sedimentum +

+ Dèrs. lectio, ^{pl. fig.}

= almag. disere sub aliquo, lectionem accipere

= vērmēk. dare lectionem. &c.

= èt.

= è baqmag. relegere lectionem. Studere.

Dèrēs. et. triturare. ^{ph.}

+ Dèrzi.
Sartor

11.

durust. integer, completus, perfectus, totus, in columnis, verum,
sincerus, ph.

dirseñ. cubitus. (coudes)

= yè dayanmaq cubito imiti
" it dirseñi. et cruthe. orzo. (orgel et)

dirèñ. columna, trabs, mâly, navis, ph
tatintêrtchegeb havaya == olowoudow. sumi exhibant et columna-
rum instar per aera forebantur

dirèkat. pl. de dirèkêt. gradus descendentes, infimi.

dirkiar. in opere, actualiter

= ol. in opere ee, operari, attendere, vacare.

= et. adhibere, operâ uti

dirkiênar. ad marginem, in ripa, in orâ, limbo, seorsim
à latere ph.

= ol. venire in amplexum. ph. fig. à kênar.

dirguieurmèk. resuscitare.

diriltmèk. revivificare, vitam reddere. et resuscitare

dirlik. soci. ferè coriacai. (escarpins, chausses)

dirlik. vita. media sustentanda vitam. modus vivendi

" èyi dirlik azvè ol. bonis mediis vita fruatur. ph.

diriltmèk. vivere. sustentare. revivificare. (ressusciter)

durba. voy. turba.

dirhêmia pecunia. nummus argenteus. dirêm. p. comp. p.

derman^p. remedium, medicina, medela,

= em ydq: deficio viribus. q. o ē mihi remedium

= et. remedium adhibere, mederi

= bouluq. remedium invenire

„ derdlevine^{ph. comp} vir derman veriv. malis, doloribus
afflictionibus eorum medelam adferet.

= sez. remedio ac viribus destitutus, deficiens, irremediabilis

der miyan. in medis, coram

= oluq:

dernek^t. convocatio, Synodus, Synagoga, congregatio,

= et.

dirinketa. dolor, velum parsum navis. (triquete)

devoun. intus, interior, intimus, cor, praecordia

= i dilden. ex intimo corde,

= levinde olan. innatus. ve

= i. interior, intrinsecus

dèrvich, pauper, inept. et hinc religiosus, monachus 13
ph.

= anè pauperis et religiosi more.

= lik. paupertas. vita religiosa

dèrè. vallis, fluvius, fluvio lus, torrens

dèrì. cutis, pelli

= yi soymaq. excoriare, pellem, cutem detrahere.

dèrìsini yuzmèk
item. lingua persica moderna. dèhlevi. antiqua

dìrì. vivus. ph. ph. à copier.

=

dèrya^r. mare

= dèrìntiyi. profunditas maris

= i muhit. oceanus

= donanma se. classis navium. festivitas navalis. seu in
mari

= dèn. mari (par mer)

= yuz andè yurumèk. navigare. mari iter facere

ph.
= bènd. portus

dëridjik. cuticula, pellicula.

" youfqa dëridjik. membrana
 ديريديك dëridjē. fenestra. portula in majori porta (guichet)
 ديريديك dërint. profundus, altus,

= lik profunditas.

= è dalmaq

diz. genu

= tcheuknièk. flectere genua.

= ustunè stourmaq. genibus flexis extremitati
 calcaneorum inniti ac sedere. it. Parre, urbs, castellum.

dizdar. praefectus castri, arcis. val. castellanus

dizquin. habena. Seuz dizquinin tchè krib bon gadar

uzrè eqtesar geldeg. retracta lezmonis habenā, histe compen-
 diavimus. rem hoc compendio conclusimus

dizquic, = baghe. ligamenta tibiarum (jarretière)

dezman. t. praectus, praegrandis, colossus.

diznièk. disponere, in seriem digerere.

" indjouz. margaritae scilicet trajicere / enfilorder perles

dèspot. ex greco. princeps, despotas.

dèst. p. manus. et locum confectus. primum, pulchrum qui confidentibus
substernitur, vires, potentia, prevaletia, victoria superiorem
,, dèsti. ^{pt. ph. et comp.} pos. osculum manus
= dirazleg. extensio manus, violentia. v. dəqhl.
(a) dèstək. ou t. manūcula
,, dèstkar. opifex, artifex dexter, expeditus et
dèstīmēl. ou t. mantile, abstersorium manus, sudarium, facili,
lexis. facultas

dèstour, ou dèstīd. ou t. facultas, venia, licentia, permissio.
= vèrmək. facultatem, veniam dare. . ph.

dèstè. p. t. manubrium, manipulus florum. se glomus pec. convo-
lutorum filorum. pt. ph. et comp. = lēmək. toutam lamag.
dèch pro seq.
dāch. socius. vid. suo loco

dich: dem. it. val. exterior.
= lēmək. dentes infigere, mordere. ph. v. inf.
dèchilmək. pass. de dèchmèk. inf.
dichlēmək. dentes infigere. sup.

dèchmèk. ulcus aperire, perfodere. . ph.

(a) dèstèrè. Serra (scie)
= lēmək. secare serrā (scier)

duchnam .p. convitium, contumelia, opprobrium .pl.p.
 duchman .p.t. inimicus, hostis, adversarius .pl.ph.

= leg. inimicitia, odium, hostilitas

dictri .foemina, (femelle)

doua .ut. invocatio, precas, invitao. Salutao, orao.
 bonorum apprecao .pl. comp.
 = et. orare, benedicere, bona, fausta precari, salutare

= edip .post oravem. post gratiarum actionem.
 pl.ph.

" bir kim sein douafene almaq . benedictionem
 alicujus mereri, accipere, & pl.ph.

" qhair doua : Benedictio, bonorum apprecao .pl.ph.

" bed doua . maledictio, imprecas.

= et. male imprecari .pl.ph.

= de . orator, precator, benedictor, servus,

" size doualav, Sit vobis salus, et benedictio, valet.

" bizi dauaden dounutma . ne obliviscaris nostra
 intus orationibus.

" douwada gou souvounouz yog

" dâvat . pl. de dâvêt . precas, invocas . Salutes . &

Davade. litigans, actor

Davet. id q. Duta. precat. comprecat. invitao. ^{vium} ipsum q. convi-

procatensio. pec. imperii et imperium

= et. vocare, accersere, acire, citare, provocare, invitare.

ph. faciles.

=

=

=

Dava. lis, causa, actio, procatensio, res ipsa qua pretenditur. et

= et. litigare, pretendere, ambire, arrogare sibi, vendicare

" bir Kimse ile Davase ol: litem habere cum aliquo. ph.

= ye Kirmek. deudere, dirimere litem.

Destir, ou t. (M. Defatir. registra, libri, codices). quaternio libri,

leber, codesc. pec. rationarius, aut memorialis. val. registram. liber

pec. accepti, et expensi. ul. catalogus, liber, album.

= e yazmaq. in tabulas referre, inseribere in catalogum

= et:

" ana desteri. matricula, protocolum, matrices tabula.

" askiër dëstëri. album (völ) houn
 = i amal. liber vita, cui inscribuntur opera singula
 " dëstër hanë, archivum, ubi servantur matri-
 ces tabulae, timariorum &c

= = Kiatibi, notarius qui talia bona possidentium
 nomina inscribit matricula.

" dëstër Kiëtghouda, custos matriculae, seu
 protocolli dictorum bonorum regalium seu tima-
 riorum praefectus
 " dëstër emiri -

" = Dar. Supremus thesaurarius, praefectus camerae,
 qui libri accepti et expensi praest, ejusmodi codicum
 custos, minister, questor

" = = leq. officium praefecti camerae
 dëstik. vid. t. lana caprina. adde lineum tomentum
 dëst (charpie) = leinër. carpere lanam vel fila tela
 dëst. amotio, repulsio

= èt: amovere, repellere, trudere, impellere, pro-
 hibere, avertere ve trudere, reddere. pl. ph.

"

" Zëhivî dëf idën. antidotum, quod venenum
 tollit aut pellit. pl. ph.

" dëfî ghan èt: curas amovere

19.
Dêfâ. vat. pom. defât. viis una. momentum. instans.

„ bou dêfa. hac viâ, nunc, pro hac viâ, pro nunc, modò. ph.

„ bir qatch dêfa. aliquoties.

„ nêt chê dêfâ. compluribus, pluribus, toties.

Dêfn. = Dêfin. pl. ed fan. et dusna. testis, sub terrâ reconditus,

sepultus, incognitus, aut latens morb

= êt. yêrê quicquid. occultare, tegere, recondere, pec. sub
terrâ, sepelire, humare. ph.

Dêfnê. t. Laurus. = i frênqui. genus lapidis Sincoragum refe-
rentes ex montibus veni pontanis = lik. lauretum. = tohoumou.
baccæ lauri.

diqat. vid. sup.

= êt. studiosè et accuratè inquirere, agere, diligentia atq. pl. ph.

= ilê. accuratè, studiosè,

= = nazar êt. diligenter, firmiter aspiciere, oculos defigere.
ph.

Dêyin = dêk. usque, usque ad, donec, usque dum. pl. ph.

dêk. rectâ. sursum. { et arrecti olla

„ Satche dêk douroujour. rectâ stant illi et arrecti
crines. pl. ph. us.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1875

80

1911

100

1891

[illegible]

1852

[illegible]

" dik yqave. recta sursum.

" dihinè trach it. averti pilo barbam radere.
(raser à contrepoil.)

" dukian, tukian. officina, taberna,

" ihli = tabernarius.

" shkierdji dukiane. myrropolium.

" qasab = laniena, macellum

" ezadje = e. apotheca verie

= djeg. taberna parva, et scamnum mercatorum
ante officinam exponi solita

= dje tabernarius.

dëy dir mēk. facere ut quid perveniat ad manus.

dindir mēk. sedare, tranquillare, palare,

" seze vè aghre = levare, sedare dolorem

" qan = sistere sanguinem

dik dir mēk. jubere confici et plantari

dikdik. t. tegumentum equi tergi post ephippium.
(houffe)

Dèyèr. t. qui valet. valens, valor,

= indèn Ziadé. pluris quam valet

= paha ilè alenep. justo pretio, seu quanti valet
emptum.

Dèyirmèn. mola (moulin.

„ sou Dèyirmèni. mola aquaria.

„ ièl = i mola alata. (moulin à vent)

„ èl = i mola manuaris, trus atli. (moulin à bras)

„ at, bèquir, bèyquir, bèyir, èchèk = i. mola jumen-
taria. afinaria. (moulin à chevaux &c.)

= tahe. lapis molaris, mola. (pièce de moulin, meule)

= adase, ^{milo} milo. (île del archipel)

= Ji. molitor (meunier)

Dèyirmi. rotundus, spiralis, sphaericus.

= èt. rotundum facere.

4 Diyrèn. furcinata (fourchette) pen. n.

Dêniz : mare, pelagus.

" aq = mare album. h. e. mediterraneum.
(aegaeum) archipelagus.

" qara = mare nigrum. & pontus euscinus.
comp.

= otou "(algue) alga marina

= ahere olan. transmarinus, (d'outremer)

= djengui. praelium navale

= Kênare. littus, ora maris,

~~H~~ Dên. mari (par mer.)

= melaïghe (Sivene) sirenes)

= li. maritimus

Dênîfiz, Dênkîfiz. immodestus, dissolutus, insolens,

Deyich. permutatio

Dikich. Sutura (couture) plantao

dëyich tirmëk . permutare, commutare, transmutare.

„dëyichmëk . commutare et commutari.

„dëyichmë . mutatio, variatio

„hër chëjin dëyichmësi var der. quolibet rei suam habet
revolutionem, mutationem, vicissitudinem.

„dëyichidi . permutator.

dëyil . non.

= dir ö e. (et pour ö solum)

„vourmaq dëyil, euldururuin . ö solum servabo,
sed et occidam eum. . pl. ph.

= Ki . nedum . tantum abest . ut

dëkilnich . plantatus, erectus, stabilitus, fixus, substitu-
tus.

dëkilnëk . plantari, erigi, consui

dëyilnëmëk . auscultare, audire (val. dëynëmëk)

= dëynëtmëk . dëynët dirmëk

diynlèimèk. quiescere, pausare, requiescere,
otari.

= lèndir mèk. quietum dare, vel reddere,
quietare, sublevare

+ dènlut. +
qadar.
v. men. phph.

dikhili. erectus, erectus, stans,

= tach. columna erecta, obeliscus, pyramis.

dukielè. omnes, totus

dèymich. qui pervenit, devolutus.

ndèymèk.

" meqh dèymich at. equus clavo à solea
confiscus, (cheval en cloie)

diūmich. sedatus

= aghve. sedatus dolor, aut levatus

dèymèk = valere

Goutchoq dègès. hoc multum valet. magni
estimandum

=

» bîr habbî = hitch bîr chây dèymèz. ne solum quidem
valet,

» dèymèk. tangere, attingere, pervenire, pertinere, spectare

» quicu? = oculum malignitate suâ ledere aliquem,
malignum virum oculorum conjuncta fascinare (hôm) aut

= = lik. fascinum ex malignitate oculi injectum.

» nîras dîhêtîndên. hereditatis suâ devolvi

» Al qhabîr qoulaghena dèydi. ille nuntius ad aures
ejus pervenit.

» neubît ana dèydi. illi sua obtegît vias, suus ordo
ph.

dîkmèk. figere, erigere, erectum constituere, plantare
stabilire, designare, constituere aliquem in aliquo munere,

» bîr padi kah = regem constituere, in regem admittere

» vèrè = viva bayraghene = vexillum dedicationis
pangere, exponere

= suere, consuere,
» dîkhich = suturam consuere. h.e. actualiter suere

dînmèk cessare, desinere, sedari, placari, deservire.
listi. e

11 yaghmsur diudi. cessavit pluvia.

dênê mêt. tentare, experimento probare,
periculum facere

deymê. noli tangere. sine in pace.

= dè. non facile, quasi verò, scilicet.

= bir hal ilê, bêla ilê. o facile. pliph.

dekme amictus (brodê) douteux.

dikmê:fi

diKiên, ord. tiKiên. Spina, aculeus, cardus

n are tiKiên. aculeus apic

n dênir tiKiên. tribulus (m. chaussetrappe)

n devê = i. dipsacus (chardon à carder ou à foulon)

n eulmêz = myrtus. v. eulmêz.

m qabâ = spinosus paliurus. (gros élier épineux
et piquant)

11 qava = Spina nigra, sentis.

21 aq = Spina alba, rhamnus, (aubépine)

= batmaq. Spinam configere, immergi in.

= ayaghema batde. conficit meum pedem ser
pedi meo infixa ē Spina.

dëyëñëdîk. baculus parvus, bacillus

" dëyëñëk. baculus, scipio, fustis.

" tchöban dëyëñëyi. pedum. (houlette

" hadî = yi. scipio peregrinantis. goldou = i. viatoris.

= tchalmaq, basmaq, vourmaq. fuste cadere

" bir dëyëñëk vourdou. fuste illum semel percussit.

d. tik'ënlik. spinetum, senticetum

= li. spinosus

= ot. cardus.

dëy dirmîk. as. dëyirmîk. facere pervenire, attingere,
transmittere, deferre.

" sêlamene dëydir. sal. ut perveniat mea salutatio,
saluta

" ayaghen yêrê dëy dirmîyîp. pedibus serè o con-
tactâ terrâ (quasi) volando

Dikienberis, december

Dil. lingua, idioma. it. captivus, bellocaptus quo
quis de hostium rebus informari potest.

= almaq, toutmaq quiëtürmek. aliquem
ex hostibus capere. ph.

Dilini toutmaq. continere linguam

" tëraze = i. lingula statere, se

h, tchank dili pistillum, malleus campanae.
(battant de la cloche)

" deniz dili. sinus maris.

" segher = i. lingua bubula. et buglossus, borra-^{go}

" kilidin = i. lingula serae

" dil pèyniri. caseus oblongus recens, pec-
bubalinus.

" dil alte, dil dik. pituita in gallinis (pepie)

" dil ile' soqmaq. pungere, mordere dictis,
(cedere verbo)

= = soqoudsu. mordere.

" dili sarmaçmaq, dolmaçmaq. titubare
lingua (bégayer, chanceler)

= in baghene almaq. enodare linguam.

= baleghe. Solea.

= soqmaq leghe. mordacitas linguae, mordax dictum.

= in Kèmiyi yoy amma Kèmiti qer ar.

= tatle leghe. affabilitas, q. suavitas linguae aut loquela.

= yarde me. Suffragium. / suffrage, assistance de parole, faveur,
recommandation)

= èt. Suffragari.

n dilimin udounda ide. in praeioribus labiis d. miterat.
(je l'avais sur le bout des lèvres, sur le bout de la langue)

= bilmez. linguam ignorat et qui linguam ignorat.

n her vilayeti dilini bilmek. nationum idiomata ^{exallere}

dellag. ord. tellag. qui fricat, puer seu famulus balnei t. e.
fricando, lavando, radendo, venam secando operam navat. &c.

dellal. v. tellal. ductor, viator, argumentum & af.
proxi, proxeneta, auctionator.

= ile' tchagherinaq. promulgare proxiis voce ph.

dellalèt. ductus, directio, indicatio, significatio, denotatio.
argumentum, demonstratio. &c.

= èt. viam demonstrare, dirigere, ducere, dissimulare, ut
in amore - naz lanmaq.

"filanen = i ile', ejus ductu, suasu.

„dél = téllalleg. proconi, et proxenetæ munus et
merces, seu proxenetica.

„dilba2 p. facundus, disertus, multiloquus.

„dilber. cor auferens, rapiens, attractivus, formosus,
elegans, amans, amasia, dilecta,

dalbend, v. talbend. tela alba subtilissima esc
gossibio et involucrium capiti. (turban). mouffeline.

+ dildik
lingula, mola,
et pituita in
gallinis.

+ dildadè, qachbaste, tchatqe
gossipio, -

„dilfiz. mutus, elinguis.

= tchè. mutorum move, et diomate, i.e. nutibus
= ol. obmutescere.

= lik. muti status. carentia lingue, infantia

dèlik. t. foramen.

= dèlik èt. vel dèlmèk. multo foraminibus
perforare

dilek. pet. tum, desiderium, petitio, preces, inter-
cessio

= èt = istèmek. petere, deprecari

èlik. intercessio, petitio.

dilki f. vulpes.

= uzum. Solanum. (morelles) aliàs it =

= qoyroughow. cauda vulpina. et alopecurus herba

= djik. vulpecula

= dji lik. vulpecula motus, adulatio

= èt. adulari

= lèn mèk. adulari, blandiri, dissimulare, applaudere,
fingerè

= lèn dji. adulator

dillèch mèk. informare se invicem, informari, moneri in vi-
" ph. toraf, toraf. èllèchèrèk, sè lisan - i sinan ilè dillèchèrèk,
variis in locis manus conferendo, linguisque hostiarum confabulan-
" dilleinèk. obloqui, famam spargere, diffamare, detrudere ali-
cui

" dillènnèk. audire, malè audire, diffamari. pass.

" dilli. habens linguam, linguase, verbosus, lingua peditus

" agher = tardus in loquendo et blafus

" tatlè = affabilis, blandiloquus

= = dillilik. affabilitas

• dilim. bucca longa, buccella, frustum in longum
scissum.

" qavoundan = bir

= dilim kişmek frustum, buccam paponis ^{dere} Scin-
= = kişmek. in partes longas discindere.
dilmek perforare.

dilimək. velle, petere, desiderare

" Soutchoun = deprecari, veniam delicti petere

dilindjè

terab dilindjè demək olur. arabicè, arabico
-idiomate significat...

dilendji mendicus

= lik mendicitas

= = èt. mendicam agere. mendicare,

" qapoundan qapouya = = èt. ostentationem mendicare

dèlinnùch. perforatus.

dilèn mèk. mendicare

dèlidjè. stultulus, et lolium (israie)

dèlirmèk. insanire, mente capi, delirare.

dèli qante. juvenis, alavis, fervidus, levis

= leq. fervor, et levitas juventutis.

"dèlilik. stultitia.

= et ineptias agere. stultè se gerere = ilò. stultè

dèli: stultus

= husèyin pacha. strenuus, magnanimus husèin pacha

= lèr bayraghe. vexillum levis armature militum ad dā
paratorum

= lèr bache. dux ejusmodi militum.

= quibi = yanè: instar stulti, stultorum more, stultè

= ol: stultescere, insanire

= djik = djè. stultulus, stultescens, menti inops. petu-
tang

= lik

= èt:

= yile'

"
Dèlun: mallas, mallas, copiosus.

Dèm. habitus, spiritus, & hora, tempus, momentum ex

" bür dèmdè = una hora

" hër dèm Ki. ^{quæties} continuo, semper / (toute les fois que)

" hër dèm tazè. semper vivem / (jour barbe)

" ol dèmdè. tunc tporis. in illo instante

" beuylé dèmlèrdè. ejusmodi tporibus per letis.

" pürlik dèmdè. tporis senectutis.

= Douрмаq. respirare. et cum abl. spirare
referre, jactitare. ph. pl.

= bè dèm. dento dèm

" toutmaq. spiritum continere, inhibere.

suffocari, perire, (in concinao corü, quasi malo
aere

11 dēm bēte. respirare o valens. i.e. attentus. ph.

37.

11 dēm a dēm. identidem, quomodocumque, continuo singulis fere
momentis, successive post invicem.

dīmagh, p. dīmaq, ou dēmaq^{ap}. celebrum, palatum.

dēmēt^t. fascis, merges, fasciculus.

11 otlouq = i. vel dēmēdi. fascis fœni.

11 qoumda, ^{or} fœnda dēmētlevi. fascis virgultorum aut
sacramentorum

11 tchale dēmēdi. fascis sentium.

11 bir dēmēt pēdavra. fascis scandalorum aut tenuium asse-
rum

11 dēmēt djik. fasciculus

11 dēmēt lēnēk. in fascis colligare

dūmduz. planus, squabilis, equus.

= èt: complanare, equare, levigare.

dēmīr. ferrum, anchora

= bragmaq: = atmaq. anchoram jacere.

- = qapan. megnates. magnes (aimant)
- + = qer. spadiceus maculis albis respersus, equus
(grison)
- = dën. ferreus.
- = dji. faber ferrarius. feni venditor, et ^{nälbënd} foleator
aut nälbänd.
- = lik. ars ferraria.
- = et ferrariam exercere, conflare.
- dëurëqui. t. lichen. impetigo. (dartre)
- n dëurë emek. ferro munire, aut circumdare.
- n li. ferreus, ex ferro.
- dëurën. t. cuspidis telii. (le fer de la fleche)
- n dëurë bahlëq. cassis galea
- = alate. ferramenta, instrumenta ferrea
- = furnië. repagulum, o box (verrouil)
- = parmaglare. (barres d'une clairevoie) clatrë

= pèrèvanè oupent pèrèz vanè v.m. vitè/ferreà ad jannan
pertinens. (vi/defer.)

= tèli. filum ferreum.

= boqou. scoria.

ti oDag dènnivi. (èlin Keura) focarius (anterior) (andier

» quènni = i. anchora

= vèngui. color ferrugineus.

= Kined. uncus, ferra quibus colligantur, formanturque
parietes, nè ab invicem separentur

± Sapan dènnivi. vomer. (le fer d'une charrue.

Diunè. cylindrum (sutaine, etoffe de coton)

Diunijat. = e. vestis seu panni subtilis speciei, et n. urbi, Damiatæ

dènnin modò. primùm, paulò antè, superrimè

dèn, dan. à. de. ex. per + peritorum et hinc. = Sareghe(a)

diunbèki. epithetum spectatum. doctorum virorum, seu legis +
a) tiléma Sareghe. mitra doctorum furgi instar lata et rotunda

= Sareghe

dum $\text{le} \text{lek}$ t. parvulum tympanum ex ore, etiam
 externa pelle obductum quo pueri utuntur
 dindj. t. vegetus, sanus

= lik t. vigor

= lenmek . ad vigorem venire, resumere vires &
 et quiescere

$\text{den} \text{fiz}$. p. $\text{den} \text{fiz}$. impudens

denk . mercium fascis, sagma, sarcina.

denk et: $\text{denk} \text{lenmek}$. colligere in fascem, in sarcinas
 iungere et equilibrare. (emballer)

= $\text{boz} \text{maq}$ } $\text{boz} \text{lar}$. fascem mercium solvere ^{aperire} ~~sen~~ ^{præter}
~~vehere~~ ~~o soluto vectigali~~ ~~vectigal fraudare~~

„ $\text{bir} \text{denk} \text{qat} \text{her} \text{maq}$. fascem mercium surriper^{re}
 sen prætervehere o soluto vectigali, vectigal fraudare

dinquil. t. axis rota (essieu)

deni . pl. ddna . us. vilis, abjectus, &c.

$\text{den} \text{qu} \text{et}$, $\text{mouh} \text{usula}$ t. mespilium (neffle)

$\text{du} \text{nya}$. mundus.

= $\text{vu} \text{din}$. patria, et religio.

= $\text{dou} \text{dou} \text{q} \text{t} \text{che}$. quandiu mundus duraverit, steterit

„ $\text{bou} \text{fani}$ = $\text{kim} \text{e} \text{gal} \text{mech} \text{der}$. hic mundus cui per-
 petuus mansit. id e. ~~v. m.~~

- 41.
- 1) dūnyayē. quētīrmēk. eriti, in lucem edere, gignere.
- 2) dūnyadan naqlēt. ut. seq. vitam cum morte commutare,
- 3) dūnyasē^{rt} deyi hdirmek. mori.
- 11) dūnya pēvēt. mundanus, mundi rerumq. mundanarum cul-
tor.
- 11) dūnyale. mundanus, incola mundi.
- 11) dūnyēvi, et dūnyavī. mundanus.
- 11) mal-i = bona temporalia. ph.
- du. p. duo. pl. plur et comp.

davar v. sup.

douvaq^t. velum longum et plerumque rubrum quo legitur sponsa
cum ducitur ad sponsum.

do bra vèuèdik. epidaurum (ragusa).

doupla tchoka. panni speciei.

doudaq. labium.

duduK. fistula, tibia.

= tchaledje. tibicen.

+ doutam. manipulus pugillus, == manipulatim.

+ dutsa. suffitus. parsum = vermex (suffire) parsumer
= lèmmèk.

dèvr. dèvir. . circuitio, gyratio. ~~ve~~ pl. ph. seculum.
 revolutio annorum, mundus, fortuna. tpm. tpora
 dèvr. èt, circumire ~~ve~~ converti in gyrum, obvolviph

|| charabe =

|| atrafe dèvr ètmèyè bachladelar. de, partes
 circumire ceperunt
 dour- dour-a. ~~siste~~, sta, siste gradum, mane. ~~ve~~
 douradak yer. domicilium, mansionis, locus.

douragh. pr. dora- otou. anethum.

dèvrar. converti- conversio, gyrum, tempus -
 seculum, revolutio.

= èt. gyrare, circumire,

= ol: circuitione uti. pl. ph. { + q. in paradiso vidum.
 | habentis, pie defuncti

= ela. in orbem, in vices

|| osman-i dènnèt achiyan dèvrar enda. tpoze othomani +

||ourdau beyle dèvrar biz iud dir ab-

hine ordo noster e.

+ ut adèt-i = i. q. secularis, tporalis, ad tpm mundumq. pertinent +
 dèvrani azrè. durbur. val. durbur. longè prospiciens, perspicare

justa consue-

tudinem man-

di, uti contin-

gere solet.

ingenio subtilis. p. dour-bin. (sup. telescopium, pers-
 picilium. (lunette d'approche)
 dèvrt. quatuor.

= dyagle. quadrupes.

= parè èt. in quatuor parte, sexare, dividere
 (écartaler)

= qat èt. quadruplicare.

= Kienchèli. quadrangulus, quadratus.

= èt. quadrare, in quadratum effingere.

= quianlu. quatuor dierum.

= yol aghze. quadrivium, compitum.

deurtuch. p. durtuch. punctura, stimulatio, instinctus.

" durtaluch. punctus, stimulatus.

" durtlènk = p. durtlènk. celeriter currere, aut fluctuationem ire equam. (galopper)

douroutmaq: v. dourdourtmaq. facere ut quid refideat.

durtmek. pungere, stimulare

" mezraq oudou yile durtub. cuspidem hasta illum pungendo ac

dèvèrtmek. investire.

durtu. stimulus, aculeus,

= dju. punctus, stimulator, investigator,

deur dèr . quaterni / quatre à quatre

dur dur mèk . jubere complicari

deur dundju . quartus

= de' . quarto

dourour Kièn . cum staret . durante, stante
duruch mèk . allaborare, niti, contendere, pergere
dourouchmaq . niti contra se invicem, et opponere
se alteri . 2. ph.

duralumek . complicatus,

douroulmaq . stare . s. p. stari . sèriad-u fighan-
lèrindèn douroulmaz oldon . factum ē ut nemo pos-
sit stare cum quiescere prae illorum clamoribus, ac ulula-
+ tibus, lamen-
taōibus . deuvil mèk . inverti
turba . species, varū ex . hēr turba . oīs generis . ph.

dourmaq . stare, subsistere, remanere, permanere,
habitare, residere, morari ex surgere, erigere se
impedat.

„ dourmadan . continuo, incessanter

„ dourou quièl mèk . assurgere

„ atj dourmaq . inedita preni . ph.

dèvir mèk . invertere

durmek. complicare, & chartam, vestem). convolvere,

durulu. espas. =

dorou t. diadema, equus. (cheval bay.

doz. part. amplificat.

= doglarou. planè rectus, rectissimus, recta.

= dolayendia. circum circa.

duz. planus, equalis, glaber.

= yer. locus, planus, planities.

= et. complanare, equare

duzaq. laqueus, deipula.

= qourmaq. tendere, laqueum, insidias

duz etmek. complanare, equare, collocare, componere, in or-
dinem redigere, ordinare, instruere, corrigere, &

|| duzetmek. alay duzetmek. in ordinem disponere

duzde. equaliter. molliter

|| duzude. factor, faber & concinnator

duz edilmek. ordinatus, concinnatus, affectatus.

duzēdidi. concinnator, reformat, reparator.

duzquiant. adornamentum. adinventio, fictio, res
ficta, composita... ul. fucus / fard.

= du qaden. comptrix. fucatrix, ornatrice. per
sponsarum.

= lēmēk. fucare. ul. farder.

= lēn nich. fucatus.

duzēldilūēz, on duzēldilūēz. incorrigibilis.

duzēldidi. concinnator, corrector, sarcinator.

duz luk. æquor, planities.

duzulmuck. concinnatus, fictitius.

duzulucēnich. incultus, inconcinnus.

duz¹ lēmēk, duzulmēk². complanare, æquare. o
complanari, concinnari. effingi. duzēlmēk. ement.

+ dare,
reparare

duzmēk. complanare, effingere, mentiri alqd.
componere, ordinare, disponere, emendare, ul.

duzmē. factus, fictitius ul. falsus, segmentum.

duz en. ordo, methodus, modus, mensura, concinnitas
proportio- consonantia, concordantia.

= *viruêk*. ordinare, componere, concinnare, concordare.
 " *âkêr duzêni*. ordo et ordinatio seu bona dispositio exercitus.
 = *lik*. ordo, compositio, concinnatio, concentus.
 = *li*. ordinatus, concinnus, concordatus,

doft. p. t. amicus, dilectus, amasium.

= *aziz doftoum*. amice mi charissime,
 " *oulou* = *oumouz*. magnus amicus noster. de maioribus. v.m.
 = *azim doft.* amicus insignis.

= *idimick*. amicum ^{parare aliquem} sibi conciliare

= *lar*. amici, confœderati

= *anê*. amicus. a. um. amicè, amicorum more, officio/è,
 amicabiliter

= *louq.* amicitia, benevolentia, charitas.

= *uzvê ol.* amicitiam servare cum aliquo

= *êt.* amicitiam commostrare, exhibere, amicum/se ^{bene} prae-
 ph.

= *ela*. amicè, amicabiliter

Doſti. p. amicitia ph.

Duch Somnium. et rectus, recta, obliq. obliquum.

= quieurnièk. Somniare,

II Duchumède quieurdam hi, in somno vidi quod

II azmaq: pollui, in somniis

II = leq. pollutio nocturna in somniis

= tè. in somniis

= ol: occurrere, obvium habere, incidere recta
in... ph.

Duchèt nièk Sterni jubere. ut. Sternere, exten-
dere,

Duchurt nièk facere cadere, disturbare

je m'en. qd on dit
boumon on a du-
chur nièk idem.

je ne l'en croyais

pas capable.

en un cas si se-
rieux.

Duchurnièk. deturbare, dejicere, facere cadere.

abortum facere

II oghlan. = partum ejicere, abortire.

Duchèk. lectus, stratum, cubile, calcitra.

= seriri. Sponda lecti. (Dont)

II poupla = i. lectus plumens, stratum pluma-
rium.

= Duchèt nièk Sternere, et Sterni jubere
lectum.

" Duchêk braqmaq. Sternere lectum.. Djariyê levê
Duchêk braqderalem. jubemus ut ancillæ lectum sternant.

Duchak. decidum, lapsus, abortivus.

Duch Kium. fere id. qd seq. lapsus, humiliatus,

" Dêv lêt dên = ex dîvite pauper factus.

Duchmêz. o cadet, o decet, o quadrat. o debet.

Duchmuch lapsus.

Duch mêk. cadere, labi, accidere, contingere, & occidere,
perire, mori in pugna, et decere, convenire,

" Duchenauen uzêvinê = invadere, aggredi hostem.

" ves vaylegha = incurrere in famiam. / tomber dans
l'infamie) difference. cu dans l'infamie. mot à mot et y d'oson
avec l'adjectif. malade. et non dans la maladie.

" hastalegha = in morbum incidere / tomber malade

" Sahralara duchdulêr. dispersi sunt per campos.

" yêvê = proci dere in terram. et perdi, terra affigi.

" yollava = itinera suscipere, itinere se committere

" achagha = deciderê.

" *eglip* è *fendishun ayaghena Duchdu*
procidit cernuus ad pedes sui heri

" *ona Duchèr* *illius è, illi convenit.*

" *Dou dër sichin uzèrinè tchoq mārifèt Duchèr.*
videtur in hunc religiosum cadere magna scien-

tia, est, in
 fallor, valde
 doctus.

" *Douhman èllèrinè* = *incidere in manus hos-*
tium, vel inimici... v. seq.

" *duchmanen* =

" *qouma* = *in brevia incidere*

" *mihuetè* = *incidere in arumnam.*

" *mumafibèt Duchmèk dè.* *si se obtulerit occasio.*

Duchèmk. *Sternere, extendere in terrā, ex-*
pandere

" *altena* = *substernere*

" *toughla* = *lateribus solum insternere, struere*

Deachèmé. *Stratum, pavimentum.*

= *tach qalderem.* *pavimentum lapideum*
it. area horti. aire de jardin, parterre.

„takta deukhènnèfi tabulata.

Deukhèn. qui cadit, cecidit, accidit

Deukhènnich. stratus, extensus

deukhènnèk. Sterni, paviri

„takta = lapidibus Sterni, paviri

Deukhènnèk. cogitare, recogitare, meditare, ratiocinari.

Deukhènnè. cogitatio, cura,

Doghranadje. scrinarius, faber lignarius

Doghroutaq. minutim scindere, secare, dissecare

Doghroutaq, Doghroutinaq. dirigere, rectificare,
corrigere, ad rectitudinem deducere aut revocare

Doghourmaq. parere, generare, partum, sobolem, edere

Doghmaq. nasci, exoriri.

Dogaldan bèvi. a natiuitate, abortu

Doghna - natus, oriundus.

„ anadan doghna qhadem. eunuchus à nativitate
 doughwa. vul. tougha. cibus cum oxygala paratus, ex
 dogouch gan^t. petulanus, promptus ad contendendum
 vel ad arietandum, petulus
 dogouch maq. arietare, offendere se invicem

dogounaq. texere,

bèz = telam texere.

dogounmaq. tangere, contingere, et ledere,
 offendere.

„ hatrena = ledere aum alicujus

„ sana zaravem dogounmaz. tibi à me
 nullum fiet damnum, nullum tibi malum inferam.

III ayaghena bir nès nè dogounoub, duchdu. pedem
 in aliquid offendit, impegit et cecidit.

+ doga. t⁺
 fibula

duqa. exit. dux (duc)

don. don. gelu. (gelée, glaci)

deuyè djèk. pistillum. hævan èli.

{ deuKdurmièk facere fundere, spargere,

deuydurmièk. verberari, tundi curare

duydu. arqa. tergum. baltanen = su. tergum
 securis, averla securis, id quo aliquis tandit.

deuyueh . pugna, certamen, dimicatio, conflictus, praelium,

deuyuehmèk . pugnare, dimicare, configere, praeliari,

deuyuehudie . pugnare, pugnare,

deukülmueh . fusus, effusus
et deuyulmueh . verberatus, tusus.

deukülmèk . fundi, effundi . decidere crines, frondes, arborum.

„ bižian galēmizè deukül dülèr . turmatim venerunt
effuderunt se, irruerunt in nostram arcem.

„ toana souyouna deukül dülèr . effusi sunt precipites
in danubium.

„ dachera = effundi, erumpere (fondre, se precipiter)

„ satch deukülmèk . crinium defluvium.

„ deukulur, deukulèn . fusus, effusus, se effundens.

dayum^t . nodus

„ il mèkli = nodus funis . vel similis strictus (noend con-

= t heuzmèk . nodum solvere.

doñ maq . congelari, concretcere.

deuknièk. fundere, infundere, effundere, spar-
gere, liquare.

danè = deuknièk. granat. h. e. illicium spargere
inestare, allicere.

deuynièk. percutere, verberare, cadere, flagellare,
cudere, tormenti/ impetere, oppugnare, tundere,
contendere
" harman deuynièk, triturare, messem ex-
cutere.

deuknièklik. effusio, profusio.

deuynièklik. verberatio.

deuyunlènièk. nodare, nodo implicare ac con-
nectere.

deuyunlu. nodosus, nodatus.

deukniè. fatus.

deuyne ghourouch. thalarus imperialis
(viscidi).

deuy deuyne. casus, contusus. ut. globulus vertia-
ray. (bouton d'habit.)

= lerini tcheuznièk. globulos solvere.

" deuyne lènièk. globulos indere / contourner.

deuyên^t = mērdanē flagellum, tribulatio (flea) et verberans
= viriliter)

duyunt nuptiae

= è tchaghermaq^{rariis} oqoumaq. invitare ad nuptias.

= du. comiwa nuptiarum.

deukinda. effusum. effusum quid. et reliqua

deukindja. fusor, liquator, metallorum.

doul + viduus = a.

= èr. viduus.

= qare. vidua

dolab. rota. per aquaria. it. armarium, penarium.
insidia - technas, machinatio.

= qourmaq. insidias, technas struere, machinari,

#dolandermaq. circumvenire

intè = qouroudjou. ut. seq.

𐀓 𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓 circumventor, infidiarum structor,
 { ^{deceptor}
 𐀓𐀓 𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓𐀓𐀓

𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓𐀓𐀓 facere circumire, gyrare.

𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓𐀓 circumiens, non reclus, circuitus.

𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓𐀓 obire, circumire, circuire, circum-
gyrare.

𐀓𐀓𐀓 𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓𐀓 custodias obire. / faire (aronde)

𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓. v. 𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓. vestis interior expanno.

𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓 cingere, obire, subducere, obtegere,
obmunire

𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓𐀓𐀓𐀓 circumventus.

𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓𐀓𐀓 circumvenire,

𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓𐀓𐀓 circumventor, deceptor

𐀓𐀗𐀓𐀓𐀓 cingi, et circumvenire, tergi-
versari &

𐀓𐀗𐀓𐀓 t. circuitus.

- 11 Chèwîn ^{do layenda} do lae he heuda. circum circa civitatem.
- Dèlèt. in bello superiorem evadere, victoriā potiri.
- circutur. periculus & per in felicitate. ut. fortuna, prosperitas.
- regnum.
- 11 È Ki Dèlèt div. antiquum ē regnum.
- 11 Dèlètī osmaniyè imperium et domus othomanica.
- 11 Dèlètī aliye imperium excelsum, dignitas imperialis.
- domus othomanica. ph. pl.
- 11 nè Dèlèt? quæ felicitas? ph. pl.
- dit. illud complexa ē.
- 11 Dèlèt bacheha gondou. fortuna. felicitas capiti ejus in se.
- ph. ph.
- 11 Zèmani Dèlètini zè. vestri auspiciis. q. auspicante
- favore vestro. ad majores
- 11 ya Dèlèt bache, ya gouz ghoun leichè. aut capiti felicitas,
- aut corvus cadaveri. i. e. aut vincere gloriose. aut honestè mori.
- ph. ph.
- 11 Sahib Dèlèt. possessor felicitatis, ac dignitatis. ^{et pro nostro.} Dn̄s, herus.
- = mēnd. p. fortunam habens sibi propriam. q. Dn̄s, princeps, rex &c.
- 11 Dèlèt ilè. felicitas.
- 11 Dèlèt uigbal ilè. felicitas, felicitas auspiciis, , auspiciatō. et
- cum magnificentia
- = Dou. = Douy. p. Generosus. v. in 59.
- = qblah. idem

= mēdar. p. felicitas, ac potentia, receptaculum, v.
 = dēvlet dī.

" dēvlet li. prosperitate fruens, fortunatus, solus, dives.
 q. dñs, princeps, illustrissimus, excellentissimus, &c.
 " ou dēvlet li. hic dñs.

doltcha. p. urna coriacea quā siatores hauriunt
 aquam.

doldoirmaq. implere, replere, farcire.

dulēk. t. industrius

Dulēk. t. ~~industrius~~ dulēk... modiolus, rota.

" quēmī = gi. corbis, galea navis. (gabbia della nave.

dulquēr, ou durquēr. faber lignarius, materia-
 rius, etiam, murarius, coementarius. (charpentier et
 maçon)

= bahe. magister coementarius, architectus.

= balēghe. aurata (pisces)

= lik. ars et fabrica materialia, lignaria

dolmaq. n. pass. impleri, farciri, plenum ē

dolma. farcimen, factum cum carne minutim
 concisa, oryza plerumque immixta

Dulēnquētch. n. avis. milvus, t. haylaq. q. vide.

Dolanmaq. circumire, gyrare.

Dolanmaq: ~~circumire, gyrare~~ occidere. (de sole.)

Dolow^t. grando.

= yaghar. grandinat. (il grêle)

Dowlè. p. qaserghæ. turbo, typhon.

Dolow. plenus.

Dunèn. clavus, gubernaculum, navis. ph.

= dji. ad clavum sedens, clavi gubernator, naulerus,
(timonier, pilote)

Dun^t. nox. et heri.

= aqcham. heri, vespere

= Sabah. heri, manè

= quèdjè. heri noctu. hesternâ nocte

= dèyil obir quian. nudius tertius.

Donatmaq. ornare, instruere.

" *Donanmech*. ornatus, comptus, instructus.

= *guèmi*. navis instructa

Donanmaq. ornari, apparari

Donanma. apparatus, triumphus, festivitas publica
aut sollemnitas, ob victoriam &c. et classis navium.

" *chèhir donanmafe*. festivitas sollemnis in
civitate ob reportatam aliquam victoriam &c. triumphus

= *qapoudane*. archithalassus, (grand amiral)

Dunbèhi. v. sup.

Deunèdèk. rediturus, et volubilis

= *yèr*. locus reditus, gyratio

Deunduvèlmuch. revocatus, conversus, inversus,
impeditus

Deunduvnèk. facere redire, revocare, reducere,
avertere, impedire. in orbem agere & restituere &c.

" *tèdvirindèn* = dissuadere ab opinione et consilio
coepto avertere, divertere

" *tèrsuè, aqsiuè* = invertere, propositare

" ardene = tergum obvertere.

" betchaghen qelaghesene = repercutere aciem gladii.

" duchmanleghe dovtlougha = inimicitias in amicitiam
convertere

" quieu2leviri = oculos detorquere, circumvolvere. chaunda
chaunda =

" yuzunu = avertere faciem.

= lik. reversio, inversio, repercussio, restitutio.

" deunduradju. reductor, circumductor, restitutor.

Deunèr. reversor. volabilis

" seuzandèn sè igravendàn deunèr adèn. qui verbum,
fidem datam promissum se suam violat, retractat.

" deunèrèk. rotatim.

" deunuch. reditus, gyratio

" deunuk, et mourtad. apostata, desertor, defector,
transfuga

deunnuk. seu deunum,

deunnèk tchaghermaq, receptui canere. / sonner la retraite.

duwèk. vul. binèk. petaurum, theatridium, pertica cui gallina noctu insident. / perche où les

poales se
juchent la
nuit

deunulnèzlijilè. irrevocabiler

deunum. ager, qui sesquimedimmo, aut sextario frumenti conseri potest. (journal de terre)

deunmuch. reversus, versus, inversus &c

deunmèk. redire, gyrare, circumagi, mutari, poenitere, decedere à fide vel religione. perverti

seuzunden = ^{fidem ejusque} verbum retractare, desententia decedere, fidem datam à servare.

seuzunè = redire ad propositam materiam.

deunèvèk. in gyram, rotatim eundo

bachem dunèyor. vertigine laboro (la tête me tourne)

bach ayaq deunèvèk quitdi. inverso rotatim capite pedibusque præcepti sunt (in puteum. ph.

deunmè. reversus, conversus, desertor, apostata

yahoudidèn (tchessoudan) deunmè. desertor judaica perfidia, christianus sectus, vel mahometanus

redèmdèn = maymoun. in simiam transmutatus hoo.

Donanmaq. exornari, intrui, ornatus, triumphus.

Deunemik. insidere arbori (aves)

dèvè. camelus

= tuyu. pili, lana camelina... et color ejus. (señe morte)

= qouchou. Struthio camelus. (autruche)

= tabane. v. seq.
= tavane. heliotropium. (tournesol.)

= tikièni. v. tiken)

= dji. camelarius

divit. p. et divid. atramentarium.

dojourmaq. saturare, satiare, explore,

doujourmaq. patefacere, innuere, notum facere.

douyoulmouch. perceptus, patefactus, notus.

doyoulmaz. insatiabilis

doyoulmaq. Satiari

doyoulmaq. percipi, patefieri,

doyoum = louq. praeda, spolia.

{ = et. pradam consequi, spoliis onerari.
= ol.

doymaz. insatiabilis. ut. quam. doyoulmaz.

doymaq. Satiari, expleri

qavneum doyddu. famem expleri, satur sum.

doymaq. percipere, advertere, animadvertere,
comprehendere, deprehendere,

doyoumbouq. praeda, spolia

= cla. copiose, in copia, cum abundantia.

doyoumbou. copiosus, uber.

65.
Dè. postpositio. in intra. dè. ve. it. pro daghi, dahi.
et particula adhortativa. eia, e heu, agendum.
„dè-dè. age ergo, eia.

di. id q. dè.

dè iudi. agendum.

Tèhliz, tèhliz. Vestibulum, locus inter duas portas; sic describitur
en tunc.

„dji èfendi

dèhir, val. dèvir. tpm. per. longum, seculum, mille anni.
quin. perpetuitas, ve. uf. seculum, annus, mundus.
„Tèvir dèn dèvir è dèk

diyar plur. de dar. domus, mansiones. et hinc. uf. regio, provincia,
Boulghar = e. Bulgaria
= Bèkir mesopotamia
„ol = e mienafè mèdar. regio illa opulenta.
dèyyar. dèyyour. ullus, q. quam, nihil, plane nihil.

= qalunaz de. nemo remanebat

„diyarle. patrista, popularis, ex regione.

" bizim diyarke. nostras, ex nostra patria, vel
 regione
 " el diyarke. extraneus, peregrinus,

dib. fundum. v. ۵۳. pth.

۴ dibelik kodaghemez qabande. plane uno
 ictus domus nostra corruit.

diba p. Pericus pannus, pec. auram tectus.
 = d. a. vestis serica &c.

dibek. mortarium in quo frumentum tundunt
 moluntq:

diblik. vagina infimum munimentum, batilla,

= li. batilla in extremitate munitus.

= deynek. baculus, Scipio se ferreo inferne, vel
 argenteo cuspide munitus.

diyēt. piculum cedit &c

didā. (nigaud) finis mensis

didar. p. conspectus, intuitus, vultus, quod visui
 expositum ē.

didēban. p. val seq.

diyda ban. custos, vigil, excubias agens. ve

= leq. custodia, vigilantia, exploratio

dēdiklēvi. quem dicunt, dictus, vocatus,

„dēdē. visus, compertus. qui vidit. pl. comp.

dirēk. R. columna, trabs. v. El'j, addē. dolaq =. trabs magna colum-
~~deirnek, v. deirnek~~

deirnek. conventus. convocatio.

dirit vivus

= et vivicare

di2. genu

= baghe. fascia curvata, gennalia. (jarretière)

= tchaqheve, v. chachqevē. tibialia. (bas de chausse)

dezēdamaq. susurrare, bombilare apertum, mulcarum
 / donner.

„dezēdama. talis susurrus.

dē, tēyzē. amita. tante du côté de la mère. et hala. d'après

Dizi. Series, ordo, restis.

" bir dizi inçji. Series unionum in filum digestorum.

" soghan, sarvesaq dizişi. restis ceparum,

alki. (une botte de

dëich. dictionum, dictum, proverbium, sententia

vulgaris, scoma et carmen.

dieh. dens.

= eti. (gencive)

= otou. yelan Kenku. Salvia (Sauge)

= qedjerdamaq = tchaterdamaq. crepitare
stridere, frondere dentibus

= sevetinaq. ridendo dentes ostendere, exorere.

= tcheqarmaq. extrahere dentes (faire des dents)
(je crois aussi)

= qamachinaq. dentes stupere

= qamachmafe. Stupor dentium

= boudaq aghadje. fascinus (frêne)

= fiz. edentulus.

= leinick. mordere,

= leinich. morsus.

= li. dentatus.

dichi . foemina . / femelle

= aslan , leona .

= aye . ura .

dindirmèk . sistere et sisti

dikmèk . plantare , figere , suere

□ quieu? dikmèk . oculos defigere

dèmèk . dicere , effari , loqui .

" bouna nè dèrlèr? ni dè dèrlèr . quomodo hoc vocatur
aut dicitur

" bou nè dèmèk dir

" dèmèk istèrlèr ki

" dèmèn bou douw ki

" hèlva ol dèmègilà , hèwame slour

" yoq dèmèk

" dèrlèr

" dèmèk slour

dëyin. debitorem, et creditorem evadere. mutuum
dare ac petere. ~~ve~~ ^{ut} ~~pl. ph.~~
= ët: debitum, et alienum contrahere.

= dën t chequaq. et alienum dissolvere.

= tēmēssuyi. Syngrapha obligatoria.

din. se submittere, parere, ~~ve~~ ^{ut} religio. ~~ve~~ fides
^{descript. turcicè}
" dīnī mētū. fides f

" dīnu dēvlet. religio et regio, fides et patria.
+ narcha.

" = sīz. bīdin. fide carens
dīnpērvēr. fidei sustentator, protector, defensor, (rex, mo-
diandē qavi, constans in fide

dīndar. religionis observans, constans in fide, religio-
^{ser, fidelis}
= i. religionis observantia, constantia in fide
= leq

dīnsīz. fide carens. infidelis

= līk infidelitas.

dēnilmēz. indicibilis, inexplicabilis.

dīw. p. diabolus, demon, gigas, genius, Spiritus &
dar. demone obsessus. ~~ve~~
deyi. dicendo, dicens. quasi, ut.

diwar. vul. seq. p. t.

douwar. murus, paries,

" sadè tach = maceries.

" kived) siz = qourou = septum, murus. / muraille à pierre sèche)

" tach = et = e. murus lapideus pl. comp.

" = qui è digi rima, fissura, labes muru,

= dje. murarium

= lamaq. murare, et mura cingere.

= lanuech. muratus, mura cinctus

diwan. codese rationarius. opus poematum. us. curia, tribunal

aut. ex
= èfendi si. praes. senatus vel curia, Supremus cancellarius.

= èt: = toutmaq. consilium habere

= qourmaq. consilium cogere, apparare pl. comp. us.

= i höumayoun. aut. et curia Suprema imperatoria

" qalaba diwane. (et ghalebè) = consilium universale, comitatus.

= hanè. praetorium, atrium

= qovoudjou. anticus, anticum frequentans.

= qovan. pedarius, anticus vilior

= dourmaq. aditare, assistere.

- divanè, dèli. Stultus, insanus, furiosus, mente captus
 "bèni divanè qolden. me ad deméntiam adégisti
 "divanè ol. ^{mente captum reddidisti} deméntari, Stultescere
 = lik. Stultitia, deméntia, insania ^{facere}
 ineptire, Stultè se gerere = et. Stultitia, ineptia
 = ilè. Stultè
 = âchq divanè liyi. insania amoris, furor.
 "divani. ad curiam, aulam se pertinens, autem.
 dèyyus. ^{laureatus poëta} zelotypia expert ^{forens adulterium uxoris}
^{leno ejus, currua.} dèschirilmich. collectus, congregatus, contractus, co-
 dèschirilmèk. colligi, congregari, contrahi.
 dèschirmèk. colligere, cogere, congregare, con-
 trahere, complicare, corrugare
 "bir yèrè = in unum locum cogere.
 "yèlkièn = contrahere velum.
 "askiër = colligere, conscribere, exercitum.
 "qharad = colligere tributum. aut exigere
 "aqdžè = colligere pecunias
 "ètèyini = Sinum vestis attollere, cingula alligare
 "dèschirmè. collectio, et collectas, seu collectitum
 "askiër = Si collectio, conscriptio exercitus
 "ahchè = exactio, collectio pecuniarum
 "ivim = puris sordiumq. aut humorum congregatio
 "dèschiridi. collector
 "harad = aqchè = tèklif = collector, exactor
 pecuniarum, tributi, contributionum.

39. Supplément de qts mots turcs qui doivent être mis à - 73.
leur place - taqmaq taqmaq - affigere. appendere. se ip boghazena
taqdelar. ils lui mirent la corde au cou -
= bachena lél taqmaq - attacher ou mettre une plume au bonnet.
- Danè. v. tanè. happè. qouch yèmi. granum. acinum.
baua. esta. illeubra &c

= lèmek

= lènmèk.

= Danyal. n. p. Daniel. kitab-i hanè-i Danyal. Bibliothèque.
an prophète? an alterius. doctoris inter illos, celeberr.
= dayeq. dayeq. vili, pretii supollex. et

= māyeq dayeq. id. q. ahmaq. stultus, fatuus - &
= dibabe. t. dibaz. qui multum scit et loquitur. &c.

= dibaghat. concinnatio pellis in corium, et ars coriaria.
= dèbbagh. coriarius. taneur.

= dè. tèprèt mèk. gemel datmaq. movere. agitare

= tèprèhtirmèk. incitare. movere -

= tèprènmèk. moveri.

= yèr tèprènmèsi - tremblement de terre.

= tèprènidji. mobilitas - aghor = cautus, lentus -

tèpsirmèk. labium fissuras agere, et pustulas quasdam emittere
(patifit post febrim. vox tatar.)

= tèpsi. paropsis. patina. plāt, assiette

dèbèbènidji. qui per se in anis alibi motitat, voluntat q. instans

= dèpmèk. calcitrare. hora tèpmèk. saltare, choreas ducere -

= dèpmè, dèpnè, ictus calcis. coup de pied. ruade -

= dèpinmèk. calcitrare invenire &c

74. + Dameghale. tefferâ nummaria signatus, nummus, as
argenteum, aureum &c. (marqué, controller
+ dourghoutmag. et dourghourmag. sistere, sapere, subsistere
aut manere, detinere, morari, -ph.
+ Doroug. dorou.t. sertex, caucum, apex, culmen, cumulus.
" daghen doroughouna ticheydem - ad apicem montis conscendi.
= lou. cumulatus, cumulo auctus, modiolus. (comble)
+ douj. exit. dua, (doge) venedik doujon. (doge de venise.
+ dukèt mèn. finire, consumere, absumerere.
" dukèdèdjè. finitor, absumptor.
+ deunur.t. i.q. confocer. v.m.
+ dukènèdjèk hale yog dour. ibit in infinitum, nunquam
expirabit
+ dukèn mèn. terminari, finiri, compleri, expirare. ph. ul.
+ doumaghou.t.R. Rheuma (catarrhe, rhume, fluxion)
+ douèn mèn. incubare ovis, gallinam. (an. insidere pertice)
+ diyag.t. ex græ. diaconus, diaconus. et in confinis latinus.
= djè. latine.
+ dèril mèn. congregari, convenire
+ dirmèn dèr = congregare, cogere, carpere flores, fructus. -ph.
+ dèyi vèrich. reutao, dictata, exposita.
" dèyi vèril mèn. dictus, reutatus, narratus, allegatus,
" dèyi vèril mèn. dūi narrari.
" dèyi vèrmèn. dicere, edicere, reutare, narrare, exponere

- + dā. pro. dāun. ⁹ d. agrotare. . malè habere. af. pl. dāva. morbum, dolor.
- pl. ph.
- + dēēb et dāub. af. consuetudo, mos, institutum. et conditio, status et
- propulsus, per. vehementer. pl. ph.
- + dabbēt=ē. pl. dēvabb. qdqd. graditur super terrā. per. Bestia, reptile.
- = ut ar2. Bestia 2a de quā in apocalypsi.
- + dabir. sequens, affecta, postremus. se
- = ēt. pars posterior.
- + dadar. qui jux dat et justitiam. n. dei altiss.
- + dadare. n. regibus prorsū tribui solitum... à rege Kēygholrēn usque.
- ad ad Kēchtasēb. des. ita dicti.
- + darēndē. habens, tenens, lator, exhibitor, phi
- + dareub. medicamentum, remedium. pl. comp.
- + darough. p. janissariam, militia pedestris, praefectus,
- + dat dēlou. vel das-a dēlou. apud tchapour. about Diabour,
- Kentumēntu. minutia, miscella, et planè dispersus, dissipatus.
- + dātē. orator, bonorum appreciator, et ut nos loquimur, servus.
- = yēt. af. petitio, expetitus. pl. ph.
- + dast. pellem, sublato, amoto, = ol. tollere, amovere, propulsare.
- " gouvēt-i dastē. virtus expulsiua. " dast al ghounoun,
- vē rast al hamoun amoto curarum et expulso, sublato
- solicitudinum. ph.
- + darnē. inapprecia. eternum sit, eternum duret. pl. ph. af.
- + davēr. regens, gubernator, et ipsum imperium. per. judea, admini-
- trator justitiae, arbiter, praefectus, princeps. et ipse deus altiss. ph.
- comp.
- + dazir. circumiens, conversus, rotundus, = ol. consistere, pendere,
- spectare, pertinere, pl. pl.
- + dazen. debitor. et creditor. = eyela haqlahmag. convenire cum
- suo creditore.
- + dabb. iturus = i ēkbir. ur̄sa major = i alghar. ur̄sa minor.

76. Dibabe t. dilbaz p. qui multum scit et loquitur, promptus, ingeniosus,
+ Dèbbad. qui vendit vestes attalicas aureo intertextas.
+ Dèbbagh. coriarius, abutarium, qui pelles in coria concinnat.
= hanè. coriaria.
" debaghèt. concinnatio pellis in corium et ars coriaria
+ Dèbbèt. reptatio, lentus lenisq; incessus. unde ghassi-nal dibbèti
clanculum obrepent, subreptitius
+ dèbèran. Sen. èddèbèran. mansio luna, Sen. hyades, quinque in
tauro stella, per fulgentior illa à ocalystauri dicitur.
+ dè-ou tèprèt mèk. movere, agitare, facere tremere,
+ tèprèchtir mèk. incitare, movere,
" tèprèn mèz. immotus, immobilis
" tèprèn mèk. movere se, moveri, agitari, concuti, tremere,
" yèr tèprèn mèk. terra motus.
" tèprèn idj. mobilis, qui se movet. agher = cunctans, lentus;
tardum mobile,
+ dèpsir mèk. R. labium fissuram agere, et pustulas quasdam emittere
ut post febrim.
+ dèpsi. paropsis, patina, orbis,
+ dèbèchur. t. vul. creta, (irais)
+ dèbeqe et dèbeqa, ex oppido egypti dabily.
+ dèb. Sen. us. tèpmèk. calitrare, calce ferire " tèpmè, tèpnè
ictus calis, pedis = sourmag. calce ferire.
+ dè = tèpènk. puer carnosus et corpore compactus,
+ dèpin mèk. calitrare invicem, et vehementer se agitare
ac movere, ac concutere.
+ dèbour. occidentalis ventus.
+ dèbir, dubir. p. scriptor, scriba, notarius, tabularius. phr
= istan. Schola, per scribendi locum, artis scriptoria.
+ dèddjal. falsus, mentiens, et us. antichristus.
+ didilèt. didlè. dèdjlè. tigris. fluv.
++ dèdjan. et. obscurum, nubi lotum eadem. phr. dudjan. et
didjan. au èddjan. nubilosa coeli constitutio, nubilosa dies.

+ dignèt. ex. obscuritas, caligo, nubes obscura, et pluviae ferax. 77.
pl. derivat.

+ dehrad. et dehradjet. volutatio, volutare, volvere

+ duhsein = an. = ani. valde fuscus, pinguis, compactus.

+ doughan. ex. fumus et tabacum = nouhan. tabaci fumum ha-
vientes - / fumeurs de tabac. = i. fumi colorem habens, et fumus
fumo similis.

+ doghter. p. filia, puella, virgo. (Du grec Tyalye pl. ph. et comp.

+ daqhdar. a p. taqhtdar. pannus albus vel etiam niger
qui throno regis porfici quondam insterni solebat. it. vestis
alba sordidata.

+ daqhl. intrare, ex. us. molestatio, infestatio, impeditio. pl. ph. con

+ dughelas. pl. de daqhal. intimi, proprii, familiares, arcani
conficii.

+ der, p. porta, janua. pl. ph. us. = i. dèslèt. porta, seu aula
regia. porta felicitatis.

+ der p. p. rap. in, de, super, pro, pro, iuxta. pl. ph.

+ durr. durèr. a. pl. de durrèt. uniones, margaritae, et. sing. marga-
pl. com et ph. vita

= i. moufessal. uniones separatae, i. d. gamma. seu nota musi-
cales. v. m.

+ durrad. a. vul. turad. attagen, francolin, gelinotte.

+ diraz. longus, "dur-u = longus latus v. et adv. pl. ph. comp

+ dè. vul. diraighouch. amplexus = et. goudaglamag. v.

+ dèrrak. perspicax, intelligent. "âql-e = Sèlim-ul idrak
intellectus perspicax, et optime capient.

+ dèr amèdèn. p. ingredi, provenire, contingere, prodire. ph.

+ dèr ambar. p. recondere in horreum. vel cellam.

+ dèr asurdèn. p. intramittere, introducere, afferre, inferre. ph.

+ dèr avightèn. laessei vel laessere, congregi, certare cum alio,
verbis, pugna, bello, vel alio modo. Suspendere, Suspendium e.

78. der hēm . pl. de der hēm . nummi . p. ph.
- + dirayēt . mos, consuetudo, qualitas, indoles, audentia, et molestia
 Susceptio . ex . ph. potest scientia et notitia . āql-va dirayēt . iudicium
 et scientia
- + deraye . p. sericus pannus . (Zaffetas)
- + der pach . der bach . quienz dēgēr . noxiū proditus asportat . cave ne
 noxiū oculum tibi intendat . et festina . hēr ol . et der bach
 apage, procul este .
- + durrēt . et durrat . pl. margarita magna, unio . = ut-lad . emicant
 et maximus corona unio .
- + dērd a. conclave . per locum ubi scribitur . et res in quā scribitur,
 charta aut alia in se convolvibilis, volumen .
 = ēt . complicare . seu pot. in se convolvere, libellum vel pannum
 proterire, immittere, congerere, comprehendere, colligere
mēk tabdē dērd ēldi . in litteris comprehendit, scripsit . pl. ph.
- + dēredāt . pl. de dēredē . gradus per quem ascenditur, scala, gradus
 honoris, astronomicus . ex . v. sup.
- + der hal . continuus, satius, subito, in momento,
- + dir aql tē . arbor . nondum succisa . drab et malus navis . pl. ph.
 et comp. = an. arbores = ēltan . Sylva, lucus, promarium ex.
- + dir aql chē . fulgur, fulguratio, coruscatio . pl. comp.
- + der qhast . petitio, questio . pl. ph. et comp.
- + der da . p. heyfa . a. ! vah . pro dolo ! (hélas) quel dommage !
 = ki . dolendum quod (c'est dommage)
- + dūrēr . pl. de durrēt . margarite, uniones, gemmae, pl. comp.
- = bar , margaritifera . ex . elegant, suavis, excellens
- + der zingir . catenis vincire . in vincula conjicere .
- + durucht . durus, asper . ex . ph. comp.
- + dērē ē . comprehendere, assequi, persequi . ph. ph. seg.
- + der quiah . as. porta, seu aula regia .
 = i sēlēk dēst quiah . excelsa coeli instar porta . aula . pl. comp. ph.
- + der quiazēch tēn . proterire, elabi, transire
ēb sēlēr
- + dirēnk . p. cunctas, mora . ph. bi dirēnk . dir nēr . ēdēr .
 abque mora cogant lustrant q. exercitum .

- + dervazè dervaz p. porta civitatis: arcis aut palatii. platea urbis. 79.
- forum venale. mendicatus. ph. et comp.
- + duroud p. Salus. Salutatio: valedictio. ve. ph.
- + durough p. mendacium. falsus, mendax, visio falsa. pl. ph.
- + dirigh p. pirah dolor! = negare, impedire, ~~re~~mittere. pl. ph.
- + duzd fur, latro, prædo. pl. ph. comp. = i. furtum = iden. furari.
- + dizgalè arx intima civitatis. munimentum arcis.
- + dèzquiah Textrina, officina operaria. vitiose pro dèstquiah qd. vide
- + dèstar p. cidaris, fascia, tela finissima subtilissima alba quæ caput seu pileum obvolvunt.
- + dèstan pro dastan p. historia, apologus. fabula, dolus, impostura
- + dèstquiah vul. dèzquiah. officina, fabrica, textrina. ve. pl. ph. comp. caput
- + dèstquis porrector manus, adiutor, defensor ve. manicipator, manu
- = cl. porrigere dexteram, capere aut capi. pl. ph. comp.
- + dèstivan hammam natouri. famulus balnei, qui custodit vestes eorum qui lavantur. qd. vizir.
- + dustour vèzir-i âzam. vèzir. ph. usitè dans les diplomes. outitre, du
- = ut âmil. exemplar, formulare, typus, norma actionis
- + dèsti p. t. vas argillaceum potorium, lagena testacea. ph.
- + dèstyar opitulator. = i. opitulatio. porrectio dextera, protectio. ph.
- + dècht campus, locus campestris, desertum. planities. pl. ph. comp.
- = ivan = uban. = iban. custos qui sata servat. ve
- + duchghor p. unde us. duchvar, gravis, difficilis. malè digerens. comp.
- v. duchvar. cl. pl. ph.
- + dagh dæghat us. dagh dæghat. titillatio. (chatouillement) us.
- confusio, tumultus, seditio. ph.
- + dæqq = èt. qagmaq. pulsare, contundere, = e cab.èt. pulsare
- fores = u læqq. èt. collidere et colludere, strepitum facere. ph.
- + dæqayeq. pl. de dæqeq. seu dæqeqet subtilia, subtilitates,
- minuta, momenta, farina.
- + dæqqet subtile, minutum facere aut reddere, comminuerè,
- scrutari diligenter ac recogitare. res subtilis
- + dæqyanos. n. pr. magi et regis. decianus. unde = fulouri. deciani
- curam. h. e. optimus.

80. + dæqeq. subtilis, valde minutus, gracilis, et subtile negotium,
 farina. ph. Sūal-i = ela. Subtili quaestione;
 + dæqeqat. f. dæqeqæ. subtilis, minuta. us. momentum, minutum
 tam temporis quam res minuta. pl. ph.
 + dixer. diquir. p. alter, alius, aliud. et (kiudi). ph.
 + dil. p. cor, ans, medulla. pl. ph. et comp.
 = aram. cō quietem dāns, amica, amasium, res amata, pulchrum.
 = azar. p. vesicator, molestia et egritudine afficiens. crudelis
 = aka = afay. p. quietem dāns cō.
 = afayi. consolatio, quietas cordis.
 = avir. cordatus, fortis, strenuus, bellicosus. ph. et comp.
 + delayil. pl. de dēlil. probatores, argumenta, indicia, demonstratores
 ph.
 „ dil pēzir. cordi acceptus, gratus, cor demulcens, quod cor acceptat
 et gratum habet. pl. ph.
 „ dil bēte. corde ligatus, afflictus, addictus & ph.
 „ dil pēlēnd. cordi gratus, plausibilis, pl. ph.
 + dulē bēk. t. palpitatio cordis.
 „ dil bēnd. cor ligans, devinciens
 „ dil tēnk. arctum cor habens, afflictus. ph.
 „ dil djon. quod cor appetit, gratus, salubris
 = louq. demulsiō cordis, complacentia
 „ dil qhah. desiderium cō. qd cor appetit. &
 „ dil qhoch. bono cō, letus, contentus.
 „ dil dar. cor rapiens & ph. comp.
 „ dil ruba. cor furans, rapiens. (rubar il cuore)
 „ dil sitan. cor rapiens, formosus ph.
 „ dil souz. cor urens.
 „ dil chad, letus corde, cō hilaris) = et letum reddere &
 „ dil chikēstē. cō fractus, contritus corde, dolens, afflictus,
 „ dil furouz = ēfrouz. cor incendens, illustrans, serenans,
 recreans, amoenus, letus,

- + dil firib. cor, aum deiciens, alliciens, illaqueans, amasium. ph. 81.
- + dil fdkiar. curis affectus, cogitabundus = ol. ph.
- + dil quierm. corde calidus, ad accensus, h.e. cupidus, animosus. ph.
- + dil Kech. cor attrahens, deliciosus. ph.
- + dil Kucha. animum recreans, exhilarans, amoenus, amasium. dilecta. ph.
- + dil quir. aum occupans, subjugans, ex aum concilians, blandiloquus, et dolore affectus. ph. = comp = tik. aversio, indignatio, aum occupatio, afflictio.
- + dil mande. aum deficiens, egrè ferens
- + dil namoudèqui. aum demonstratio. ph.
- + dil muvar. p. aum demulcem, concilians, amasium = leg. aum concilia, consolatio.
- + dèlèi muhtalè n. insignis deceptrix, aut venefica aegypti. ph.
- + dilic. strenuus, animosus, audax, bellicosus, cordatus. ph.
- = anè. heroicus, heroicè, animosè.
- = lik. animositas, strenuitas, audacia. ph.
- + dèlil. ducere, dirigere. us. dèlayil. dux via, ac index, director
- = i burhani. argumentum convincens. ph. pl.
- = lènmèk. dirigi, duci ratione evidenti
- + dèmar = èt. interitus, exitium. qerd-i = èt. intendere perditionem, exitium. ph.
- + dèman. citus, celer. et robore spectabilis.
- + dumdar. p. caudam habens, caudatus.
- + dèmdèmé. p. tumultus, contentio, multitudo, excessus, murmuratio.
- = vè zènzèmé. èt. multa obmurmurare, verbis blandiri
- + dèmsaz. amicus, arcanorum conscius. et simul sonans, nègh-mè-i = harmonia, consonantia. ph. ph.
- + dumbat. t.R. bubalus.
- + dun. ser. dumbat. cauda. ex. = i tehèchm. angulus oculi
- + dumbalè. cauda. et extremitas cilii. ph.
- + dèndan. p. dens. et sesepes. s.m. ph.

- 82: dènk ut tènk p. attonitus, stupefactus, stupidus, stolidus, ignarus. pl. ph.
- + dènguiadènk p. aequilibris, aequilibratus et pariter rei = èt, aequilibrare.
- + dènidèn p. naz elà Salina, Salina yurumèk. Sibi in divitiis complacere, superbire, cum jactantia incedere.
- + dèva pl. èdviyè. medicamentum. remedium. pl. ph.
- + dèvabb. vult dèval. pl. de däbbèt, dabbè. Bestia, pecora, jumenta, reptilia.
- + dèvar, davar. vertigio capitis. templum meuanum, kiabè us. gyratus, rotundus, et gyrum agens. pl. der. et comp.
- + dèvar. Sen davar. t. pecus, jumentum. davar-u mèvachilè-rin Surdulèr. pecora eorum et jumenta abegerunt.
- + dèval p. lorum pec. coriaceum quo per angulos cinguli sella clittellarum trajecto, astringitur firmaturq; cingulum. pl. comp.
- = èk. loculum et mancipium nigrum indianum.
- + dèsam. perscrutare - perpetuare. = ilè. àl'èd.dèsam. continuo - ph.
- + dèsan p. currens, qui festinanter incedit. = ol. curiositate, ph.
- + dutmèk. tutmèk. fumare, fumum facere. = tutèr. fumat.
- + dutun. fumus. tabacum. pl. ph. qu'il faut mettre au c.
- = Du. tabacarius, venditor et sumptor tabaci.
- + du tchar. v. in du. et adde. Sibi in via occurrere. ph.
- + doud. p. fumus. pl. ph. comp.
- + doudèman p. cognas. usit. domus, familia, Sterpl. ph.
- + dour p. remotus, procul, remotè = èt. de pl. ph.
- = bach. Dur bach p. fustis, baculus, pec. quo abiguntur hœs ne propius accedant ad principis praesentiam, clava lignea et procul esto, abi, cede, a page, cave,
- + dour furou p. Durfuroud. profundus.
- Dourip distantia, remotio, absentia, separatio. Dour?
- + doux p. consuevis, acupingens. zèr = acupictor, phrygio, (vo-

- 83.
- + dou2 aqh. p. infernus, cretus. pl. jh. com.
 - + dost hiam. p. mehboub piyalè-i mehlob. ie. mehlobbè
itchilèn piyalè: amasium, amicus, dilectus, et scyphus seu
haustus vini qui propinatur amasio. q. comp. et der. v. m.
 - + douch ab. p. Sympus quivis per uvarum. (pèrmèr) Sa descrip.
 - + deun. a. quod inferius est; contemptibili, abjectus. et contra, nobilis
eximius. it. mandatum, comminatio. pl.
 - + douni. p. dounid. a. phasclur, navigium marinum velox, et
oblongum. et nequitia. inferioritas. vilitas
+ dèva: agrotare, malè habere. pl. èdva. morbus. v. der.
 - + dèviyèt. desertum, malè habens. et Templariorum ordo. (l'ordre
des templiers.)
 - + dih. p. pagus, villa, praedium = qhuda = qhuday. dñs pagi,
villicus.
 - + dèhaz. dèhaj. p. clamor, vociferatio.
 - + dèhan, dihan. os. orificium. = divè. èsnèmèk. oscitatio. v.
 - = è. aghez leg. quod os firmat, tegitq. v.
 - + dühöul. p. sul davoul. tympanum. comp.
 - + dèhèn dihèn. i. q. dèhan. os orificium vasij. pl. comp.
 - + diyanèt. religionem amplecti. et ipsa religionis observantia.
 - || èrbab-i = observantes religionis. pl.
 - + dibadjè = t. prolatio libri v.
 - + dèy dour. terra, pulvis, tenebrae, v. pl. chèb-i = nox obscurissima.
 - + dèyr. pro dèvr. pl. èdyar. monasterium, coenobium. pl. comp.
 - + dir. p. tardè, cunctanter, serò, post, à multo vel longo tpo. v.
 - pl. comp. p.
 - + dinar. pro. dinnar. nummus. pec. aureus, ducatus. v. nummus
argentens ragulow valens olim duas aspras (un ducat)
 - + din pènah. asylum fidei. der. et comp.
 - + dinour. p. Serat Kuprusu. pons via ad iudicium ducentis. Ser
dies extremi iudicii
 - + divan-i hafez. opus poeticum celebri authoris persici cognomine
hafez, liber turcis percarus.

84. † diw-i sipid. albu demon. ie. qui hōes probo/ et religio/ caltide
seducit. zahidleri vē âbidleri ezlal edib az derege diw

Zat. f. dept zu. pt zévat. domīna, prädita, & habet O. 85.
 aut possidet. us. dā. res ipsa, essentia, (absolute!) divina.
 ipse deus, substantia, epus. persona, ipse met. ent.
 "Zati cherif. excellens aut, mobilissima persona

"Zati mukierrèu sefat. tua clementissima persona,
 aut nāa. ph. comp.

"biZZat. ipse, in persona.

"bir zat yoq. nihil, nemo planè adest. ph. comp.
 Zakir. memorans, gratus, laudator Dei.

Zaherè, ouZahvè. st. zaghayir. scil. res reposita, thesaur.
 us. annona, commeatus, victualia.
 "qell et. e zad-a = ille. ep. ob penuriam annonae, aut comme-
 = et. de commeatu sibi prospicere, & ph. comp.

"yol Zaherèsi. via commeatus.

"Zat =

= Ji. annona prefectus.

= hanè. annonaia domus, granarium.

{ = hara

Z'errè res atomi inlar, particula, atomus.

= qadar quantum atomus ponderat. ph.

Z'ekour. pl. Z'ekier. mas. in quovis genere. ferrum durum,
 = et. mal. chalybs. as. membrum virile, penis, veretrum.
 calidum sescy. v.m. Z'ikr. mentio, commemoratio, ex. per. dei. et
 status. Divinarum rerum. continua lectio, recitatio coram, et

v.m. pl. comp. = et. mentionem facere, laudare deum.

= olounan. mèz bou. se. predictus, prefatus
 pl. ph. der.

Z'elik. vid. sup. ad. d'elik olan Kasir-i = dux
 eorum viles infidelis.

Z'emim. vituperatio. se

= am vituperator.

= et. vituperare, culpae, accusare, detrahere
 alicui, improbare se

= olounmaq. vituperari se

= edidi. vituperator

= zemim. vituperatus, vituperandus

zimam. pl. ezimmet. presidium, protectio et
jus quod debetur. 87.

Zimmet. pl. zimem. clientela, fides, securitas, vita,
et opum, obligatio, debitum. pl. ph. v. m.

= et:

zimmi. client, tributarius. us. subditus. ph.

Zevq. zeva. gustare, probare, explorare. ipse gustus,
delicia, voluptas

= li = ehli = voluptarius

zevqi bir chej dir. est une chose curieuse, singuliere

= et: gustare. gustui, genio, indulgere, voluptati servire,
delicias sectari.

zevqu sefa et: deliciis frui, genio indulgere

id. zevqu sefadè ol.

= e dji/mani. voluptas corporea, sensualis = rouhani. spiritualis

= vevir. gustum aut voluptatem pariens

= ile. Di = cum gustu, libenter, deliciose

= siz

Zilhidje

Zilqade

Zéymine Soqmaq

= toutmaq:

Zad. a. viaticum, comineatum itineris

= uzèvadè. id. penus, victualia. == lèrini èdad èdèsiz

Zadè. ^{præparatè} comineatum eorum.

Zadè. in app. zigadè èylèsin. augeat.

alias. doghmouch. natus. in comp. filius. pl. com. et der.

" chëhzadè. filius regis, princeps

" asel = generosè natus, nobilis

" Kichi = id. nobilis

" hëlat = filius legitimus

" havam = illegitimus, spurius

Zar. alea, tessera, tali.

= atmaq. jacere aleam, tali ludere

= atmafe, ludus talorum, seu tesserarum.

Zar (pèrdè) / t. Siparium aut velum rarius a diaphanum
ad differentiam pèrdè Siparii spissioris. item peristroma,
autolum. etiam tunica oculi, membrana pupille supernatens.

" soghan zare. tunica cepæ

" younouwa zare. tunica seu pellicula interior ovium

Zar P. enghelde. desiderium, gemitus, lamen-
frustra, irritus. ^{tao.}

11 Z^aer Z^aer aghlamaq. amare flore.
it. n. loci multitudinem indicans. latè zar. tulipetum v

Zahid. abstinent, continens se à mundanijs, ex
v. m.

= anè. religiosorum more, continenter, castè.

= leq. continentia, vita monastica.

Zibidi. t. miserabilis, nihili hoo.

Zèbèr djèd. Species Smaragdi imperfecta. chryso-
lithus, Topazius. jaspis viridis

11 Zèbèrdjèdi. chrysolithus. topazii colorem
referens.

Zibl.
Zèbil. sub. Zèbil. fimus, sordes, quis quilibet, ster-
cus. =

Zèbour. scriptum, scriptum. liber, sermo poi-
dei.
ut. psalterium davidis

= ghoun. psalmista, psallens.

Zaboun. p. t. debilis, infirmus, invalidus, impo-
tens, aegrotus. ph.

= louq. debilitas, infirmitas

91

" Zabourough elw. debilitet, infirmiter, languide

Zubour. t. interala. Subucula cum manicis brevibus.
(camisole)

Zabounlatuag. infirmare, debilitare, frangere,

= èt:

= lau mag = olounmag: infirmari, debilitari, frangi.

Zèd. n. avis pennis flavis. Sare asma. t. dita.

Zahmèt. incomoditas, molestia, labor, aegritudo, dolor,
morbus sporis, vel ac. afflictio

" frènk Zahmèti morbus gallicus.

" yol Zahmèti itineris incomoda

= vèrmèk. incomodare, incomodo se. molestia afficere
fastidium parere, dolorem, affligere

= ètmèk

= quiètirmèk

= tchèk dir mèk

„Zahmèt qomaq

„Zahmèt . incommoditatem, molestiam pati

= tchèkmèk laborem suscipere, gravari,
affligi, dolore affici.

wtikabi = et

„Zahmètèquir mèn

„Odènì bon qadar = è qodoun. me induxisti in
tantam molestiam. tanto mihi fuisse incomodo v

„nè qadar zahmèt isè. quantumvis sit inco-
modum, molestum, grave. petendo alqd ab
aliquo. ph.

„nè zahmèt? quid incomodi? quantum incomodū?
q. ad quid tantum subis incommodum? manus donum
sè offerentē dicere solent.

„Zahmèt ilè incommode. gravatè.

+negotio, haud gravatè.

„Zahmèt siz. absque incomodo, labore, fauli +

„Zahmètli. operosus, difficilis, laborem facies-
sens

Zæghmè p. t. plectrum quo fides pulsantur,
percutiuntur.

= lèimèk = Zæghmalamaq. plectere, plectro
fides percutere

Zèdè percutus, verberatus, illisus

= lèimèk

"zèdèli

"zèdèlèn mèk

Zèrafèt. hōm agmen et caterva. it. pt. de zèrafi. et zèrayis.
Sarnapia. camelopardalis. unde hisp. girafa.

= li.

Zerpadaq. t. voce fictitia à sono aut modo, celeri motu,
gliscens, cūq, cum impetu.

Zèrd, Zèrdè tchal

Zèrdali. zèrdale. flavum prunum. malum armeniacum
vilius, nucleos amaro. (petiti abricoti)

= aghadje

Zèrdèva. zèrdavè. marte. (marte, Gelette)

= Kiurkiu. pelli ex marte.

Zèrdè. pt. oryza cum hydromeli et croco cocta. it. ad flavum
vergens.

= pilav

Zuloumpad. ap. pro zurumbad. Zeodaria

Zèrnegh. onzer = auri pigmentum. arsenicum.
(orpiment. arsenic.)

Zevh. p. t. lorica. thorace hamatus. (cote de
mailles)

= Kiulah. galea cum dependente texturâ
annulorum ferreorum. pl. ph.

= le. = poch. loricator, thorocatus.

Zèren

Ziamèt. zèamèt. commenda, prefectura certorum

+ Zou^tama. bonorum seu pagorum bene meritis dari solita. v. m.
pt. de Zèyem. " zè-am. pt. d. pr. = dèn quièlèn. ex commendis veniens
commendato - Zèfran. a. p. crocus. Safran.

res

+ Zè-yem

us. commen-
dator. se

= le. croco conditus, croceus

Zaghar^t. us. canis venatorius, ferarum adorator,

= dje. horum canum custos.

= = Bache. prefectus ex et officibilibus prima-
riis janissariorum. seu vigiliarum. apud nos

= djetq. parvus canis Sagace

Zaghar a. n. urbis in macedonia
 } pelles praeantiores, marginibus vestis affuta, cum
 = leg affuenda

Zift. nigra martiche. seu resina.
= yèyâsin (espece d'imprécation)
= témék picare, pice oblindre

= li. picatus, pie oblitus.

= = fidium peccatum solam

= tour chou sou

Zegezag = dandan. dandana.
 嬰兒之跳動 et motus pueri saltatoris motu
 ita ut movere infantem solet mater

Z'khia^t. val. se'khia^t. puritas, seu purificatio et mundatio.
hinc. ut. quod de opibus ex lege datur deo, pauperibus. Vm.
= se'ma'k. quadragessimam partem pauperibus, largiri
elemosynas dare. &c. v. m.

Zuchiam. coryza, tenuis per naves distillat, aut in
fauces, rheuma. se
- laborans.

= *le, Rheumaticus, coryzā laborans.*

Zilf. t. tantinnabulum, genus organi mupii bellici.
(Sorte de cembalo)

• Zil di

= sès

= = li

Zulal. v. Suppl.

Zèlzèlè' ou Zèrzèlè'

= djik

Zulf. ^{Zuluf.} p. t. cirrus, capillus circa aures promissior
ac defluens, et comæ passæ in dorsum pendula. ve

|| Zulfa pèrichan. crines sparsi ^{et} p. c. sig.

Zolota. thalarus hollandicus. ut. pièce de 130 paras

Zèman, Zaman. tempus, seculum, fortuna, ^{dur.} mun-

= i mē houdè dèyin. usque ad tempus præfixum.

|| gètchèu Zèmandé ex tpsore præterito. ve

= i gèsirdè intra exiguum tpsus.

|| bir Zèman. olim. aliquando. v

11 Zèmanè quieurè . pro tpoze, rade tporis .

11 euyfè Zèmane . merides

11 Zèmanfèz . extra tpus .

11 Zèmanilè . cum tpoze opportunè

11 Zèmanè ourymaq . Servire tpori

11 oraq Zèmane . tpus m etendi, messis .
not. il y a plus ph. et comp. us. qu'on peut joindre de

Zumrud p. t. Smaragdus .

1 = u Zamarada Smaragdinus .

Zèm Zèm . n. putei meiani

11 aba Zèm Zèm . aqua putei Zèm Zèm .

Zèmin . p. terra, solum, tellus, regio

comp. et ph.

11 itut Zèmin . geometria

Zèn, p. mulier, femina, uxor.
Zenné,

Zèn . percussus, pulsans, comp.

Zina . a. scortas, mœchao, adulterium

= et. mœcharo, fornicari, scortari &
" vèlèd. i zina. Spurius (et val { vèlèdizna . fin. ruté
= leg.

= Kicw . mœchator, adulter.

" Zènan . mulieres . comp. et d. f. sig.

= è . muliebris, muliebriter . ph. Sectator &
Zanpara . olij . ganeo, mœchus, mulierum

= leg. scortatio &

Zèmbèvèk . arcubalista . val. reffort.

= oqou . sagitta quæ ex arcubalista tubulo
ejicitur . aut &

" Zèmbèvèyi . qevelmeh

= di . balistarum.

Zambaq . p. a. t. lilium

" abou Zambaq

29. j

Zembil. p. ve. corbis, cophinus, Sportula ex spartis, vimine,
vel foliis palmae, contexta. ve

= dji = bas. p. corbium contextor.

= è. tērzi lēvin iynēligi. theca in quā reconduntur acui. ve

Zentour^p v. Santour^t. cymbalum. descrip. v. m.

Zind p. quod vul. zill. instrumentum. v. sup.

Zindjab. mus ponticus. (hermine grise)

= e. griseus, cinerei coloris

Zendjē fil. pro. Zēndjē bil. zinziber. (gingembre)

" aq =

"

Zindjēf. p. simbria, margo vestis, duplicata, vel coopanta foras

Zindjifrē. cinnabaris. minium factitium. (cinnabre, ver-
million)

" Zindjēfleinēk. marginare, simbrū, vestem ornare.

Zindjir, vul. Zindjil. catena.

„alten = catena aurea, torques aureus.

= lènik-dër = ^{jicere} èt. catenare, in vincula con-

= è nourmaq. idem: catenā vincere

= li. catenā vinctus, onustus.

„alten =
I II ~~alten~~ torquatus, torque donatus, aut
ornatus. hinc equites aurei velleris vocantur.
alten zingirli.. eques torquatus.
= kame

Zendân. carcer

= a qomâq = lamâq. R. incarceratione. v.

= dan t chegarmaq. è carcere educere

= dje = ban-p. carcerarius, carceris custos,
praefectus.

= carceratus. v.

Zendost. p. mulierum amator, ganeo.

Zènguin. t. diva, locuplet,

= ol: ditescere.

= lik. opulentia.

= lènmièk.

Zinbar. cave adverte ve clientela.

Zèval. it. defectus, deficientia, abitus, Destitutio, ^{gestio} mīseria, ab-
pt. comp. et sig.

mētchiyè Zèvalyoq, ou Olmaz. nulla legatio fit aut
fieri potest violenta

Zavalle. abjectus, depressus, mīser, mīserabilis, paupereca-
Zèvalè. v. Zuvalè. v. m. massa conglobata. v.

Zor. robur, potentia, vis, violentia. comp. ph.

= èt. vim facere, vim inferre.

= elan. vi, coactò,

= = almag. vi capere, regere.

hèzar Zorouzar ilè. cum mille difficultatibus. ph.

Zorba.t.

= baza.p. fortis, robustus

= leq. robur, prevalentia.

+ Zorraq.

Scapha, navi-
cula. exigua
cymba.+
= leq.

= lammaq

= thar.p. arduus, difficilis, vim inferens

= t cheymaq

Zor lammaq. vim inferre. vi adigere

Zorlow. robustus, violentus,

= mēnd. validus, viribus pollens.

= = lik. robur, virtus, valor, strenuitas. ph.

Zoufa otow. hyssopus.

= = charabe. hyssopites. / vindisopo

Zeh. af. zib. p. chorda, seu nervus arcus. ex pl. sig.
et ph.

Zehir. p.t. venenum, toxicum

Zehir-i qatel. venenum lethale.

= leme'k. venenare, veneno, inficere, enecare

= li. venenosus, veneno imbutus. comp. et ph.

Ziyad. actio. augmentum, accessio. ph.
 = olson. gratiarum actio pro accepto beneficio.

Ziyadé. us. augmentum, incrementum, et ad.

= èt. plus facere, augere. adaugere

= ol. augeri, crescere, superabundare.

n ennu dèr lètiniz = ola. augeatur vita, prosperitasq;
 vestra

ph.
 " ya ziyadè ya èkfik. vel plus vel minus. (plus ou moins)

nèn z'adé. ad summum, plurimum.

= sèvmèk. valdè amare, deperire

= quèvèkli. magis et valde necessarius.

= yuklèinèk. nimis onerare, gravare.

= vèrmèk. plus dare. se

Ziyadê
 " bir ye dan = ultra annum.

" haddan = extra modum, aut terminum,
 { excessivè
 = si ille

" qeyasdan = Suprà quam cogitari potest.
 aut comprehendì.

" ichitdi klér indên = plus aut magis quam
 audierint

= aq. magis albus, albior, albiſſimus.

= si ille. q. cum accessione, summopere, et
 nimium quantum. == yaramaz. peſſimus.

= dje. plusculum.

= lik = ti.. Superabundantiâ. qd supra e.
 additamentum. amplificatio, superfluitas

Ziyarêt. visitatio, peregrinatio

= et: zêv et. visere, visitare.
 ph.

= eudênêk. reddere visitatam

= è qütmeêk = vavmaq. visitatum ire.
 visere.

105 J

11 Ziavêr dji . visitator, peregrinus. / qui aime à faire des visites

= quiah . locus visitatus, sanctus . . . pth.

Ziyan . p. vivem, vivificam . vs . p. t. ^{mentum.} damnum, noxa, detri-

= êtmêk = vêrmêk = quiêtirmêk =
tshêktirmêk . damnum facere, inferre, damno tes . damni-
ficare, nocere.

= quieurmêk = tshêkmêk . vi damnum pati.

= eudêmêk . relaxare damna.

= dar . noxius

= se2 . absque damno, citra noxam, et jacturam innocent
minimè noxius.

= kiav . damnificus, qui damna infert.

= leq = i . damnificatio, damnum.

= le . damnosus, noxius

Ziba..p. pulcher, ornatus, elegans. &c. ph. ph.

Ziba quind

Zeyt yaghe. oleum olivarum.

Zeytoun. olivæ

= yaghe. oleum olivarum.

= ustughani. &c.

= tchèkirdeyi. os, nucleus olivæ

= aghadje.

= djow. olearius

= louq. olivetum.

Zira. p. t. propterea, nam. &c.

= ki. id.

zir pouch. ut. seq. amiculum interius

Zir pouch

Zeyrèk. astutus, ingeniosus, celer. &c.

= lik. prestantia ingenii &c. calliditas &c.

Zèrè. quia nam. pro zira sup.

zèyn. et. ornare. ph.

107 j
Zin-p. et Zèyn ephippium. ph.
Zin poch. vo. Zil poch. tegumentum ephippii. exterioret
et ornatus. ve. ph. com.

Zinèt et Zinnèt. dazguim. ornamentum. apparatus. ve.
nyèvanuz = sextum, sollemnis dies

= vèrmèk. ornamentum addere, adornare. ph.

= siz. inornatus, incomptus, absque ornamento.

= lèrmèk. ornare. ve.

= li. ornatus, comptus

= èt. id. q. vèrmèk.

ji jivàl. argentum vivum. f.

= lè: esse argento vivo factus, imbutus.
ph. vul. damas larenda jiva (ou d'iva) var.

P

Zabēt. = t^{he}. firmiter continens, providus. ul. praefectus, gubernator, dominus, possessor, administrator. = i helor. castellanus, praefectus urbis vel castris.

" nēmſē zabittēri. officiales, praefecti germanicorum militum.

" qelā = lēri. arcium praefecti. = ul kūtū. omnipotens, deus.

= at. = a. regula, observantia, firma observandi consuetudo. comp.

Zay^a. perire, perditur, ul. amissus.

= et. perdere, amittere.

= ol. perire, perdi, amitti, dilapidari.

Zabt. ul. reitū, gubernatio, possessio, continentia in officio, aut disciplina, regimen, moderatio, dominatio.

= et. occupare, possidere et continere in officio. ve.

= e itchin. ad occupandum, custodiendumque.

= lērinē qader. potest illis regere, et in officio continere.

= enezda olan. quod ē in vestra potestate, subest vestro regimini.

= ena almaq. Subjugare, sibi submittere, occupare, usurpare.

" miviyē zabt et: fisco addicere. ph. pl. chol mēr tēbē qūn
luh dūlēr. ki kēndilēvin zabtē qader olmayela yār lērinē
ichēdiler. ph. ph.

1) nēssini zabt èt: continere, frenare, reprimere
libidinem, carnem.

II anc euldar mēkden kēndim zapt edēm'm, vel
zabta qader dēgil im me haud continere, absti-
nere possum, quin eam occidam.

n zabt dē .. frenator, praefectus.

= edidji - zabēt. . as. qui bene regit. ac sibi
subiectos in officio continet. imperiosus, severus.

= sez ^{gubernator} incontinens, indomitus, licentiosus, effrenis.

= = leq. incontinentia, licentia, libido.

= leq. moderatio, regimen, gubernatio

zedd pl. asdad. i. q. zedid. . contrarius, oppositus, ut
vitio virtus. et contra, similis. ph. pl.

n zarav saydānen zelle der. damnum ē
oppositum lucro

zavb hanēdji = zerrab. monetarius, actor
aut signator.

zavb. as. percussio, iatus, vis, violentia,
et multiplicatio arithmetica.

= èt. verberare, cedere, multiplicare

pl. ph.

Zarbi mēšē. ^{pl. ph. et cum.} proverbialis. adagium.

"Zarbi sikhie ēt. cadere monetam.

"Zarb hana. officina monetaria. &c.

"Zarb ilē = ēn. vi, violenter.

"Zarbi top ilē alinaq = aqhz ēt. Tormenti aenei uta
accipere, adimere. ^{ph. pl.}

"Zarb ilē ēt dirimēk. ad faciendum adigere, vim inferre
^{pl. ph.}

"Zarbledja

Zarbledja. ^{pl. ph.} seq.

"Taraphana. officina monetaria.

Zavar. ^a nocere, damnum. Detrimentum, jactura. &c.

= ilē. cum detrimento. &c.

= ēt. nocere, damno ēē, obesse, impedire

» zavav ètmèz. ò obest, haud nocet, nihil ^{dit} impe-

» zavav dèyil z yog. ò nocet.

» zavav tchèkmèk. damnum ferre, pati

» zavav doqoummaq

= quèurmèk. per in mercaturâ. damnum
pati, jacturam facere

= doqoumdourmaq. damnum inferre

» sana = em doqoumaz. nullam à me ferres
noxam aut detrimentum. ph.

» tchog zavav quèurarsun, bètki bakh dan tchegar Sen
multum detrimentum patieris, imò fortè caput amittes, peribis

» zavavci ziyarlave eudènmèk, tœmin èt.
refundere, resarcire damna. ph.

= sez. absque damno, expert noxae, innoxius.

= lachmaq. sibi invicem nocere, damnum facere

= le. noxius, damnosus.

zort zœret ut seq.

Zort. crepitum ventris emittere, pedere

= vèrmèk. id. pedere. osourmaq.

114

Zorta crepitus lenior, aut surdus ventris halitus. ج
(vesse)

Zavouret. vis, coactio, necessitas quæ quis adigitur, etiam
invitus, et indigentia, inopia.

= ilè. ut. seq.

= den. . . si, necessario, coactus, invitatus, necessitate adductus.

h. biz Zavouè = i.

= hasebi ilè. pl. ph.

Zavouvi. necessarius. necessario contingens, aut accidens,
invitus. pl. ph.

Zaif debilis, infirmus, impotens, flaccus,

= èt debilitare,

= il hal. in debili, misero, afflicto statu constitutus.
ph.

= leq. debilitas, imbecillitas

= lamaq = latmaq. debilitare

= lanmaq. debilitari.

= leghe la.

(a) Zamm. contractio, adjunctio.

= èt. contrahere in se, aggregare, componere,
adjungere, addere, et vocati à natura litterarum.

pl^{ph} = Olounmaq. adjungi, addi.

Zamayim. pl. de zaminit. additamenta. se
res aggregata, incorporata. ph. pl.

Zem. medium rei, interius, complexus, contentum
epistola. idea, conceptus

== enda. haegenda. de se, erga se, de eo

rae illius. ph.

= èn. complexivè, comprehensivè, intus

Ziyafet. n. convivium, epula,

= èt. convivio excipere. ph. -

= Sahabe. convivii magister.

Zeyq. Zeq. it. angustia, afflictio, se

|| Zeq nesi. n. teg nesi. asthmaticus

(a) Zamindar, sen zamudar, fautor, promotor, adutor,
Sponsor Zayyag. arctus, angustus, etiam ad, avarus.

Zalem. injustus, iniquus. ferus, crudelis, tyrannus
barbarus ph.

= olmaq. iniquum &c. &c.

Zahir. exterior, externus, &c. ab.

= it. manifestare, producere

"Zahirè quictirmèk: ou pl. Zouhoura =

= ol: patere, constare, videri, comparere, prodire, &c.

= dir. liquet, patet, apparet. ph. pl. &c.

= lik. exterioritas, apparentia, species extrinseca

Zèrafèt. præstantia, subtilitas ingenii. &c. elegantia, &c.
concinuitas, venustas

= ilè. dextre, astu egregio, venustè, eleganter &c.

= li. elegans, concinnus, egregiè vestitus, comptus.

Zarif. ingeniosus. elegans, facie, lingua, nitidus, comptus &c.
egregius, venustus, ph.

= anè. ingeniosè, venustè, eleganti modo

nzavif dè. comptulur, bellulur, bellulè

Zafer. a. victoria, triumphus. pl. sig.

= bouluuq. cum dat. vel cum azrè. vincere, superare
victoriam reportare, Superiorem èè, prevalere.

"ona = boulamazlar. o potest Superari. se. pf. pl. ph.

Zoulm, Zouloun. injustitia, injuria, oppressio,
tyrannus, barbaries, crudelitas.

= èt: injuriâ afficere, iniquitatem, tyrannidem
exercere, opprimere

= ilè = èn. iniquè, injuriâ. ph.

= at. pl. de = èt. tenebræ = i qeyamèt dè.
in tenebris resurrectionis, seu extremi judicii

Zann. pl. zounoun. opinio, sententia, suspicio

"su-i = mala, sinistra opinio, judicium temerarium

= èt. putare, existimare, opinari. ph.

"z^eenin. putatus, suspectus.

Zouhour. apparitio, ortus, regnatio, dominatio,
celebritas. ph. comp.

= èt. apparere, comparere, manifestari se
pl. sig.

"Zouhour Boulmaq. d.

"Zouhourè quiètmèk

"Zouhour ol:

ièyiliklèi Zouhour èy lèyè. bona et felices progressus
eveniant

"Zouhourè quiètirmèk. facere ut compareat, prodeat,
producere, in lucem proferre, emittere, edere, prodere, facere,
committere.

118. Suite du Supplément de l'alphabet de Delapag. 172. 24 apr.
- + sevd sept. esvad. esavid: coetus, hominum agmen. ph.
- + sevh. suouh. diffundi odorem. ex. fragrantia.
- + sevr. sour: extuare, -ul. celeritas, promptitudo
- + severan. extuare, ex extuatio, excessus. ph.
- + sevrèt. vehementia et fervor caloris. ph. ex
- + sevriddè. citiusculè, citò, ocyus quam citissimè. Statim, illuc
- + surdequian. quinque dies qui ad finem anni perfici adiciuntur (Supplementaires ^{jours})
- + souè. p. = i chalvar. gilcorum idiomate ^{tium, mors.}
- + sevrz. et victoria, felicitas, fructus boni, premium, effugium, salus, et exi-
- = u selah. Salva, Salus. ph.
- + soch. t. corruptissimum scortum.
- + sevqa. ^{سوقا} Supra, magis quam, prater, citrà. pl. ph. à copier. v. ul.
- = ani. Superior, Supremus
- + seh-i Kichti. remus quo propellitur navis
- + seharis. pl. de sehris. indices, elonchi. Tables d'un livre. (a)
- sehris. ul. sehris. canon, regula. Summa, elenchus, index libri. et
- ipsum principium libri. (a) in principio libri poni solentur) et ex ph.
- + sehm. sehem. sehamèt, sehaminyèt. pl. suboum. intellectus, intelli-
- gentia, intellectus, scientia, cognitio. pl. ph. et comp.
- = iden. p. intelligere, sehim. intelligens. bon = Sazleg. hac dispositio,
- aut operatio intellectus, hoc propositum.
- + sehvè. quidem, atque id. utique id... pl. ph. ul. | + itò ad se redit ab
- + suboum. intellectiones, notiones, scientia, - ph. | irā
- + seyn. seu sey. reverti et mutari. Sèrè. ul. sey-i min ghazabizi. quā
- = et. rudōa. reditus, reductio
- + seygaz. profusus, copiosus aqua fluvius, liberalitate (vir) = i mont leg
- Deus largitor gratiarum clementissimus. | victoria, felicitas.
- + seirouz. p. victoriosus, felix, prosper, beatus, augustus, et n. viri. pl. ph.
- + ed. prous = e. turcis gemma. i. q. pirouzè
- = mënd. victoria petiti solitus, victoriosus, triumphator. ph.
- = i. ad victoriam pertinens. victoriosus. triumphalis, sanctus
- + saylat. i. q. fall. diremptio, decisio. et iudex, arbiter. ex. pl. ph.
- = a. pro. pro. iudex, arbiter.
- + sayz. copiosam ex aqua. ex. donum dei et gratia. pl. ph.

- + Zahib - Zehoub. abire, abductus = gl. ire. praterire
abire, incedere, procedere, - opinari, docere in rebus fidei, sequi,
sectari viam. ph. pl.
- + Zahil. socors. oblitus, per scordiam pratermittens, ph.
- + Zayeb. liquescens, liquidus = gl. liquefieri. liquescere -
- + Zayega. qawvèt-i = virtus gustativa, sensus gustus. se.
- + Zubab. musca, apis, punctum nigrum in oculi equini pupilla,
se. pl. sig. et ph.
- + Zèbh et Zubab. fissio, mactas, sacrificatio = et. mactare jugulare
immolare, sacrificare, findere,
- + Zèbr. scribere, excarare librum. scriptio, scriptura.
- + Zèbik. mactatus, mactandus, immolandum. et cum articulo.
ismael filius abrahami, qm pro isaac supponunt.
- + Zèbeh et Zèbeh. sacrificandum aal. hostia per que moecia immola-
tur.
- + Zeqhayir. virtualia, commeatus.
- + Zirā. brachium, cubitum, ulna. pl. com.
- + Zirvèt, Zirvè. vertex, culmen. se. ph. pl.
- + Zèrouvèt. pot. Zèrirèt. per calami aromatici fragmentum, et aque
inspergi solita quā lavantur defunctorum cōpora.
- + Zèrouv. restrita, uti sal vel se
- + Zurriyèt. se progenies hōmī, demonumq., liberi, nepotes
- + Zèriyat. se causa, medium, modus, motuum. grand. ph.
- + Zeqan pl. èzgan. mentum. tchab-i = foveola in medio menti.
(la faussette du menton)
- + Zèka. prompti, acrisq; ingenii ac judicii se, acutum se se
- = ilè. acutè, argutè, acriter
- + Zuka. sol. ibn-i = aurore
- + Zèkavèt. perspicacitas, acumen ingenii.
- + Zèki. pl. èzkiya. acutus mente. armatus, mactatus, ardens ignis
= lik. acumen, se

126. + zill. commoditas, lenitas, gumentum, ai. = ul tarag. trita
ac communis via.

+ zull. vilitas, abjectio ai., humilitas, contemptus. ph.
+ zoulg. pl. de ezleg. mucronati et prompti disertiq. oratores
hinc. el hurcafur = littera quae extrema lingua et labiorum
ope effervuntur.

" zèleg. acuta et volubilis lingua, disertus, promptusq. orator.

+ zèlil. abjectus, vili, submissus, miserabilis. ve

+ zènb. pl. zunoub. = at. culpa, crimen, peccatum. ph.
= i ezim vè zoulm-i dèsim. magnum crimen, et iniquitas in-

+ zènèb. pl. èznab. cauda. pl. comp.

" zènoub. caudatus, longiore praeditus caudâ

" zou. zû. foem. zat. et in obl. zi. ziyè. pl. zèvi. Dominus, possessor,
habens. + zul djèlal. magnitudine, majestate praeditus. glorio-

sus, mirabilis, portentosus, prodigiosus.

= l-hassè, = l-havèkièt. vita sensu, motu, praeditus.

= segar. n. gladii ali, qui mahometi fuerat, bifidus. et

n. pr. viri = l-qader. potens. ph. et comp.

+ zèuvag. de zèvq. gustator, praegustator.

+ zour. terra, pulvis. aliquid.

+ zèvi. pl. obl. de zu. dñi. possessores, habentes, praediti. pl. comp.

+ zihab. exire, ambulare, praeterire, abire.

+ zèhèb. &. aurum.

+ zihn. zèhèn. ingenio, astutia intellectus, memoria pollere

= i døqeq. Subtile ingenium

* zèhin. ingeniosus, intelligens, potens

+ zi. foem. de za. hoc. aut obl. de zu. dñus, domina, praedita.
praeditus. " hæzrèt-ighudæ zil-æzomèt-i vèl kibriya.

Dñus deus magnificentia, potentiaq. praeditus. = dah. in

dignitate constitutus = chan dignitate conspicuus. = qeymèt.

pretiosus, magni pretii

+ Zèyl. Syrma trahere. ex. pl. èzgal. zuyoul. postre-¹² ph.
mum cujusque rei, appendix, lacinia, cauda vestis, Syrma. ex
pl. mèémoul dourki qousourou zèyl-i àfs ela mèstour, vè
nèzèr-i qaboul ela mènzour ola. Speratur fore ut lapsus
aut errata ejus (libri) pallio condonatis tegantur, (liborq?)
oculo acceptatis respiciatur, seu grato ào aspiciatur.

Suite de la lettre. S. qui. dont ce qui précède est pag. 644. ex
+ quir. p. tenens, capiens, captor. pl. c. et ph.
= α. et Kiva qui valde tenet. tenetur, captivus. comp. v. ell.
= ani dèn. fauerent qui accipiat teneatur. invicem tenere et capere
= dar. eq. = u dar. cape, tene. pugna, vouiferat in pugna. ph.
= lik. occupat, detentio. pl. c.
+ quièyn dirmèk. et quièndisèrmèk. dilatare, exporrigere.
+ quègirmèk. ruitare vidus. quiègirmèk. eloje
" quièn, quièyn lik. latitudo, amplitudo, spatiositas. us. bellouq.
= mèk. dilatari. us. bellanmaq.
+ quièyim, quièym. t. armatura pec equi phaleræ.
= li. phaleratus, cataphractus, equus.
+ quin. kin. particula abstracti, ex ut ghæm kin. molestia aut
solicitudine affectus.
+ quivè. calui genus. ex imperdia usitatum v. ell.

- + zabin. zèbani. zibrigèt. pl. zèbanigèt. Satelles, seu
minister praetorianus. demon, seu angelus infernalis. quod
damnatus in ignem impellit.
- + zadj. p. puerpera. et vitriolum, nigrum tinctorium. se
pl. comp.
- = our. = sour. epulum infante nato parari solitum, nominalia.
- repotia.
- + zaqher. plenus, abundans. se. qhelè-e fagherè nè etaya-i
zaqherè ilè' nuwazich èt di. vestibus pretiosis donisque copiosis
eum condecoravit
- + zari. p. in-yildè. gemitus, planctus, lamentatio, petitio, oratio.
- pl. com. et ph.
- + jaj p. ut. vanus, indecens, sermo, ruga. qqs. comp. audèr.
- + zal. n. patris rastèmi fortissimi ac celeberrimi herois. it. senex
et annosa vetula. Gou zal-i Keuhèn Sal. annosa haec vetula.
i. e. mundus. zal-i pir. hōo valdè decrepitu
- + zamin pro quo ut. zèmmar. psalter, tibicen, fidicen, modu-
latur
- + zanou. p. genu. sèr-i = patella genu. pl. ph. et comp.
- + zani pl. zunnat. fornicator, adulter, seortator, moechus.
- + = yèt. fornicatrix, meretrix, se
- + zavèr. p. zèhrè. t. sel. et audentia, se
- + zavèl n. regionis ubi rastèmi celeberrimus athleta vixit.
- + zavigè = t. pl. zèvaya. angulus, cella religiosorum et coe-
nobium, eremitorium. ph.
- + zayid. f. èt. pl. zèvayid. redundans, accessorius, superfluus.
- pl. ph. zayidèt. res accessoria, se
- + zayir. ut. visitator, visitans = lèr. visitatores
- + zayel. deficient, periens, fluxus, caducus. se
- = èt. tollere, dissipare, q. facere evanescere
- = ol. tolli, perire, deficere. n. agellare = ol. Dou. intellex-
eorum defecit, obstupuerunt

124,, Derouanimizdè olan chubhè = èyle. Dabitum cordibus
nostris inhaerens tolle, remove.
+ Zayidèn. p. Doghourmaq. parere, gignere. || Zayidè. ge-
nitur, procreatus.
+ Zèban. Zuban. p. lingua, sermo, idioma, et lingula fibula,
(hardillon)
= i hal ela. linguam rei aut statui conveniente tuera
= è quiètirmek. in sermonem trahere, sermonem insti-
ph. ph. et comp. v. m.
= diraz. linguam extendens
= leg. multiloquium, maledicentia. = èt. obloqui, obtre-
tare, maledicere
= quir. lingue captor, qui bello caput aliquem informans causa.
= Salmaq. mittere ad capiendum aliquem re.
= li k. captare aliquem ex hostibus. ph.
|| Zubanè. flamma ignis. et lingula pudendi mulieris, / fors. clitoris
et lingula fibula) long. ph.
+ Zubani = lèr. ministri satellites infernales. ph.
+ Zubdèt. u. Zubdè. flos lactis, cremor, optimum, prestan-
tissimum, selectissimum, rei decus. ph.
+ Zèbr. scribere. ipsa scriptura. u. ph. Zabour. liber.
+ Zèbèr. supra, altus, superior.
= tènk. = bènd. cingula quâ supremum equi tegumentum
quod supra ephippium è, astringitur ephippio. ph. metaph.
+ Zèbzèb. navis genus. Zèvraq. u.
+ Zèbetanèt. Zèbetanè, i. q. Sèbtane. tabula, flatus jaula-
torius (sarbacane. it. u.
+ Zèbib. in epassa.
+ Zudjadjèt. pars vitri. res vitrea. Scyphus, vitrum. ph. com.
|| Zudjadjè. vitreus. i. q. Zèdjadj
+ Zèdr. prohibere, depellere, abigere, et impedimentum
adactio, u. q. Zèdr. u. mèn. i. clati oppositio et prohibitio
dei
= ilè. vi. violenter. minus

- + zeham . coartare, premere. ipsa turba densa. 125
- 11 Kèsir-ul-Zeham , copiosus tumultuosus, multitudine premeus.
- + zahat . a. vel zughel . Kèy san p . Saturnus, planeta.
- ph.
- + zehm et zehmet . ut zeham . densa hominum turba ac tumultus . umma z-zehm . et zouhm . mea . ob hominum frequentiam.
- + zeqhm . p. vulnus, cicatrix . ægritudo, ictus, fissura &c
- = zèdèn , vourmaq . infligere vulnus
- = zèdè èt . id . ph. ph. et com.
- 11 zeqhem dar . vulneratus, saucius . = rès . vulnus, infligens
- ph. 11 zeqhem kiari . vulneratio, vulnere in flectio . ph. comp.
- + zèd . p. percussit . et percussio . ph. comp. et ph. cuiusque dam,
- 11 zèdèn . percutere, &c
- + zudoudèn . p. Sayq allam aq . Rubiginem extergere, expurgare, polire .
- 11 zudoudè . mundatus, levigando politus
- + zèr . aurum, pecunia, hōs Senecæ et avus Rustemi . = i halis . aurum purum, obryzum . = ti Sim . aurum et argentum .
- + zir a'at . a . agricultura, ars aratoria et seminatoria = agricultura exercere, arare, serere . = è mèchghoul ol . agricultura operam dare .
- + zèrraq . hypocrita, deceptor = anè . hypocritarum more
- + zèr èndèr zèr . ut bir taqt-i murassā-i = thronus, solium gemmatum auroque super obductum .
- 11 zèr èndoud . deauratus . = èn . deaurare, auro obducere
- + teyn-i zèrbèt . ayn-i zèrba . anazarbus ciliicia urbs
- + zèr bèft . tela auro intertexta . ph.
- + zèr tchoun . zèr quidoun . aureus, aurei coloris . et res quatingitur color rubicundus .

126. + zèrd. flavus, croceus, pallidus, lividus. tchèrè-i zèrd. vel
rou-i = vè sinè-ipur daghou dèr di. facies ejus pallida. ph.
 = tchèrdè. ad flavedinem inclinans
 = ab. aqua flava sanguine mista et sanior vulnere,
 = qhayè. vitellum ovi. (et pl. comp. de zèrd.
 + zèrdouz. qui aurea poniculamenta parat. acu aurea pictor.
phrygio (brodeur. = long. us. = i. opus phrygium, et acu aurea
 pictus. pl. ph.
 + zèrdèlu. et zèr-i dâferi. curum purissimum. et pretiosi-
 simum. pl. comp. pour zèr. v. m.
 + jèr sp.. profundus, altus. comp. et ph.
 + zèr managet. tunica è lana, lancea vestis. et fascia capitis.
 + zèr mchêhè. deaurata, vel aurea. lunula, aut qd simile
 in apice haste vexilli. ph.
 + zèrènk, magnitudo, dignitatis amplitudo
 + zèr'enguiar. deauratus ex. ph.
 + zèrrin. aureus. pl. comp.
 + zicht. p.. turpis, sœdus, deformis, obscœnus, inhumanus ex
 pl. comp.
 + zichtiyad. detractio, contumelia quâ absens afficitur.
 + zè'm. zè'm. zè'm.. ipsa opinio, præsentio, præsumptio,
 = lèrindjè. juxta eorum opinionem præsumptiones
 + zifaf vel zufaf. domum deducere, mittere spontam ad
 conjugem suam. = quiedjè si. nox primi concubitus ex
 + zouqag. ar. vel soqag. platea, vicus, forum, platea angus-
 tior: angiportus. bahr-ouz = fretum gaditanum
 = e dil = dile. lingua vulgaris ex.
 + zèggoum vel zègoim. arbor infernalis, cujus fructus rese-
 runt capita demonum. ph. v. m.
 + zèkèriya. zacharias. ph.
 + zèki, pl. èzkiya. purus, ingenuus, sirtute, promptus inge-
 nio. ex.

- 127.
- + zūkīdān. molestiam ad percipere, suavesere, obviare. deriv.
- + zēllat pl. de zēllēt. lapsus, error. = uqhataya. lapsus ac delecta.
- + zēlazil. adversa, gravia mala. q. pl. de zēlzēlēt. vul. zēr zēlēt.
- + zēllāt. terre motus, trepidantes, tremores. ph.
- + zulal. a. aqua dulcis, pura, limpida, digesta facilis. ph.
- + zēllēt. cespitare, prolabi in luto, lubrico loco, hallucinari, errare, seu casus error, &c.
- + zēlzēlēt. v. zēr zēlēt. ut terre motus. ph. = djik. levis ^{terre} motus.
- + zalqa = t. locus lubricus. lapsatio. ph.
- + zēlaqha. zulēy qha. uxor putiphar et adam evertit josphum.
- + zīmām. pl. ēzimmē. habena, capistrum. &c. pl. ph.
- + zumrē = t. a. coetus, turba hominum. familia. = i. mēlēt. turba angelorum. ph.
- + zēmzēmē = t. sonus, &c. ut. garrulus, sermo adulatorius. ph. comp.
- + zēmn et zēman. pl. ēzman. tpus. ph. pl.
- + zēmbērīr. vul. zēmbērī. vehement, frigus, hiemis rigidiore, intiam. ph.
- + zunnav. chorda, cingulum religiosorum. &c. ph. comp.
- + zēmbour. zumbour. apis et vespa. crabo. ph.
- + zēnd. &c. igniarium. &c. v. m. det. et der.
- + zēnd. &c. libri duodecim patriarche abrahamo de coelo demissi.
- + zēndēroun. n. fluvii qui hispaniam transit. &c. v. m.
- + zēndeq = t. impietas et certa heresis. ut in zēndeq.
- + zēndeqūan = i. vita, vivere, victus. pl. ph. et comp.
- + zēndeqū. vita.
- + zēndē. liber infidelium. &c.
- + zēndē. vivus. comp. ph.
- + zēndeq. impius, atheus, magus, afflicta zoroastris qui duo posuit principia, lucem et tenebras.
- (+ zēngū. p. ethiops. &c. vul. cingarus. turke. tihingūanē)

128. zènk. jènk. radū solares, luna lux - ve. n. regionis et
 tūnnabula. ethiopia. egyptus. ph. der. comp.
 + jènk. rubigo. ve ph. et comp.
 + zèradjir ph. de zadjirèt. prohibitoria, prohibitiones vetita
ph.
 + zèrvar. visitator, peregrinus,
 + zèrach. jupiter de zèr
 + jèvaghār. magorum dies festus sollemnis, ve dines.
 + zèvahir. ph. de zahirèt. res florida, flores, decora. pulchritu-
 + zèvdj. par, compar, duorum alter. us. conjuge, maritus et
uxor.
 = at. conjuges, ucores. ph.
 = an. conjuges. ve
 = è. uxor
 = i. matrimonialis, matrimonio conjunctus. ph.
 + zèvèr pro zèbèr. Supra.
 + zèur. à. mendacium, falsa crimina.
 (#) il faut mettre le mot suam à l'em place
 + zèghar. p. cave, adverte. clientela, praefidium.
 = i. client, tributarius - deditus.
 + zènim. ja. nebula, nequam, vili. et spurium. ve
 + zèvad = è. iq. zad. comineatus. ve
 + zèvar. juar p. qui carceri inclusis servit.
 + zèvayid. ph. de zaydèt. res reduntantes, superflua.
 = i. se aliqua supervacua auctus.
 + zèud. zou. p. celer, velox, festinans. et adv. comp.
 (#) + zèvèrvin. zèvèrin. Superius, valde excelsus. zèvèridàn
 in altum elevaré.
 + zèghad. ph. de zaghid. continentes, religiosi, monachi.
 + zèhrèt. hinc ph. èzahir. flos, planta, ve
 + zèhra. alba, candida, splendor, nitens vultu. zèhrè-i =
 nitidissima, splendidissima, pulcherrima venter.

- + z'ehrab. al = e. sordes aquae. aqua venenata = i edjel. calix. 329.
mortel.
- + z'ehret. z'eheret. albedo, candor, pulchritudo et vul. zuhre = t
venus, planeta.
- + z'eherdar. veneno infectus. ghandër-i z'ehir dar. venenatus,
pugio
- + z'ehre. fel, bilis, al. arroximus, audentia. = si yeq dour. non audent.
- pl ph.
- + zuhre. venus. ph.
- + ziyar. sorax, aliud ve instrumentum quo prehensa tenentur
labia equi ut veterinario obsequatur.
- + jeyan. et jiyan. p. formidabilis, terribilis, rapax, dilacerans
pugnans, iracundia et ragita insignis fera. ut. chir-i = Leo
ferox, rapax. ph.
- + ziandem. vivificare.
- + zib. p. ornamentum, pulchritudo. elegans, pulcher.
= u zivèr. ornamentum et decus - comp.
- n zibagi. elegantia, pulchritudo, splendor.
- q = ed. decus, cytus, dignus.
- = endè. ornatus, concinnus. ph.
- = iden. decere, quadrare, apte congruere, ve
- + zidj. pl. zidjat. amittis architecti. tabula astronomica
- + zidjèk. n. cibi in perlia. v. m.
- + zidè. auctus. e. in appr. augeatur. ph. depl. al.
- + zir. sub, subter, infra. pl. ph. et comp. al.
- + zivèr. ornatus ex auro, argento, margaritis et similibus.
ph. zèr-u = e mustaghreq. ar o geminisque nitens, immer-
sata.
- + zuyouf. vul = aqthè. accisa, improba moneta, appralevia,
falsa.

130. + fēsh. amplius, spatiosus, capax. pl. ph. cequi prēd. 226.
- + fēsed. corruptus, vitiosus.
- + fēch. pro sēch. p. part. similitudinis. may sēch. instar lunae.
- + fēchan. spargens, sparsor. ghoun = sanguinem fundens, spargens.
- = dēn. spargere, excutere, ventilare.
- + fuchardēn, fichirdēn. exprimere, promovere, manu comprimere.
- + fēlahat. perspicua et purior sermo, fluida oratio disertum.
- ip̄a. eloquentia, facundia. = u. bēlahat. id. = pōrdas. eloquent, disertus.
- + sonfowl. et pl. de fōst. articuli, capita v.
- + fēseyēt. remissio, cum quies intra calorem et frigoris inter-
- yēm-i = et lōylē-i fēseyā. cundus.
- + fēseh. ex disertus, loquendi facultate pollens, eloquent, fa-
- pl. ph.
- + fēselēt. parva tribus, familia v.
- + fēza. patens et apertus locus, aut campus. ph.
- + fuzalēt. ex exuberantia. ph.
- + fēzayil. excessus, praestantia, praegativa v. pl. ph.
- + fārl. superēe, exuberare v. ut. excellentia, virtus,
- gratia, sapientia. pl. ph. et comp.
- + fēlanēt, fātounēt, fētaniyēt. animadvertere, intelligere v.
- + fētr. Solvere jejunium. jejunii solutio. id est peracto jeju-
- nio comedere. ac bibere. " ēl = vel ēd. ul. = festum ma-
- hometanorum succedens menstruo jejunio qd̄ alias ēd. e
- laghir. Kutchuk bayram. quippe majus ē. ēd. ul. qourban
- v. ul.
- + fētrēt. creatio modus v. ejus. v. et quod pro elemosyna datur
- die festo ēl fētr. dicto. ph. v. ul.
- + fētnēt. ipsa intelligentia, perspicacia. ēhl-i =
- + fētour = i. res quaevis quā jejunium solvitur.
- + fēl. pl. fīāl. ēfāl. actio, opus, facinus, actus, verbum.
- pl. ph. et c. et deriv.

- + fəghāh p. stultus, Stolidus, nequam. (ono se
+ fəqahēt. ipsa juris legisve peritia.
+ fəqh. intelligentia. juris rerumque divinarum Scientia,
juris prudentia.
+ fəqāhā. juris ac legis periti, doctores legis.
+ fəqəd, et məfəqənd. destitutus, orbatus,
+ fəqəh. p. fəqāhā. juris legis, et rerum divinarum eo
pertinentium quavis, peritus. presbyter mahometanor.
religionis.
+ fəkk. p. s. = i rəhn et. pignus redimere.
+ fəkhān. id q. əfkhān. p. s. et. turbatus, confusus, mero-
re ai affectus. ^{etiam pignus.}
+ fəkhān. liberare; manumittere servum, expedire oppignoratam rem
+ fəkhēn. qui abjicit, disjicit.
= dən. abjicere, projicere, disjicere, deponere
+ fəkhōur, fəkhīr. se mutam cogitans, attentius considerans
+ fəkhīh. valde letus et petulans, festum, urbanus, jocosus, jovialis
+ fəkkē. p. catinus magnus ligneus naviformis quo religiosi muslimo-
rum in itinere utuntur.
+ fəkkəyf. = kū. nedom, quasi, tantum abest ut... ^{si/ā}
+ fəll. p. fəloul et fəlal. raptura, rima, vel crena in acie en-
lit a durapport avec le mot fə (fələ)
+ fəlat. p. fələvat. se desertum, solitudo aque inopi. per. remotior
longè patens
+ fəladjəvəm. com. et consequenter. unde, atque tūc
+ fəlah. ^(a) fəvz. a. felicitas, prosperitas, incolumitas, salus, victoria, per-
severantia in bono, per fugium, asylum. p. həy āl'əl = venite
ad asylum. vel salutem.
+ fələd = ē: nugæ, vana, irrita et inutilis res
+ fələdīfət. p. de fəyləvəf. philosophi.
+ fəttət. postrema nox usque mensis. alius ultimus dies = ən. l. q.
fədjatən. inopinato, de repente
+ (a) fələh. id. nəmātū izzət itihindē ol. salvatio, salus p. p.

132. + fēld. dividere, partire, & victoria, triumphus
+ fēlgh. initium operis.
+ em = amē. p. hallad tchēki. Djoullahlérin alate. ^{halgase} gapou =
annulus januae, chorda arcus, gossipiariorum et tudes ligneus quo
percutitur.
= emidēn. i. q. seghmidēn. discutere gossipium et percutiendo
dividere &
= oud. lapillus gossipii. seu granum semen & ei adherens
= en. extrahere gossipium, grana & ei excimere &
+ fēlizalikē et propterea.
+ fēlēs. inopia. et fēls. us. fēls. pl. ēflous. fulous. & obolus & pl. ph.
+ fēlqa. fēleqat. portentum, res mira. infortunium, monstrum.
+ fēlek
+ fēlisan, si = qui ignem adorant.
+ fēm. v. ell. = ul midē. vil midde. orificium stomachi ^{tene}
+ fina. pl. ēfniyēt. atrium domūs, locus, area ante habitacula pa-
pl. ph.
+ fēlda, finda, = m. oscitatio seu pandiculatio
+ fēndilan. turum, utilitas, et mendacium.
+ fēnou. p. multum sibi persuadens, deceptus, et deceptio &
+ fēnou. fiducia, quies, deceptus, superbus, arrogans. pausa,
= en. deipi, et inter eundem vel loquendum non nihil subsis-
tere, pausam facere.
+ fēnou. pl. de fēnn. modi, rāēs. us. scientia, artes;
+ fēvat. mori, praeterire. mēnt-ut = mors repentina.
+ fēvahich. pl. res foedae, inhonestae
+ fēvad. val. fēvad. cor, praecordium, pulmo, & = i fāsa ētiyad
purum cor. ph.
+ fēvarē. pl. de fariāt. tīlā ul = i. e. muchrēfat-ut mēbayil.
altiora fluentorum loca. ph.
+ fēvachi. pecudes se propagantes, foetura. pl. de fachiyyēt.
+ fēvakiy. fructus. = i mēnsour. fructus ejus multi & ph.
+ fēvayū. pl. de fayida. utilitates, commoda. ph.
+ fēt. praeterire & omissio, mors.
= ēt. praeterire, praetermittere, sinere transire, negligere.
pl. ph. & la suite Sup. pag 118.

rabia. ex hung. rabus. fluvius. = djengui. pugna ad
 fluvium Rabum ubi nempe anno 1664. caesi sunt a caesariis
 turci. (la battaglia di S. Gottardo.
 rahat. sola manus. af. quies, commoditas.

rahatu lisa. quiescere

- rahat it.

- ol.

- dimlennem

rahahat ile. quiescere

- leq

- sez. incommodus. et incommodatus, inquietus.

- sez leq. inquietudo, incommoditas.

- laumak. quietem capere, aut consequi

- le. quietus et commodus.

rahim - le. miserescens.

vazage. debilis. vinum. &c.

= uzum.

rejis caput, princeps. = éfendi.

rast^r rectus, verus, sincerus. ex. vult. obvium pl. com.

= gétirmèk rectò adferre. ul. rectum facere, se
secundare = (faire ^{vul} rencontrer.)

= gèlmèk. obvium habere, occurrere, se rectè
venire, feliciter succedere, ac exsententia. even

„jolda rast quèlib^o boulachmaq. offendere
aliquem in via et colloqui, seu occurrere in via.
pl. ph.

„ichi rast gèlir. felices habet Successus. res illi
ex voto succedunt.

= Rav. rectoparis. recta faciem, pius, se
rast-leq. rectitudo, veritas. se

gèlmèklik

rasteq. Stibium. pulvis niger, aut unguentum
quo cilia tingunt.

= tahe. Stibium. vul. antimonium pro persia

= zèk mèk

„rastlachmaq. t. R. Seuzdè = convenire loquen-
idem dicere

135.
raze, razi. placem, gratum, gratum habens, acquiescens,
contentus. assentient, consentiens,
= ol. acquiescere, acceptum habere ve.

= et. consentientem reddere, satisfacere ve.

Allah raze olsun. formula gratias agendi. q. Deus appro-
bati in eo complacuit. val. Deo gratias.
= = = demer. gratias agere. ph
" bir hakimim henk mune razi olma-
maq. recusare iudicium alicujus iudicis. se jurisdictioni ejus
non submittere.

- leq. consensus, complacentia.

raf. p. t. phuteus, corona, tabula parieti affixa quibus
aliquid imponi potest (corniches)
" rafa godou. in armarium reposit. aut phuteo apposit.
et amplius e curavit, contempsit.

rafezat. heretis. v. m.

" rafeze. qui ad illam sectam pertinet, qui periclitatus e.
hereticus.

- rafez leq. heretis.

rage. crematum. Leandresie. voyez arage

Ram probediens ve

ravend. p. t. Rhabarbarum.

vouhban

- Gaché

vahā v. sup.

- vèrnèk

- le

vèbbi rabbi. dñus, possessor. v. pl. comp.

vèbbil àlèmin. dñus universi.

voub. quadrans.

voubi mèrkoun. quartapart, seu quatuor
partes mundi habitabilis. ph. pl.

vèb. pl. èrbèt. ver. absolute. ejusque duo menses
et autumnus prima pars. pl. comp.

vèb'il èvvèl. tertius anni mensis.

= aqher. quartus se.

137

rutbè oc. ordo, gradus dignitatis, munus, officium, gradus, scala
pl. ph. et comp.

visa. Sperare. ipsa spes. us. postulatio, intercessio

- et. proprie sperare. us. rogare, postulare, supplicare, intercedere

visak qasoul it = petitionem exaudire. pl. ph. oc.

visal. pl. de riedul us. ridjal, n. de riedjil. viri. et pedites.

it. pro exercitu, aut turmis. pl. ph. et comp.

rèxib. revereri, colere. n. prop. viri. anni hegira. mensis 7^{us}

rèrèl. electuarium. (conserva. confitures)

+ rahlè t. vul. palpitum plateam, (pupitre

rahim. raham. propinquitas. propinqui. q. uterini. us.
uterus, matrice, salva. commiseratio

rahim. rahim et. misereri oc. pl. ph. à copier)

rahman. n. dei, misericors, miserator.

rahmani. divinus, dei

± rahmèt. commiserantis ac tener affectus, misericordia,
condonatio, miserao.

rahmēt ēt = oqōunaq. facere misericordiam.

Defunctis bene precari

η allah = eylefin. Deus misereatur ejus (defuncti)
+ misericordia = ullaḥu = en vasiṭen. Deus misereatur ejus +
amplā q. vattā rahmētli. pro eo mortuorum.

(ap) rahmētli. in misericors, impius, inde-
metis, crudelis.

= li. misericordiam consecutus, pie defunctus.
bona mem.^a. misericors pro quo as. mēr hamētli.

rahimli. in misericors. i. q. sup. (a)

= lik in misericordia. &

raḡht. p. t. frenum pretiosius cum coris argento
vel auro abductis. et apparatus, ornatus, operimen-
tum, strata &

+ strato que induere
raḡht launaq = vourmaḡ equum frenare +
= beḡht. ois apparatus et facultas

raḡhtle. freno argenteo instructus et ornatus.
bir murassē = at. freno argenteo gemmato &
raḡham, pelican (pelicanus) &

redd. repulsio, resistentia, refutatio, restitutio &

= et. repellere, rejicere, avertere, propulsare &

= i dē sab saipansio. ḡt ḡh. at comp.

rodos rhodus insula &c.

rèzil. Sequior, vilis, ignobilis.

= lik. = èt pl. rëzayit. res ignobilis. et vilis (cont. fazilet.)
 „ hinc umm'ul rëzayit. in scitia / umm'ul fazayit. Scientia
 = èt.

rëzq. pl. èrzaq. qdqd prodest, lucrum adfert. pec. sustentaculum vite, stipendium. us. fortune bona, opes, acquisita, do/.
 = vèrmik

= le. opulentus, ph. pl.

rèzè. p. t. fibula, vel obice ferreo, oculatus, cui inditur sora aut lignum ad obserandam iannam. alias. us. cardine ghangero della porta. (gond)
 = lèrmik. fibulâ aut obice supra descripto claudere. &c.

rësni. item. canon, norma, lase, &c. delineatio, descriptio, &c. consuetudo

= èt. designare, vestigia solo imprimere, delineare, describere,

ph.
 „ bina rësni. delineatio edificiû, archetypum &c. pl. à copî.

„ g'umruk rësmini oghourlamase. vestigali / frandâ

vèsmè modus. bou = hic modus, hoc modo, sic
 rusvaj p. t. dedecore affectus. a. probum, infamia

= èt. dedecorare, ignominia exponere.

= ol. dedecore affici, venire in opprobrium.

= i àleim oldou (cum addito) vè béd nam-a
 chermèndè oldou. in opprobrium venit toti +

+ mundo, ig-
 nominiā per-
 petuā affec-
 tus ē.

= leg. dedecus, infamia, ignominia, opprobrium

= legela. cum dedecore, ignominia

= leghaduchmèk. turpitudinis maculam subire
 ignominiam, opprobrium incurrere
 vèsoul. missus. legatus, apostolus ex v. m.

v'echmè v. supk

145.

vichvat. donum quo corrumpitur iudex, praefectus, corruptela
subornatio, simonia.

= almaq. largitionibus corrumpi, à justo deflectere

= lamag
= et = aldermaq. largitione corrumpere, subornare

= le

viza, veza a. beneplacitum, consensus, acquiescentia,
voluntas, permissio, conniventia, resignatio &

= ol.

= vize olmanaq

= vèrmèk

-

-

" qazaie veza geustèrmèk

- ilē

-
raja. subditi, coloni

= dērdimēndlēri = fougarase. Subditorum
pauperrimi, mīseri, afflicti subditi. comp.
rajēt. observatō, cultus, honor. vul. bona tractatō,
munerum inferioribus largitio.

= ēt. observare, colere, respicere. vul. honorare ex

= olēn: observari, coli. et pl. ph. ul.

= ilē = bir ilē. cum honore, honorifice, Splendide

= boulnaq. honore affici.

"āyē

= clēn. honoris ergō: observantia causā. pl. ph.

= di. = ēdidi. generosus, humanus, quilibet
honorat, bene tractat.

= siz. absque exhibitione honoris aut reverentia.
ō honorans. ō honoratus.

= = lik. irreverentia = ilē irreverenter

= li. honorandus, Spectabilis. ph.

143.

raghbēt. Desiderium. expetentia, estimāo. pl. raghebat.
= de'itlerinē = gelma. o estimē, eorum invitacōem. pl. ph.
-w/.

= siz. estimāoē carens, minimē estimatus, aut desideratus.

= li. estimandus, desiderandus

~~rafe'vut. seq.~~

rafadan. ovum sorbile

re'fiq. socius, comes itineris, adiutor, fautor. &c.

-et = idimmek. Societatem admittere. in socium adsciscere.

= i di bad. commilito. ph.

= liq. Societas itineris

raqqar
{ raqas Saltator

raqs. v. sup. et saltāo, chorea

= et. = aguirmek. Saltare in gyrum, choreas ducere

= raqin
{ raqam. pl. seq. us. Scriptura, arithmetica, notāo, descriptio.

= et. Scribere, obsignare. et calculare.

+ Raqabēt. v. p. 156. voir si ce mot ne signifie pas autre chose

raqam ela yazmaq. numeri, scribere / scribere
en chiffres) pl. ph. et com.

= zède. scriptus. ph.

v. q = Kèch. caractèrem imprimens, linear ducens
delens, obliterans. c. et ph.

- raqam ~~le~~ arithmétique

(a) raqam Kèch

= ol

raqam. nota, inscriptiones, caracteres

raqam ~~t~~ ja pit.

rèm

= deu Kmèk

rèmmal. sortilegus, divinator, augur, aridus.

= leg. ar. divinatoria

= = èt. divinatoriam artem exercere

rèmmaz, natus indicans. enigmatice loquens

rèmmz, roummiz. æ. nictus, indicium nictu oculi,

sermo testis, enigma

= ilè. testè, enigmatice

= = yazmaq. enigmatice, testè scribere.

= qatërmaq = et..

rainæzan. æ anni arabici mensis nomen æ. v. m.

= toutmaq.

+ vènz p. Dolor, offensus, morbus, ægrotudo, molestia
tormen ventris et contorsio. ph.

= bër, ou vènz pèr ^{mercator} operarium, per labore ac industria
panem lucrant.

= gènişi. navis mercatorum

= bërlik. lucrando penitus proprio labore. pl. deriv. et ph.

= il. t. moughannès. nebula, puer nihili.

vèndè p. t. Runcina. æ. it. radula ad hujus differentiam.

= i nédjdar. runca, runcina, dolabra (pialla?). ^{vèndèsi} Dulguèrin

= lèmek. runcinā complanare, levigare. æ. ratolter, æ.

vènk? color. et us. fraud, impostura, dolus, stratagemæ.

pl. ph. et com. Banalbir ègi vènk ètdi. per malitiam egregie

= ètniek. ludificavit. nequiter et dolose mecum egit.
hamandjya bir mæqoulja vènk jèrèyin.

Qualneatori nequam faciam, vel faciam quidquam quod alii rideant.

= almaq. erubescere. *ph.*

rèng'è r'èkmèk, = v'ènk v'èrmèk. tingere

□ hayran hayran bağeichendan r'ènk aleb. ex eo
quod cum stupore idertidem se respiceret, rubore suffu-
sus, vel indignatione accensus.
= r'èngi (oq. decolor. (scolorito)

¶ bir r'ènk ilè toutmaq. astu dolo, strata-
gemate capere.

= amir = qaracht'eredjer. mixtor colorum, pictor,
ornator. et turlu turlu r'ènkler. == è qaracht'mech.

h'èr n'èsn'èdèn hab'èrdar. r'ènd. h'illè baz. varii colo-

+ et volubi- res invicem mixti, qui colores miscet, multarum
lis impostor rerum gnarus, h'èo sagax, et potius a licentia deditus
r'ènk r'ènk

= av'èr. qui sermone egregie se gerit, habitu et
gestibus, quique sibi placet, ac elegantiam venditat
" r'èngui bala. eximius color.

" guin' r'èngui. isq'èrlat = i. color rosaceus et coccine-
ant. com. = l'èmk. colorare, colorem dare.

= li. coloratus, colore præditus. it = in. p. ph.

rèva # conveniens, condignus, decens, competens, equus, rectus
licitus, verus, sanus.

= ol: competere, decere, fas est

= st. = der. convenit. decet, licet

= . equum habere, dignum censere, videri conveniens.

ghayreya = d'égil dir. nulli alii competit. ph.

= meder ki? - equum ne est ut - , licet nē?

rèva = rèvaich. vendibilem esse, cursum habere, expendi
ac recipi nummum. seu ipse cursus rei aut distrahendi facultas

= leq^{vend} vendibilis, commoditas bene vendendi. (cont. h'ad leq)
(quand den commode ne va pas → auve)

vaqt-e = . tpus, tpo^{que}re in pretio et cursu erunt res ve
belle et long. ph.

= boulnaq cursum habere, facile vendi, in pretio esse

= rèvaichi yoq dour. et o^{hab} facile distrahitur, cursum o

rèvan. as. iens, fluens, means, transiens, fluidus. abi =
aqua fluens, fluvius. taqht-i = lectica.

= ol. ire, abire, fluere, meare, transire. ph. ut.

= èt. mittere, et admitti iubere. ph. = qhah. mendicari. et

rèvanè. iens, et ph. ph.

= i. cursus. id q. rèvaich.

= idèn. facere ut transeat, recipiatur. et

rouba. ex it. set ourouba. res, vasa... ^{cem}
 roubaren... facie ad faciem. comparative ad invi-
 =^{ut} roubar. et: comparare unum alteri oppositum.

= et.

rouh. pl. ervah. aa, Spiritus ^{de} pl. comp. et ph.
 v. m.

rouhoullah. Spiritus ^{Spiritus sanctus} dei, at mahometanis. j. c.
 et gabriel.

rouhou mubavék. aa ^{ata} sancta, benedicta, be-

oululérin = lavare. defunctorum aa, manes.
 umbra.

rouhou tutia. Spiritus tutia, cadmia,

=

=

rouhani. Spirituales, Spiritu praeditus, sanctus

rouhaniyet spiritualitas, sanctitas. ph.

149

roud. p. aqua fluens, torrens, cantus, hilaritas convivi,
conversatio. it. dilber. = quibi aqua instar torrentis fluit.
= bar. alveus torrentis, fossa per quam aqua defluit. ve.
rouz. p. dies, diurnum tempus. ve. sors, fortuna, potentia,
robur, virtus, facultas, facies, (ph. com. à copier)
= namè. tabula mensium et dierum. ex calendarium.
= si. diariorum scriptor, et rationum, aut rationalium ma-
ruzgar. p. t. ventus, aer, tempus, seculum, fortuna, veritas.

= ilè. cum tempore. ve. us. vento. ph. comp. et fig.
pèk = vehementis ventus. moughalif = ventus adversus,
muvaseq = ventus secundus.

- ^{di} tek. ventulus, exilis ventus, aura.
ph. comp.

nruzgar tekmaq

=

rous, ourous. russia, russus, rhutenus

rous pou. t. p. meretrix, scortum, adultera, mæcha.

= vul. orospou oghlow. meretricis filius, nothus, nequam.

=

= louq. art meretricia. Scortationis exercitium.

= èt. meretriciam artem escorcere.

vuchan - pro vouchèn. p. luminosus, lucidus,
illustis, clarus, nitens, splendidus, exortus, cons-
picuus, manifestus.
= ol. illucescere, lucidum & c. patere, liquere.
pl. ph.

= leq. claritas, lumen,

rouchina. nourlou = san. proceres et optimates ^{urbis}
= s. clarus, honorabilis &
rouhani. claritas, lux, lumen. et adj.

roum, ouroum. græcia romano olim imperio
Subiecta. græcus, romanus. europa & c. pl. com.
et ph.

roma. roma. (turcis etiam. gezet elma. pome
rouge. à cause de la boue du dôme de st pierre)

= le. romanus

= ouroum la. græcè, græco didimate per vulga- ^{ri}

roumi. græcus, romanus. m. ^{et} turcicus

= yanè. græcè, græcorum more,

= jèt. m. græcia. roma. (

ye. = i. Soughra vè èrmèniyè - i. Kubra
græcia minor (anatolia) et armenia major.

r'ouhban. pl. derahib. monachi.

= baché. Superior monachorum. rector, ^{abbas.} guardianus,

= hané. coenobium monachorum.

= ijèt. monachum fieri. vita monastica ac religiosa

rèhin. pignori dare. pignus, obsequium.

= qomaq. pignori dare, in pignus deponere, ^{rare.} oppignere.

= Dèn regarmaq. fèkk-i = èt. oppigneratum aliquid
redimere. ph.

riazat. abstinentia, mortificatio, maceratio, afflictio
carnis, austeritas.

= èt. abstinere à cibo et potu. macere, affligere carnem ^{se}
pl. comp. ut.

= sez. expertus continentia ^{se} pl. ph.

rial qourouch. thalerus hispanicus

reqhtem. p. solum, seu terra quâ solidatus testum domus

- èt

152.

+ rik^p req. p. arena, sabulum, et pulvis qui Scrip-
tura inspergitur, ut per materia quedam metallica +

+ aurum
referent

rik dan p. regdan p. theca arenaria,

- suite du suppl. de la lettre. J. voy. pag. 204. 153.
 + rèssam. Descriptior, Designator, Delineator, Scriptor. *pl. comp. et*
 + rèssandèn. rèssandèn. *p.* facere pervenire, perferre. *com. et ph.*
 + rustaqhez. *p.* Dies resurrectionis. *ph.*
 + rèttè guiar. *p.* liberatus, elapsus, liber, salvus
 + rustèm. *n. prop. et v. m.* ^{distichon} ghakè Duchub rustèm tè zal-y
zali. uti nobis hercules. ghakè Duchub rustèm tè zal-y
sam, garde selèk dè bir iki qourou nam. ceciderunt in
 terram rustemus, zalus et samus, seu sèm, celeberrimi et
 fortissimi heroes. remansit in mundo unum aut alter na-
 dam nomen. q. nihil ex eis restitit nisi nomen.
 + rèttè. liberatus *et ph.*
 + rèssèn. *p.* funis, chorda, retis. *pl. comp.*
 + rusough. ipsa firmitas, constantia, soliditas, stabilitas
pl. ph. et comp.
 + rusoum. *n.* de rèssèn. inscriptiones, prescripta, jura
 consuetudines. *pl. ph. et comp.*
 + rèssid èt. *vul.* delere, rescindere, abrogare. *ph.*
 + rèssidèn. *p.* pervenire, attingere, consequi. *ph. et der.*
 + rèchad. doghrou yal toutmaq. ipsa veritudo sive, seu
 via salutis. *q. ph.*
 + rèchagat. egregia ac pulchra statura *et ph.*
 + rucht. *p.* qaghchag ki bir doumar èskiyub yegelmagha
bachbar. prae vetustate ruinam minans, ruinosus murus &
 + richtè. segmenta offae oblonga junculi incoqui solita.
 (latagne). *us.* filum, funiculum, linea, ordo, series *pl. ph.*
et comp.
 + rèchha = *t.* stellās, stella, sudor, humor, succus. *pl. ph.*
 + rèchès, *us.* rucht *et.* directio, via salutis. *pl. com. et ph.*
 + rèchh. zelotypia, invidia, emulatio, zelus, &. *pl. ph. et*

154. + rechiné. t. postonis, catena argentea ad modum capistrum equi, supra nasum appenditur, ornatus ergo.
+ rechvèt, ruch = as. ruchvat. donum quo corrumpitur
judaeo v. suo loco. Sup.

+ rechid. i. q. rachid. rectam inveniens ac insistentem viam.

dux via recta. ph.

+ ressad p. via custos, vestigalium pro transitu exactor.
observator viarum, planetarum. ph.

+ ressas. val. at minus bene ressas. Stannum

et ressas. venditor Stanni aut plumbi

+ ressd et ressed. observare via, et astrorum = observare et
captare, insidiari, ut leo praeda

+ ressen. firmus, stabilis, munitus, firmus.

+ rezvan. gratum habere. v. porro. paradisus. et janitor para-
disi
et custos hosti. = ullahi àlèyhoam edjmaeyen. Benedictio dei sit

super illos oēs. de viris sanctis mortuis.

= i. paradisem.

* razez mèrzonz. contusus, comminutus

+ raze. lactem, sugens, collectaneus. v. all. de etatibus gradibus.

1° = 2. teff. ablatus. 3° sebe. puer. 4° igit. adolescens.

5° kèhl. vir. 6° gerghel. canescere incipiens. 7° pir. senex.

8° fèrlout. decrepitus.

+ ratb. ratoub. f. et. humidus, siveas, recens, molles, tener.

+ ratl. retl. et roul. val. rotols. libra continens 12 uncias.

+ reád. tonans (nubes). multiloquus

+ rouaf. sanguis è navibus manans. hemorrhagia. ph.

+ roub, rououl. metus, pavor, formido, trepidatio, terror.

= ou hivas. metus, pavor. == ela. cum timore et tremore

ph. == ilqale itchin. ad incutendum terrorem.

+ rād. tonare, (ceelum) & pl. rou out. tonitru. Zaton 155
rād in. Bellum. nida-i = sēda yela. clamore tonitru
simik, terribili, = ēndaz. tormentorum explosor. obsonum
+ rāna f. de ēr en. laxa, languens. molli, pulcher, egregius,
admirabili pulchritudine praeclatus. admirator sui et ostenta-
tor.

= leq. pulchritudo. desiderare. expetere. artemare &
+ rāghb. us. = ēt. desiderium. expetentia, estimatio.
+ rāghm. reghm, roughm. fastidium, coactio, violentia. vilitas,
abjectio, contumelia, terra, pulvis. = inē. in ejus despectum,
eo invito, repugnante. pl. ph.

+ rāgheb. desideratus, estimatus.

+ rēfā. risā. demerorum frugum in arcum comportatio. eiam -
ur = tpm trituratio

+ rēsagheyēt. affluentia bonorum, et commoditas vita

+ rēsaq. comiterce = et. Benignitas, et societas. pl. ph.

+ rēsaniyēt. commoditas ac mollities vita.

+ rēsah. i. q. = et = iyēt. ^{us} quies, tranquillitas, et commoditas
vita cum affluentia bonorum. pl. ph.

+ rēst. isit. itio, profectio = i soaltan profectio principis.
= er. gressus, incesus per elegans. et indecem, turpis.

= et. incedere, procedere. comp.

= en. incedere, ambulare, ex. praeterire. ph.

+ raštēn. verrere, defricare dentes, dentis, calpio, misvak diltō.

+ rēst. elatio, depositio, amotio. etiam. ex praefectura. pl. ph.
et comp. à copier.

= et. us. rēst et. altum. ve. us. celsitudo, exaltatio, sublimitas,
eminentia, magnificentia

= le, celsus, sublimis., illustrissimus, celsissimus.

156. resq. benignitas, facilitas, favor, subsidium, adjumentum.

= u telattouf. benignitas et blandities.

bir-resq. benigne, placide, cum facilitate.

= ela mou'amole edib. procedendo suaviter, placide.

+ resow.p.a. strictior densiorque sutura (contrapunctus).

= guier. qui suturam resow confarcit. se

+ rest. extollens, effrens, altus, excelsus, nobilis. pl. ph. et c.

+ regg. pl. rouqouq. charta pergamenæ. se regg. pergamenum. servitir, n = e. vel regge siphr. pergamenum coeli, i.e. expanseum, superficies.

+ regab. custodire, respicere, timere Deum. ph.

+ regahet. lucrum, mercimonium.

n rouqahet. administrator, curator (opum) mercator. se

+ rouqad. dormire. somnus, per nocturnus et longior. ph.

bir quiedje mihadsi rouqad uzre, ghab-i nouchine var-

mech ix'en. quadam nocte cum in lecto quietis nocturna suaviter obdormivisset.

+ regabèt. uf. regabè. collum, cervix, mancipium. se pl. ph.

+ regqet. et tenero affectu et misericordem se.

= et. tenero ac affectu et commiseratione moveri. pl. phic.

+ regq. et commoveri hinc illuc, vaporem. uf. tripudiare,
in gyrum saltare. ipsa tripudare, saltare.

= Kunan. saltando.

+ regq. qastana yama vourmaq. reparare vestem assumendo. (rapiere)

+ rouqat. = se. Scheda, pars chartæ, se uf. epistola. v. m.

bir = yazel. excavata Scheda. (billet)

+ regab. custod, observator. ir = Deus. se

= at. uf. cernulus, rivalis. pour la suite. v. p.

la lettre

après. 9.

p. 695. 40.

chab. p. t. alumen (alum)

chabqâ. t. galerus, potat, pileus, (chapeau).

= ye bachenâ qomâq. apponere, pileum, caput tegere.

2) chabqay t cheqarmâq (galdermâq) pileum deponere)
caput aperire (tirer, ôter son chapeau) se decouvrir

= dje. pileorum artifex, auventor (chapelier)

= le. galero, pileo italico tectus,

chaqh p. ramus, virgula, furculâ, et cornu. pl. sig. se

= bê = deramo in ramo, per singulos ramos.

= sar. ramotitas. se

= chaq. dâim dâim. Boudaq, boudaq. yareq, yareq. yertaq, yor-
dâim

Bulbul entuchâ. fissuris plenus, variè disruptus, multis ramis præ-

mixta incisura et rami, multa lingua et lucina amor, i. e. cantus.

chaz. et chad. p. letus, hilari, exultans

= du qhendân ol. jubulare

= ol. letum se, gaudere.

= èt. mîsrou èt. letum reddere, letificare.

chadan: p. mubalaghâ yela sevinên. exultans, se

chadervan. q. chadrêvan, vel chadrêvan. q. alacriter

(et d'ean) - des. lat. v. m. ex. pl. sig.

chaz leq. chadeq. ex. letitia. gaudium, jubulum

chaduman, chadiman. chadman. chazuman.
 } chazumiend. letus, gaudens, hilaris, exultans
 = leg. us. = i. letitia, júbilatio
 = e. hilariter, letè, hilariter, per. publicè. ex v. m.
 chachermaq^{ro} termaq. stupescere, deviare facere,
 confundere

„ yolou = aberrare à via

chachgen. pusillanimitas, timidus, confusus, qui sa-
 cile confunditur, errabundus, stolidus, (étourdi) &c.
 = leg. confusio, pusillanimitas, consternatio, stupiditas

„ onlara chachgenleq Duchdeu. confusi, conster-
 nati sunt.

chachimech. conturbatus, confusus, &c. part. leg.
 chachinaq. confundi, consternari, ad cadere, obstu-
 perare

„ yoldan = aberrare à via uti sup. pluri.

= leg. confusio, consternatio.

chachit. strabo, luteus, (louche)

chater^t. us. à pedibus, famulus magnatus, praecedens,
 (laqan.

= bache. primarius servus à pedibus, (cape staffiere)

chaïr gr. choutera. poeta. et ingl. vanaloguem et
contra deum.

= i. poesis.

chëfi. Sanans, Sanitatem conferens. v. sup.

chagemag. fulmen icere, fulminare, fulgurare.
chagmag.

chimchëk = fulmen percutere, fulgurare.
= chagede. fulmen percussit, fulguravit (la foudre est tombée,
il a fait un éclair.)
chahviar. angaria, gratuitum opus. angariatus de

chakir. gratias agens, laude celebrans s. beneficia accepta.

= ol. gratias agere, agnoscere, et celebrare beneficia. pt. ph.

chayird. p. t. discipulus, et puer, servus, famulus, et artificis

= anè. discipuli instar, honorarium quod discipulo puero
famulore alterius aliquid portanti datur.

chal. p. äba. panni viliores, qui partim albi, aut cineritii
partim nigri esse solent ex lana et pili caprinis. v. M. ph.

= hënk. Jimri. miserabilis, pauper. de.

Cham pl. de cham et. navi nigri. cf. Sin. i. q. Dimèchq.

Damascus,

= vilay^Ieti = i ch²erif nobilis vel sancta civitas, Damas-

damascena regio, Syria.

= aghadje. pinus sylvestris.

= èriyi. prunum damascenum.

= festeghe. pistachium (pistache)

= per. aghcham sagt. t. pl. c. et ph.

Chan. status, conditio, existimatio, dignitas, gradus dignitatis, qualitas, celsitudo.

n Chānī. Chérif. nobilis conditio, stature. pl. ph.

= le. Sanle. celebri, nota dignitatis.

Chah. ch²eh. princeps, rex, ex. absol. rex persia.
rex in lusu Scacchorum &c.

n adjem chake. rex persia

= i ali Dah. rex excelsae dignitatis, celsissimus.

= bèyt. ^{pl. ph. et comp.} ultimum Distichon gazelle, carminis amatorii

= dainar. arteria aspera, (la grosse artère).

"chah indjir. ficius esigue species, granula intus nulla -

"chabandj. n. arboris duræ in egypto ad magnitudinem mali punici crescens,
pl. com. et phi. dechah

"chah belout. castanea. q. regia glans.

"chêh boy. (je crois violier). ant. et all.

" = baz. chêh baz. ut. ^{metaph.} generosus, nobilis. s. infr.

"chah danè. ut. crassior globus precarius. pl. comp. suisent

= an. reges, imperatores. q. ut. com. = = è. regius, splendidus. et adv.

chahan (falcon

"chahanè. p. regius, splendidus. et adv.

"chahbaz, chêbaz. penna alarum longissima, optima falconis species. et metaph. ut. generosus, nobilis, insignis. q. regius
= bender. ut. sa = publicanus, portitor, mancipi, qui regi +
chah terè. n. herbe. fumaria. (fumet terre.

chahid. pl. sig. ut. testis, praesens seu oculatus, testis de

"doghrou = testis veridicus. equus. ut.

"yalar chahidi. falsus testis. ou yalandje =

+ regi jussu in loco bender dicto, de iuris et sectigalibus accipientis praest.

n chahid toutmaq. testes, sem in tortor accipere.

pl. ph.

n chahrah. via regia, ampla

n chahzadè. princeps, filius regis.

chëh zade.

n chahleq. regnum, regia dignitas.

+ = dji val. n chahnamè. thesaurus, typus aut speculum regum, historicus. n. libri poetico-historici priorum regum autore firdusio. inde historia. (pent. auzi. epistola regia. mandatum regium).
n chahinchah. princeps principum. rex regum. ex.
= i. regia, imperatoria dignitas. monarchia.

n chahnichin, val. chahnichir. q. regis sedendi locus, promineus in plateam pars elevata domus. sem porticus, podium, projecta. (balcon ex.

n chahin. p. t. a. pl. chëyahin et chëyahin. falconis. generosum genus. us. hierifalco, etalon, faucon, ger-
saut

chayestè. dignus, conveniens, decens, a. pl. fig. comp. ph. et

chayqa. t. genus navigii in mari abtque remis, corbita, et in danubio cum remis.

chëbëkiè. rete piscatorium.

n chëbëki

chubhè, ou chufè, chifè. ^{ut} Dubium, dubitatio, ambiguitas, suspicio.

= èt. ^{ut} = si ol. dubitare.

} = si ol.

" chubhèyè dachmèk. in dubium, suspicionemque incidere
dubitare, suspicari.

^{ph.}
= uzvè ol. in dubio versari, suspicionem agitari, se suspicari.

" chubhèyè braqmaq. in dubium, in suspicionem conjicere
^{ph. pl.}

" ona chubhè yeq dour. indubitabile ē. nullum in eo ē du-
^{pl. ph.} ^{binum.}

= ilè. dubie, cum dubitate, incertè, ambiguè.

= = dourmaq. suspensum, ambiguum herere, vacillare,
dubitare.

= li. dubius,

= siz. absque dubio. procul dubio, scilicet.

= lèn mèk. dubitare, suspicari, dubium herere.

chiddet. durum, solum, vehementia, ^{tas} et adversi-
afflictio

= i ruz quia. vehementia senti, procella

= ile. cum vehementia et

= li. vehement. et

chev. sp. malus, improbus, malum, malitia et

ghayr-u = bonum et malum.

= et. malum, male facere

kendi = inden. ex propria aut innata sua malitia

= ile. malitiose, perverse, maligne.

= li. a. t. malus, malignus, malitia praeclitus.

chira. t. mustum

et ~~u~~. a. emptio, venditio. Mey-ou = et: vendere, emere et

mercari, mundinari

charab. qdqd bibitur, sp. vinum.

= tortousou. fecer vini

= itchmek vinum bibere

= itchmeyen abstemius

= ahdjesh. pretium vini, symbolum, pecunia
pro vino, et honorarium.

= a sou qatmaq vinum aqua diluere

» Keshin = vinum generosum.

- 11 Kèssilmich charab. vinum ~~generatum~~ fugiens, vappa,
 (vin tourné)
 11 mischièt charabe. vin muscat. / muscatum)
 11 charab hana. cella vinaria
 11 charab sandeghe (qanèvèt). capsula vinaria. (canavette)
 11 pèlin charabe. vinum absinthiacum. (vin d'absynthe).
 q[ue]l[ui]s comp.
 11 charabdar. qui propinat vinum, procillator, (echanson)
 charampo^t ex hung. cratis, sallum, munimentum ex palis,
 planis se. / palissade) ph.
 chèv bêt. n. potio, potiuncula, medicamentum, &c.
 et Sympus ex jure malorum citreorum et saccharo &c.
 et ille potus.
 11 surme chèv bêt. medicina purgans,
 = almaq. catharticum medicamentum sumere. ph.
 = lik
 = dji. conditor aut venditor potionis, chèv bêt dicta, &c.
 chirid. n. ténola, ténia instila, leium (galon desoies ou
 de fil decoton, ou autre, gance, cordonet, ruban)

chirrèt ^{pl.} malitia, perversitas, malignitas

chirrèt

= èn. malitiosè

= li. malus, perversus, malignus

chirdèn. malitiosè (par méchanceté en) ou phut
t. hilla.) Groudin de

chart. pl. churout. conditio, lex, stipulatio, pactum
conventio,

= èt: patkisi, transigere, pactum facere.

= qomacq. condiciones ponere,

= ilè. conditionatè.

n bou chart ilè Ki. eā conditione, ea leges ut
pl. ph.

= le. conditionatus

chèr^{pl.} sig. ut. via recta, lex, canon religionis,
religio. justitia, jus.

n èhli = iudicii assistens, iudex, legis peritus

n chèr chèrif. dicam scribere, ad justitiam
citare. in jus vocare.

èmür chèrür dèimèk

pl. ph.

chèrè. legalis, legi consentaneus, juridicus, justus

= si bou'dour. hoc est quod lege imperatur, vel quod legi juriq[ue]
conformis est. ph.

chèrèf. m. s. ut. celsitudo, nobilitas per generis, honor, decus
gloria, dignitas, eminentia.

= boulineq = yab ol. nobilitatem, gloriam & consequi, ob-
tinere. nobilitari & honorari & ph.

= vèrmèk. nobilitare, exaltare. pl. ph. et c.

chèrèfè', ou chèrifè'. podium, peristylum seu porticus rotunda
exterior circum apicem, turris templi mahometanorum & v. m.

= li. pinnae habens aedificium &c.

ut ch == minarè. turris templi tris habens porticus &c.

charqada. t. petulantis motus

= leq. petulantia

= = èt lascivire, luxuriare (mateggiare)

chevel damaq. mormurare, ringi, grunnire

cherleg han yagne oleum sesaminum

chërëmët. t. vivacitas, alacritas, ardor, generositas
equi

= li at. agilis, acer, gesticulosus equus.

chëvîd. tonia. se

= dji. limbolarius, teniarum testor (passemantier)

= li. tonis instructus,

chëraat. chëvî et. pl. chërayê: lex à deo aut apos-
tolo, præscripta. justitia. se

= a oqoumaq. diem alicui dicere. (appeler, citer en justice)
= e chëvî f = è. sancta justitia, lex sancta. pl. ph.

chëh. sex.

= tal testudo magno ventre, sex pedium.

= han è. p. quasi in sex areolas virgatum distinctus

= = tufënk ya hëd namle. Bombarda seu tubus
internè virgatus

chichèk. t. agnus anniculus

chëchmër. t. n. solvere, religare. ut. tchenzmër.

chatrang : val sat: latruncularum lusus .. (jēder echek) 169.
v. m. pl. etymologies. nouns des pieces, et ph.
= x

châbanⁿ mensis arabici octavi. ve

cheûkalé lumen, Splendo, fulgor, micās, coruscās. ve.

= sèrmèk. flammare, ardere, Splendere, corruscare, micare,

= li. flammans, emicans. ve
ph.

= davleq. inflammāo, coruscās, Splendor.

= lèn dirmèk. inflammare, resplendere facere.

= lèn mèk. inflammari, emicare, fulgere.

chifa. ut. convalescentia, sanās, valetudini, recuperās.

= boulnaq. Sanari à morbo, convalescere, ve

= sèrmèk. Sanare, restituere sanitati. ve

11 allah chifa nèrsin. Deus pristina restituat sanitati

chéqat, vat chékiat. commiseratio, clementia, indulgentia, favor.

= ét; compati, commiseratio motus,

= a quitmék. compati se

= se2. immisericos, immitis, inhumanus, indement

= = leq. indementia, inhumanitas, atrocitas

= = leghela. inhumaniter, immisericorditer.

= le. misericors, condoleus, commiserans, benignus, officio-^{sus.}

chéfi. pt. chafca. intercessor, deprecator, advocatus, patronus

chaqq. pt. chugoug. fissura, aurora pt. ph.

= ét. fendere, dividere, lacerare, se

chikiar. venatio, praeda, se

= ét. capere, rapere, venari, praeolari.

= a quitmék, narmaq. ire venatum. ad venationem et
praedam.

Bon = me der? est-ce une si grande chose? ph. très usitée.

pl. ph. et comp. ul.

chik iav leq. pradao, prada.

molim. chikayèt

chikiyèt, ou chikièt} querela, lamentao,

delao, accusao.

= èt. queri, lamentari, lamentando deferre, &
accusare, dolere, exponere morbum. pl. ph.

= dji. lamentator, delator, accusator,

chikier. Saccharum. pl. comp. et ph.

= dji. Saccharius, master, conditor, venditor sacchari.

= istan = lik. Saccharetum. & pixis pro

^{Saccharo.}
n quialbè = Saccharum rosatum (conserve de roses)

= gamech. arundo Saccharum producent

= ichi. tragemata, condita, (dragées, confitures)

chukv. chukier. laus, pec. Deo, laudao, gratia-
rum actio, gratitudo. gratia. pl. comp. et ph.

= èt. laudare, celebrare Deum. pl. ph.

„ allabæ = (graces à Dieu)

= an. gratitudo & complacentia, assensus, laudator.

= è. & v. d. pl. sig. et ph.

= chëkièrlémèk. saccharo condire, aspergere

= lémèk

= lamè. tragemata, bellaria, saccharo condite fructus.

= li

chëkil. pl. s. as. figura, forma, modus, ratio, species.

„ nè = ? qualis, ejusmodi, qualiter, quo modo?

„ bou = hujusmodi, hoc modo, talis, taliter, sic.
pl. ph.

= lémèk. figurare, formare,

chëkva. querela, querimonia, lamentatio

= èt: queri, lamentari. ph.

= dje, lamentator, querulus, accusator.

chalgham. p. t. rapam, rapa.

= va. edulium ex rapis paratum.

chël = vnt. Chalvar. p. sël = a. Subligaculum femoralia interiora
ad pedes dimissa quibus tibialia juncta de v. m.

= vënd. zona, seu vinculum quod per superiorem
partem trajectum femoralia constringit.

chëma. cera, cereus

chëmat us. = et. gaudere ob alterius malum et us. seq.

chamata. clamor, vociferatio, strepitus, rumor, tu-
multus, insultus.

pt. com.

= et. strepitare, vociferari, strepitum edere, tumultua-
ri.

= teli. folia auri, seu bracteola aurichalci tremula
et strepitosa

chundi. t. nunc, modo, statim.

= bilë. etiam nunc

= jëdëk. usque nunc, hinc usque, hactenus usque

n chindën sōva = quiescere. abhinc, posthac,
imposterum. pt. ph.

= djëk. hëman = jam jam, modo proximè
statim, mox

„chimdik. instans, praesens, modernus,

= haldé. in praesenti verum status, nunc tempus, in praesentia

= ey yandé. his temporibus, haec tempestate.

„chimdik. modernum tempus, et pronunc

„chimdik bouqadar mazour bouyouroan,
qui ené qhezmet baqe. pronunc hoc acceptum vel excusa-
tum, rursus servitium exhibebitur.

chimchik. t. fulgur, fulmen.

= ténik. fulgurare.

chandau, ou chamedau. ^a candelabrum. (chandelier.)

chen. t. hilaris, letus.

= ol: hilarem ee, letari.

= lik. hilaritas, letitia, festivitas,

chou. hic, iste.

= gadar. tantum.

Chéval. mensis decembris mahometanorum

Chovbat v. tch. jusculum, ossa, pulmentum &

Spissum.

^{die} prefectus cohortis janissariorum &

Chévq. propensio ad in rem, desiderium, alacritas.

== leg.
officium digni-
tas se prefert

= ilé : alacriter, cum affectu et desiderio.

Chowolda -

= indén. ex alacritate

mag. murmurare, strepitum,

= inizé. ad vestram dilectionem, in amorem vestri,

sonitum edere.

(à votre santé) . ph

= èt. desiderio rei affecti, alacrem, letum ee

= li. desiderio flagrans, cupidus, alacris, fortis . comp.

Chol. t. hic.

= qadar. tantum.

Chounda

= bounda

Chenyle. Sic, ita.

= beuylé. Sic et ita, ut sic, utique &

= olsa. Si ita sit. &

= hi. ita ut &

ph. ut.

Chahadét. testimonium, attestas, praesentia &

professio fidei per per haec verba. la &, martyrium.

11 *chahadèt; èt.* testimonium perhibere, testari
 = *quiôtirmèk.* emittere, professionem fidei &c.

12 *qalbîniz bilè chahadèt idèr.* ipsum cor vestrum id testatur.

pl. c. et ph.
chèhamèt. ingenio subtilem ac. ipsa subtilitas ingenii, generositas,

= *ilè.* ^{strenuitas, agilitas.} ardens, strenuus.

= *li.* acer, ardens, ac fortis.

chèhir. uir.

= *oghlanè.* astutus, nequam

= *èmini.* tribunus. teloneator. (Daziere della città)

chèhvrèt. *chèhvrè.* celebritas, divulgatio, fama,

= *boulinag.* divulgari, celebrari, celebrem fieri, illustrem, notum. ^{etc.} *ph.*

= *li.* celebris, famosus.

chèhirdjik. oppidulum.

chèhristan. uir magna, ingens

chèhirli. civis, ex civitate = *chèhri.* id.

chèhid. *pl. chèhèda.* testis, martyr. per. occisus, proside, aut ab infideli
 live in bello, live alibi. ^{fideles}

= *ol:* = *duchmèk.* martyrio affici, occumbere. per. in bello contrain-

= èt martyrio afficere. occidere fidelem. *ph.*

= *lik.* martyrium.

chèy. velle. ut. turis. res, aliquid, ut *pl. èchya.* *ph.*

= *dèyil.* nihil valet. aut nihil valens. *Vir* = = = *o ègèdquam.* (ce n'est rien)

chëy jëvinë saymamaq, toutmanëaq. nihil facere,
despicere, contemnere, ^{pl. pet. ph. ou comp.}

chëygh. Senex, doctor, aut authoritate, principatu,
pietate et etate conspicuus, sic. prelatus, ^{proful} ^{pl. ph.}
^{vul} chëys-islam. = islam. Senior fidei. Summus pontifex ^{roman. p. ott.} ex musti.

chirir. p. dulcis, suavis, blandus, ^{se. v. M. pour un}

^{pl. c. et ph.}

= seuzlu. suaviloquens, blandus sermone,

^{pl. com. v.} "guinler yuzlu = = facie ridente, verbis suavis, instructus.

= lik. suavitas, dulcedo,

= ilë. dulciter, suaviter, blandè.

chich. veru, ensis, gladius. et tumor, inflatio, tuber.

= enmëk. detumescere

= enmësi. detumescencia.

= ilë vourmaq. gladio ferire

= chichë saylamaq veru infigere

= chichirmëk. inflare, tumefacere

= qo. obesus, crassus, ventrosus.

= mich

- „ *Michmèk* tumere, intumescere, inflari. chirurgica
- chichè* vitrum, lagena, ampulla, vel phiala vitrea, cucurbitula
- = *chichè* ... lagena post lagenam.
- = *baz* agyrtes, (joueur de gobelet)
- = *tchèk-mèk* cucurbitulis uti (mettre les ventouses)
- = *djik* lagenula, languncula, ve
- = *dji* lagenarius, vitricarius,
- = *lènnich* segmentatus, (tagliato)
- chèytan* pl. *chèyaten*. Sertanas, et superbus, ^{demon.} ut *caiodemon*,
bir chèytan. der. Dum hominem (est indemon). comp.
- = *leq* diabolismus, diabolica malitia, aut Superbia, per vicacia ve
- = *le* demonium habens, demoniacus, diabolicus.
- chèn*. letus, hilaris, festivus, cultus, frequentatus, populosus locus.
- Minik* t. quartale, modiolus, octava pars mensura hordei (picota)
- chèn*. l
- chèmèk* hilaritas, ve cultura, amœnitas, loci
- = *èt*. letitia ac hilaritate indulgere. festivitatem publicam ^{dere.}
- = *ilè*, letanter, cum gaudio.
- „ *Dayima* = *dè olafez*, *dayima* = *lèr ola*. Sic semper letus
 perpetuam fruari letitia, ou an pluriel.

chêlên mêt populari, coli. ph.
chêlêt mêt.

π bagh dîyî =

val dîvê

Mivê p. gesticulatio amatoria, blanditiæ, dissimulatio
per per jocum facta. pl. ph. et comp.
= li. gestibus amatoriis blandis que se movent, agens-
ve

hamana

hamandourâ. porte-mèche. s. m. (sineua) Lampéron

chêbê. fawan tahtalarê aratcûda mehlâdeglarê
tahtadjeqlar. vid. dîvî

ghariqoun. et aghariqoun. agaricum, (agaric)

ghafil. q. inconsiderate agents, negligens, socors, incautus, improvidus,
 in advertent,

= ol. incantum ex. ve.

= olmanaq. cavere sibi, caute se gerere

= den = en. ex improvise ve.

= ane. imprudentum more. imprudenter.

= liq. imprudentia. vid. ut. ghafllet

ghaq = et. sonus crocitantis corvi & crocitare

ghalib. Superans, prepotens, vincens, victor, superior, prevalens,
 præcellens,

= ol. vincere, superare, ve. Mph. à cop.

ghaliba = potissimum, fere, maxime, procul dubio. in
 summa.

= ihtinal boudour ki. ois hœc suspicio quod...

ghajat. v. ajat. fines. extremitates.

ghaib, qaib. absens, latens, invisibilis. ve. / sub. perdu

= ol. abesse, disparere, evanescere & sub. (se perdre, estre perdu

- èt. amittere, perdere.

ve.

ghajèt. qajèt. adv. valdè, admodum, maximè.

= i mi ha jat. mathematica.

pl. c.

= qajèt. mèram olan. quod maximè desideramus,
optamus,

= dè se = ilè' indjè. admodum subtili, subtilissimus.

ghajèt dè vè ni ha jèt dè mahim dur
maximi momenti è. maximè necessarium. pl. ph.

ghaddar. q. perfidus, deceptor, fraudulentus.

pl. ph.

= leq. perfidia, fraudulentia

ghaddarè, qaddarè. gladius, anceps lateri ephippii
alligari solitus.

ghadr, qadr. perfidè agere, fallere, prodere,
perfidia, fraud, dolum, perfidia in violandis pactis,
hostilitas, aversio cū ave. malevolentia.

= èt. perfidè agere, pacta frangere, iniquum èe
injuriā afficere, ve

ih li qadr. perfidus, fraudulentus, injurius,
malignus.

gharar, harar

ghourbêt, qourbêt. *us. peregrinatio. remotio à patria, locus
et status peregrini. ph.*

= tchêk mîk. = *dè ol.* *extra patriam vagari, aut morari.
exterarum incolere regiones.*

gharbi. *occidens, occidentalis.*

ghars. *plantare, arborem.*

= it

gharèz, qarèz. *intentio, propositum, et passio ài, malam-
tentio.
malignus affectus, odium, malevolentia.*

- èt = baghlamaq. *machinari alicui malum, odio prosequi
saltem clandestino.*

* qarèzîz. *absque passione, sive malitia expert.*

* qarèz ilê. *data opera, deliberate. cum malignitate, odio.
ml. ph.*

gharghara, *us. gargarizatio.*

= it. *gargarizare.*

^hgêrgâra lamag. id. reciprocare in gutture
sive liquorem, sive vocem, sive spiritum, qualem et
moribundi ^{se. ph.}
+ ghergherde. t. Stridor, strepitus, ut accipitris in
subito descensu.

+ gherghermaq. stridere, stertere. ^{se. ph.}

gharq: qarq. submersio, naufragium

= et. submergere, demergere.

= ol. submergi, immergi, demergi.

pl. ph.

ghourour. ^{pl. ut. marrent. parvule pample} deipere, lactare inanispe. ^{se. ut. Superbia,}
elatio at, vanitas, vana gloria, presumptio, arrogantia. ^{pl. ph.}
= long. Superbia. ^{pl. ut. marroullong}
ghourouch = gourouch. thaleris, imperialis

+ gouroulon.
Superbus.

qava =. id. c.p. ^{se}

ghorof. ^{se. ph.} ghorof. t. ex germ., comes, et praefatus in bis.

gharib + qarib. peregrinus, extraneus, alienigena &
et ut adib. mirabilis, mirus, insoleus. comp. et ^{ph.}

- lik peregrinitas. ^{se. ph.} ghoubelik. t. gharibi. p.

ghaz'el. ut. carmen amatorium. oda ^{se. ph.} it. sub.
diffusum frondium.

= denkamu. (chute des feuilles)

ghazèllèn mèk, deflunium frondium pati.

II ghazet baghtamaq. componere carmen amatorium, odam.

+ ghazet oqounaq. recitare carmina amatoria.

" mè banedji ghazet almayeb. canponit o satisfaiunt car-

ghazeb = gazeb. ira. ^{mira cuit cantilena}

- et = gazèllèn mèk irasci, iram concipere, succensere

(it. poena affici) se être affligé de quelque fléau.

= outlah. ira divina. (juste chatiment de Dieu)

= è quidmèk: indignari, irasci. M. ph.

= ilè. iracundi, cum ira

= lèndir mèk. iram movere, ad iram concitare se (punire) faire

= li. iratus, ira auctus, eferatus. ph.

" ghaoub. iratus. a. iracundus. ph.

ghazevi.

ghoulam. ex adolescens, puer, famulus, servus. M. ph.

data. ^{val.} ghoulampara. puerorum amoribus deditus, so Tomita.

ghalébè... qalaba. victoria, excessus, preva-
lentia, predominium, superioritas, multitudo, et
copia propollens; pl. ph. et com

qalaba divani. Solennis conventus procerum
ad aulam. q. multitudinis conventus. v. ul.

- ghalébèlik; qalabaleq. multitudo compressa
hominum

= bujanuch. invaluit multitudo hominum

= ètmè. ne comprimatur hōes. tumultum ne facias.
seude ne comprimatur populus aut angeatur multitudo.

ghalat - ghalt. hallucinatio. (error. per. in sermone)
(ne forte per, foule)
barbarismus, abusus) etc

= èt. hallucinari, prop. in oratione, errare.

= e. Serih dir. apertus barbarismus = i mēshyow
loquendi modus

ghalata. galata. oppidum è regione. c. p. sen ea
cebris, seu vulgi receptus, quamvis erroneus
pomœrius ejus.

= i tēhlil-ut ghoulghoul. tumultus, contentio, vociferatio,
tēxbir. resor- rumor, divulgatio. sonus viri, vel alterius liquoris cum ex
nantia cla- angustis orificiis lagenarum effunditur. pl. ph.
movis quo ex- gham. moeror. afflictio aī, dolor, cura, sollicitudo
primere solent anxietas, tristitia.

turce = yēmèk. mœrore, dolore, afflicti, curis confici, tris-

allah, allah } tari, affligi

vel allah-u }
èkbèr. = èlènu gham zèkmèk. id.

^{187.}
= yemè = tchémò. noli turbari, affligi, aut sollicitus ee.

* Dèfi gham èt: depellere curas, aut moerorem. ph.

ghammaz, qamaz. accusator, delator, obtreitator, Sycophanta. qui aliorum captat sermones et desert.

= leq. delatō, Sycophanta

= lam aq. deferre, accusare, clanculum diffamare

ghontè; qontè. calyx rose, ejusve globus nondum explicatus,
(bouton de rose) ph.

ghani. dives, copiosus, abundans,
pl.ph.

= èt. ditare.

ghanimèt.. praeda, abundantia, copia rerum, ubertas &c.

* fersant ghanimèt dir. occasio felicitare idèq: apprehen-
pl.ph. ^{donda}

ghavghav qavgha. ap.t. strepitus, tumultus, rixa contentis,
vociferatio &c.

= èt. rixari, vociferari, contendere, tumultum facere,

= de. rixosus, contentiosus, qui rixas querit et movet.

188.

ghayib. se. pl. ph. et comp. v. m.

ghabèt, ghabè ghaybèt. v. qaybèt. s. m. pl. s. ipsa obtrahit as.

= it = senylémek. obtrahere, detrahere alicui.
vituperare. absentem.

ghaybi, absens
latens. v. m. et
pl. ph. v. m.
ghayr, qayr = qayra. v. m. alius, dissensus
et pl. fig. v. m.

= Kimse. alius quisquam.

= Kèrvè. alia vice. Deaneup. daph. v. m.

ghayrèt, qayrèt. v. m. zelotypia, emulatio.
zelus. v. m. pl. ph.

= it. qayrètè gèlmek. Sumere vel resumere
aor.

= virmek. aum alicujus erigere, animare.

= bir Kimèsnènin. zelotemee erga aliquem.
zelosè partes ejus tueri.

- qayrèt si z. pusillanimitas, zelus generositatis
esper

qayrèt lèim ek. Sumere. resumere aor. colligere
aum

= li. zelotes, animosus v.

- 189
- Supplement de E. cy dess. ^{181.}
 + ghabet. optam, se similiter ee, aut similiter potiri. cum emu-
 latioe citra invidiam (Suppl. de E. cy dess. 181.)
- + ghabin. deceptor, deceptor, impostor.
- + ghabi. qui o animadvertit, stolidus, obtusus, infipien.
- + ghar. pl. ghoran. et aghwar. spelunca; antrum & ph. et comp.
- + gharet. incursus equitum in hostile solum rapinae & as. depraedatio,
- directio, sublatio. pl. ph. et c.
- + ghazi. pugnant, bellator, p. ^{miles} p. p. fide, victor, heros & pl. ph.
- + ghach. p. hoo purus, sincerus et petulant, enture. ph.
- + ghaliden. cingere, circumire amicum vel inimicum defendendi,
 aut oppugnandi causa. &
- + ghaliye. vel qatja. compositio suave olens, (Zibethum) civette.
- + ghamez. nictu oculi expressus, amoratus, acuminosus. alia, part.
- obscurus et difficult intellectus sermo. ph.
- + ghanim. pro ghanim. dives praeda, spoliis onustus. ph.
- + ghav'enchenk. et ruinam minans murus.
- + ghayle = t. pl. ghavayil. malum, infortunium. ph.
- + ghebb. as. visitatio rarior, et as. ghebbè. post. ph.
- + ghoubar. pulvis et similis illi vapor. pl. ph. et comp.
- + ghebbet. emulatio citra invidiam
- + ghobi. socors, negligens, veior. ph.
- + gheda. cibis matutinis qui primus interdum sumitur, prandium
 as. cibis, edule quodvis, nutrimentum, sicut, pl. ph. et c.
- + ghoudavv = et. as. tpus matutinum.
- + gherabet. peregrinitas, admirabilitas. ph.
- # gherabat. monstra, portenta.
- + gheram. malum continuum, exitium vi. as. cupido, cupiditas.
- ch'enku = cupido et alacritas.
- = et. obstringi debito. mulita, p. cenare ut solvendo sanguinis,
 pretio... ipsum debitum necessario solvendum, mulita, census,
 tributum, ph.
- + gheran. gherran. p. rapax, ferus. pl. ph.

- 190 + ghourran. albi, illustres,
+ gharayib. res peregrinae, mirabiles, portenta
+ gharb. occasus solis. et occidens, africa (respectu ad arabes)
+ ghourba. pl. de gharib. peregrini, alieni generis
+ gharbèt. longinquitas, loci quo quis tendit. longè distans. Dor.
+ ghourrèt, ghourvè. albam esse faciem. yse candor. n. nova luna splen-
Scil. per primos tres dies. pl. ph. et sig.
+ ghourèr. per. tres primi dies mensis. praestantiora cuiusque rei. v.
v. durèr.
+ gharzaad. ghourzaad. spurium, nebula, nequam.
+ ghargab. p. vortex aquae, naufragium, in aquam submersus. ph.
+ ghourlèt. d. q. goulfèt. propatium, peltis quo in mare circumci-
ditur.
+ ghourmidèn. irasci, succensere, objurgare, tonare, rugire, rudere, asini.
+ gharèmbà. vehementer nocifera.
+ ghouroub. occasus, occidere solem. v. comp. d. l.
+ gharèndè. p. rugiem, leo, rapax. ph.
+ ghourèmbidèn. tonare. rudere asini.
+ ghourvè. primus lunaris novae dies. Benedicta nesmenia. v. ghourrèt
+ ghera. èn. pulchritudo, elegantia, et = i. pulcher, elegans vir
+ gharid. p. èe tanquam virgo nubens, virgo o è.
+ gharidèn ghèur lèmek. tonare. magnà voce clamare, videre,
rugire
+ gharizèt. natura. quod natura insitum. v.
+ gharizi. innatus, haravèt - i = gè. calor naturalis.
+ gharey. pl. gharqa. submersus, pl. ph. v.
+ gharim. pl. ghourèma. debitor. et creditor.
+ gheriv. osculatio, planctus, gemitus v. ejulatus. contentio, vix,
tumultus, turba. = èt. n. = gopasmaq. exclamare, ululatus
edere. ph. d. s.
+ gherividèn. exclamare. v. la suite. pag. I. au commencement

- + zadjèt zèdjad. muzadjèt. malum exatave. pec. cum tumultu
 + zadjè. recubans, recumbens, pec. præsegritæ, iners, stultus
 stella ad occasum vergens, anfractus fluminis.
 + zadjèet. zadjā. multe oves. ostium fluminis. &c.
 + zahèq = ak = ouk. videndum &c.
 + zahèyèt. pl. zavahè. exterior, extans soli expedita pars rei.
 extractus et plaga exterior. = èn. palam et aperte, seut.
 + zarr. zærærle. noxius.
 + zarib. verberans. pl. sig. it. = id. diehèm. monetarium usor
 moneta
 + zàse'. dupliet, augeat. pl. ut.
 + zall. devius, à viâ aberrans, errabundus, et pravaricator.
 + zamin. præs, sponsor. &c. in se suscipiens &c. = ol. spondere.
 + zavi. i. q. taveq. lucifer. &c.
 + zabb. herere in terrâ, & fluere, stillare, &c. et pl. de zebal.
 &c. zabb. v. m.
 + qhæbb-un zabb-un. vas et astutus.
 + zæbar. zu = libri prohibentur.
 + zæbæghtæra. priapus, terriculamentum avium. quo illæ à saty
 + zædr ac zædir. angustus locus, tedium, angustia et. pl.
 & zædjour. id.
 + zæha. cum jam ad calmentandit sol. et cibus qui illo tempore
 sumitur, prandium. at zouha. gouchlouq. illustris (diei) pars
 & serè media inter ortum et meridiem. et quibusdam zæhvèt
 et zouhæn. illustri jam die
 + zæhk zæhk = ou = et zæhef videre, irridere, &
 = et ridere, irridere // zæhk elæ. cum visu, videndo, cum
 derisione, // zæhkè ol. visu eē. pl.

+ zəhv. v. et zəhi. affici à sole, pati solem. et = et
 part diei post solis ortum, seu media inter solis ortum et me-
 ridiē. ph. v. gouchbaq. ph.

1) zəhyan. se exponens soli, apricans.
 + zəheyēt. pl. zəhaya. sacrificium ^{hostia} per. ovis amactatur
 solenni festo. quod hinc et zəvm. al qourban. v. m.

+ zərr. noxa, damnum, damificatio. = i nardēn məhsouz oloub.
 a damnis ignis preservatus fuit.

+ zourah. domus coelestis. et bəy tət məmour.

+ zəra'at. zəra'at. supplicem. ee. humiliatio, submissio et
 pl. ph. Simili

+ zərayeb. pl. de zəribēt. quæsumuntur in tributo et re-

+ zərayir. id q. məvahiḍ. res necessaria.

+ zərbat. zərebāt. ictus, percussiones. long. ph.

+ zərbouzan. pro zərbuzēn. falconium tormentum.

+ zouroub. pl. de zərb. modi loquendi, canendi. = at. phrasæ

persicæ, vulgares, proverbiales.

+ zəreh. longè diffusus. item fissura et fossa in medio sepulture,

si sit in latere dictum. ləhd. et sepulchrum.

+ zəf. zəf. zə'asēt et zə'asīyēt. infirmitas, debilitas,

imbecillitas

= i midē. v. midē. infirmitas stomachi.

= uzrē ol. debilem, infirmum ee.

= vərmək. debilitare, infirmare. ph. pl.

+ zəf. par, æqualis. poena vite et mortis. ph.

+ zəghtat. angustia sepulchri. et zəughtat. angustia, diffi-

cultas, invitæ ac molestia.

+ zəlat = et. aberratio deviatō. error, perditio.

= məhz. mera aberratio, mera heresis.

- 193.
- + zallèt. attenta mentis incertitudo. est. afix et hina.
 - = èn. immerito, falso. reprehendit me.
 - " zèllèt, zèllè. error. = èn impunè
 - + zèmir. pl. zèmayir. conceptus ai. us. ai, conscientia —
 - cor, sensus, cogitatio. pl. ph. us.
 - + zènimèt, zènimè. adiuncta res. se. pl. ph.
 - + zèrabit pl. de zèbit. praefecti, superiores, magistratus.
 - et regulae, praecepta.
 - + zèrazeyèt. infortunium, malum.
 - + zèya. se. lux, lumen, splendor. = se. splendor ejus.
 - = zèrmèk. lucere, splendore, pl. et comp.
 - + zèya. perire, perdi. et domotici quos quis alit. se. pl.
 - " zèyalè. luminosus, resplendens
 - + zèyè. hospitari, hospitem aut convivam se. se

- + Zari. fluens, accidens, contingens, = ol. accidere. &
 + Zafir. superans, vincens, plur. victor, victoriosus, &
 + Zæbzab. clamor, strepitus.
 + Zoufar. n. urbis arabie feliciæ. unde. Ze = vel Zoufari denominatus ab
 illa urbe. ut onyx lapis. & æqeq-e zafari. onyx vel corneola exinde
 apportari solita
 + Zell. plur. Zelal, Zouloul. azlal. umbra. obumbratio. nigredo, obs-
 curitas noctis, protectio, præsidium. Spectrum, paradisus, ser-
 vatus obumbrans. = ullah. umbra Dei. de rege dicitur. cum addito
 interdum == i fil èrzen. - umbra Dei super terras. plur. comp.
 " Zelal. plur. præ. plur.
 + Zelam. pot. Zelam. obscuritas, principium noctis. tenebræ. plur. plur.
 + Zoulamèt. Zelimèt. injusta oppressio, detrimentum ex injuria.
 " Zoulmani. obscurus, tenebrosus. plur.
 " Zelimèt - Zaleimè. plur. de Zalem. injusti, oppressores, tyranni
 " Zelil. ambrosus, locus &
 " Zelim. injuria affectus. &
 + Zem. Sitis et quod intercedit inter duas aquas. unde = ul hayat
 tempus à nativitate ad mortem.
 + Zehar. formula repudiû, et quod eâ pronuntiata divorcium fit
 ab usore
 + Zæhr. plur. Zouhour. Dorsum, tergum, posterior aut anterior
 plur. plur. c. et fig.
 + Zouhr. meridies. ut tempus diei post Zèvalin. et maxime fervens.
 plur. Sabahdan vocat. = oloundia. a dilecto usque ad meridiem
 + Zahjèrèt. Suppellex domestica. familia, propinqui, affines
 pec. liberi paterni

196
+ zaher. z et. fom. . adiutor, opitulator, protector, fulcrum.
" zahirèt. meridiès, ferventior diei part. ph.

198

321

+ ral. sub. rè in compositione perficā. ra. et ray. ex rèy.

rouchèn ra. clavi, optimi consilii, prudens, perspicax. pl. comp.

+ rakèh. è quo lucrum redit, lucrosus. lucrans, usurarius.

= ol. lucrari, quantum facere, usuram exercere.

+ rabèl. ligans, revinciens, firmans, inhaerens. undi fa. = a. ligans.

ligatura, ex. regula. (et redame aubon delapage). long. ph.

+ ratib. a. perpetuus, firmus, constans. Rezq. e. magnanimum

Sors cuiq. destinata. victus, sustinenda vita portio

+ rateband. p. a. tcham fangeze. Resina pinastri

+ ratibè^a. stipendium, salarium.

+ radih. preponderans, superans, prevalens, prestantior.

ph. radjè^t. rediens, reversus, retrogradus, relatus, spectans, rela-

= ol. referri ad... redire, pertinere, spectare.

+ radjil. redit. pl. plur. pedes (pieton) = èn mèchi ol.

pedes ire.

+ radji. sperans, rogans, intercessor, cliens. Rèff. ur. radjin

asylum, refugium petentium, ant. sperantium.

+ rahet. qui iter facit, ad illud ablegatus. viator, migrans.

+ radd. reddens, restituens, repellens, avertens.

+ radè^t. et. prohibens, impediens. ph.

+ radif. f. = è. us. post veniens. et inflat tuba secundam

diè iudicii. ph.

+ raz. p. arcanum, secretum, mysterium.

= dach. p. socius secreti &c.

= dan. noscens secretum. comp.

+ razeq. rezq. vèridji. n. dei qui prospicit de necessariis ad vitam largitor

+ razeyanè p. t. ^{v. rezènè} fanticulum, marathrum. (fenouit)

+ rèès caput eè, præc. caput, princeps. v. rèys..
pl. comp.

+ rasegh firmus, stabilis. metaph. doctus, sapiens.

= u qavi.. firmus et raboratus, stabilis. pl. com. et ph.

+ rasghout p. antimonium. stibium. id q. rastag. desir.

+ rachid rectam inveniens ac insistentem viam. poi. salute,

fidelis, orthodoxus. pl. comp.

+ rachin t. o. vocatus ad convivium accedit. i. autem

super venit convivis jam comedentibus. varich

+ rachè = a. t. pannigenus.

+ rased observans viam et astra. se. pl. sig.

+ raè f. = qèt. pascens, custodiam, observans, et pl.

u. rouat, rouyan. reà. pastor, custos, rector, curator

observator, praefectus cujunque rei. ph.

+ ragh sinus, declivitas, infera pars montis se bagh =

vineæ et horti

+ ragheb volens, cupiens, desiderans. pl. c. et ph.

+ raghem daghem a. invitum, nolens.

+ rièf misericordem eè. ipsa misericordia, clementia,

pietas. &

= èt misericordem eè. ipsa misericordia, pietas. ph.

+ rasid adiutor. et euphrates. unde èr rasidan. euphrates

et tigris.

+ rafi attollens, efferens, elevans, tollens, repellens. &

pl. ph.

+ rafiy. rafiy.. & qui commodè ac quietè vivit

+ ragem scribens, scriptor. comp.

+ rahib inequitans, qui vehitur, navigans = ol. conscendere,

inequitare, vehi

+ ram. p. obediens, ciur, mansuetus, industrius, astutus 201

= et: familiarem facere, ciurare, submittere sibi, iugoque domare. pl. c. et ph.

+ ramich. p. alacritas, cantus praelatitia, x. opinio.

+ ramm. p. insula in india, ubi camphora magnâ copia prove-

+ randen. p. trahere, ducere, pellerere, abigere, in exitum

mittere. der. et camp.

+ ravi. referens, allegans aliena dicta. relator, narrator, histori-

pl. ph.

= yan. historici, narratores pl. ph.

+ rah. reh p. via, iter, callis, Semita. pl. co. et ph.

+ Rahib. pl. rhouban. a. monachus, religiosus christianus. ph.

" rahban. viator et latro qui vias custodit

" rahber. dux viae. us. j. d. s.

" rahdar. viam occupans. latro. ex. et publicanus viae vi-

qui vectigalia pro transitu mercium accipit.

= i. vectigal quod pro securitate viae penditur.

" rahdan. viae gnarus, dux.

" rahrev. qui incedit, viam tenet. comp.

" rahchah. multum peregrinatus, peregrinator orbis.

" rahquinzar. transitus, sub. passus, quem necessario viam transiens attingit. locus per quem quid transit, fluit.

viam dux.

" rahnamè. tabula seu mappa. pec. nautica.

+ reëy. videre, nosse, opinari. opinio, consilium. pl. ph. et comp.

+ rayat. pl. de rayèt et reëyèt. vexilla, signa = reëyèt

ayat. vexilla victoriae signa. victoriosa signa.

+ rayib. dubitans, suspicans

+ reëyèt. rayèt. signum. vexillum. pl. com. et ph.

- + rayehat. *af. rayha*. odor è re spirans. et fœtor. ph.
 = *lc. odorifer, flagrans, odorem spirans. comp.*
- + rayq. *pl. rouq. rouqat.* pulcher, pulchra. placens, mirabilis. ph.
- + rayquian. *ve. grati*, absque labore et pretio. = *ol.*
- + roubb. *a. sub. roub, rob.* Succus rei cuiusvis rei fructuum coctione inspissatus *ve.*
- + riba., ribèvan. *usura, foenus* = *qhor, usurarius.*
- + ruba *p. de ruboudèn.* rapient, furans, *dil* = *aum, cor.* rapient.
- + ribat. *af. ribatat.* firma structura. *Kèr ban saray.* *pl. ph.*
- + rebbani. dominicus, divinus
- + rebh. *lucrum, foenus, usura.* = *ela mal artermag.* *qastu*
 et foenore divitias augere.
 = *i. quatuarius, usurarius.*
- + rebzèt. *vir in quo nihil boni.* *zu rebiz at se rebèzat*
 multum errans in sermone
- + rebzat. *locus stragis* *ve. roubazat.* *cafus, prostratus.*
- + rebt. *ligore, continere* *ve. zebt-u* = *et continere in*
disciplinâ. *pl. ph.*
- + rebqa. *ve. capistrum.* *jugum.* *ph. metaph.*
- + ruboubiyèt. *dominium, summa potestas.*
- + ruboudèn. *p. rapere, eripere, prehendere.* = *derw.*
- + ruboun. *p. prima venditionis pretium, matutinèq. auspiciu.*
- + rrha. *utilitas, lucrum.*
- + rebib. *pl. rebayib.* *privignus, filius uxoris.* *educatus, alumnus.*
- + roubiyèt. *usura, foenus.*
- + rebisèt. rebiba. *ve. remora, impedimentum, negotium,*
rationi, philosophus. *ve.*
- + rell. *pl. rutout, ruttan.* *princeps loci, praefectus.*

- + rutoub et retb. Sabit-u gayim ol. Stabilem, firmum 203
 ēē, erectum que consurgere, se
 + resi, risi. riṭayēt. deslere et laudare defunctum oracōe funebri.
 + redjē han. præstantia, prævalentia. se
 + ridj rudj. impuritas, sordities, poena, tormentum se
 = i quimab. turpitudine peccati.
 + ridjā. iterare. se redj. iterare, reducere, restituere se
 + redj et vel ri = reditus, responsum ad epistolam. in etem
psychosis. se
 π rudjā. reversio, se
 + redjil. ra = pedes, se
 + redjm. it. lapidare, se. ph. deriv.
 + rudjōū. reversio, reditus, = redire, renuntiare, convertere se
iterum facere. bene cedere. ph.
 + rudjōum. ph. de ridjm. res que jaciuntur se = quibz hu-
يوم edib. impetu stellarum cadentium instar facto. ph.
 + redjē. vestigium, series, ordo = bērēdjē istaden. stare unum
post alterum, aut asteri à latere. ph.
 + redjim, lapidibus obrutus, divi devotus, execrabilis. s.m.
 + rehtēt. ut. profectio, migratio. discessus, etiam. ex hoc mundo.
ph. ph.
 + rehtel. itineri idoneus (camelus) iter, abitus, migratio.
egledī ēzm-i = tetendit ad obitum. migravit ad astra.
 π rehtim. misericos. n. dei propitius.
 + raqh. gemitus, seu sonus instrumenti musici. molestia mor-
bus.
 + rough. gena, bucca. yanag. t
 + reqham. lapis magnus, grande saxum. et rougham bējaz
mērmēr. lapis albus, se
 + reqhta. p. laucius, eger, morbidus.

+ roughsar, gena seu mala; magna et rotunda. facies.

" pèrè = angeli genis, facie angelica praeditus. a.

+ roughch. roughch. fulmen, fulgur, radius. reverberatio luminis. ex pl. sig.

" = a an. valde coruscans, micans, resplendens. ex. ph.

= iden. fulgere, coruscare splendere.

+ roughet. remissio, indulgentia, facilitas, venia, licentia.

pl. ph.

+ roughnè. p. rima, fractura, dissolutio, & = dar. habens

fissuram. rimam. ex == ol. findi, dissolvi, rimas agere.

ph.

+ rida. ex. pallium vel linteum aut stola seu fascia quam per

dervici collo injiciunt. ex. pl. sig.

+ ridafet. vicariatus. per. Secundaria dignitas paganismi arabici tpo. ex.

+ red. repulso, ex

+ redi. f. = yèt. perieris, corruptus, pravus, sequior. ph.

+ rezalèt. visitas, reprobatio. ex

+ rezm. vinea et pugna. (a) inf.

+ rezzay. et razeq. qui prospicit de necessariis ad vitam.

largitor. n. dei.

+ rezan. scgt-e yhazan. autumnus tempestas.

+ rezban. vinea custos, et cultor.

(a). rezm. pugna, praelium. certamen, bellum. pl. ph. et com.

+ rezin. gravi pondere et moribus, ex red-i = red-i red-i

fik-i etabèt qarin. ponderosum et rectum consilium.

+ res. p. attingens, perveniens. pl. comp. et ph.

+ risalèt. missio, legatio. apostolatus, ex. quod mittitur.

uti nuntius, epistola, per. iudicis, tractatus parvus, scriptum brevius. pl. comp. ex.

v. la suite p. 153.

45

le supplé. est du com. p. V. fa. puis. 226. ferma. 205
puis. 130. fetih. et 118. sevd.

fabiché. v. Sup.

+ farf. p. persia. parthia,

farfi. persicum, = seuple mèt. Le servir d'etermes, élégant, et
recherché en parlant turc.

farigh. h. vacuum, pec. curia et labore, qui rem absoluit et liber
est et contentus. ce.

= ol. rem absoluisse, ex. definere, cessare, vacare. (venoveru
pl. ph.

farfara. t. Oratoro, garrulus, scurra, jactator,

= leq. garrulitas, scurrilitas, ostentatio,

- favemaq. R. quod virinum expendere. ^{v. faredem.} faridim. i.e. elimden
arteq guelmèz, seu quod potui.

fasid. vitiosus, corruptus, malus, perversus, = ul miedoul.
malé, perperam demonstrata, seu probata, pl. ph.

fazilet. Beneficentia, Benemeritum, virtus, prerogativa

+ faqerèt. infortunium. q. vertebres frangens.

fal. omen. per. bonum. et exnoe. ut si quis ^{tum} agro-
compellet. ya salim. s. incolumis. et ei qui quid querit
ya vadjid. o inventor. dicat. et sortilegium
= toutmaq. praelagia capere.

= aémaq. ominari, divinari futura, v.g. ex libro.

= atch dormaq. querere, petere ut quis sibi ex
libro, aut aliunde sortem divinaret futuram.
ph.

fal azéxi. falxi. mantor, sortilegus. augur.
ph. ph.

+ fèjl. imbeillis, mente, consilio, opinione exult

" fèlémra min'et-soutan, s'el énn-a min'ér-rab-

man. atiq.
imperare à
principi et
succurrere
dei

fal eleq. sortilegium, divinatio.

= èt. artem divinatoriam, aut sortilegium exer-
cere

fanos. a. p. t. laterna, pharus. susurro. ph.
et verre convexe dans lequel on met la chandelle, pour
que le vent ne l'agite pas

fani. evanidus, caducus, corruptibilis

" bou = danya. hic mundus caducus v.

fayda. utilitas, commodum, fructus qm qd reportat, lucrum
emolumentum

= èt = quieu makh = doqoummaq. lucrari, emolumentum
capere, ex aliqua re.

= yeta. cum utilitate et lucro.

"Lèndin bana nè = doqoumdou? quid commodi mihi
accessit a te? quā in re mihi profuisti?

=

bana qeyman, sizè tchoq faydam olow. neme perdati;
aut occidati. multum emolumentum vobis à me accedet.
pl. ph. à copier

=

= mēnd, mēfed. utilitatem referens, lucratus, fructum consecutus

faydèsiz. inutilis, inutiliter, in cassum.

faydale. utilis, commodus, lucrosus, conduibilis

+ fèttan. i. q. fatin. probator. per auri, aurifex. ut. malitiosus,
sacer, factiosus, tumultus concitator, seditiosus.

= ani. Dirèhm - u dinar nummi argentei et aurei et duo angeli
nèkir - u mēkèr . . .

fēth. apertio, expugnatio, occupatio urbis, victoria
ex pl. fig.

= ēt. aperire, expugnare urbem, se jus dicere
dijudicando dirimere litem. se pl. ph. et comp.

= i Kēlam ēt. exordiri sermonem. pl. ph. v.

fit vēmēk

donner le
conseil de
mal faire
de mauvais
conseils.

fit nē. tentamen. pl. fig. aptation. malitia, calliditas,
nequitia, seditio, seductio, se. l.

= vē fēladēn hali dēgil dir. non desinit mala susci-
tare aut patrare. ph.

= qopar maq. tumultum, seditionem excitare v.
pl. ph.

= ol. tumultuari.

+ fit uējē duhmēk. malitia dui, machinatio,
instruere, et seduci. pl. ph. et comp.

= lik. seditio, nequitia

fit nē lēn mēk. seduci.

- li - li. seditiosus, maliciosus.

šitva. responsum iudicium q: sapientis, mušti dicta 209.

= šivmèk. iudicium sententiam se pronuntiare de rebus
fidei aut legis quod est (mušti) prh.

šitil. ellychnium, et funiculus igniaris pro bombardis et
turunda.

= almaq. illaqueari, capere.

- šaraja šitil šalmaq. turundam imponere in vulnus.

+ šaqherlanmaq. gloriori, efferre se, superbire.

+ šida pl. sig. ul. šitil pro altero, seu devotio, sacrificatio ca-

= šit, sacrificare, consecrare, dicare &c

" mağdurin = qolmaq. devovere qđqd. qđ potest.

hèb joulouna šida. oia tibi in sacrificium cedant, tibi de-
voveantur.

fida d'soun sana bach ela d'anem. tibi caput
 vitaeque meae in sacrificium cedant, tibi consecren-
 tur, devoteantur.
 "rah-i indadè d'anene fida èt. pro deo vitam
 exponere. ph.

fidan. t. planta novella, surculus, ramus,

» ahlama = insitum. (greffe)

= louqourou plantarium.

tigridi).

furat. euphrates, fluv. = an. euphrates et ramus
 Kènar-e = e Kènare toutoub. Secundum ripam euphratis ^{do.} eun-
 cis

fèra^dè. n. vestis exterior cum largis et ^{do.} rotulis mani-
 (la forme ressemble à nos chappes d'église)

fèrah^a. letitia, hilaritas, et protervia. ph.

firadè =. birèr =. sigillatim et

firasèt. pl. s. uf. intellectus, ingenii perspicacia,
 sagacitas, iudicium.

= namè. liber docens, physiognomicen. uti-

ilm-i = physiognomicè.

Satib-i = bono ingenio et iudicio praeditus.

= et. intellectus aut iudicio assequi, coningere.

= il' bilmek. divinare, conjecturam assequi.

= lennmek. iudicium adhibere &c.

feraghat. desinentia, otium secessus.

= et: ferighol: vacare à re. desistere, desinere, recede.

= eyl. abandonnez, cessez. on prononce presque feraat pl.

franzai. franta. (gallia) franca

= le. gallus, français

= fer. pl. seg. ul. pudenda mulieris, vulva. apertio, aperture

fourra, ferza. t. Scopula ex setis. (brosse)

= lanaq. Scopula tali purgare, seu detergere. (brosser)

ferah. letum ee. &c. letitia, hilaritas, alacritas, protervia
pl. pl.

ferahlannaq. recreari, letari

širdess, virdeš. paradisu, hortu, Creatorum
pl. ph.

+ šeršanē p. vir sapiens, doctus, eruditus, varus,
excimius ex. ph.

+ = wk. Sapiencia, Scientia, singularitas, excellen-
tia.
ph.

+ šerzand. filius et filia... = i šrdjumendi filius
ejus egregius. illustris. comp.

šersat - v. šersant. occasio, commoditas. oppor-
tunitas. et q. victoria, praepollentia.

+ q. praeda. i. e.
arripienda

= ghenimēt dir. occasio ē felicitati adscribenda. ant.

= anl = quenz lēmēk. captare occasionem. v.

= e šerš et. šerš-i = et. praetermittere, negligere
occasionem.

= ēlē quirmich ikēn. ex. ph. v. ut. et pl. ant. ph.

= šarž. pl. sig. ul. debitum ex precepto divino aut
lege dō observanda sub peccato mortali. ex v. ut.
= e monhal ela. Supposito per impossibile
= gēurmēk. pro lege et precepto divino habere.

šaraza
šarza, šaržen. planē, dō. ex. Dato casu, Suppo-
sito

= šarž idēlīm. Supponamus, ponamus quod

= e. šarez. peritus statutorum.

= eγēt. obligatio sub precepto v.

213.
firāḏun . pharao . in genere . tyrannus, durus, superbus
crudelis, abhorrendus, aliam . n . regum egypti

et firāḏun . crocodilus .

= qermi . pharaonis populus, egypti

- fir fir . purpura . et portulaca (pourprier.) se .

ferq Separatio, divisio, distinctio, differentia, discrimen

= et . Separare, discernere, facere discrimen

"bila = indifferenter, absque discrimine .

= adēni adēm dēn == . respectum personarum habere,
hōem ab hōe distinguere

"sehr ela Simyanen ferqe nē dīr? quid discriminis ē inter
magiam necromanticam et naturalem? se

alla = e qabil dēyil . illos ab invicem discernere, aut inter-
nocere nullatenus possibile ē

= et mēm . nullum discrimen facio . unum et idem mihi est

ferlatmaq . t . projicere in aera .

ferlaq . t . trochus . (toupie) .

ferqatā . t . velox navis, exploratorius lembus . (frigate)

ferqad Stella lucida . duet . = an . in obliq . = ēyn . due stella
prope polum . lucidiore, due stella iuxta minorem

ferlatmaq . t . projicere in aera . se . ferlatq quibi seni ferlade-
rem .

ferlaq, v. ferlang, fveldaq. trochus.

ferlanmaq. abire in aera, avolare.

fèrman. p. mandatum.

= sîz in div. mandare, imperare vestrum e.

à copier.

= o

= fèrmanî âlichan. mandatum excelsum, alta dignitatis. i.e. regium, imperiale. pliph. uf. à cop.

= le

fouvor. t. furus in quo panis coquitur

franzella. ex it. buella panis corruet (comme qui dirait à paris (une flûte). il y en a ordinairement 6. dans une oque ou 2 1/2. de France
frènk, fivènk. francus. v. et des Europe populi

= kahmèti vel = ouyouzon. (les veneuses, morbus gallicus)

= Zahmètlì . lue venerèa, morbo gallico infectus

frènkzè . more vel idiomate italico

frèngistan . italia . et regio francorum, seu populorum
europam inhabitantium

+ frèngi . francicus, italicus.

fouounzou . furnarius, pistor

fèrjad, fèrjad . exclamatio ad auscultum, clamor, querela,
lamentatio, querimonia

firiādu figan . ejulatio, clamor, lamentatio, gemitus, planctus

= èt . exclamare, lamentari, opem implorare . ejulare

= dādu fèrjad èt . lamentari, justitiam petere.

kīmè fèrjad 'èylèsin? cui conqueratur? à qua opem petat?

= è gītchèk . ire ad lamentandum . ad conquerendum . ph.

fiwjadbe. lamentator, publicus, qui iustitiam
 petit. qaraman Dambinden = quilibet ex parti-
 bus caramaniæ venerunt lamentatores, subditi.
 fès. regnum fèz dictum. et pilei nocturni rubri,
 inde venientes. Torpea de catottes rouge et
 fèsad. et corruptio, perversitas, malum ne-
 quitia, iniquitas, insolentia, excessus,

= et. mala patrare.

ph.

wèhli fèsad. criminis, sceleris, rerum, flagitiosus,
 malorum operator. ph. ph.

= lè. pravius, malus == ich. mala, perversa
 actio, seditiosa.

fèsadat. mala, bella, insolentia.

fèsan, fèz, = è. historia, fabula.

fèstan, fustan. latior tunica muliebris
 sunt consuetudines autem. pour la distinguer de l'entari,
 qui est ouvert par devant.
 filan = talis et talis.

festeq. a. t. pictacia, et pinu, fructus. etiam fagus.

= aghadje. pinus et arbor pistaciorum.

lam festeghe - pinus

dama.

cham = e. pistacia (qui vient de dama.) pistache, de

festegheq - pistacium

festeghe - colore pistaciorum præditus, color, hyalinus, venetus,
(verd de mer)

pasagat. improbi ex v. sup. p. 228. f.

fiskè - t. talitrum. (chiquenande)

= bir fiskè sourmaq. talitrum impingore / donner
une chiquenande

seseldanaq. t. susurrare in aures, obmurmurare, ^{rare} sugge-

seselde. susurrus, obmurmuratio

seslijèn, ou vès. ocyum (basilic. herbe odoriférante

sesous. ephesus. arbs. et vexat, irrisio, ^{casus, scanda.} argutia, jocus, sar-

+ sesiqh. imbecillitas mente et corpore

fechget lamaq. aspergere. spruzzare. (sur tout
quand on souffe del'eau qu'on adans la bouche pour
moniller p.e. d'linge imper trop, ee qu'on veut repasser)
fichèk. v. fichènk. t. sartura bombardæ et pyro-
boli. (patron, charge d'arquebuse, et fusées)

= atmaq. pyroboli emittere, jaculari. (jetter
des fusées)

= lik. theca bombardaria. (garde cartouche)

fechget. fimay. (fiente) fumier)

= leq. fimetum. (fumier)

= lamaq. stercorare agrum ^{ve.} v. fumer in champ

fasel. Sectis, articulus, caput libri. Distinctio inter
fas et nefas ^{ve.} articulus, deusio cause, tpus. pl. ph.
Deust = quatuor anni tempestates. nempe. v. M.
nasse fasle yog dour. nulla rei veritas aut fun-
damentum ē. (il n'en est rien)

= et. scicare, dirimere ^{ve.} detrahere. (médire)

fayla. bis fayla. unum segmentum. frustum.
sectio, caput. (un morceau)

+ fazl. ^{ve.} prestantia, prerogativa virtutis, scientia.

+ ehli fazla ^{ve.} mārifet. Scientia et doctrina
præditus. pl. ph. ^{ve.}

fuzela. m. de fazet. prostantes, doctrina, doctores. 319.
fazilet. virtus, praecellentia, prerogativa ve.

fazoul. fouzoul v. seq.

fodoul. excedens modum. excessus, violentia. et adj. ^{long.}
qui supervacaneis occupatur et rebus ad se non pertinenti-
extra modum se effert. (Superbus).

^{long.} fazilet. excessus, gradus superior prostantia, virtus,
gratia, benefactum, beneficium, scientia, ars, excellentia. ve.
= li. excellentissimus, doctissimus, sapientissimus. ve.

fighan. clamor, lamentatio, querimonia, gemitus. phic.

faghfour. farfour. n. general. regum chinensium. ut.
terra pretiosa chinensis. ut. porcellana. (porcelaine)

Farfourzimfi, farfour. ad reges sinenses pertinem.
regium, ut. ex porcellana (de porcelaine.)

= Katselir. crateres ex porcellana. (tasses de porcelaine)

faq. R. douzay. pedica, laqueus, quo aves capiuntur.

faqad. destitutio, oratio, frustra querere, desiderare. ^{phic.}
faqad.

faqer. phic. ut. ^{via.} el faqru faqiri. paupertas e mea gl.
faqer. paupertas

fouqarè, fouqera. pauperos, misera plebs p^{er} p^{er}
 fèqat. faqat. tantummodò, neplus ne ultra.
 # faqer èt. sing. du. p^{er}icèd. pauper. v.
 » bon = v. hic pauper. i.e. ego pauper, humilis
 servus. v. m.
 faqeranè. pauper. m. pauperum more.

= qèzin mèk. pauperis instar, tenuiter et
 angustè vivere.

faqerleq. paupertas

fikr. m. it. cogitatio, attenta consideratio, reflexio
 opinio, deliberatio, cura, sollicitudo

= èt. cogitare, attentè considerare, et dispicere

fikrè varmaq. in cogitatione, ive, cogitationibus immer-^{gi}
 cogitabundum èe

sonouon fikr èylèmèk. respicere, considerare
 finem exitum ve rei. p. p.

fikrèt m. èfkar: res de qua q^{ui} cogitat et consideratè digna
 dèrya-i fikrètè qharq vè bahr-i hayrètè mustaghraq
 oloub. immersus in pelagus cogitationum et in mare stuporis

Demerfus.

fikirsi. cogitationibus vacuus, inconsideratus, temerarius. 221.

= lik. inconsiderantia.

= lenmek. cogitationibus immorari, cogitabundum et sollicitum ^{ee.}

= li. cogitationes habens, cogitabundus, meditabundus, sollicitus.

„ tchoq. fikirli. qui multas cogitationes habet aut agit et multis curis afficitur, cogitabundus, animo suspendus.

fella. agricola. colonus, paganus. فلا ^{georgica.}
= et. agricultura, aratio. == name. tractatus de agricultura

filav. t. carbasina, perones. (Stivaletti corti di granizzeri ed altri
(in triquehouffe)

falaga. t. ferula. lignum cum fune quo obstringuntur pedes
sontium et elevata planta fustigantur. vul. falacca.

= ja almaq. plantas sic erectas fuste percutere

felaket. bela. malum, infortunium, adversitas, malafors,
miseria = i felik. sinister coeli influxus, adversitas sortis/ph.

filamour. t. = aghadje. tilia, phillyra. (tident).

filan. salan. hic, ille. talis et talis.

= istan. talis et talis locus.

filanla adam. talis homo.

filan. scutella, cyathus, esc argilla, vel porcellana.
(tasse). vul. sondan.

filiz. sen filis. surculus, germen v. filis. (rejeton)

filist in. palestina
sulph. piper. per longum capsicum. = ^{piperare} lémék. bibér lémék
fil sè fèt. philosophia.

+ fèlèk. orbis coelestis, et conversio, sen motus circularis
coeli se ut. coelum, mundus, seculum, fortuna, fatum.
= i atlas, sphaera. sen coelum crystallinum, aut ^{luna} coelum.

+ = ut danya

ut = ut gämèr

(coelum luna).

+ = zèdè. for-

tuna oppressus,

afflictus.

= abad. n.

urbis in persia

fèlakèt. pt. de fèlèk. orbiculus nasi muliebris, verti-
cillus se

filifaris. februaris. (fevrier)

flouri. aureus (duat)

+ fulus. pt. de fèl et fily. oboli. se

fulanga, fulaqa. exit. navis genus (selouque)

filis. palmet, surculus, germen, regerminans cauliculus,
aut ramusculus. (rejeton, bourgeon, germen se

tchéq = tchéqarmaq. = lénmék. producere germen,
pullulare, repullulare. (pousser des rejetons)

fenn. vulseq. *fig. us.*

fend. industria, aptata, stratagemata, art, scientia
 bir fennim. vul = dim. dahavar der. Superest mihi adhuc
 - aut dolus unus.

= ile. arte, industria, stratagemate.

bon fendè. in hac arte
 fena. *us.* caducitas, mortalitas, corruptio et vul. malus tur-

π pèk fena. valde malus, pessimus.

= qoqou. malus odor. *ph.*

neutèsi = ya varer. exitus hujus in malum ibit. mala produ-

danyanen = se. caducitas mundi. ou pessimus otum.

= = yem. je suis le plus mauvais (des hommes) du monde.
ph. et comp. us.
 fena *ph.* non nihil turpis. aut malus, paulo deterior, peior, turpior.

sin lan. catinus, *ex us.* cyathus fictilis. (tasse)

foundouq. v. fendeq. nux avellana, glans, seu globus Sclopeti
 (noisette.)

= quibi youvalaglar pèyda ètdilèr. formarunt globulos seu pilulas
 nucis avellanae magnitudine.

= agha *ph.* arbor nucis avellana. (noisetier.)

= qeran. v. qeraxaq

fèner. t. laterna, pharus. (lanterne, phare)
 = baghtchéfi.
 = di. laternarius. (lanternier.)

fouta. p. t. subligar, praecinctorium, subligamentum
 quo medium corporis cingunt in balneum descensuri & v. m.
 depantier. demi tablier.
 fouzi v. fete. bérnil. a. dolium (tonneau)

= de. doliarius, victor. (tonnelier)

fodoula. t. panis jarissariorum seu castrensis.
 pain de munition.

fourtouna. t. procella, tempestas maris

= le dèuiz. procellosum mare

+ forta. t. blateras, scurrilitas, nuga, jactantia.

= dje. ul. = zèn. blatero, jactator, nugator.

+ foch. t. corruptissimum sortum.

founda. t. sarmenta, virgulta.

= dèuèt levè sarmentorum fasces.

+ *fi*. t. interjectio detestantis.
 = *quidē*. *ph*. *apage*, tolle. particula. *son* propositio. in. inter, cum.
de per,
fi *sumlè*. in universum, in oībus, inter oēs, in toto, totaliter,
 integrè, in summā, demum, tandem.
fi *hal*. Statim, illico. subito, immediatè

= *l hœqeqe* = t. in rei veritate. *ph*. *ph*.

= *l vage*. prout contingit. defacto, réaliter. reipsā, reverā

fi. *ph*. *syout*. *èsyat*. elephas, elephantus.

" *dévèdèn buyuk fi* var. *ph* prov. elephas camelo major ē.

= *dihi*. ebur. (ivoire)

fi *lè souf*. philosophus. *Bir* = i *èflatoun ghoulam vè bir aris-*
to-i rik nam. quidam philosophus platoni par et aristoteli/
instar celeberrimus. (boni nominis)

fi *lè fou*. philippus macedo et lapis pretiosus qui in una
 hora in 72 vel oēs colores mutari dicitur.

fi *man*. pro. *peyman*. fœdus, sacrum pactum.

Suite du suppl. le com. est pag. V au com. après förkänden
à la pag. 205. immarans dianans . n. n. h.

à la paye. 1205

226 à la pay. 103
+ ferma. = y. p. mandant, imperant, dignant, pt. pt.

+ ferma. = y. p. mansum, mansum, mansum, mansum, mansum.
+ fourq. quod distinguit. per fas ab eo quod nefas. verum a falso. et
liber ois adeo in eum finem traditus, per mahometanis (coranus)
= an. separare, distinguere inter duas res, ut Coranus)
coetus. hominum secta. p. p. p.

"ferqæ, = t. agmen, coetus, hominum secta. pt. ph.
= an. separare, distinguer - à son

"fourget. separação, disceptum à / sin
in malestia

+ fèrèm kin. fèrèm nak. molestia, tristitia, moerore affectus,
 encore mandare, dignari, fèr moud

+ fèrènkìn. fèrènnak. molestia, ...
+ fèrmoudèn. jubere, imperare, mandare, dignari, fèrmoudè
... fèrmoudèn ... fèrmoudè ...

mandatum jussus M. ph. bene moratum fieri. v.

+ fermagliare - mandatum - jussus - M. ph.
+ fermagliare - erubescere, bene moratum fieri. v.
+ fermagliare - incipere, incipiens, rerum ignarus.
+ fermagliare - factus, negligens.

+ fernagheden. erubescere, vere
+ ferna. hoo incius, insipiens, rerum ignarus.
+ ferna. hoo incius, imprudens, imperitus, indoctus,
+ ferna. hoo incius, imprudens, imperitus, indoctus,
+ ferna. hoo incius, imprudens, imperitus, indoctus.

+ fernagheden. crudelitas.
+ ferna. hōo inscius, insipiens, rerum ignarus.
+ fernas. incurius, imprudens, imperitus, indoctus, negligens, &c.
+ ferne. insulens. temerarius, valdè furiosus.

furnax. incurius, imprudens, imperitus.
et furnax. insolens. temerarius, valdè furiosus.
et furnax. insipientia

et furnas. imp
+ furnan. Scientia, Sapientia
tremum operi

+ ferrean. Scientia, sapientia
+ ferendam. extremum operis ac finis.
ferens, inferius, sub. m.

+ fernan. Scientia, sapientia
+ ferendam. extremum operis ac finis.
+ furou. p. deorsum, inferius, sub. pt. comp. p. Ser = et. demittere,
+ furca. p. capiti. bursa in qua elemosynas colligit mendicus.
+ furca. p. humilitas

+ ferret. cutis capitis. bursa in qua erant
unde. Zu = mendicus.
+ ferret. cutis capitis. bursa in qua erant
unde. Zu = mendicus.
+ ferret. cutis capitis. bursa in qua erant
unde. Zu = mendicus.

unde $2u = \text{mendicus}$.

+ furon. p. ...
+ fersèt. cutis capiti. bursa in qua em...
unde zu = mendicus.
furontèn. p. humiliatō, demissus, depressus, submissus. = i. humilitas
audenda mulieris, confinia hostium, metuen-

da aut infesta loca. ph.
Fidit et venditis. = u qherid. venditio et emptio

da aut infecta loca. ph.
+ surrought. vendidit. et venditis. = u gheris. venditio et emptio
= en. vendere == i. venalis & der.
capicem

+ surrogat. vendidit. et ven
= en. vendere == i. venalis & der.

froncht. vendidit. et de
= en. vendere == i. venalis & der.

+ surround Deorum. ex.

emovem rapiens

fèroux. furiens, furax, mulier
ferous, fugiens, fugax, mulier

fervor. fervens, ferventia, fervore.
fervour. fugiens, fugax, mulier
+ furoruz. accendens, incendens. illuminans. Dil = cor accendens in-
accendere, et ardere. M. ph. comp. et der.

furons, accensum, incensum. idem
= an. accendere, et ardere. pl. ph. comp. et der.
= an. accendere, et ardere. pl. ph. comp. et der.

* for such. venditor, gr. comp.

iden. vender e

+ furough. Splendor, lux, lumen, luciditas, flamina. et pulchritudo.
+ furough. Splendor, lux, lumen, luciditas, flamina. et pulchritudo.
+ furough. Splendor, lux, lumen, luciditas, flamina. et pulchritudo.

+ furore. Splendor, lux, rutilans, etc.
+ furore. Divisam et bifidam se offerre alicui viam.

+ = et. farouget. meticulosus pusillaninus ex

+ furoumandé: impotens, deficient, fractus, defatigatus, & qui 227.

injuria oppressus et auxilio destituitur. ph.

+ furoumaye: ignobilis, humilis, viles abjectus, &. cavatus, dilapidatus, nequam.

+ furoumheqhte. p. simul convenient, compactus.

+ furoumhidé: ingenuus, astutus,

+ fèrèh. fèrèh. fèrè. quies, requies, bona natio constitutio, excellentia,

præstantia, pulchritudo, emicans, umbra &

+ fèrèh. alacer, agilis, petulans.

+ fèrè. pro = t. multum copiosum esse, multitudo, copia. ph.

+ fèrhad. n. celebris et fortis amantis, qui ad complacendum

dilectæ suæ chirin dictæ, ingentes rupe, ac saxa exiit et excavavit: unde et pro fossore cuniculorum aut excusore saxorum sumitur. mēr mēr lēr Kouh chukouh quēm lēr il' ta-

chonde vè nètché fèrhad pichè-i sènk tirahlèrin tichèlèri achende. marmora ingentibus rivibus adsecta sunt et complurium

lapidearum fèrhadi artem possidentium scalpra hebetata sunt.

+ fèrhoughtèn. bonis moribus imbuere, instruere, docere fèrhoudat

+ fèrhèst. fascina fascinus,

+ fèrhèmèn = d. prudens, intelligens

+ fèrhènd = k. civilitas morum, boni mores, intellectus, ars sci-

+ fèri. paze, benè, maite. ut afèxin auxiliatio &

+ fèryad vè p. auxiliator, ad suppetias veniens, defensor = i.

+ fèrib. p. deceptor, fallacia, & in comp. decipiens, deceptor, impostor. pl. ph.

= idèn. fallere et falli.

+ fèrid. Singularis margarita. it. unus, unicus, incomparabilis.

= ad dèhr. incomparabilis heros, seculi, singularis.

= dun. n. regis perlarum olim justis et equis.

= è. phileutia. Superbia, simulatio gestuum ut inter amantes.

228. + ferza = t. fermondè-i ghuda res sanctas, prae-
 cepta à Deo, praeceptum observata necessarium.
 + feristèn fallere, decipere, seducere. feristè deceptus &c.
 + ferqat, separata à grege ovis - èt ferqatèyn. seu
 èt = an. duae species, nàa & hoes, daemones q.
 + ferq. agmen, turba hominum major qm. ferqat. plur.
 + ferih. & imprecatio. maledictio.
 + ferza = y. magis, amplius us. augens, et auctus,
 = yich. auctio, incrementum.
 + ferz, ferz. us. ferzè. terrorem concipere. ipse terror. plur.
 èt ferzè. ferzad èt. ferzè vs ferzè. luctus, lugere yèrm' ul
 = el. èk bér. dies plactus maximus. i.e. dies extremi iudicii.
 + fuzondèn, èt fuzondèn. augeri, multiplicari, adjici.
 + fuzolidèn vs adigere; incitare ad pugnam, seducere,
 fugare &c.
 + fuzoun, èt fuzoun. plur. magis. magnitudo, multitudo.
 + fushat. amplitudo, spatium, libertas. = laray. palatium
 amplitudinis et libertatis. comp.
 + fetqh. pt. sig. us. = èt. frangere, rumpere, violare. pt. plur.
 + fufurdèn. congelari, concretescere. fufurdè. concretus &c.
 + fèseq. v. faseq. admodum improbus. improbitati semper
 intentus. ya fufeq. ya fufeq-ut qhabis. uti ya qhabow
 o Scelerate, o improbe!
 + fetq. exire, deficere, exorbitare à mandato dei, prava-
 ripa. improbitas, impudicitia, praesavicia, peccatum,
 scelus. = fudjour it chindè ol. in peccatis jacere.
 + fetæqæ = t. improbi, impudici, moechi, scortatores,
 + futoun, èt futoun. incantatio, fraud, dolus. plur.
 la suite Sup. p. 130. fetih &c.

qab. vaisseau, vase, Bassin, pot.

„ alte oqale qab. un vase de bois ocques.

„ zèytin qabe, pot à huile

„ charab qabe. pot à vin

„ sud saghadjaq qab. seau.

„ aghze qereq qab. pot, vase équeulé = entamé,
qui a le goulot cassé

„ qüünnuch qab. vase d'argent

qapedje. ravisseur, &

qabourgha, côte

qabêz

= èdidji

qabqadjaq. vaisselle

qabil. possible, propre à ; apte, capable,

„ bochadelmafe qabil dèyil. inépuisable

„ tabiri qabil dëyit. inexplicable

„ qabil-mi? est-il possible? est-ce possible?

„ qabil ol: être possible = pouvoir être = devenir

= i yag. la chose est impossible.

„ qabil imthian olan. possible, qui peut le faire,

qui peut être
„ qabillit, possibilité. aptitude, capacité

qabilliyet, possibilité, &

= siz, incapable, impossible, inepte

= = lik, incapacité, inaptitude

= li, capable, habile, propre à.

qapmaq, ravir, prendre, enlever par force avec
violence.

+ qapëndevè, joue

qapout. capote, capuchon

qat, part, côté, double

= enda, auprès de lui, chez lui. R. on dit aussi. qetenda.

x. mais. qet. veut dire rare. qet bounour. qetleg. pénurie

= ena narde, il alla le trouver = chez lui

„ qat qat, et qat bèqat

„ iki qat. double, le double, ~~doublement~~, deux fois, autant

= = èt. doubler

- yuk atenda iki qat olmaq. ^{charge} être accablé, succomber sous la

„ utch qat èt: tripler. = èt. tripler.

„ qaz qate qalmaq, demeurer étourdi, surpris

qateh, qatmaq, addition, augmentation,
accroissement; surcroît, surplus

qateq. mets, viandes; ragouts; et tout ce que l'on mange
avec du pain; pitance; portion. (propre) chose ajoutée)

= lanmaq: se procurer une pitance; portion, se la
manger.

qatıl. condamné à mort. qatl ol. être mis à mort

qatelmaq: être ajouté; être joint.

qatmır: double:

= quıl, rose double; ~~seillet~~ double

= qavanfıl; seillet double

qatmaq. ajouter: joindre:

„ haraba sou = mettre de l'eau dans son vin.

"eunane qatmaq" faire marcher = pousser = conduire
devant soi (en parlant des brebis, ou des esclaves)

qatch? ~~fuis~~ : combien? (avec interrogat)

"bir qatch : quelques uns" je ne sais combien

= = Kimèsnè ; quelques personnes

"qatch Kièvrè? combien de fois?

"bir = = quel que fois .. je ne sais combien.

"qatch Kièchi siniz? combien de personnes êtes-vous?

qatchervmaq. faire fuir .. mettre en fuite .. shaper.
faire passer.

"bir dènk = frauder la gabelle .. faire passer une balle
de marchandises sans payer la gabelle.

"hazer chikiane qatchervmaq nèyè yavar?
que fait-il de laisser échapper la proie des mains?

qatchgen. fugitif, déserteur, fuyard.

"bir qatchgen ^{goud pour} ~~goud pour~~ andaq. ^{ce ne} ~~peut~~ être qu'un déserteur.

qatch~~ervmaq~~ . fuir, se mettre en fuite, prendre
la fuite, s'enfuir, s'échapper en

"daghelep = fuir en déroute

233.

"size undad olounna ~~bedan~~ qatchmàze2. qatchmàye2.
nous ne refusons pas de vous assister, secourir.

"qatchmaqleq. fuite &

qatchendje. le qantieme.

qatchenmaq. s'enfuir, se retirer, s'échapper &
le refugier

"quiunahlardan = fuir les péchés. s'éloigner des
péchés; se retirer &

qader. puissant, qui peut, capable, en état de se

= ol: pouvoir, être capable, en état &

= oldoughou uzvè. comme il a pu. selon son pouvoir &

"qader oldoughounouz qader, ou mervtèbè
autant que nous pourrions, d'autant notre pouvoir

"qader oldouqda qhèrmètiñzi èdèliu. nous
vous servirons de tout notre pouvoir, autant que nous pour-
rions &

"zabtlèvinè qader dèyil. il ne peut en être maître.
il ne peut les contenir dans leur devoir &

qadergha. galere

= ya qomaq, mettre en galere. kurèyè salmaq.

qadergha baleghe. baleine (poisson)

" qader leq, pouvoir, puissance

qaden, dame, demoiselle... madame, mademoiselle

= djeq. (diminutif du précédent) quelques fois terme
- d'un espèce de mépris.

qar. neige

enyle = lar yaghde ki. il a tant neige que...

" qar yaghav. il neige

" qar rëngui. couleur de neige

" qar qouchou. pinson (piéd de lièvre. lagopus)

" qar havase. temps neigeux, saison neigeuse

qarpouz. melon d'eau

qart. vieux... dur. = eti. viande dure

= leq. vieillese. dureté. opposé à mou. tendre

" qart lanmaq. vieillir devenir vieux. dur

" qart. ol. (le même)

qavech . palme . m . empan . m .

„ ihi qavech ouz our . long de deux palmes . il a
deux palmes de long

„ qavech mouvouch . mélanger, confusion, pâte-mêlée

= èt, confondre, troubler, mêler

qavechtermaq, mêler, mélanger, confondre, mettre
en désordre, en confusion, embrouiller

„ qpulag qavechteradjaq . en oreille (hilal)

„ qavechterech, qavechtermaqleq, mélanger

„ qavechteredje . brouillon, remuant, semeur de dissension
tracassier

„ qavecheqleq, pâte-mêlée, trouble, confusion, &

„ qavechmeh, mêlé, &

„ qavechmaq, être mêlé, mélangé, embrouillé, trouble,
se mêler, s'ingérer, avoir affaire se s'immiscer

„ èt maflahatena = se mêler des affaires d'autrui, &

naqellave qavechte, leurs esprits se troublèrent

qarleg . glacières . f.

qarlamaq . neiger .

qarle . neigeux . de neige , abondant en neige

= hava . temps neigeux , de neige , saison neigeuse .

qaremaq , tremêk , ou v-qarekmaq . tâter , tâtonner

qara . terre , continent , terre ferme , noir

qaz , oie

„ yaban qaz , oie sauvage .

„ qaz palaze , oison

„ qaz ayaghe . berleff (plante ombellifère , aquatique)
pied d'oie

„ qazdermaq . faire creuser , = fouiller , = fouir ,

qazcq . pieu , échelas . pal .

= dikmek , ou qaqmaq . planter , ficher un pieu

" = lamag. empaler

" qazegha vourmaq. empaler

" qazeglamaq. echalaper (une vigne) garnir de pieux, &c.

" qazegle, echalaffé, garni de pieux. (digne d'être empalé)

qazelmaq, être creusé, fouillé, fouir, &c.

qazmaq, creuser, fouiller, fouir. (trouver)

" qazemaq, graver, ôter en creusant, et rader, effacer

" bir qouyou ^{qazmaq} creuser un puits

qazmaq. espèce de laitage qui commence à s'aigrir
ou un peu aigre

qazma. hoyau, ou houe,

qaseq, le pètil, le pecten.

= tchatanma. Descente, Hernie

= otou, aigre-moine, f.

= bité-morpion. m.

qalem. S. Dimitri. et

qach. Sourcil. Sourcil

= tchatmaq. froncer les sourcils

nèyer qache. arçon de selle

neun qache, arçon de devant

nèyerin ard qache, arçon de derrière, troupe-quin

qacheq. cuiller. f.

= otou. cohlkaria, herbe aux cuilliers

= Je, fendeur ou fendeur de cuilliers

qachle

qava qachle. qui a les sourcils noirs

qachnèr, mahya. bouffon. conteur de fables et

qachlanaq. enchaîner

qachemaq. gratter, frotter, raler

n. ate = étriller un cheval.

qachenmaq . piper

qachenmaq : se gratter, se frotter ...

qaserg'ha . tourbillon

qazc . v. qade . juge, lieutenant criminel, maire,

A qaz 'èskièr . juge général

" qadè Kieuy . chalcédoine

" chéhir qadese . le juge de la ville, le maire de la ville

" qadeleq , diocèse, terroir, juridiction, charge de juge

qasijè . rithme, cadence

qag , viande, poisson séchés à la fumée . Sovet.

= baleq . poisson Sovet, harengs Sovets

= etmaq . inviter, inquiéter, faire mettre en colère

qagerdaq

qagchmaq. se irier l'un l'autre, se quereller

qageldamaq. faire du bruit en frappant

qagalaunaq. battre, beugler, frapper

qagoum. hermine, petit animal blanc qui a le bout de
la queue noir

qagmaq. battre, frapper, heurter, cogner

" qazeq. = cogner, ficher un pieu, planter
un clou

" qapouyou = heurter, frapper à la porte

" barcha = reprendre, tailler, repousser
~~heurter, frapper à la porte~~

" ayaq ile = repousser du pied

qagemaq. se facher, se mettre en colère,

=

qal, or, argent, raffiné, épuré. raffinage, creuset

= et: affiner, purifier

" qalà dayar maz . qui ne peut résister au vent et

qalep . forme, modèle, moule, pièce, corps, buste, masse

⇒ pègnir qalebe, une pièce, une forme de fromage

= lannaq . former, mettre en moule, donner la forme

qalbour, crible

= lannaq . cribler, passer par le crible

=

qaltchen . champoux.

qaldje . affineur

= bahe . chef des affineurs.

qaldevelmaq, être enlevé, ôté, être élevé

qalderem . trottoir, pavé de pierres ou de briques, le
haut du pavé.

= ét. paver

qal dermaq . hanper, élever, soulever, lever en haut,
ster, enlever

" elini quieuje = lever les mains au ciel

" yogare = élever, lever en haut

" yèrden = lever de terre, relever

" sofrage = lever la table, ster la nappe, de servir

" askiër = lever une armée

" bir kimseyi yèrinden = faire sauter quelqu'un
de la place, le culbutter

" bach = hanper la tête, se revolter, semotiner

qal deremle, pavé, garni de trottoirs

qalogherja . religieuse grecque, calogria

qalqeh . sant. bond

"top qalqehe . le bond d'une balle

qalq . lever.

= indi, suz donc, levez-vous, debout debout

qalqmaq, se lever et partir

" uzêrinè = se lever, ou se bander contre quelqu'un

" ayaq uzêripè = se lever droit,

" bir yêrdèn = partir d'un lieu

" askiêr =

qalen . gros, massif, grossier

= leq ; grosseur, grossièreté

qalmaz . papayer, de pende durée

qalmech, resté en

qalmaq . demeurer, rester

" ichdèn = être empêché, ou retardé de faire ses affaires
ou son travail.

" yuk atenda = succomber sous le poids, ou sous le faix

" adjèbè qalmaq, rester émerveillé, s'étonner,
demeurer étonné

" diri = rester vivant, survivre.

" ichim allaha galde. mon affaire est entre les
mains de Dieu. Dieu seul peut remédier à mes affaires

" bildiyindên qaluna. faites ce qui dépendra de
vous, faites ce que vous voudrez

" bouqadar ichdên qaldem. tant d'occupations
m'ont retardé. ou bien. j'ai laissé tant d'affaires -

" tcheqmaqdan galde. il ne peut sortir. il s'est
empêché de sortir

" az galde ki eulê yazde. peu s'en est fallu qu'il
ne mourût.

" babasendan qalunaz. il n'a point dégénéré de son
père. il ressemble à son père

" ouşqoufa quiymêk ol z'emandan qalmeş -
der. l'usage de porter ces souliers de janissaires s'est éta-
bli depuis ce temps-là

" eylêdik lêri haranzadêlik yar lavendagalep.
Si leurs mauvaises actions demeurent impuissantes

^{ghati}
qale. v. qhale. hale. ^{grand} tapis, tapisserie

qalîyon. gation. gros vaisseau

qama. cheville, coing

qamèt . Stature, f. taille . f.

qamtche , escourgée , fouet de cuir ou . coups de fouet ,
coups d'escourgée

= vourmaq , = tchalmaq . fouetter , donner des
coups d'escourgée , de fouet

= ilé vourmaq , frapper de l'escourgée , fouetter

qamtchelamaq , fouetter ou donner les étrivières .

qamarà . chambre

qamech . roseau

qanachtermag . agacer

„ dikhlevi = agacer les dents

„ quieuzelevi = éblouir

qamechleg . lieu planté de roseaux

„ qamechle , de roseau , plein de roseaux

qanachmaq , être ébloui , avoir les dents
agaçées .

qan. sang meurtre

= èt. commettre un meurtre - tuer

= almaq, saigner, tirer du sang

= deukmèk, répandre le sang

= diūdirmèk, arrêter, étancher le sang

= sethinaq = setchmase, dysenterie, flux de sang

= soudjou ou boudin

= aghlamaq, verser des larmes de sang

= tukhur mèk, cracher le sang

= qousmaq, vomir le sang

= qouroudan, mandragore, f qui sèche le sang

= aqumaq, le sang couler.

" nahaq yèrè qanemeza quirmien, ne répandez pas injustement notre sang

" qanè qan ilè boulachmaq, s'ensanglanté

" qanè boulachmech, ensanglanté

247
n qan deukindje . Sanguinaire , cruel

n qanatmaq , faire venir le sang , le faire couler ,
faire saigner , ensanglanter

qandjeq . Mienne . , envieux , méditant en secret

qandalamag . accrocher , prendre ou attacher au croc

n qandja . crochet , croc .

n quëni qandase , croc des navires , barques

qandermaq . étanger la soif à quelqu'un

qanlmaq . ensanglanter

qante , qui a du sang , sanguin , couvert de sang , ensan-
glanté , sanglant , cruel , meurtrier

n dëliqante , jeune homme ardent , bien portant ,

n qante qouyou , carot bapésse

qanamaq , saigner

n bournou bilë qanainade . son nez même n'en
a pas saigné

qanmaq étancher la soif, le déaltérer

" charochlou ouyouqou founa qanà qanà
qande,

qanoun . . canon, règle, coutume, constitution ou

= ét. = baghlanaq. faire, établir une règle, faire
une loi, ou

" qan èylè qanoun 'etmé

" qanoun namé . nomocanon : livre des coutumes,
règles, usages

" qanoun lou . réglement, canonique, selon les règles

qav . amorce, mèche

+ qavout. tiser, = maq " braver

qavramaq . empoigner, arracher

qavourmaq : friver, fricaper

" halqe qavourmaq

" qavourma . friapée, chose frite

èl qavouchtourmaq , croiser les mains sur la
poitrine - faire parvenir (avec un doigt)

qavouchmaq , se joindre, aboutir, se rencontrer,

" dagh dagha qavouchmaz , adan adama
qavouchour . deux hommes se rencontrent plutôt que
deux montagnes

" èl qavouchouraq . joindre les mains, les tenir croisées
sur la poitrine

qavouq . vepie, - bonnet des turcs autour duquel ils
roulent leur turban

" eud qavoughou , la vepie du fiel

qavoun . melon.

" aghad qavounou , citron, citronnier

" aghad qavoun aghade , citronnier.

gayd. gouverneur, président.

"yer gayd'esi. ^{la récompense} ~~équ~~ on donne pour ensemencer le terrain
d'un autre

gayermag, avoir, prendre soin, s'adonner, s'appli-
quer

"gayermaz. il ne s'en soucie pas, il n'en prend aucun
soin

gayech, courroie, aiguillette, tranche de cuir

"uzèn qui gayiche. étrivière

2

gayeq. barque, bateau, esquif, caïque

"baleqtche gayeqhe. barques, bateaux

gayeqtche. batelier. nautonnier

gayel, content, consentant, d'accord

= ol: se contenter, consentir, être d'accord, acquiescer,
trouver bon.

"bir Kimèsniénin sezunè gayel'ol.

se tenir, ou se remettre à la parole de quelqu'un

n qayel olmamaq : nêtre par d'accord, ne pas consentir,
ne pas acquiescer à.

qayem . ferme, constant, durable

= ol.

n qaymaqam . caïmaqam, lieutenant.

= = leq . office de lieutenant . lieutenance.

qayinè . (manifeste de marchandises) &c

n èl tchi ilè Separech slouran maddèlèvin

qayinèfi . la liste des points recommandés par le moyen de
votre envoyé

qayn aghadjè . hêtre, charme.

n qayn qozalaghe . saune . fruit du hêtre.

qayen . allié, parent par alliance

n bènim qaynem . mon allié, (mon beau-frère

qayn ana, valide . belle-mère

qayn ata, pèdèr, beau-père

qab qara . tout noir

qeb qermeze : tout rouge

qaba . gros, grossier, grand

= sagalle, qui a une grande et large barbe, bien four-
nie

= turk djè, en turc grossier

= seuytèuèk, parler grossièrement, comme la populace,
le bas peuple

= kiuvk. grosse petite, petite grossière

= qouchlouq . un peu plus tard, que l'heure du qouchlouq

qapbatmaq . faire fermer

qabadja . un peu grossier, gros.

qabahat . faute, crime, action indigne, en

= le, coupable, criminel, en faute

qabartmaq, enfler, faire gonfler

" sezu = kachèlèndirmèk, exagérer, amplifier

qabar djeg . tumeur, empoison, bouton, furoncle

Sou qabardjeghe

" sou qabardjeghe, bulle d'eau, et ampoule

" qabarmaq. S'enfler, faire des ampoules sur le
corps

" ayaghem qabarde; mes pied sont pleins d'am-
poules

qabaq. courge, citrouille

= bachle. chausse

qapaq. couvercle, bouchon

" quieuz qapaghe. paupière (de l'œil)

" setchan qapane, fourcière, ratière

" qapaq tcheqarmaq. oter le couvercle

qabal, v. qabala. tâche, pensum.

" qabalaxtene bitirdin-ni? avez-vous a-
chevé ^{rempli} votre tâche; avez-vous fait votre pensum.

=

qapamaq. fermer, boucher, server

" qapouyou qapamaq . fermer la porte

" quieu = fermer les yeux

D. Que veut
dire qapou
qapama
v. le dialog.
des élém.

" qapama . ^{longue} robe fourée de coton , et , étuvée

= die .

qapan . , qui prend , qui ravit , ravisseur et
réservoir , magasin .

" qouch = trappe , (mieux) trébuchet

" setchar = fourcière

" our qapane . magasin de farine

qapandä

qapanmaq . se fermer , être fermé

qoubbi . dôme , (coupole la partie concave) voûte

qabar qabar ol : être couvert de feuilles , ou
d'ampoules

qebres , chypre , cypre ,

= le , chypriote , de chypre , cypriote

» 2. v. Sadje qebres . vitriol de chypre , coupe-
rose , vitriol martial . (verd)

qabèz . prise , capture , emprisonnement .

= èt : prendre , arrêter , emprisonner , saisir .

» miriyè qabz ètrnèk . confisquer

qabzè . pouvoir , poignée , (garde d'épée) manche

» qeled qabzèsi . , poignée d'une épée

qabaq , courge , citrouille

» qech qabaghe . grosse citrouille ,

» Sou qabaghe . gourde , calabasse

qaplan , tigre

qe blè

n'ehli qeblé

" qeblé nanie, compas, boussole, quadrant

" qeblé nuna. qui montre le point vers lequel les mahométans doivent se tourner pour faire leurs prières

" qeblé yeli. le sud, midi

qaplanmaq. doubler, fourrer, entourer, entourer, comprendre, contenir, tenir,

" thinsk ilé = fourrer, doubler de peau

=

qable bagha. tortue

qapledja. thermes, bains chauds. (Surtout à Groulle
il y en a deux. note du 24. 8^{bre} 1820)

qapmaq, empoigner, saisir, arracher, ôter avec
impétuosité

qapamag.

où est-il?

~ p. 253

qepmaq, cligner, les yeux

" quieu2 = cligner les yeux

qapanmaq, être fermé

qapow . porte, cour

" dèmir = porte de fer, (c'est aussi un lieu particulier
de ce nom)

" qapou pèrvaze . portail

" eun qapou . la porte de devant

" ard qapou . porte de derrière

" bachi qapou . la grande porte, la maîtresse porte

" qapouyou vourmaq = tihalmaq = qaqmaq
frapper la porte, heurter.

" asma qapou, sarrafine, herse, coulisse,

" qapoudan qapouya . de porte en porte . d'un bout à l'autre

" qapou aghase . majordome, général des janissaires,

" qapou qhalqe . gens de cour, courtisans, la
garde de la cour

" qapou qoullare, gens de la cour, la garde

" qapou kiaghase, intendant, agent,

* qapou qapama . v. le dial. des éléments.

" gapoudjouq , petite porte

" gapoudjou , portier, huissier, soldat de la garde
hallebardier

= baïche , gentilhomme de la chambre

" gapoudjoular kiêtqhouâse , grand chambel-
lan

gapdan , capitaine, chef de soldats , colonel, com-
mandant, amiral.

" derya gapdane , amiral

" gapdan pachâ , amiral, grand amiral.
capitan pachâ

" goursanlar gapdane . chef de corsaires

" gapdawleq , charge de capitaine, grade de
colonel, amiral

goubour , étui , fourreau de pistolet

" ayna goubourou , Dervier goubourou
étui de miroir, de barbier

gabourgha , côte

gabouq , écorce, gouffe, coquille, croûte

" aghadî gaboughou , écorce d'arbre

- „ baqla qabou^{gh}ou „ goupe de fèves
 „ qoz qabou^{gh}ou „ coque d'ensioe
 „ sumuklu bendj^{gh}ek qabouou „ coque, coquille.
 d'escargot, de limacon
 „ yaranen qabouou „ la croute d'une plaie
 „ youmourta qabouou „ coque d'œuf, écale d'œuf
 „ qabouq tcheqarmaq „ écosser, écaler, écoffer
 peler, (respectivement)
 „ qabouqlanmaq „ faire croute, former une
 écaille de
 „ qabouqlou „ qui a une croute, une écaille, une
 goupe de
 qaboul „ acceptation, réception, agrément
 = èt. accepter, recevoir, agréer, trouver bon, agréer,
 admettre, approuver, examiner, accorder, avoir pour agréable
 = ètinèmek „ ne point accepter, refuser, rejeter, ne
 = olou^{ma}maq „ n'être point accepté, agréé, reçu, être
 refusé, rejeté,
 = olouadjaq „ acceptable, agréable, recevable
 = èdidji „ qui agréé, qui accepte, qui reçoit

qoubbè, dome, coupole, voûte

= lènnich, voûte

= li

" qerq qoubbèli bîr hamman. un bain à
quarante coupoles

qat.

qet. partie côté, auprès, chez. rare, peu

qatena varmaq. aller auprès.

qetenda nèsni dèyil, amma, ce n'est rien pour
sous, cependant

" avvètin aqlè qet der. la femme a pendu
jugement

qater, mulet, mule

= dje, muletier

qatîl. meurtre, tuerie, carn

" qatl èt. tuer, mettre à mort & faire mourir

" qatlè mustahaq, digne de mort, qui a mérité
la mort.

" qatlè, qatlinè, hukin èt: condamner à la mort

" qatildèn qhèlas ol: délivré de la mort méritée, à qui on a fait grâce de la vie

qatlàndermaq. faire attendre

" qatlanmaq. attendre

" quicledjè K habèrè = attendre une nouvelle qui doit venir.

qetleq. disette, cherté, manquement.

= èt: porter la cherté, occasionner la disette

qatli. meurtrier, assassin, ou digne de mort

qatnier. double, en parlant des fleurs par opposition à simple

qati, qate. grand, fort, rude, dur, fâcheux, scabreux, et grandement, rudement, fortement

= avez, forte voix, grande voix, voix véhémence,

= yaghmour, grosse pluie

= quiceteh, fort tard, très tard, trop tard

= kiatchukh, très petit, fort petit

"gate much künl, très difficile, fort difficile

"gatelek, force, p'he'mence, rudesse, rigueur

"gate lanmaq, s'endurcir

getch. le derrière, la ~~poussée~~

"getchen = à vouloir.

= getchen yuramîk. vouloir, marcher à veu-
lons

qatchaq. suite simulée, feinte

= virmîk = quicastermîk, faire semblant
de fuir.

"getchen getchen qatchaq quicasterdiler
ils se retirent à vue l'air, faisant semblant de fuir

qatchan. v. hatcan. quand?, lorsque en quel-
temps

= ki. quand, lorsque, alors

qedjechmaq, démanger

" qedjeq, qedjech. démangeaison (gratelle)

qedjeqlaich, chatouillement

qedjeqlamaq, chatouiller

qedjeqlanmaq, être chatouillé, ou chatouilleux

qedjeqle sl: être chatouilleux

qahpe, fille ou femme de mauvaise vie.

= oghlou. v. qahp'oghlou, fils d'une fille, ou

d'une femme de mauvaise vie. méchant, frippon

= lik. ^{mauvais garnement, saurien, libertin} v

qoudas. messe (en arabe)

qadèh. verre, gobelet, tasse à boire

" bir qadèh charab. un verre de vin

= kiar, échanton, qui verse à boire

qadar. quantité, prise, autant &

= iki bouqadar, deux fois autant

bouqadar, ol = . tant, autant, tellement
si fort

„ nè = ? combien?

„ yirni otouz qadar havanz adè. jusqu'à -
vingt, ou vingt valeurs, vingt, une vingtaine ou
vingtaine de valeurs &

„ mun kin oldoughou qadar

„ bildiyim aghnade em qadar. autant qu'il
est, ou qu'il sera possible &

„ yetèchèdek = . suffisant, autant qu'il en
faut.

qader. pouvoir, puissance, & destin, providence

= quièdèfi. la main de la providence &

qoudrèt, pouvoir, puissance, force, vertu, autorité

= im yoqdeur. j'en ai pas la force
les forces me manquent.

" qoudrètun yètichmèz. c'est au delà de mes for-
ces. c'est plus que je ne puis

" qoudrèt hêlvasê. manne, comme et

" qoudrèt siz, impuissant, sans force

= = lik, impuissant

= li, puissant, force

bou qadardjâ, autant, ce petit peu,

qadri. nom propre.

qoudous, qoudj., saint, pur.

" qoudjou chérif = mubavèk. jérusalem, la
ville sainte, la terre sainte

" rouhoul qoudus. l'esprit saint, (pour le mahomé-
tains l'ange gabriel)

" qoudlou, saint, divin, de jérusalem. jérusa-
lémite

qadein, augueur, ~~démarche, entreprise, voyage~~ ^{bonne augure, compliment}
qu'on fait à une personne qui vient.

» gadem quäterdiriz. vous nous portez bonheur.
soyez le bien venu

» gadem fizin ilé. Dieu vous accompagne.
que tout vous réussisse.

» gadem basmaq. mettre le pied, entrer

gadeini, degré, marche d'escalier

fahten gadem finden ~~fahten~~ il descen-
dit des degrés du trône.

qoudourmouch. enragé, furieux

» qoudourmaq, enrager, devenir furieux, &

» qoudouz, enragé

= ol. enrager, devenir enragé

qadid, séché, fumé, ~~pour~~ chair fumée ou séchée
au vent

= ol:

= marle

qadim . ancien, vieux, prédécesseurs, ancêtres

"él = dieu, (l'ancien)

"qadimul éyyandén, anciennement, jadis,
dès le temps passé,

qadimii, ancien.

= dostann, mon ancien ami

qerat. lecture exacte de l'alcoran surtout.

= ilé' oqounaq. lire l'alcoran suivant les règles
observées par les arabes, surtout ceux de médine.

= djé, lecteur de l'alcoran, &

qarabét. parenté, alliance, proximité, les pro-
ches, les parents.

qaraltmaq, dénigrer, rendre noir, obscurcir,
noircir &

qaradjé. chevreuil, biche. | un peu noir, tirant
sur le noir, noirâtre, qui approche du noir &

qavar. demeure, séjour, lieu stable, fermeté,
constance, établissement, repos

= ét. s'arrêter, s'établir, prendre maison ou
demeure en un lieu, demeurer, séjourner, habiter, &

" qavar vèrmèk, conclure, arrêter, résoudre, confirmer, affermir, établir, déterminer, ratifier, le résoudre à...

" qav^{on}ar boulnaq = tout maq, être conclu, arrêté, déterminé &c

" bër qavar. stable, solide, ferme

-- = èt: confirmer, consolider &c

" bouqav^{on}arda, de cette manière, en ces termes

" bër qavardè, toujours, constamment de la même manière

" qavarle2, sans fermeté, inconstant, changeant,

= = leq. inconstance &c

" qavarleq. constance, fermeté

" qavirle, qavar uzvè olan. stable, constant, ferme

qavar maq. noircir, devenir noir - obscur, sombre, morne, s'obscurcir,

" gnièuz lèr qavar maq. les yeux s'obscurissent.

lent. gnièuz lèrin qavar mech. j. è. à force de jouer

qeraghe . gelée blanche, givre

qaranleg , obscurité, ténèbres

= èt: obscurir, couvrir de ténèbres

qeral . roi, prince

qaralte , obscur, noir, chose noire qu'on voit
de loin et qu'on ne peut discerner.

qralidja . reine, princesse

qaraleq , noirceur

qralleq , royaume, royauté, dignité royale

qeralle , royal

qaralanaq , noircir, rendre noirce

qaranouq , ronces, mûres sauvages, ou deronces

qaravoulal . espèce de vaupéan

qouran , alcoran

= i chérif . = i azim . la sainte écriture
suivant les mahométans c.à.d. l'alcoran

qevan . qui brise, qui rompt, qui casse

q fendeq qevan , casse-noisette

qourb . voisinage, proximité, &

mol qourb de' olan . dans le voisinage, les voisins

qourbindé , près de celui-ci

qervad . nerf de bœuf

qourban . oblation, sacrifice, victime &

= ét: sacrifier, immoler

= ol: être sacrifié, devenir la victime, &

qervba , outre. s. f.

qourbèt, voisinage, proximité, (même) parenté

qourbagha - grenouille

„ qervadje (qui porte l'eau dans des outres)

qartal . aigle

= bourounlou . qui a le nez aquilin

qarçhtermaq . (v. sup.)

qarçhgar . tourbillon

qarente , tourbillon .

qarçhe . contre , vers , vis à vis , en devant , à la rencontre ,

„ ona qarçhe , contre lui .

qui èdjèriz hayr ala . respondetur . hayra qarçhe .

„ aqçhana qarçhe , vers le soir , sur le soir .

„ quiunèchè qarçhe olar . exposé au soleil .

„ qarçhedar , vis à vis

- 11 qarche senda, visavis de lui, à son visage
- 11 qarche bē qarche. l'un contre l'autre, vis à vis
l'un de l'autre
- 11 qarche seuylēniēk, contredire quelqu'un & refuter,
s'opposer
- 11 qarche djevablar, contradiction, oppositions,
- 11 qarche seuylēyidi, contradicteur, adversaire, op-
posant
- 11 qarche dourmaq. demeurer contre ou visavis,
s'opposer, contrarier, faire tête, contester
- 11 qarche qomāq, opposer, s'opposer, résister,
s'obstiner contre,
- 11 qarche quēlmiēk, venir à la rencontre, en
devant &c
- 11 qarche = narmaq = lamāq
- 11 qarche lahmaq. se rencontrer l'un l'autre ..
- 11 qarche leq. opposition, contrariété &c
- 11 qarche lamāq, rencontrer, aller à la rencontre
opposer, s'opposer, & contredire, faire tête

"seuz qariche lamaq, contredire,

qoursan. pirate, écumeur de mer, corsaire.

= leq. piraterie, métier de corsaire.

= = et: pirater, faire le corsaire, aller se

qersenna. paucant, chardon roland, ou à cent têtes

qarz. ce qu'on reçoit par pr^{êt} ou avec intérêt,
chose prêtée

"qarze hasan. prêt ou emprunt gratuit

"qarz almaq, emprunter, ou recevoir en prêt

"qarz vèrnièk. prêter, donner en prêt

"qarz dar, prêteur, (emprunteur) obéré, chargé
de dettes, endetté,

qarta

qouvâ . sort.

= atmaq = bragmaq . tirer au sort, jeter le
sort

" qouvaîlê beuhnêk . partager au sort

" qouva ona duhdu . le sort lui est échû . le
sort la favorite

qerghe . grison,

qargha . corneille

" aladâ qargha

= beuhien

qarg . t. bostan qargha . arundo hortensis.

qerg . quarante

= yelleq espace, ou chose de quarante ans (quadrage-
naire)

qerg ayaq

" qevq ayaq, chemise

" = = le.

qevq . rompu, brisé, cassé

" béli = éreinté, rompu, qui a les reins rompus

" hër yeri = tout rompu, tout fracassé

" qevq mereq . bagatelles, pièces rapportées, sans
suite ni connexion,

qevqar, quarante à quarante, par quarante, se

qarqacha èt: tchèkchinèk.

" qarqachaleq v. sup.

* qarqachaleq èt = v. sup.

" qarqachalanaq v. sup.

qevq leq . quarantaine, poids ou mesure de quarante

qergelq . + tondaille, tison. laine tondue (et l'action
de tondre

qergmaq . tondre

qetqelmaq . tondi . tailler pour les arbres

qergende . quarantieme

qergente, tison et tondaille, pour la laine tondue
et pour les arbres

11 yun qergendese . tondaille ou laine qu'on a
tendue dedessus des moutons.

qavamedjeq . légere obscurité

qavaleq, fragile, fêle, capant

qeveldjaq, qui se brise

qevelch, rupture, fracture

qevelghan, maladie qui vient sous les ongles et les fait tom-
ber

= illetlap.

qevelmaq . se briser, se rompre

qevlaughed . hirondelle

qevem . crinée

= qhane , Khan des tartares

qaraman . caramanie

= oghlou . le prince de caramanie

qervmez . Kermès , cramoisi, ~~garage~~ graine d'écarlate

qervmeze , rouge , cramoisi

= leq . rougeur,

qervmaq . rompre, briser, casser, fracasser, battre
réfaire

" fortat = . jaser, sevanter, faire le fanfaron,

" bêt = creinter,

qervma . genre d'écriture turque,

= têt

qaren, qarn. ventre, paufe

= aglirese, douleur de ventre, colique,

" ad qaruena à jeun

" qaruemadjeler j'ai faim, j'ai appétit.

" qarne surer qui va du ventre, &c.

qourna, baignoire, ou cuve dont on fait usage
au bain.

qournas. méchant homme.

qervnaq. ~~maquereau~~ servante, esclave

qarnal.

qarnabit. houx fleurs

qervente. fragments, petites pièces de choses rompues.
mies, miettes

qarendja. fourmi.

" qavendjaleq, fourmière,

" qavendjale " dopdolon qavenda : pleinde
fournis. (fourmiller.)

✱ qavendach. vul. qardach frere

" qer = sœur

" euz qardach : frere germain. frere propre,
naturel

" sud = frere de lait.

" qardach quibi : fraternellement, en frere,
comme des freres

" qardach leq : fraternité, union, amitié fra-
ternelle

qarnase, vul qarnaqse, mine.

" qarnaqleya quirmek. muer. entrer en mine.

" qarⁿaqleda olan qouch entmiez. l'oiseau
qui est en mine ne chante pas

qareuñfil. ou de quosfle, cillet, girofle (pent d'ac,
nolier.

qava. terre, continent. = noir, brun, fûistre
malheureux; mauvais

= èt: = lamaq. noir air, rendre noir, dénigrer

" qapqava. tout noir, entièrement noir.

" yuzu qava. noir de visage

" qava at. cheval nouveau, dépôt nouveau

" qava èt, lopèt. pauppe, ce qui y a de plus solide
dans les parties charnues de l'animal. (pent

" qava aghad. orme,
qava aghad lèq. ormoie

" = bouhour. storax, ou styriax (espece de résine)

= bataq. corvo marino.

= boya. Sombre, morte vitriol, couperose, vitriol martial

= djyèr. foie

= da. nerotte, un peu noir.

= = ot. hellebore

" qava dèriz . mersaire

= di Kièn . Spina nigra , et hérisson de mer

= tasouq . merle

= qourbagha . crapaud

= qouch . aigle

= qoullouq djou . marmouton (gnet) qava qoullouq

= qondjolos . loup garou , (carpia , Spirito licantropo)

= lahana . choux verd,

= hêt . indico

= yaghez . brun , noirâtre

= yet , ouest , vento maestro

= djè . daim , capriusolo , dorcas , caprea

qevaghe , brina , gelée blanche , givre

" Kiahad qavalamaq . barbouiller du papier ,
griffonner en curiant , Scarabocchiare

qave, femme;

" qodja = vieille femme.

= almaq, prendre femme, se marier

qavib. voisin, proche, parent, &
étranger.

= ol: être voisin, s'approcher, &

" itch sènyè qavib dir Ki. il y aura bientôt
trois ans que & il y a près de trois ans que.

= yèrden. de près & da vicino, cominus &

" àn qavib. en peu, dans peu, sous peu & propediem &

= lik; parenté, affinité &

qavech. paume, et mélange

= èt: mêler, confondre &

qavènè. conjecture

= ilè'. par conjecture, à peu près

= = aghnamag, conjecturer, deviner, entendre à peu près,
par discrétion

gez, fille, vierge

= oghlan, vierge

= = gez, sœur vierge, puèle

= gardach, sœur

= bozqnaq, violer, corrompre une fille, déflorer, dépuceler
deshonorer une fille.

= bozmalar. Stuprie viol, défloration, dépucelage

gezarmaq. se mettre en feu, être en feu, rougir, devenir
rouge, rougir de honte

qazzaz, vendeur ou fileur de soie, qui travaille en soie, bon-
tournier &c

qazaghe. ratissoire.

qazaq. cosage

= vilayêti, Ukraine, pays des cosages

qezacq. traineau, rouleau

qazâkiend, lorica seu thorax ferreus, vestigeus melle
sericose

gezamouq . rougeole

qazan . chaudière, chaudron

qazandj . gain, profit

= èt: gagner,, traffiquer, faire un gain, faire un profit

qazandjeq . petit chaudron, ou simplement chaudron

qazandje . chaudronnier,

= leq . métier de chaudronnier

qazanmaq . gagner, faire profit, profiter, acquiesce

gezde az . petite fille, figliuolina, fanciullina, verginella

gezdermaq . chauffer, échauffer, mettre en feu, faire rougir

gezechtermaq . échauffer, faire chauffer, se

gezcehmaq . se mettre en chaleur, s'échauffer,,

gez qandj. envie, jalousie,

= le, envieux, jaloux.

= leq. envie, jalousie

gez qanmaq, envier, porter envie, avoir de la jalousie,
jalouser

gez el. rouge, vermillon, (faux et ducat d'or)

= ah djè, fausse monnaie

= mangher. un double, quatrino: monnaie qui vaut
quatre deniers (un double)

= elma. rome.

= bach. pers. sa sete ali. pers. de la secte d'ali, Spilium
rubrum quem gestant

= tchebouq. namen arboris et gris de lin, pourpre,

= aghadj. orue, frêne. Sauage & anne, bourdaine ou
anne noir.

= yapraq, pivè steu, aigremoine

= youmourta. pâque.

= djeg. cornouille.

= aghadje. cornouiller

"gez el Ja, rougeatre, vermeil, un peu plus rouge

gez leq, virginité,

= alunaq, de honorer une fille de

gez elleq, rougeur

gez mech, brulant, chaud, tout en feu, en chaleur

= qafa

"gez maq, être chauffé, s'échauffer, être échauffé, être en chaleur, et rougir

"sou gez deume? l'eau est-elle chaude?

= bou qandeq gez de. cette chienne est en chaleur

"yuzuruz gez maya. ne rougissez pas

qasavèt. tristesse, ennui, mélancolie, affliction, chagrin
peine, soin, travail despit

= tchèkmièk = l'ennemi. s'attrister, être triste et
sombre, mélancolique, être en peine, s'affliger, se chagriner.

= ti, triste, affligé, chagrin, mélancolique, de mauvaise hu-
meur

qestermag, stringere, lever

" minnet = reprocher

qesraq. jument

qest. justice, 'équité'. v. p. 7694. Stipendium trimestre, pensio, & etiam, meretrium, seu quod pendunt sing. 3 mensibus meretrices.
qest. le qahpè.

qostantaniye. constantinople

qostantin. constantin

qaseq. pecten, pubes, scrotum. testica testicularum.

qeselmag. stringi

" boghaz qeselmase, enrouement

qasem. jurement.

qesmet. sort, fortune, destin, portion

" quicquidum Allah ne qesmet veris

= et. distribuer, partager, destiner. &c

qesmaq. estreindre, serrer, fort, et presser (ut digitos inter portam claudendam immissos.)

qachanmaq. pisser, (urinam reddere equum, jumentum)

qachermaq, faire étriller, avoir soin qu'on étrille un cheval.

qachaghelamaq. étriller

qachaghe. étrille. ff.

qechla. quartier d'hiver

" qeclamaq. hyverner, passer l'hiver

" qeclaq. lieu propre, commode pour hyverner, pour passer l'hiver, (et en core) poile, demeure d'hiver

" qeclen, l'hiver, en hiver, durant l'hiver

qassab, pr. qasab, boucher,

= tukiane. boucherie, or

= betchaghe, grand couteau, couteau de boucher

= melheini: vat. mēhleinī. onguent de guimauve.
ve. d'altēa. peut-être pâte d'altēa

" qasabiye. artum vestigal ex pellibus pendi. solitum.

qesad). tēaille (plus ordinairement) tēailles

= lamaq. tēailler

qesal. la paraille, la peine du talion.

= èt: rendre la paraille = châtier de la peine du talion.

ngesasa hukur olourmag. être condamné à
la peine du talion

ngesasa-qesal. talion

qasaba. bourg. &c.

qast. intention, dessein, projet, pensée, visée, délibération,
résolution, prétention, attentat

ngavamaz qastle. qui a un mauvais dessein. &c.

= èt: avoir intention, dessein, se proposer, & attenter &c.
machiner, tramer, reboudre, déterminer

ngaste ol. avoir intention. &c.

ngv Kim lemin eumvunè, ou, bacheha
qast ètmèk. attenter, à la vie de quelqu'un &c.

"qast ilé" "qast dên", en qaldan - expréssément,
tout exprès, à dessein

qeser. Stérile.

= leq. Stérilité.

qesseq. pressé, serré

"diz leri" = qui se frotte ou entretoûche les gens en mar-
chand.

qesaltmaq. abrégé, accourcir, raccourcir, diminuer

"qespa" ét: voy. qesaltmaq.

"qesaltmaq. être abrégé.

qesmaq, comprimer, serrer, presser, reperrer etc.

qasne . galbanum . f. m.

qousour . manquement, défaut, faute, rēte, ce qui manque

= èt : manquer, omettre, faillir,

= ol : manquer, défailir etc. (v. m. phwa/s.)

qessa . abrégé etc.

= ja . en abrégé etc.

= deq . petite chose, recula

qaza . cas fortuit, hazard, destin, ou judicium, sententia.

= va = ilé . prédestination, destin, = par hazard,
fortuitement

" quieurunnèz qaza . destin inévitable

" quieurunnur, quieurunnèz qaza^{dar} allah/s.
saqlasen

"qaz aîlé' par hazard, fortuitement, fatalement, par malheur, &

"qaz a se mun kien. le remède est faillie, ou peut
reparer le mal. le mal n'est pas sans remède

"qaz a èt: judicare, decernere, = omnium debitis tempore,
alio recompensare

qazayè viza quieu stèrmèk, ou vèrmèk
se soumettre à la volonté de dieu, faire de nécessité vertu

qazèz. per foras margaritam

qaze

qat. seulement

qatar. attelage

= èt: atteler

qoutas. nodus fimbriatus ex cauda, seu crinibus equi marini,
qui de equorum collo suspenditur, ex

qoutb. pole, centre, axe, dominus ac princeps

qatran. poix liquide (ad ungendas curvatas rotas)

= dje. marchand de poix liquide

qeterdamaq, craquer, (Strepere, sit rumore che ti fa mat-
ticando il pane, dove son pietruccie)

qatê. scipio, sectione

= êt. Kiès miêk, couper, trancher, retrancher, renoncer,
taxer, conclure, arrêter, déterminer

= djevab êt: donner une réponse catégorique

n andan oumoudou qat^r èylê. n'en espérez
rien. n'en attendez rien.

= nizâ êt: décider un procès, vider, terminer un
différent

= nazav êt: détourner les yeux, les regards = n'y
plus avoir égard

n bahasene qat^r êt: en déterminer le prix.
fixer

qetâ. vul queda - retaille. f. morcean, pièces

= queda èt:

qetleq. disette, cherté

qatmèr, double,

qatana vul ghadana, houssard et houbard.

qoutnou. raso di bambac et meza seta.

qatifè. vul qadifè. velours

= dèn = li. de velours

= tchitchèyi. amaranthe, passevelours

qegh. merda

» qoyjour qeghe. merda ovium

qegheldjem. val. qeveldjem. étincelle.

qafa. occiput, le derrière de la tête, (le chignon, m. le derrière
du cou)

= se boch

= dar. protecteur, assistant, aide, auxiliaire

qastan. Kasetan. (robe de distinction en usage chez les turcs)

= djé, vendeur, ou faiseur de kasetans. valet de chambre

qafes. cage, jalousies, treillis, grille.

ndénir, grille de fer, herse de porte, barreaux de fenêtre

= lènèk, mettre en cage = garnir de jalousies, grille ou treillis
griller; (on dit sam. griller une fille pour la faire religieuse.)
treillisser

" yale qafesi

= li. treillisé, grillé, garni de treillis, de grille, de jalousies

" qafes qafes et:

" qafes di

qaflet; voy. gbafllet. cum femelae una via donum datus et
justi ponderis munus

qaqerdaq. cremium., quod durum remanet ex fixo, seu liquefacto adipose
fria et exsiccata pinguedinis crassa. (empateis gratabiles)

qaqalamag. frapper du poe. bequetter, donner des coups de poe.

qaqlamag. securi conterere aliquid in minus ptes. (hacher.)

qaqlayedje

qaqa. fa.

qel. poil. cheveu, soie, corde d'instrument

" bir = un feta, un poil, (un rien)

" bir qel deymez cela ne vaut pas un poil. etc.

qalaba, v. ghalèbè

= diwane

qelabdan. or, argent filé, tiré en filets

= le. fait, dor, ou d'argent filé, ve.

= de

qallèch, qallèd. h. d'égourdi, fin, rusé, déniaisèr
malicieux, accort, (qharabati) potator, œuopolia fréquent au, pecu-
nia careus, ve

= li k. finesse, ruse, malice,

= = ilè, finement, avec adresse, par ruse, malicieuse-
ment,

qelaghe. fil, tranchant, taillant

= „qelaghe seuè qui dèrmièk, emouper, valèttre
la pointe, le fil, le tranchant, le taillant.

qalan, le reste, le restant

awtaqalan

"artaqalan

= = quienu yansen

qalay. étain.

=

= dje. étameur ex

= lamag. étamer

"murade qalaydje leq deijil dir quieu bék
tchalqamaq der.

= le r dan. d'étain

= dan d'étain.

qalb. faux.

= abdjé. fausse monnaie

" qalbazan . faux-monnayeur

= leq . profession de faux monnayeur (ne pourroit-on pas dire
faux monnayage) puisqu'on dit le fuyte)

= = èt : faire la fausse monnaie

qalb . cœur, conscience &c

= ilè . purement, finèment, de cœur &c

qalpaq . bonnet . calpaq

= de . faiseur ou vendeur de bonnets . Bonnetier

= = leq . bonneterie, l'art et le métier de bonnetier

qalbleq . fausseté .

qoliba . cabanne, loge, méchante maison

qaltaban . vir qui inutilement merdise, un habit qui se détache
conjugis sue acquiescit.

qaltaq . le bois, ou les arcs, de la selle de cheval

geledj. sabre, cimeterre, coutelas, épée
 in geledj avatenda olmaq, boubounmaq. . Setroumesont va l'ennemi et
 le mort can.

= tchikmèk = tcheqarmaq, tirer l'épée, se

" dal geledj ol: tirer l'épée, le sabre dégainer l'épée.
 avoir l'épée nue, le sabre à la main

= gouchanep ddinmaq. être sous les armes,
 l'épée à la main.

= gouchanmaq. ceindre l'épée, se mettre l'épée

= dan quietchirmèk. faire passer, passer par le fil, au fil
 de l'épée

= quietchmèk. être passé au fil de l'épée

= atchmaq. forger ^{polir, nettoyer;} une épée, un sabre.

= atchede. fourbisseur

= beq. fourbisseur

" khèr kin = épée tranchante

= baghe. baltheus (v. in bagh)

"geled baleghe . espadon . poisson épée

"geled hana . boutique de fourbisseur

"geled vou rouchou , coups d'épée ou de sabre

"iki geled attenda rayalar . sujets de deux
empereurs , qui payent le tribut à deux maîtres

"geled dje . fourbisseur

qelt cheq . barbe , ou pointes de l'épi doublé , arête de poisson
barbes d'épi , les pointes des épis

qeldjeg . petit poil .

qelt chegle . barbu , plein d'arêtes (épineux)

geledyle , qui porte le sabre - l'épée , se spadaffin , bretteur,
traîneur d'épée , gladiateur

"iki aghez le geled . épée à deux tranchants

qeldja . vul qel qadar . de la grandeur d'un poil ou
d'un cheveu

305
qal ètmèk, extrahere &

" quiumuehu bagerdan qal ètmèk.
Séparer l'argent du cuivre, &

qalè. chateau, forteresse, place

" bir qalèyi denymèk. battre une chateau, une
forteresse, &

qelaghe nèrmèk, affiler, aiguïser,

qelef. étui, layette, sac, enveloppe &

qalafat, calfat. (ouvrage que fait un calfat.)

= èt = lamaq, calfater.

= tche, calfat, calfateur.

= calfatage.

qal fa. Sous maître, premier garçon
crusta fipa luti. et qubana de ferro dum auditur, desiliens

qalqar *Kiupru*. potteris.

qalqan. boulier, targes. rondache, f. écu.

= baleghe. turbot.

= dje. faiseur, vendeur de bouliers &c

= lan mech. armée de boulier.

= le clypeatus. qui porte un boulier

qelle, velus, plein de poil.

= barag. barbet, chien velus.

qalên. plume, à écrire. burin à graver. écriture, faim de-
cise, chancelier

n dêmîr = burin.

n qel = pinceau

= ichi. gravure

" qalimè quiètirmèk . mettre en écrit, écrire

" qalimè quièlmèr . qu'on ne peut décrire . qui ne peut s'exprimer.

" qalim trach . canif

" qalim djik . petite plume (et furculis)

" qalim indèn qan dainlar

" qalim dan . écritoire, étui de plumes

" qalimkiar . graveur, l'art de graver

= laq . gravure, l'art de graver, et ouvrage du graveur,
manière de graver

= = èt: graver, exercer la gravure, l'art de graver,
faire le métier de graveur

" qalimnèn nièk . gravé

qelmaq, faire,

" namaz = faire les prières (ce terme paroit confondre par l'usage a signifier la prière des turcs)

qalèndèr, calènder, nom de certains religieux, turcs ou persans (la plupart sagabonds).

qalogheria, calogria, religieuse grecque

qoulè'. tour, (sommet, coudet d'une montagne)

" tchân qoulèsi. clocher

" bèktchi qoulèsi. échauquette? quérîte?

= qapou. porte de la tour. ou porte attendant à la tour.
ou proche de la tour qui lui donne son nom.

qelevernièk. ~~fallace~~, redorer, officier v. qelmaq.

qoumar. jeu de hazard. jeu défendu.

= oynou. (idem)

" qounav atmaq jeter les dez

= kiahade, cartes à jouer.

= baz. joueur. (de profession).

= = leq. métier de joueur.

qounach. dentée, marchandise, toile, (plus usité)
drap de soie. (aut carbasso, bispove).

qamachtermag, emousser. reboucher, gater la pointe
ou le tranchant. &c

qamachmag. (supra)

qounbara. grenade. bombe.

" el qounbarase. grenade. &c

qounrou. tourterelle

qamech. (supra)

= balestre. sole.

= hélvase

qouin qouina. pot, ou flacon d'étain, d'airain, de fer
blanc, d'argent &c

qemel datmaq. remuer, mouvoir, agiter, &c

" qemeldam aq. remuer n. n. se remuer, &c

" qemeldanmaq. se remuer, s'agiter, &c

" qemeldanmanq. ne pas bouger &c

qainou. tous, tout.

= sou. d'un côté &c

qama. cheville.

= qomaq, cheviller.

qennab. scelle, cordes de tente.

qanad. ailes.

" as kïërin qanadlare. les ailes ^{d'une} armée.

" qapou qanadlare. battant d'une porte.

= le. ailé, qui a des ailes.

= le dëyirmën. moulin à vent.

qanara. boucherie.

qanaat. content. Sufficient.

= èt: être content. Se contenter, trouver que c'est assez.

qenalamaq. teindre de rouge. ve.

qanamaq. sanguinem enlattere.

qambour. bœuf.

= djouq.

qantermā . frein . bride .

qandexq . petite chienne . (sup)

qandja . croc . crochet , harpen . grapin .

= lamaq . au rocher .

qandermāq (vapafier) étancher la soif .

qanda , handā , handē . où : comment .

= How? comment voulez-vous qu'il le sache?

= galde . multo magis . multo minus .

qandel . lampe .

= li . garni de lampes . éclairé . (nom d'un village dans le canal.)

qandia . candie

qantar. quintal. (45 oques) 1200 onces ou 120 livres.

qanghetmaq. gingivre. crier comme les oies

qanghal.

= têt. fila ferrea ad modum annuli convoluta.

qanghe. hanghe. lequel

= sene istersin^r. quel que ce soit que vous vou-
liez.

= nez^r. qui de vous^r?

= bir. qui sera celui qui.

= birinèni senylèyim. il quate, e che hò
da dire. lequel dirai-je? par quel commencerai-je?

qante. Sanguis (et sanguine perfusus)

qenamaq. blamer.

qenav . rouge . fard

= lamraq . mettre du rouge, farder . les ongles . les cheveux

qeni . val . haniya, hani . où ? ou donc ? où .
est-il donc ?

qav . fumer, esca . inf.

qo . laissez donc .

=
= indi . laissez donc

= dour souu .

= bēni . laissez-moi en repos .

= seuylēsin . laissez-le parler . laissez-le dire

qavara . pet .

= tchēkmēk . peter .

= zar . peteur

qaffaf. bottier. vendeur de bottes, de calceorum aut
scurarum venditor

qavaq. plane. platane. (populus nigra)

„ aqtcha = populus alba.

„ aq toz aghadje populus alba

qaval. plus usité. flutte (flageolet de Berger)

„ t hohan qavale flageolet de Berger

qovalamaq. poursuivre. chaper. se

qevam. pec. sustentaculum vite se compages se

„ qevama quièhnièh. confister. ad pristinam
aut proportionatam staturam statumq. redire

= lex

"gevante

govan ruche

"divan = vide divan

"yél = vide yél

= Je. celui qui élève des mouches à miel, qui en la soigne

gevanmaq. vaincre et triompher

qavanos. pot à l'huile, au vinaigre ou vase de bois,
ou de terre pour y mettre, garder le miel, le beurre et choses
semblables
qobdja. boucle, agraffe.

= di'chi. agrafe

= lamaq. agraffer

= le. agraffé, garni d'agraffer

qoparmaq . esellere, extrahere, emere, eripere
 extirpare, excitare . = arracher, tirer de hors, déraciner
 extirper, subigter de faire lever.
 " Kieu kiunden = radiutus isellere

" fitue = ou pent. zorbaleq = seditionem excitare
 " toz = excitare pulverem.

" tos =

" bachane, boynounou = illum illum valgit
 il lui arracha le cou.

qopmaq . neut-passif. erui, excitari, eriri, exoriri
 exurgere, corripere se, profilere, prodire, exire se

" quieri = resoluter. se relever. = se hurgere

" yevindèn = corripere le, profilere ex loco = se lever en son saint
 ou à l'acte de la prière

" quieu nuldèn bou qopdouki = il lui vint en la pensée de

" quieu nuldèn nè qoparsa =

" quieu nundèn nè qoparsa

"dèrouindèn adavèt qopmaq. odio in
eum interno affectus est

"qeyamèt qopmaq. Deus resurrectionis, et vivis
et line. oia confusione et tumultu impleri

qoupa. Supplus, cyathus, coupe, verre, goblet

qouvèt. potentia, virtus, robur. facultas et

= almaq = vire, assumere, seu resumere, et

= è quichuèk, invalescere

= lèn mèk

= è quètirmèk. viribus aut vigori pristino
restituere, virei addere et

= ilè

"dèmi qouvèt ilè

{ = i yètindjè = vavendias

il y a des privates et les différents puissances de l'ame

" qouvèt vermèk

" allah qouvèt versin

" allahen qouvèti ilè

= madjounou

gotarmaq. cibos parophtidibus imponere; prandium
canemve apparare = droher, servir.

qouvèt fiz

= lik

" qouvèt lèndirmèk

qoutlou = mentlou

2° bayramas qoutlou oloun.

qouvvêthi

qoutow capla

= Jouq qaphala

= bale

qotch. uies. bôliov

{ = Joqouckmaq. arictare. cozzare.

= lamag. e

qodjatmaq. Senem reddere.

qoudjaq. Sinus, gremium, alnae et manus
falsis, organa, = brachia quantum sub axilla comprehendit.

^{est} = ena almaq. Sinu complecti.

= qoudjaq. manipulation. à brachies.

qotchaq. Strenuus miles. q. aries. brave, vaillant,

qotchjou, sub qotchou. auriga.

gotchoudjou . carpentarius, plaustrarius . charretier

goudounmaq . èlém tchikmèk . dolere, affligi, tristari
angi, &

godja . senex, vetus . = maritus, vir.

= ya varmaq . nubere

= ya varadjaq, nubile

= qare, setula, annus

= yemichi . arbutum . arbuste . f. f.

= yemich aghadje, arbutier.

= djek . senectus

= leq, senecta, senectus

= lanmaq = maq = ol. senectere

„ qodja mech . senex factus , inveteratus

= man, senex, vetulus, senecio, vieillard. ou

qovoudjou . accusator, delator. . accusateur
rapporteur

qot houdjou

qovoudjoulong delatio, accusatio, Sycophantia =
accusation, rapport

qoddurmaq . jubare poni . de qomaq

qoudourmaq in rabiem agi .

„ etiminden qoudourmouch quibi

etuii tcheynevici . ex dolore tanquam rabidus
aut fanaticus carnem suam manducabat .

qoudouz rabidus.

= latmaq in rabiem agere, rabidum efficiere

" qoudou2 lanmaq . rabadum fieri .

= louq rabies

= = 'ile' . valide

qodoch , qhodoch . leno . per . propria & uxoris .
mag : coc .

qov . juna , carbo ardens = braille , charbon ardent

qouraqlaq . sinitas , ariditas = secheresse

" qouraqla . siccaneus , siccitati obscurus . sec se

* qauranaq . arripere . attrapper , surprendre
prendre à l'improvise

" qauraidje

gourd . vermin et lypus

" ipèk, ibrichim gourdou . bombyx .

mèt gourdou . termes . ver qui creuse le bois et qui
s'engendre dans la chair

" aghad gourdou . teredo . tigne . ver qui creuse
le bois = rongeur des étaves

" feuyt gourdou . conchulus . vercoquins,
chenille de vigne qui s'entortille dans les feuilles . l'et
qui ronge le bourgeon ^{de la vigne}

" yeldez gourdou . noctuella . chenille ténébreuse
on peut aussi . ver-luisant

" gourtarmaq

" gourtoulouch . evasio latratu . esagium folu

" andan gourtoulouch yeq . Nuyapou
moyen de s'échapper

" gourtoulumaq . p

" bordjoundan =

gourdlanmaq

"gourtlanmaq. vermiculari. verminare. = vermonter
le vermonter.

"gourtlow - vermonlu.

, (vermonlu. latracer, ou lapondrequi fait)

gevretmaq "gevertmaq. crispere, contorquere.
friser. tordre.

"iplik = fila torquere. tordre le fil

goroutmaq. defendere, aut curare defendi, perfidionnare

gouroutmaq. siccare, are facere = sécher.

geverdjeq. crispus. = frisé.

= satchle. crispus habens crines. = qui a les cheveux frisés. crépus

gourt. vermis et lupus

= pentchade, nicaux. pentchêsi. bistorta herba.
serpentinaire. S. f.

= échén. papule. = rougeole =

"qourt qoyouna givirir quibi. instar lupi gregem
ovium invadentis.

qourd tchaz. vermiculus. = petit ver = vermineau.

"qourt lou. plein de vers = vermineux, vermiculosus,
vel lupis abundans.

qoursaq. ingluvis, stomachus, seu ventriculus avis = jabot
des oiseaux

= sez. bellus, vorax = gloton, gourmand = goinfre.

= sèveni

qeverek. oripatio ex limbo. frange = bord, bordure,
frange

qourchour. plumbum = plomb = bale de mousquet

= boqou. scoria, recrementum plumbi

= borou. plumbeus canalis = canal ou tuyau de
plomb

= djou. faber plumbarius. = plombier

= lanaq. plumbare, plumbum ad ducere et alimere
= plomber, souder de plomb, étamer

" qourchoun lou. plumbous et plumbosus - de plomb. -
plumbosus plumbosus.

qorouq. wa aerba. = verjus. raisin qui n'est pas mûr.

= souyou. omphacium. = verjus. jorda raisin qui n'est pas mûr

qorqadjaq. metacendus = à craindre

qorqaaq. timidus, meticulosus = craintif; peureux

" soudan = hydrophobe.

= leq timiditas

= = cla. timide.

qorqoutmaq. tremere = épouvanté, sans peur se menacer

" qorqmaz adam

" qorqmouch. terre factus, perterritus

" qorqmaq. timere

"allahdan qorqmaz mefen.

qorqound) timides. = terribilis, horribilis, horridus,
formidabilis

= louq. formidabilitas. = epouvante, horreur.

qorqou

= yêr leri. loca periculosa.

= soundan titiv emek. trembler de peur.

= ya braqmaq. in periculum injicere, =
metum incutere

= ile'

= souz.

= souz louq. securitas, periculi et timoris carentia
audacia; animus intrepidus

= louq. tericulum, timor. periculum

= lou

" qorqou

= leu dach quicurménin sonou hâirder

" bostan qorqoulouou

{ qouroum,

{ " ođaq qouroumon fuligo. fuie

qevrem. cr7pa, co7a7er. = capelli vici. vicu d' capelli

qavoumaq. frigere.

qevermaq. attollere, colligere, mystair vestis. oram elice
conficere, et complicare, crispare

" ètèyini = finem vestis colligere. se retrousser o

qourmaq. apparare, disponere, instituer, instruer
et tendere

saate = monter.

"tu fen gourmaq, bander un arquebuse

"dam =

"douzaq = fendre des caets

* qorow vivarium, nemus, saltus abroussaille,
= g. taillis, petit bois, bois de plaisance

qourou. siccus, aridus, fitem / vauus. = iten pro
terra, continens
= uzum

= ilé yach. le fer et le verd
(id. pluviale)
qouroudoulmouch. siccatus.

qoroumaq. hez it. Défendre, protéger

qouroumaq. siccari, arecare se
cigare. crispus, frisé
qouroulouq. siccitas.

qoz. dëviz. noix

" qoz aghadje

" eulduym yetchmiez dè qoz aghadjen -
dan tabout istèr

" qoz yaghe

" qoz adafe . icaria

qoz aq, qoz alaq. strobilifera cornu, una pinca
comme pointue, ou noir de pin.

qoz alaq: tephra, operculum ex media avellana cortice,
aut simili formis ex opes, argento, auro quo tegitur sigillum litterarum.

qouz ghoun. cervus, corbeau.

qouz ou. agnus.

= lamaq. ovum, parere,

= qoulaghe. acetosa, osille

= Joutk. agnuculus

qousqoun . postitero . croupière .

qouch . vis . volucris .

" av . qouchou . oïseau de proie , pour la chasse

" dèwè qouchou . struthiocamelus .

= avlamag

= avlaïde = avdese = baz . aucup . oïseaux

= bournou . bee

= eutnési . chant d

= hana solière

= uzuma . wa passas

= qonmaz . asperges

= juda . vis lac . i.e. res inoperabilis . ut . qouch juda
 bîlî boulongus . etiam lac avium qbi invenitur
 " zia fêteden qouch judanden qayrese

varede.

" qouch sudu bile' bouleannour

qouchatmaq. circumdare.

" atrafe = obfidere, aditer circumcludere.

" qouchadelmech. environné, assiégé, ceint.

qouchaq. cingulum.

= Je. zonarius. ceinturier.

qouchanmaq. cingere, cingi. accingere.

" qele d = accipere ensam, - lateri ceindre l'épée

" qayrèt qouchaghene = animos refrimere

gochtermaq. in cursum emittere equum &c

gouchdjoughez. avicula. sifollet

gochouchi. cursum equi

gouchlouq. hora diei media &c

quiendj = un penavant le gouchlouq.

orta = le vrai gouchlouq.

* qaba = parole tardive

= taame = jeyedjeyi. prandium illis. nobis pentaculus

gochoulmouch. adiunctus

gochmaq. addere, adungere, applicare, jugare,
conitivam dare, = equum curvere, aut cum equo currere,

" gocharaq gocharaq. curvando per se, contin-
uo cursum.

" yoldach = socium, comitem &c addere

" atlave gochmaq. attelers chevanse

"adam qochmaq. addere comitiam. donner un convoi

"plumes.

qochoudjou. cur for studio domus. coureur

{ qousouk. sonator. sonnement.

{ qousoundou.

" qousmaqleg

" qousoundou

qousmaq

" qar =

" qousadja em var. j'ai envie de venir. l'envie de venir
me prend. veniturio

qavgha

qougrou. cygnus. cigne

qang. ougoug. flammæ od qoughe, ou qoughe

qovlamag = pour qoghoulamag. qoghobmag:

accusare, despire

qogha. sul. qofa, qoufa. situla, urceus, urua. can-

qova. tharus. soan.

qoufuis et qoufuen. nomen avis. phoenix.

qouqla. pupa. puppa. pouppee, marionette.

qoglamag seu qogoulamag. odorari.

qogmoach, qogav. foetus, foetidus, putidus.

qogmag. oleres, redolere. tam bene quam male
per. male oleres, foetere.

" aghze qogav.

" quiaz et qogav. optine dlet.

" dich qogmase. dentium foetor. puantur de dent,

qogow. odor.

" yaramaz = foetor

"mourⁿdar qogou

"aghez qogou^{ou} sou. mauvaise haleine

"yaneq qogou. ridor. odeur de boué.

"qogou^{ou} nide dir?

qouqou qouctiou. cuculey. q concou. proutoiseurs et concou pour l'homme.

qogoutmaq. odore perfundere, foetore implere

qogoghdamag. grailleare, qloctare. caquettes comme une poule. qloupher. de la poule

= qloupherment de la poule qui vient ^{courir} ~~prendre~~ on qui appelle ~~de~~ proutier

qoglatmaq. odorandum probare. faire flaire

qoglamag. odorare. flaire

qogoulou. odorifer.

"qhoch = bene olens

qonaq. furfures capitis. porrigo. croasse de la tête

= le : croasse

qomchou. voisin.

= dostoumou. noster vicinus et amicus.

= dostoughoura layeq vèdji uzvè. prout
convent amicitie et bonae vicinitati

= louq. vicinitas, voisinage

qavl. dictum, opinio, sententia = asit. verbum
condictum, pactum, consensu

= et.

phras.

qol. brachium. item. divisio; ala. pars exercitus

= dolachinaq. nocturnas aut exploratorias excubias
agitare. faire la patrouille.

phrase

= couvinaq. decontourner brachium. tendre le bras.

qoul. servus, mancipium, et mlti per. pretorianus & milita. pei.
pedestris et ex cubicis.
= zabittlivi. prefeti peditatis. (ser) vigilum pretorianorum.

" qapou qoullave. servi aulae, ser, milites pretoriani

" boghaza qoul ol. etre esclave de son seigneur, gouverneur

" qoulour dediyi olmaz, Allahen dediyi
olour. onq'd dicit aut imperat servus, sen hoo st qd ds mandats st

qoula at. spadix, mystei coloris equus. cheval bai. rouge brun.
fauve.

qoulad) ovgyia, manipulus q'tum ambo brachiis metui pty
tote, brappee. utch qoulad) meystave bouuon.

qoulavez, qelavez. dua via, caput et ante signum

" yanena yavar qelan orz lar qochoub add) unti, illi strenuis, vique
peitji comitibus.
= leq

= leq et.

= lamag.

"qelavezen gavgha olidouqelan souva bou-
noun boqdan quieururmez

"qelavez leunaq

qolaq. voy. tcholaq. manus. brachis, manure
mutatus.

qoulaq. oville.

= otou. sedum, semper vivens. joubarbe. f. p. plante qui
croit ordinairement sur les coteaux et sur les rochers. ses feuilles sont
grasses. charnues et toujours vertes. semper vivo

= viti. felle. forasac. perce-oreille. petit insecte long et menu

= tozou. tempora

"dèvi qoulaghe. avis camélé

"tarchan qoulaghe. oville de lievre, ou Buplé-
vum. perce-feuille. &c

= toutmaq. auscultare, audire, attendere, aures probare
et aures admoveere explorandi ergo.

= voukmaq.

+ i asmaq

" goulaghena gomag . immittere in aures, suggerere .

= feldamaq . supervare in aures .

" goulagdan aheq ol . ea audire aures capi

" goulaghendan achagha seuplè dim . je lui ai parlé dans le coeur de . ^{le lui ai dit, l'oreille}

" at goulaghe

" goulagle . aures habens .

" èchèk goulagle . aures afinino habens .

" sulput goulagle . flaccus . qui a les oreilles laches et pendantes

golau . cingula . sangler

" aten golane ne tcheuz mièk . lacher - délier le sangler
de sangler .

" golane tchèk mièk . stringere cingulos . sangler .

= lamag

„ qolandje

qovlamag. qogulamaq. accusare: a

qoular. qouloun. nullus asini. ânon

qoullanmaq

qoulanmaq. accusari: v

qolay

= èt = lamag

= quèlè. facilis, evadat. (dici solet opus atq[ue] facienti; labo-
ranti

= ene boulmag. transes la manière, la facilité.

= ena. facile, commode

„ illa qolayena. non nisi commode. dat[ur] op[or]t[un]i-
tate.

= Ja. faubien Culus.

qovlaidje. accusator. dilator

qolayleq. scilicet.

= elca

" qolaylanmaq. scilicet, rendre facile.

" maslahat qolaylande.

qoltouq. axilla. asile

= dējēnēyi. subalare fulcrum. béquille.

= sura qürmek. sustinere ab axillis, honoris causa, q. ad
scilicet, incedendum. Donner le bras

{ = altera almaq. sub axillas accipere, amplecti

= lamaq

= Dow

= lamaq

= lanmaq

= lave qabarmaq

qoltchag. amilla. brachiale & manica contra frigus ..
brassolet., pent. Brassard, - manchon

qolotchqa. vat. qolochqa. glaciem gallina.
en patois, coche. convense. qui coue

qavoullachmaq. condiscere, pacisci inter se. s'auoir

qoullouq. servitor, servitium &

= et: rendre service, servir &

= dan t'heqavmaq. exanthorare militem. caser
reformer

= Jou. servitem, servant. Soldat de queue

qava qoullouq Jou. mediastinus. valet du dos
et age. (ce n'est pas cependant cela à sp.)

qovoulmaq. abigi, pelli.

qouloun. qolan. bir yabile tay. unius anni asellus aut pullus asini
etiam equi

qoum. avma. sable. item unda, fluita.

qavmre

= lar. fluita, unda

= sakrate. sable. m. un sablier

qoumbara . piais pecuniaria . . item globus igniter inflatus . Grambe

= dje . bombardier . celui qui tire de bombe

= dje bache

qomedia . taglid oynon

qoumedpughaz . arenula . sablon . sable fin . menu gravier

qoumval . etiam . qoumvan . castanei coloris . chatain

" atcheq = flavus . blond .

= saqal . barba castanea . subnigra . ex rufonigra .

= beyeqle

qomovan . ex hung . Comeronium urbs hungariae . comorre .

qoumsal = yer . arenosus locus . lieu sablonneux .

qomisar . qoumsar . ex it . commiserare .

hardiq . qoumsare . . commiserare de la dépense

qoumselamaq . alii qoumsoulamaq : pro gamazlamaq

qom aq " qoymaq . ponere, locare & finire.
relinquere . etiam immittere, imponere . sed apt. in hac signifi.
est qoymaq

" araya = interponere .

" atlave ahera = immittere equos in stabulum

ad = nomen imponere =

' emqanete' = mette endepöt

" bach qa = seponere, mette à part.

" baks = toutmaq . parior. faire une gageure

" 2 indjir è = mette à la chaîne, enchaîner

" 2 endara = emprisonner &

" mëydara = ponere in propatulo.

" quimèchè =

" vèhin qom aq . seponere pignus, donner un gage

qovmaq . pellere, insequi, fugare, &

" souyou qovaraq quitti K. porasimus, sequens
flumen, secundum ripam fluminis

qoumluag. locus arenosus, & q. arenarum locus. sablonnière.
 = don. sablonier.
 B qoumlou. sablonneux.

qoutoch. vertis superior lingua cum manibus clausis

qondja. ocrea superior pars. canon de la botte

qondaq. vul qoundaq. fascia infantis. linge.

" tufenk qoundaghe. fat d'arquebuse. le bâi fusil ou art-
 monte le canon d'un fusil d'un pistolet

= lamaq. fasciis involvere. en envelopper de linge. emmailloter.

qondourmaq. collocare, & hospitio exipere. fairent quise-
 beat. hospitium sumat

" askiër = faire camper, placer une armée

qoundouz. castor.

= hayase castoreum. castorio medicamento fatto de' test. del castoreo

" qoundaqdan talisiz imichfiniz. ab
incunabulis infornatus es. (vous êtes né malheureux.)

qonsolos. consul

= louq. consulat.

qonouchmaqleq. conversatio, & contubernium

qonouchmaff. conversari, contubernium habere

qonaaq. hospitium. mansio, seu locus ubi pernoctatur,
aut consistitur. logis. logement. auberge. hôtel. une journée
de chemin

= sahibi. hery, duns hospitii. Le maître du gîte & du
logis.

" qonouq: qonouqouchou. hôte. comioe

qonaaqde. hospitiorum designator. metator, frumier

= baiche

" qonouqdou, qonouqlayedje. hospes. hospitio
vel comissio recipiens et hospitalis

qonouqlamaq. ziyafet et meh. traiter. &

qonouqlouq

qonouq louq. convivium et tractatio, hospitalitas.

= et: convivium facere. apparare

qonoulmouch. positus. situs, locatus.

"tèrtib uzvè 2. in ordinem redactus. ordinatus.

"uflouba = formatus, in formam redactus.

"yèvinè = in ejus locum substitutus, substitutus

"qonoulmaq. poni, locari, collocari

qevanmaq. letari, exultare,

qonmaq. ponere se, poni, immittere se, et ubi. hospitari
pernoctare, hospitium sumere et castra metari

"qouch = confidere, avere.

"èni qonou varmaq. I' modo descendendo, aut divertendo,
~~per~~ modo pernoctando. i.e. commodè per modo cundi ordinario pervenire ad
locum proficuum.

qonya · iconium · urbs celebris asiae

= de qonyeri · iconiensis

qovoudjou expulsores

qavouchmaq · coniungi, convenire

plur. qavouchoub furachmèye jè alicheb vavichmèye bakhla-
delar

qovouchmaq · pellerè invicem

qovouq · caver · crouse

qovoulmouch · expulsus

qovoulmaq expelli de

qovoumaq · pellerè · expellerè

qova · iuncus et legume delleriti

= pèyniri · gionata · jonchée

= le juncus · plein de joncs

qavi cōpore validus, robustus. etiam firmus, fortis, stabilis,

= lik firmitas, stabilitas

qoyoudjou positor, locutor

qoyrouq canda.

= yaghe pinguedo canda ovius (caramante)

= salan mactilla. rochequeue. pettoispan

= fouz. canda mutilus

= lou. candatus.

= lou yeldes. consistens.

qoyoulmaq. innutli, innuttere se. revivere.

qoyyoundjou. orfèvre

= louq. orfèverie, métiers

= louk ichlènèk. travailler en orfèverie

qoymaq . imponere, immutare, indere.

maghzena qoydou . immisit in os

qoyoun . ovis, brebis, mouton . gremium sinus

yuzu qoyou yatmaq . pronum jacere

qoyouna qodou . accepit in sinum, recondit.

= eti . chair de brebis, de mouton

= sarasa . coupeau des

= quipzu

= djoutq ovicula

= lou ovillus . de brebis &c

qoygan . puit

qoyvèrmèk. Salavèrmèk. laisser. &c.

"askièri = licentia l'armée.

qouyou densu. spiritus

= mor violaceus obscurus

= mavi

= pèmbè

= èrgavani

"bir qouyou qazmaq. fodere putem.

qahr. Subjunctio. vis, violentia, potentia, imperium,
atrocitas, pœna, punitio.

= ilè. si aedvâ necessitate, per vim, supremâ potentia.

= èn.

= ilè male dêm èdip. tout fâilè yèrmèk
viet labore partis duliter fœui

qahvène kiu tchékiér. qui ferat, aut pati, p^{er}
illius incommodum, molestiam. (cè) quam fecit

qahr èt: vim inferre, debellare se

qahraman. nomen proprium herois, antiqui et domitor,
subjugator, invictus, heros

qahqaha. Basiliscus. Basilic. serpent très venimeux
crotchi

qahqah. cachinnus. ris immodéré. celatim de rire

= ilè qui ulnèk. rire immodérément. celater de
rire. rire à gorge déployée. ricaner

= a almaq

= èt:

qahvè

= alte, v. qahvalte qd promittitur aut subiatur
déjeuner

"qahvè parale . honorarium q. pretium potionis, caffè
manica par il vino et pro hec etiam dicunt. chérèt aqt chéfi et qahvè

= vèngui . nubilus, fuscus : couleur de feuille morte .

qay èt . vomere, vomitus, ejusq. frequentia

qeye = qey . yale . littus, ora, ripa maris, fluvii

= leva yuramèk . aller terre à terre .

= ya nar, deüzè nar .

qaya . rupes, saxum, filix .

= yareghe . rima rupis, caverna, specus .

= baleghe gobius, goujon .

= qoroughou

"qaya tozou

= zadè

qeyas, mensuratio, comparatio, rei ad alteram. item ratio-
cinatio, syllogismus, et saepe opinio sententia

= emdja = emda. mea sententia, prout opinor,
argumentor.

= èt:

"quiertchèk qeyas edip. verum è autumnus
pluviosus

"ane djin qeyas edip. eum spiritum è demone
aëreum arbitratur.

"olmaz qeyas ile. o pape fieri opinatus,

= dan zigadè supra modum. supra id qd putabatur

"bi qeyas. supra modum, supra id qd putabatur

" al'el qeyas. juxta regulam, vel analogiam, regulariter

" ghayrul qeyas. ultra regulam, irregulariter
ghayrul.

qayghan hydus lapis quo acuntur cultri. quene, p'eni à equis

qeyafet. imitatio, representatio, habitus, aspectus, species, fauor

" madar qeyafet inè quirmich. = habitum speciem à Hungari pro
" se tulit

qayaleq. lieu pierreux, plein de rochers onde p'ene, cailloux.

item - calcar navis. sperone dinave, o galea.

qeyam. Statio, surrectio, applicatio, se

= èt: durmaq. stare

= boulmaq. resurgere, consistentiam acquirere, crescere,

qeyamet. surrectio, statio in oratione. et ubi. resurrectio. p'ee

universalis, aut judicium exte. eundè metaph. confusio, tumultus

= qapderna qop cloa. caput ejus confusione impletum est.

paraulis, et conturbatus est

„ qeyamēt quiara die, reff. ^{alia} de hie die, multy
 effectus nominibus

qayepm aq. lactare. Bronchior, Manceler, glister

qetar organum. guttare

= de cytharista

qaytan. funiculus, quo lumbi vestis, firmantur. infita
 cordon.

qouytou. umbos. gemma sedes. cabochon.

qetch. puppis, posterior pars. equi & navis.

qeyedje. occidens, perdens, ferax.

„ tutun =

qayd. compes, vinculum pedum, corum quo colligantur duo
 pedes. ^{liquor} = et. ligare, stringere, et inscribere in registrum, seu
 commentarios referre

" *sidjillê qaydêt*: registro inscribere, a

+ " *qaydu bënd êt*: compedibus vincire, incompedibus
tenere

phosph.

qer ova. planities, pec. inulta, campus... *êt. qizên* et *caus*, al-
vicus
ph.

= *at.* cheval gris, gris pommelé,

qerat. *siligna*, caratton. *carat.* degré de bonté. =

qayraq *vut* *qayderaq*. discus, palet.

qayermaq. curare, attendre,

" *qayermaz*. nihil refert.

qayese. vel qayse. malum armeniacum. abricot

= aghadje abricotier

qayech corium. corrigia. courroie, laniere etc.

qech hivers

= eyyane. tems d'hiver

= evi. hypocaustum. manfio. lutoria

= da, = zemanenda

= en.

qech qech et:

qech armouda. poine d'hiver

qech la. lutoria. quartier d'hiver, appartement d'hiver

= maq. hiverner

qaysar. césar, imperator,

plm.

qaysəri césari, imperialis

qaysərli. césariensis, ex urbe césarea.

qaysəri pastermak

qaysariyè. césariensis, ville d'Asie. ou bien césarea, dignitas.

qayghana. ova friza omelette

qayghe. qassaret. ~~modestitia~~ modestia, afflictio an

= ya oghramaq = Duchmêk. interstitium iudicis

gez qevraq

= = èt

qeymèt. pretium, valor rei

= è toutmaq. estimer,, magni facere,

= inî bilmèz

{ = i yuq (en bonne et en main aise part)

= siz

= li.

bi qeymèt. nullius, pauperis.

= kendir mèt. in pretio ponere, pretium intendere.

= li tach. piene pèuense.

phrakf.

qaymaq. flos lactis, cremor lactis

= baghlamaq

"Sudun qaymaghene almaq. euvener celatt. per la
cime du lant

qaymaq. serpere, lapsare in lubrico.

"yabana = peshumire

"ayaghem qayde. cepitavit, lapsus est per meum

(qaydere vermen: faire glisser) faire rouler

qeymaq - considerare, in minutis partibus dissecare, confundere
hacher, tailler en pieces, menner. perdre, faire perir

"qeyma bana, ne me perdas aut accidas:

"mala qeymade. noluit perdere pecunias, pecunias
perperit

"Janena =

"Janena qeymaq

qaymaqde

qaymaqlanmaq. creme obdaci. seconde onse
couver de creme

qaymaq le.

qeyma. minnat, hachis, chair hachée

= leq

= tahtase. tranchoir, failloir.

= kibabe

= dan

= êkchilêsi

qeyma bana qeyaren sana.

qeyma êt:

= tchêknêk

qeymalamaq. concideré, uti qeymaq

qen. gaine, fourreau.

= dè. gainier

qena

= aghadjé - ligustrum. troène, arbre. hinc color ille degus hujus in qena.

= tchitchéyi

= qoumaq

= le parmaq

= le chalgham

~~qenagena~~
nqenadje

qenagena. quinquina.

" ayagheneu qenaf tcheqarmeyide ?

qaynatmaq - faire bouillir, cuire

qaynaq. Scaturigo, fons, vivus, Scatebra. Sauré Jean
partite amfi, ergot. griffe. unguis ari, rapain

" quient qaynaqhe. chumer, notes; fester

"qaynaqle. magnis natibus prœditus
et post. qaynaqle. yesterday goach

qaynar

" qoudvêclên qaynar

qaynanag. bullire, fervere.

"qaynamech. sint aut. phypouras

" qaynamech et bouilli

qouyou do la be

= tchenquieli

= qovase

= djou

= ipi

= sendeghe

= souyou

= ayetlamaq

= dini

= douq

"qouyou qazmaq:

= atchmaq

qevraq. crêpe

qayermaq. curare, curam habere. se

"qayerman ondu, ne curet-il, il n'a

qoyoulouq. densitas, spissitas, épaisseur

"qoyoulamaq. condensare, coagulare. épaisir
cailler

"qoyoulanmaq. condensari, coagulari, se épaisir
se prendre, se cailler.

"qoyoulanmech sud. lac coagulatum. lait caillé,
pris

qoyoulamaq

qoyour o'tou. abritoung, auronue, plante medicinale.

270 270

- + chêhla f. de êchhêl. ex nigro ca coesio, habens oculos et res 371
facta necessaria... co.
- + chêhinchah p. rex regum, magnus rex, imperator, monarcha... der.
- + chêhêvat. chêhvat. pl. cupiditate, = e nêssaniyê, cupiditate, carnis...
tar
- + chêhvar. dur-i = margarita praestantissima, et maxima.
- + chêhvét. velle, appetere, amare, concupiscere: appetentia, cupidi-
tebido. comp. et fig. et. sperma libidine excitatum.
- = li, lascivus, libidinosus, spermate abundans
- + chêhvaud. presentem adesse et presentia et presentem, testes.
- pl. ph.
- + chêhvaun. pl. de chêhvr. menses.
- + chêhvir. mêchhoun. celebris, notus. ph. ve.
- + chêhvirê... vul. (verminell) tare, intueri
- + chêhvar. iterata arao, ve = idên p. arare, iterare araoem. Spee-
- + chêhgan p. sanguis draconis et pensatio, retributio boni et mali
- + chêhbl. incanescere caput: ipsa canities. ve.
- + chêhb. declivitas et inferior pars = a feraz. declivitas et acclivitas
- + chêhba, chêhba p. clarus, lucidus, conspicuus, notus, = I Zuban.
- disertus, facundus,
- + chêhd. chêhd p. fascino et sol. ex ph.
- + chêhda. chêhda. stultus, demens, stupefactus, ex amore captus. ph.
- chêhvidê vu chêhda. turbatus et mente perculsus = gi. stultitia ve.
- + chêh. lac et leo. pl. ph. et comp.
- + Sayyir chêhgyir. pulcher forma et aspectu. n. qhayyir = chêh =
- Bonus consultor. dando consilio idoneum. ve.
- + chêhraz. oxygata colasê indurata. et in urbis celebris in partide
- ubi natus est chêhgh Sêdi. autor volarê politici, galistan dicti.
- + chêhvanê. leoninus, leonis instar. fortiter. ph.
- + chêhvaizên ve. leonis everdor, victor, strenuus, athleta
- + chêhva. sudlu adh. vul. sudlad.
- + chêhêt. agmen, coetus, pec. qui ei dem rei addicti se invicem

372
~~372~~ sequuntur et ech-chi^{et}-u. secta eorum qui sequuntur
partes alis. ut persae. ^{et} ~~et~~ adliye dicti. turcae es-sunniye
+ chisten. alterari, conturbari, confundi, stultum fieri
+ chiste. valde proclivis in aliquo. attentus, pro amore dement alius. ph.
+ chilam. p. mensa, seu convivium regum. de
+ chimet. natura, mor. us. indoles, pec. laudabilis

52 le supplément de J. Kief. est pag. 579.

K. 373.

plu. 677. plu. 693 - 434

373.

Kiabir. magnus gloria et nobilitate

rb = rk.

Kiatib. Scribe, notarius, à litteris.

+ utuntur, seu eleganter

litteras pingunt, raro docti sunt.

ser Kiatibi. à secretis, secretarium.

" Kull-u = in Dâhil-un. Dâ Scribe è ignarus. i.e. qui calligraphia +

= i. èzèli. æternus scriptor. i.e. Deus. oia sciens. se. v. ut. ph.

" Kiatibi yèni

Kiahya, pour y. profectus ante se intendant Dune maison.

Kiètghouda

Kiazib. mentiens, mendace. falsus, o verus, o sincerus,

geyaf-e = Syllogismus falsus. magel-e = falsus, delator, relator.

râo. professio, art.

Kiar. p. factum, opus, res, negotium, occupatio, commercium, vitæ

= idem. faciens, factor, operator, sator, seminator, seminans

pl. com.

" hilè = machinator, dolosus. qd. com.

= èt: operari, exercere aliquam artem, mercaturam. se. lucrum

effectum facere, penetrare, pervadere.

sibi quis parat.

= u Visb. opificium. et lucrum. art. quæ vitæ sustenta media

ph.

= u Visblèvinè mèchghoul ol. Sui opificiis vitæque sus-

tendenda mediis querendis attendere. pl. ph.

"Ja hodu kiar. conatus, industria, et diligentia
ac labor. pl. ph.

"Kia ren dëyit dir boq. hoc ò ē. tuares. ò ē tua
possessio. ò potes hoc efficere. pl. ph.

Kiar hana. vult. Kiër hana. officina opificis.
ph.

= Je

Kiar sez. ab opere vacans, otiosus. ludum ò faciens.

Kiarguir. vult. Kiarguir et Kiaquir
pl. fig. et solidus ex lapidibus. (qlqz fois. magasin en pierre)

= bina. lapidea domus. (maison en pierre)

Karmend. opus habens præ manibus et illud operans. ph.

Kiarban, Kiartban. vult. Kiër van. cara-
vana, viatores, cohors iter simul facientium

= bache. praefectus ejusdem cohortes

= Sërav. diversorium, hospitium publicum viatorum
locus ubi caravanæ consistunt.

Karib. aborrens, abominans.

Kariden. p. operari, seminare agrum. ve.

Viasè. patera, poculum. pl. com. et ph.

385.

Viaghed. ^{ou} Viahad. charta, et littera, seu epistola.

= yazmaq. litteras epistolam & scribere.

„ a bade = charta sericea dentata. ^{tchèrtchèvè = e} emporetica. (papier a chaffi)
= e nèch chaf. Gibula, transmittens charta, (papier qui boit &)
„ tchèrtchèvè Viahade. charta emporetica. v. l.

= hana. chartaria officina seu mola. (c'est aussi un lieu près
de c. p. qu'on appelle les eaux douces et qui a pris son nom d'une
papetterie qu'il y avait.)

„ goumar Viahade. charta lutoria.

„ èman = e. = din = e. vèrè = e. saluus conductus. (sans conduit
passeport.)

„ yol Viahade. littera passus (passeport.)

= djè

„ meuhvèli Viahad

„ meuhvèsiz Viahad

Kia fir. negans, abnegans deum et ut Subs. pl. Kuffar
et Kifar. incredulus, infidelis, impius. pl. ph.

= lik

= anè. instar infidelis, infidelium more.

Kia K. pek simèt. panis biscoctus. ex pl. sig.

Kia Kiul. P. n. herbae valde amarae... origanum.
ut i. q. zulf-i musèlèt. cirrus, cincinnus catenae formae pendulus,
(plexus) et crispus. et (feminae vestes exsiccae imponuntur)

Ki amil. pl. Kem è lét. integer, plenus, et perfectus,
absolutus et iusti ponderis. (surtout au moral. val.)

= adam. vir probus.

= ul vezir. iusti ponderis.

= ul éyar. val. ayyar. perfecta proba, aut materia

≠ lik

= lik èt:

= ol:

note. l'année
turque étant
plus courte que
la nôtre de
11 jours. les

mois avancent
et reculent
etc.

Ki anoun. ^{épore} focus. ex sir gravis et spectabilis.
n. mensis hiberni gemini syriaci

= i èvèl. december.

= i Sani. vel = aqher. januarius. ph.

Kiaynat. pt. de Kaynèt. entia. essentia, creatura. 357.
oēs res existentes. universa. " zubbè-i = ^{varum} praestantissima creatu-
Kièbab. caro affa. (viande rotie. durotée)

= èt. affare, (carnem) veru.

= tabèsi. us.
= tabase. affati adipis excipula (leche-fritte) -

= tandere (opere de jaron, de dame jare, ou l'on suspend
la viande qu'on veut faire rotir, en mettant du charbon allumé
par dessous)

= tchèvirmèk. vertere veru. (tourner la broche au
litt. le rot.)

= chichi. veru. (broche)

" tander Kièbabe. (viande rotie dans le tandoor)

= djè. (rotisseur) thermopola. affatos et venditor ^{um be} carni-

" yuvèjim yande Kièbab oldou
= hanè. affaria officina. culina ve

= i.

= iyè

= djè tukiane

"Kièbabdjeleq

"djiyèr Kièbabe

"ormen Kièbabe

"qouyou Kièbabe

Kibar. pt. de Kàbir. magni, magnates, potentes &c.

= leq

Kièptchè. cochlear, per lignum majus. trua et
radicula & sub. (ecumoire) &c.

boq Kièptchèfi

= qouyou. manche del'ecumoire &c.

Kibr. magnitudo, magnificentia, superbia^{ce}, elatio,
fastus.

= èt: superbie, effervesc. belle et long. ph. v. ut.

"Kibirlik

"Kubèra: pt. de Kàbir. magni, potentes, magnates.

"Kibra. Superbia.

Kièbèrè . qapari . capparit, fructus . (caper?)

Kibrit . Sulphur . sul . ramenta Sulphurata . (allumette?)
à c.p. c'est du coton souffré -

= odjaghe . Sulfuraria . (lieu où l'on fait le soufre.)

= dji . Sulfurarius .

= lèmièk . Sulfurare, Sulfure imbuer

= li . Sulfureus, Sulfure imbutus, Sulfuratus,

= i . color Sulfureus, vel eo præditus.

Kièpèk . t. surfur, (son?)

Kièpènièk . penula, lacerna (manteau pour la pluie) il
me semble aussi (papillon sul)

Kièpènk . decipula . et sul . janna seu fenestra lignea
que elevatur in officinis seu aut tabernis ad arcendum
pluviam, umbram q. captandam . (serpent. trape?)

Kièbè . gaurapè } mante velue, espèce de sentre qu'on
tend en forme de tapis .

= dji . celui qui fait ou tend les (Kèbè .

= ijeqayedje . (celui qui les lave)

+ *guibé* . v. *anguie* .

+ = *et* :

+ = *lik*

Kiëbir . fem . *Këbirè* = t . pl . v . magnus , ipse et
opibus ac potentia , et qui proserta etate /
= ul *Kubëra* . maximus magnatum . potentissimus .
= pl . crescere , adolescere , magnus fieri :
= *è guianab* . magnus , lethale peccatum .

Kitab . pl . *Kutab* . liber , codex , epistola , scriptum .

ehli = *Sacrā*
Scripturā
instructus ,
judeus .

= *et* = *biblia* . *Scriptura Sacra*
= ul *mustatab* . liber sacer . *Coranus* , v . pl . ph . et com .
= *hana* . Bibliotheca .
pl . c .

= *dje* . librarius

= *è* . inscriptio .

= *djeq* . libellus .

Këtam . sub *Kiëtèn* . p . t . linum .

= *ferchafe*

= *yaban Kiëtèni* . linaria . (*linoselsatio*)

= li . lineus . (*delin*)

= *vèngui* . ruffus . color lineus .

= *dji* . linarius . qui curat vel vendit linum .

Kiētēn qouchou

Kiētēndjik

Kiētēn ovalamaq

" = taraghe

= fertchalamag

= bēzi. lineum pannus, tela

= ichlēmēk

= tarumag pectere linum.

= yapmag

¹Kiētq²hōda. val. ¹Kiahyā. ²præfektus, ^I(domus) vices gerens,
procurator,

faray ¹Kiahyāse architectinus, aula magister et
curator.

" gapou = se. agens, resident

" haznē = se. custos ararii, thesaurarius.

" havēm =

„Kiahya bēy. locum tenens generalis, seu vicepraefectus Janissariorum, &c.

= yēvi. praefectus autem generalis, dux & Janissariorum.

= in-mēsen? ētes-vous chargé de ma conduite?

„Tersana Kiahya se. praefectus autem vicepraefectus, armamentarii pec. nautici.

„chēhir = se. praetor, tribunus plebis.

„ēšna =

= leg. praefectura, vicariatus, procuratoris munus.

„patvīq =

„Kiahyaaleq

„vēzir Kiahya se

Kientrum. contractus, paralyticus.

yapou Kietēri.

Kiutur Kiutur. particula vehementiam denotans, pec. gominata.

„are Kiutur Kiutur deaymēk. illum vehementer verberare.

Kiuturdu. t. rumor, strepitus, tumultus

= paterde. id. vid. ult.

= yè quitmèk

Kiūspè. catinus latus. Senquantum in a mulgetur vile m.

Kièsrèt. multitudo, copia, abundantia, superfluitas.

= i qhalayeq. multitudo hominum, turba

= i qhalq

= i qheda. Superflua alimonia, cibum nimium

= i Kièlam. multiloquium.

= dè vè qhalvètè. in multitudine, et in solitudine, publice et privatim

Kièsir. multus, copiosus, abundans, nimius,

in èl = u zèrrè v'èl qhalil-u nè fèa. quod nimium è nocet.

"Zèmaùè = longum t'p'us. multum temporis. in d'èr.

Kiutchuvèk. parvulus, minor, minimus

= parmaq. digitus auricularis

"deha = olivum

Kiëdjelë. p. Saglaghan. pica.

+ usq. uf.

Kiëtché^t. pannus coactilis seu esclana caprea
coacta. pec. talis stragula aut tapes et pileus seu
tegumentum capitis janissariorum. uti +
Kiëptché. pro Këstché. rudicula cochlear
magnum. v.

Kiëtchi. t. capra, caper

n Dagh Kiëtchisi. caper montanus, capra
montana. rupicapra

= boumouzou. Siliqua. vult. panis S. Joannis.
Seupot. filii prodigi. (

= Saghan. caprimulgus. (taitechevre).

= mantare. capreolus. fungi species.

Kiahhal. ophthalmicus. (oculiste).

Kiëdër. p. sig. uf. turbao, agitao, mentis, sollicitudo.
noxa. damnum.

= vèrmèk = què tirmèk. turbare, nocere
damnum adferre.

385

" dostlongha Kèdèr vèrèr ahval. Res quæ curritiam tur-
bare potest =

" bizè Kèdèr vèrèr ol dur hi. quod nobis molestiam,
incommodum, parit, id est, quod.
ph.

" boumlar bouhalilè Kèdèrè dayma
mubtèla der. hi in tali statu constituti, vel ex ejus-
modi causis perpetuo obnoxii facti sunt animi dolori et
angustia. ph.

" Kèdè^I. mèy Kèdè^I. etiam Kèdè. additum not locum deno-
tati
quasi. habitus, mansio, locus. v. atèch = focus, pec magorum
et delubrum eorum. 2 cella vinaria, et camera
Kèdè t. catif, felis.

= otou. calamintha, nepeta. (ut poulter sansage. ou herbe
à chat.)

" mèk Kèdèsi. zibethum, odor à felis. (iissette.)

= baleghe. raja. (raie)

" van Kèdèsi

" enquiarn Kèdèsi. chat d'angoua. ou d'angre

"yaban Kiedisi (chat sauvage)

"dagh Kiedisi (chat de montagne)

Kiz b. mentiri, ^{et} necessarium se factu ac observatu

mendacium.

= in kar et. negare cum mendacio. q. montiri et

Kiezalik p. ita, pariter, similiter, æque, quoque,

item

= ie

Kiva. a. p. t. conductionis pretium, et conductio ac
locatio

"èv Kivase. conductus domus, pretium

= ye = ile' vèrnev. locare, et conducere. act.
(louer, donner à louage, à ferme)

= ila almaq. locare et conducere. pass.
(louer, prendre à louage, à ferme)

= dje. conductor et locator. et mercede conductus,

Kirast. cerasium. (cérises).

Kèrartè vnt. f.

Kièrèstè. afferes, tabulae et alia ligna seu materialia ad fabricam requisita, materia.
 = Satib-i = probè armatus, magno scil. membro virili instructus.
 = Ji. materialia, apud qm venduntur et secantur afferes, aliaq. ligna ad fabricam necessaria.

Kièrakie. pl. de kurku.

Kivalamaq. locare, loues, ant. et pass. donner et prendre à louage ou

Kiram. pl. de Kèrèm. generosi, nobiles, benigni, excelsi.

= i. honorandus, venerandus, nobilissimus. ph.
 Kièranèt. generosum, ee. ut. generositas, dignitas, precellen-
 tia, venerabilitas, et q. miraculositas, et miraculum.

= ic'. miraculosè. ph. èr èrdèn = guirvinòyindè barh
 èymèz. nisi vir viri prestantiam et q. miraculosam virtutem
 videat, caput o inclinat. ant. ph. vult.
 = li. miraculosus, nobilissimus, eminens, ve.

Kièrpidj. later ferè stramini admixtus. (Brique crue mêlée
 avec de la paille.

= Ji. lateritius

= li.

= Kièrmèk

Kivpik. et Kipvik. cilium. crepidopalmpebra.

Kiër bëla pent. Kiël bëla. et effe nomen campi
odagato s. admodum diffite. v. m.

Kirpi. t. Erinaeus, echinus terrestris

Kiërrè = t. vien una impatens unar

= Dèn : qatch =

Kiërtik. incisura, incisum, crena, tessera, ipsa
tessera, talea. (taille)

Kiërtmek. incidere. (tailler, faire une taille,
ou un cran. à la manière du pain de lavande qu'on
prend à crédit pour payer de

Kiërtèn Kèèl'. lacerta. (lucerta, lucetola
ce que nous appelons en patois / sarnailh).

Kivèd) calce

= odaghe. fornax calcaria.

= tache. calce viva.

= sudu. albarium. blanchissage de chaux.

„ toz Kivéd

= di

= di bache

= hanè

= qayer

Kiurd . nom. regionis et gentis, curdi, gens chaldaica, gordice
 • it. Grèhadir. fortis, bellicosus, strenuus

Kiurdia = i. curdi, è regione = istan dicta.

Kiurdistan . regio curdorum

+ bellum, pulpitum, cathedra ve.

Kiursia . sedile, sella, grabatus, solium, thronus, throni sca +

„ padichah Kiursusa . regia sedes.

Kivich . f. chorda arcus, cithara . it. trabs minor que affi-
 gitur majori . daban dicta.

= lènèk . arcum intendere . (dander l'arc .

„ gay = lènèk

Kièrèlîz : appiam. (Setteri)

Kurfuz. = s. } Sinus maris. et si arcus, corcyra.
Kièurfèz } golphe et Corfou. etc.

Kièr Kièdan v. quier quierdan

Kièr Kiènan t. trifolium nigrum.

Kièr Kièrès n. avis. piccolo ucello di rapina.
ghebbia.

Kièrèkiè. Kièrakiè. t. paludamentum, Species
vestis exterioris arabice lata, cum præcis ma-
ricis. (note) on en donne à qstq uns de la suite des +

+ ambassadeurs
quand ils vont
point de pelisses

Kièrèin. ipsa generositas, liberalitas, nobilitas,
bonitas, benignitas, gratia, beneficium.

= Sahibi. generosus, humanus, beneficus,

= èylè. fac gratiam, queso, amabo.

Kièrèint. t. imbrex, tegula, later coctus. (Orrique,
tuile, pour couvrir les toits).

= hanè. lateraria. / tuilerie.

" Kivèmit dji. laterarius.

" Kivèmit li. lateritius, et tegulis tectus.

" èv Kivèmit lèmek. imbricare, domum tegulis tegere.

Kièvèn Kiar! gratiarum largitor, beneficus, liberalis.

Kièvnèk voy. dèvnèk. diribitorium. (rendez-vous)

Kèrvan. caravana, &c.

Kièroubin. cherubin. principes angelorum. Sicut dicti ex eo
quod altissimi propinquiore. de Kuroub. propinquum ee. &
ph.

Kièrèvèt. lectica, lectus, grabatus, theatrum.

et. quintè } globus tormentarius, alius ve quivis.
Kiurè. v. quivè } Sphæra.
= i carz. globus terra.

Kièrvè. v. lùs, impetus unus,

" bir = semel. &c.

" birqatch = aliquoties.

" baze kierè . nonnunquam .

" tehoq = multoties , crebrò .

" boundja , bougadar = . toties , pluries .

" hou = haec vice , nunc

" hèr = singulis vicibus . quotiescunque
 p^{re}comp.

= djék . unā parvulā , vel unicā tantum scie.
 2. p^{er}h.

=

kierim . generosus , nobilis , magnus , liberalis ,
 benignus , graciosus , et n. Dei . seu attributum ejus .

" allah = . Deus ē magnus , clemens , bonus &
 spem faciendo sibi , aliusve usurpatur .

= anè . generosus & et adv.

kèrimè = t. nobilis , generosa & . it. pro filia
 principis regis . et pro versu coram . p^{ro}p^{ri}h.

Kiēs et Kiēch. p. a. hōo, aliquis, quidam, persona.

phēr Kiēs, et. Kiēch. ōis hōo, quicumque.

= an. viri, persona.

= = adēmūyane. humaniter. et humanitas.

Kiēsad. ^{et} difficultas vendendi, aut expediendi merces, frigiditas fori, vilitas rerum seu mercium.

= leg. vilitas rerum seu mercium exitum o invenientium

Kēsp.

Kiēsp. lucratio, acquisitio, questus, lucrum. ph.

= ēt; lucrari, acquirere, questum facere, queritare victum.

= sēzayid ēt. comparare sibi scientias.

" Kiavē^u Kiēspitchin. ad victum sibi querendum

" Kiēpi hēlalendan. de proprio legitime acquisito.
ph.

" Kiēpēt. v. Kiēvēt. forma, habitus.

Kiēspē. crassamen, spissamentum Sesami torculari expressi. Kiēlērī = quibi sēveq sē bouzlong quibi so-
song dour. sulva earum instar amirca lubrica

et instar glaciei conditorii frigida sunt.

Kustagh. p. liberioris oris et operis, audax,
verecundia expert, impudens, temerarius. incivi-
= anè. impudentium more. et ph etc.

= leg. audacia, nimia temeritas, incivilitas. et
pl. ph.

Kièstano. t. castanea. fructus

= aghadje. castanea. arbor.

„ quicul Kièstaneši. castanea aequatica.

Kièstirmèk. jubere scindi, et rescindere, fâre
cessare, oblactare.

„ Suddèn = ablactare

„ sud = (faire passer le lait)

Kièstèrè. t. Bretonica. (Bretoine)

Kièlèr. t. alcia, securis, Osipenni

Kièlèr. casio, fractio, in fugam conjectio, et
= èt. pl. ph. = i nèf mèdeh-i mèch'èr der.

qui se humiliat exaltabitur. mèdh-i nèss Kèrri mèdh-àr der.
qui se exaltat, humiliabitur.

Kièsichmèk. concludere invicem, convenire 395.

„ bir paha thaqelir èdip Kièsichdiler. constituto
pretio inter se convenerunt

+ constituunt muros. cerpes. ve. motte, gazon compèen quarrè ve

Kièsèk. (mèdèr. vel mèdèrèt. gleba frustum ve luti, pec. sicu,

ut ex quibus muri construuntur. ve
Kulough. p. frustum parallelipipedum. pec. luti ejusque gleba unde

Kièsik. t. cui quid præcisum aut truncatum, truncatus, mutilus, marcus
Segmentum, truncus

Kièsèkli. glebosus, cespititius. (. fait de gazon, gazonnade)

Kièskür. t. acutus, fortis, acris, vehement, severus, rigidus, potens

= qeled. acuta franea. (épée tranchante)

= charab. vinum generosum, potens.

= lik. vis, aies, Severitas.

Kièsilèn. rescissus, truncatus, scissus, resectus

= bach yènè bitmèz. truncatum caput, denique o crescit.

Kièsimèk. truncare. ve

"Kièsilèn bach quiènè bitmèz. v. Suprà

"Kièsilmich. truncatus.

"ol Kèllè' ol dèm = è deundè. caput illud (pridem truncatum) factum è quasi illo momento cæsum fuisset.

"Kièsilmèk. Scindi, Secari, truncari, tascari, impediri, abrumpi, Sisti.

"mèdjalè Kièsildi, z'èboun oldou. Viri eum defecerunt, abrupti, fracti sunt.

"hèr nè tarafdan quètse arden dan Kièsilmèz. quocunque ierit ab eò o avellitur, o Separatur.

"ounnouddum Kièsildi. Spe cecidi (j'ai perdu l'espoir = tout espoir.)

Kièsim. habitus, modus, vestis. (la coupe d'un habit. la façon)

= èt.

= itchin.

Kièsilmèk

Kiēmiek. scindere, truncare, praeidere, rescindere, absin-
dere, se ablatcare, separare, interrumpere, decidere, conclu-
dere, taxare, servare.

" juddèn, mēmèdèn = ablatcare

" bach = caput truncare

" mirasdèn = exhereditare, hereditate abjudicare

" yol = vias infidere, praedonem agere, latrocinari

" bir tout saghe agher pahaya = lytrum magnum a captivo exigere.

" sinor = limites, fines statuere, determinare, definire.

" galèn = (tailler une plume)

" oddun = ligna secare, lignari

" bir kimèsnènin sezun Kiēmiek. abrumpere,
interrumpere, truncare, sermones alicujus

" laqerdeye = inter^{pere}urbare loquentes. sermonem abrum-
pere

" aslene = exterminare

" oumoudounou = praecidere, spem, spe cadere, amittere
ph. + sumit quod —

" aqlen Kièsér Ki. intellectus meus. Decidit, capit, praecidit
= Kèsmez. non credo, o spero

Kiēsinti. prolegmen, Subseciva, quod decidit ex
re secta, aut scissa.

„ternaq Kiēsintisi. prolegmen. unguium
(rognüre des ongles)

= (come) reverte. us. cavillatio aut sarcasmi,
et jocus in derisionem alicujus.

Kiēsintiyē alinaq. irridere, deridere aliquem
jocis pungentibus, cavillationibus, sarcasmi laceffe-
^{re}

Kiśvət. pl. Kiśvat. amiculum. vestis, indumentum
vestitus, habitus. (façon de se vêtir etc)

„ol Kiśvėti quiymichler. illo indumenti
genere usi sunt. plur et c.

Kiēsidi. qui secat, sector, scissor, truncator, latro.
prædo, sicarius.

„yan = sector zonarius (couper de bourse)

Kiēsiniē val. Kiēsniē. lytrum pactum et
stabilitum. (rançon accordée, taxe)

Kiich Kiich. vul. qech qech vox moment. adventare
principem. v. m. (echek au roi) etiam sonus quem edunt qui
aves abigunt, aut canes excitant.

Kiuchad. aperuit, exhibuit se a partio, detectio, exhibi-
larao, dilatarao, occupao, expugnao.

= vermek. libertatem dare, dimittere, emittere libera
et explodere. ph. c. et ph.

= namè. diploma seu privilegium regium immunitatis et
licentia.

Kiich per. t. adiantum, capillus veneris.

Kiichichlami et v. Kiichichlami. euro-vulturinus.
ventus in mari interno. (Sirocco.) vent de sud-est. Sur la
mediterrane.

Kiich f. aperiens, manifestans,
solvere.

= it: aperire, detegere, denudare, manifestare, explicare,
ph. ph. etc.

Kiich Kiich. t. p. genus palimenti triticum. Seil. aut hordeum
polentatum. Desc. v. m.

= dji

Kiichmir. n. regionis et regis.

= li

Kichnich. t.p. coriandrum.

= Chèkièvi. coriandrum saccharo conditum.

Kichènich

= èt.

= ol.

Kichnèmek. hinnire. (hennir)

Kichi. t. hoo, vir, persona.

n vir = una persona, unus.

= zadè. nobilis, generosus.

n oulou = vir magnus.

Kichich. t.p. monachus, religiosus, et sacerdos
christianus

"Kiërich daghe mons olympus in Dithynia.

401.

"Kiërich l'k. monastica vita, religio, sacerdotium.

Ki'ā bē. pl. et. domus dei. templum meccanum. à quadrata
forma dictum

= yè vèrmaq. mecum petere visitandi illius templi causa.
ex. templum hierosolymitanum. aut ipsa hierosolyma. de

= qenase

= Kiëtchifi

= topraghe

= li

Kiëf. vola manus. et ut. spuma. pl. ph. et comp. il m. i = chivo-
mantia.

□ èt Kiëfi. spuma carnis.

"süd Kiëfi

Kiuf. t. mucor. (moissure
 = Soloumag. vehementer antelare.

Kiuffar. infideli, impi, ethnici ex pte.

Kiëfarët. piaculum, id quo expiatur penatur que
 crimen.

= i zunoub. Satisfactio poenitentialis pro peccatis
 = li reparatorius, Satisfactorius, salutaris.

Kiëfaf. et sul. Kifaf. par, compar, simili.
 et pari victus aut sustentaculi Sufficient.

= i nëfs. Sufficientia ad vitam seu ad susten-
 tandum epus.

= i nëfs itchin qadar. quantum Sufficit ad
 ad sustentandam vitam. p. c.

Kiëfal baleghre. cephalus. (muge, mulet.

Kiëfalët p. et vadium, fidejussio

= lëvi ilë. stante eorum vadium.

= i binëfs. vadium personale

"Kiëfalët ilê Salevêrdik bîrî adêm, hoo ^{quâ} mediante fide-
iustione, aut vadimonio dimiserunt.

Ki fayêt. Sufficientia.

= èt: Sufficere, Satisce.

^{bon} "bara Ki fayêt dër. mîlî Sufficit

= qadar = miqdare. ad Sufficientiam. quantum sufficit.
Sufficiens, Sufficienter, yêtiçê dîk qadar. pl ph.

= c

Kiêfê. Taux libra.

Kiêfê. t. crepando disruptus, fissus

Kiufê val. Kiufêr. cibus ex carne trita conglobata.
= qhor. parastus, erudite gula hoo. (friand, parasite)

Kiêftchê, val. Kiêptchê. cochlear per ligneum majus
= qhor. rudicula, spatha, quâ commovetur et commiscetur qd.

Kiufur. o credere in deum. impium, ingratum etc. us.
incrédulitas, abnegatio fidei, impietas, blasphemia
= fenyteinêk. Blasphemare, aliquid fidei repugnant, aut
impium proferre.

Kièfèrè = t. infideli, increduli. ph. De Kafir. ph.

Kièfèrèt. effectus, efficacia, operatio, medicina, metum

" nè Kièfèrètè yavar? ad quid valet?

" bir Kièfèrètè yavamaz. nihil est, nullus usus
aut efficacia.

= Siz. nani, nihili, nullus usus, nullus efficacia.

Kisquir. vel Kièvquir. radica quæ Despumant
ollas (ecumore.) v. s.

Kiuflènmièk. musciare, musorem, situm contra-
(se moisir) here.

" Kiufu. Kiuflènmièk. muicus / moisi.

Kèfir. a. t. Sindon feralis. seu involucrium
Kièfir. lincum cadaverale. ph.

= lènmièk. = èt. Sindone ferali obvolvère, mor-
Sepelire tum.

= li = lènmièk. Sindone ferali obvolutus.
et talem Sindonem collo appensam gestans

Kièfè .t. setaceus, pecten, aut scopra. (Brosse) utr. seg. & ph.

= kinèk . pennis togam detergere. (brosser, dévoter)

Kiafè .p. cantharus ve.

Kièfil .a. Sponsor. præs, qui per se, vel suis opibus pro alio ^{det}pon-
eum ve curat. vas, vadis.

= ol. Spondere. pro alio, vadimonium prestare, aut sibi jū-
sionem constituere. ph. ph.

= èt. diti. guèkètch . us. Kèkètch . nom. auy. us. Kèkètch
balbus, blesus, qui intra dentes loquitur (Orédouilleux)

= lauiè = senylenèk . loqui inter dentes (Orédouilleux)

= lik

= lik èt.

Kièkièz .t. scortum puer.

Kèkèqui. blesus, lingua hesitans. i. q. pèltèk . et K = guèkètch

Kièklik . per dix .

= otou . amaracus, majorana.

Kèkè. punctura ap^{is} } Desperare aculeo foriri
 = lemèk.

Kèkèk.
 pulegium.
 herba odorifera. (teigne, teigneuse)

Kièl. p. t. achore, porri^{go}. et porri^{ginosus}

(teigne, teigneuse)

Kil. vel quit. p. lutum, argilla, terra, limus.

= èrmèni. bolus armenus, et gl. c.

Kiul. t. cinis.

= Souyou. liciivium

Kilèr. cella penuraria, promptuarium. (dépense,
 garder manger.

= Dji. penurarius, cellarius, promus, condus,

Kièlan. a. verbum, sermo, loquela, oratio. q. Salu-
 tas.

" mèlihut = ut fatch-ut = eloquens, suavi loquens.

" sèlanfèz Kièlanikz. absque salute, missa aut
 mentione facta.

mir-i = facundus, disertus

= endan deunmèk. verba retractare

7x vèddi Kièlan èt. refellere, refutare, aut
 o admittere verba, contradicere illis.

" Kîelame redd èt: i. q. præ.

" hulafèi Kîelam	} Substantia sermonis. in summa. ut paris absolvam aut concludam. verbo.
" nètiđèi Kîelam	
" muhasatî Kîelam	
" hâset Kîelam	

" Kîelam èt: perorare, verba facere. effari.

" Gâtey-ul = èt. tardus loquendo, tarda loquela.

" taqvir Kîelam èt: narrare, referre.

" Kîelam ullah. verbum dei. i. e. ut intelligunt Coran^{us}
et nos. 2^{am} pers. St. trinitat. vel scriptura sacra.

" Kîelamî Shèrif. = izzèt. q. Sacrum verbum. seu sacra
Scriptura. illis Coranus &c

" Muri Kîelam. metaphysica. theologia philosophica
aut scholastica. pl. comp. et ph. us. dans les diplomes v. ul.

Kiulah. p. t. beurek. qd qd capiti imponitur. pec. vitta, mitel^{la}.
pileus. pec. græcorum tatarorum. us. pileus dervisorum. &c.
= i mèr Levi. pileus dervisorum mèr Levi dictorum.

" tahta kiulah. numella
pl. comp.

" kiulahdje pileo. [Goumetier de kiulah].

" kiulahle pileo testo, cucullatus

Kielp^b uf. canis.

Kälbetan a. v. seq.

Kielpëtür t. forcept. (tenaille)

= di

Kiulbaste. t. caro craticulä, primä ve. tosta.
uf. cotelettes)

Kiëlëbëk. t. pervanë. p. papilio. | la ve
Kulbë p. vut etiam Kulbët. conclave parvum, cellu-
Kilpë. t. cippi (sept)

Kiulhan. fornax balnei ve.
= i. terme de mepris.

Kiëlër. stellio, lacerta, lucertola, tarantola.
ut. laisarde rouge

" Kiërtën Kiëlë. lacerta.

Kilise. templum christianorum. ecclesia.

Kielék. melo immaturus, ve

= qavounou.

Kiellik. porri go. ut kél

Kielli. porrigine infectus.

Kielimat. verba, dictiones, voces, sermones.

" ayn-i = ipsissimis verbis,

" mukhevèch = ille. confusis verbis, sermonibus dubiis.

= i Saadet ayatela. verbis explicationis, angustis

" Kielimèt oullah... verbum dei

= èi. tayyibè. quinzèl seuz. favorabilia verba.

" allahen Kielimèsi. verbum dei.

= è bè Kèlimè. seuz bè seuz.. de verbo ad verbum

= i ch. chèhadèt. duo membra professionis fidei ex verbis.

Kiulunk. t. malleus militaris quos turce et. poloni ex utantur
ph. Blimitas

Kiellè. caput. pec. truncatum. aut brutorum. vertex, cacumen, su-
ph. ph.

= Kièlmèk

= pèz = bèz = furouch. bachdè, patichadè. qui capita, omnia,
et pedes eorum coquit et cocta vendit

"Kiellè ni qu'è tr'ior soum

"Kiellè poch p. mitella, pileolus, et calantica.
calotte. &c.

Kiulli. universalis, totalis et totus, &c.

= si. oes eorum.

~~bi~~ = yè. totaliter, universaliter ^{totum} in universum.

"bil Kiuliyè. totaliter &c.

= yèt uzvè. id. universaliter. in universum.

Kiulutchè. p. orbis solis et lune. ut. massa, virga
lamina auri, argenti &c. liquati

Kilid. t. seras, pessulus, obex, clavis. m. ph.

"arnadoud Kilidi. clavis aut sera lignea.

"asma Kilidi. cademat

"gez Kilidi

"gourbagha Kilidi

„bouqave kilidi

„tchagma kilidi

„tèrsasag kilidi

„tawchan kilidi

„kilidin govane. et hapt aghadjer. sera et lignum
carceris, sive quo plures incarcerati sive eorum pedes conde-
duntur. cippus incarceratorum.

„kiliddji. serarius, claustrarius artifex. (serrurier)

„kilidlemek. obserare

kilim^{us}. stratum, tapetum ve ex lana equale et glabrum
o hirsutum

kien. t. malum, perversum, pravi.

= qhouy. pravi habitus, indoles ve

= tãbiët. mala indoles

= adët. mala consuetudo, abusus

„ghayët = nequissimus, pessimus

= dilli. mala lingua, maledicus.

hiem

= sanmaq. male velle, opinari (vouloir du mal
penser mal.)

= seuytènz

= sanan = sanedje

Kim t. quis? qui, quæ, quod. extr. interrogat. em

(avec l'affixe de la 2^e pers.)

= i ane. KimiOUNOU seuytèr. alii hoc,
alii illud dicunt

" hër Kim. quicumque

" hër Kim Ki

Kim t. Kim = eutmet. et. quum = tinnire
clangere, resonare. q. quum quum sonum edere.
Kièmal. integrum, perfectum. ut. perfectio,
integritas. ph.

= ilè. perfectè, integrè, exactè.

= uzvè

= i mètèbè

ph. c. et ph.

= se2. imperfectus

= iyèt. perfectio.

Kièman Kièh. qui conficit arem.

413

Kiémèntchè p. t. pandura, lyra, tetrachordum, fides, chelys

= tchalmaq. fidibus, canere. (jouer du violon.

= dji. fidicen - (violon, joueur de violon.

Kièman. (violon).

= dje

= tchalmaq

Kièmanè. i. q. Kèmentchè. f.

= dji

Kièmha. ~~pans kièmah. vlt. arménia. pannus sericeus~~
damascenus, floribus, majoribus distinctus.

= dje. ejusmodi. tela, pannus. sericei textor

= le. ex eo panno facta vestis

= libase. vestis talis

Kiènédris. chamedris. (m. chevette ou germandrée

Kiènév. p. t. zona, cingulum. fornix, testudo, structura
arcata. pons arcuatus. x. pl. f.

= qeled). framea cum vagina auro argento ve circumdata

= recqht. frenum pretiosum

co. et ph.
" Kiémér

= yapow. opus arcuatum fornicatum.

= èt:

= bètè. acinctus, præcinctus == i uboudiyèt
acinctus ad servitia, serviendo deditus.

Kiémur t. carbo. (charbon)

= Jw. carbonarius. (charbonnier)

" Kémurdèk, quiu = t. cartilago.

Kimèrdè t. interdum, nonnunquam. == idem. quā quā.

Kimèrèk t. Kiémèr lèmek. concamerare, fornicare. (vouter)
pejor, possimus.

Kiémèrli. fornicatus, concameratus, arcuatus,
porticibus instructus,

Kimèsnè t. aliquis, quidam.

" bir = aliquis. quidam.

" ol Kimèrnèlèr Ki. illi qui

Kimfè t. ullus, quinquam.

" hìtch bir Kimfè. nemo, nullus.

" Kimfèyè xarmamaq. neminem adii, con-
veni, aut visitavi.

Kimiwlé. quicum, cum quo?

Kiémlik. malitia, malum, pravitas

= ilé. malitiosè, malignè, in malum finem.

= èt. malè facere.

= itémek. malè velle, malum optare alicui

= sanmaq. malum velle, opinari.

" sana kiémliyim yog clour. nihil tibi mali opto, aut faciam.

" Allah seni kiémlikden, beladen, saqlasen, beklesin, hez eylesin. servet te deus à malo, infortunio.

" Allah seni kiém sahatdan saqlasen. (que Dieu vous préserve d'un mauvais moment. à la lett. d'une mauvaise heure)

Kiém nam. fama deficiens, anonymus. v. M. f. gumnam
cujus n. perierat. Zindé saz-i murde-i gumnam hiazrèt-i'illa;
Dñs jesus resuscitator mortuorum quorum nōa ipsa perierant &
Kiémend. Laqueus ex fune: qm hōi aut alius aībus. cum aufugere
tentant injiciunt

= atmaq. injicere laqueum aut tendere. pl. c. et ph.

+ seu oblivione sepulta erant

Kimnoun. part. aust. Kimyoun. pro. Kôm noun. a.
cuminum (cumin)

nyaban = ou. cricum. (grindis) cumin blanc.

Kumur. t. ex vocibus à sono inventi / et geminari

soliti. ut. Soumour, Soumour èder ayon qui bi == èder. mur mur +

trac ut utus. Kiri. t. aliquis eorum. quidam ex illis, et redup-

(a) Kômest. = sagha = sola. alius, alius. alii, alii

mus. Sou = si.

mus aquaticus.

alium ad dexteram, alium ad sinistram.

Kiënar. part. latius. ora, margo libri, labrum, littus,

ripa, angulus, ex metaph. amplexus, sinus.

ber Kiënardè. in loco remoto, in angulo, seorsim.

= i bohr. littus, ora maris.

der = v. in litt. d.

der = et.

= lauraq. crepidine munire pontem. oram
appondere, aut adsuere aliquid ornatus causâ, limbo
prætexere vestem.

= le. limbi, prætexta tela, vestis. Bordé

= è quiran. qui ripam tenent, solitarii.

Kinayè, ^{re} Kiëmayè. appellare, sive significa-
re aut indicare promine per se significante rem aliam +

+ et ipsa talis
indicatio, allusio,
metonymia.

= ilè lènylènyè. argutus uti, et allusionibus
in loquendo uti, et figuratè loqui

„Kiennaye. ol. alludi ad. hor long dan kinayèt d'or. deno - 417.
tat viktatam. ph. ph. ^{villam prædium ve.}
Kient. t. villa, vin, possessio. Keuyu, Kanti yogdour. villam habet
Kinèt. anta ferrea. (compondefer)

= Cèmek. conjungere, filis ferreis vasa fracta, et anti ferreis
vel plumbo ferreis vincire. componere. joindre ensemble
= U. ^{avec des crochets ou avec du fil d'archal.} filo ferreo confutum aut rejunctum vas et anta ferrea vin-
= dji

„denir = lèti. anta ferrea.

Kientavriyoun, qantarion. centaurée ou chaste fleur.

= tchitchèyi
Kund. p. angulus. ph. ^{sus culter. gladius.}
Kiund. p. t. Stupidus, hoo obtusi ingenii, stolidus et hebes. obtu-

„bir = adam

„Këndir. t. val. seq.

Kiènè vir. cannabis. (chanvre.) it. panni species cannabibus
Spissioris textus tela (canneway)
= bèzi. tela cannabina)

Kènè p. t. qeradè. vicinus. (pro. dechien. monche f)

Kiunk p. tabulus fictilis quo aqua deducitur.
et mutus, stupidus

= lènèk

Kèni p. yāni. id est. scilicet. nimirum

Kènifa. vel Kièrèf latrina, secessus.

= dji. foricarius. (vuota Lello. (vuidangeur)

Kiup. t. cupa, vas siglinum aquae servanda
idoneum

= Kiupet. vehementer palpitare cor. et quasi

sonitum == edere.

tatar. multus. multum.

= dju.

= p. pulsans, verberans, congnassans, diruens, C.

Kieupèdik. t. caniculus.

Kupur, Kappur. t. ex volubus à sono desumptis, deno-
tatque turbam. ex. q. dicas cum tumultu, congestum.

Kiupurmek. Spumare, Spumam emittere.

Kiupru. pont. pth.

Kiupruye. t. radium textoris. (navette)

Kieupèk

7 Tchoban Kieupèyi

"Kiépèk. t. canis. Kèys = canis sagax, (chien courant). 419.
al. dictus. zaghav.

"qoudourmouch = rabiosus canis.

tchoban Kèpèggi. molossus. (mâtin, chien de berger)

"ouyouz =

"ènikli =

oghlou. itoghlou, Kèpè-oghlou. (chien, fils de chien).
Le père l'édit qlof son à son fils.

"qoudouz =

yavroulou

= dji. Seyban. p. canum curator.

Kiapuk. t. spuma. Saliva.

= almag. deppumare, spumam tollere, (écumer.).

= lèmek. spumare

= lèmek.

= lu. spumosus, spumans.

Kiupè. t. in auris. (pendant d'oreille)

Kiuturdu. t. tumultus, rumor. v. Katurdu. pater de.

Kientrum. t. affectus temporis, etatis, venoxa,
paralyti tactus, membris captus, contractus.
(perclus deses membris)
= luq. paralyti. v.

= ol:

= lènnèk

= lènnich

Kientèk. t. fustuarium et ipsa fustis. =

= balmaq fustigare,

= vourmaq fuste percutere.

= tchalmaq. virgis cadere.

„(avrètinè) garesena, vir ola = tchal de.
uxorem suam egregiè tutudìt.

= yènnèk. fuste percuti, virgis cedi. (mangiar
baptimate)

Kientuk. truncus cum radice arboris, caudex,
stipes, sudex (Souche, buche)

„Djèhènnèm Kintuya.

Kientu. malus, pravus, sili, ineptus.

„nèn Kiantusa. oium pessimus.

Kientukuk
74

1. Kiutchuk

= lètmèk parvum reddere, imminuere,
extenuare, elevare.

1. Kiutchultmèk

= lènmèk. parvum fieri. parvum se exhibere,
diminui et elevari

Kieur, et Kior. t. p.

= luk. coecitas.

= ol. coecum fieri. et ee, occaecari (maledictio)

= lanmaq

= ol. coecus fiat. quod coeci instar o adversaverit offer-
dicendum v. d. l.

= luk. coecitas. Don ichi Kieur lugumè et dim. id seu in +

= èt: occaecare. (avenger) | + tui despectum

= yetan. caecilia. (cicigna) sorte de serpent

= dit. coecus corde. Stolidus ex seorsu p. l. p. h.

= kianè et quòum lianè. Sepulchrum, cry²ta, et +

+ cila¹ fenestris

carens et de-

serta.

Kurtè. t. tunica brevif. v. d. j.

Kiurd. curdus.

= istan. curdorum regio.

Kurdè. machera. (contelas. conteau)

Kiursu. palpitum. esedra. chorus elevatus à terrâ. ph.

Kieurchèbèk. t. p. zèbabèt. Kermouch: (^{q.} muscoecus) talpa

Kieurfèz. keursuz. sinus maris. et insula coreyrea)

„ venèdik = i. sinus vel mare adriaticum.

Kurèk. p. vèsch, midjad. gallina pullos habens.

Kiurèk. t. pala et remus.

„ atèch Kiurèyi. batlam. (pèle à feu)

„ demir = i

„ Kiurèyè salmaq = ^{dare.} qui eundèrnièk. ad vivendū aman-
(mettre ^{aux} en galere)

= tchèknièk. remigare.

= dèn tcheqmaq. (sortir de galere)

= dji. ^{remex} remigator. (rameur)

= dji lèr. remigafèrèz (les rameurs) chiourme)

Kiurk. t. pellicea vestis. et pallis vesti subdanda.
 qaba = vestis pallibus grossioribus ^{ve} subduta. ^{ve}
 n qava = nigra. ^{ve} grosse pelisse.

n samour = n. polles, sobelina, 2 ebellina, et +
 + vestis illis subduta.

n zerdava =

n sam sar =

n quieu djen =

n elma =

n qarsa =

n nase =

n anadolou nasefi

n qaqoum =

n delghava =

n zendjab =

n beyas zendjab

n siyah zendjab

n zendjab qafese

n nifitla =

n sou samourou

" Kiurk

" Kiabè Kietchifi Kiurkū

" bēyas tarchan Kiurkū

" siyah tarchan Kiurkū

" qouzon Kiurkū

" boghar nafesi

" basma =

= du. pellicio, (pelletier)

= tēmik

= ^{da} qaplam aq

et = eta qaplam aq

} pellicibus subducere vestem
pelliculare vestem.

= luk. pelles sufficientes aut paratae ad vestem subducen-^{dam.}

= lu. veste pellicibus subducta indutus, et pellicibus subductus. ^{non.} a.

= mēchdivēn

" binich =

" qoutoch =

= yaqafe

= Zaghavafe

" ghodjouk =

n Kiurk

igniente Kiurdu =
longepa =

n ternaq =

n gour =

n tiki =

Kieuruk. folli. folliculus, soufflet.

+ Kieurumek
pala ejicare.
et abradere

= diu. faber follicum. (suseur de soufflet)

Groglong Kieurumek

fimum ejica
pala.

= lemek.

Kieurumek gandeg. catulliens canis (chaleur
chaleur)

Kieur'ek lemek

Kieurz. t. pruna ignis, carbo ardens. (braise
(tymbale)

= Kiebabē. caro prunis tota.

= diynem'ek.

n Kieurzu odoan. lignum prunas faciens

At Kouf. *crd. st. ph.*
 sub Kieu2 (tymbale) athenotympanum majus in castris et
 palatium regum orientalium, in me et nostratum pullari
 solitum.

Kieu stèbèk. talpa

Kieu stèk. t. compes fore setacea, quā ligantur, tenentur
 pedes equi

= lè mèk. hujusmodi compedibus vincire pedes equi

" bir tèkèèvlèyi Kieu stèk lè mèk. sistere rotam
 ligno aut vinulo.

Kieu2 Kiatu. Sia, simul absque discontinue.

Kieu2 Kiu. t. titio. / tison

Kieu sulu. iratus, subiratus, offensus alicui (brouille).
 Kulu saqlar. (il a delà rancune)

Kieu sèlè. t. corium caprinum, cor dubente / marroquin.

Kieu smèk. subdraci, offendi, averso aō eō, indigna-
 bundum, offensum eē alicui.

Kieu sè. p. t. rarioris barba, hō. barbam raram, exiguum
 et tenuiter parum se pilosam habens. hinc tporibus meis

= ol; = Kapha dictus

= lè mèk

Kienchik^t pro seq.
 { Kientchik. p. ally cameli

Kieuchk. p. t. éyvan. palatium, domus splendida.
 per. in horto delicias. item ^{ut} porticus, eminens ac prominens
 in aliquo palatio, vel alibi.

= u. habens palatium seu palatium egregie ornatum
 locum - ex forto d'un belvedere.

Kienché. rumen, rumentum.

Kieuché. p. angulus, ansa cujusque vasis, ex
 ph. ph. et c.

= Oè Kieuché aramaq. de angulo in angulum
 querere.

n Dixer Kieuchém. dilectus meus, dilecta mea. v. ut.
 ph. aut. ph.

= li. angularis. angulos habens.

n tchar = ^{quatuor anguli} quadrangularis, quadratus.

n tchar = li

Kiaflémich. mandus. v. Kauf =

Kiafé. urbs confusa.

Kienk. t. radix

" beyan = u. glycyrrhiza. (regliste)

= den = unden qoparmaq. ^{evellere} eradicare, extirpare, radicitus

= deghaz

Kiunkiuvt. t. p. Sulphur.

= lu. Sulphureus, Sulphuratus,

Kienkleumich. radicator, ^{altis radicibus nixus}

Kienkleumek. radia/ agere.

Kienkle. radicosus, radices habens,

soghan = radices cepae habens, aut similes.

Kiutunk. t. ligo, rutrum, et malleus militaris. ^{d'armes?} (pic. et marteau)

Kieule. t. servus, mancipium.

= lik. Servitus, Status mancipii

Kieumuv. t. carbo (charbon)

= djw. carbonarius.

Kiunēs . t. gallinarium . orvithotropus . (poutai

ph. Kiunuldrak . t. helcium (collier à chersane)

Kiunk . t. aqueductus subterraneus, canalis ex
luto aut lateribus namplimbens dicitur qoubour

Kieny . vicus, platea (village) et . pagus vicina
villa . latin, par . platea exita carens . qlqs . fig .

= Sahabe . dominus pagi .

= Soubache . sillicus . (procurer, ^{village} prévôt d'un

= dach (du même village) ejusdem pagi
(bir = lu

= lu (villageois, paysan) paganus, rusticus

" filan = lu . ex pago . d. tali . (d'un tel village)

Ki . t. p. qui, et quod, ut, quia, quoniam et saepe re
dundat . et in persicis etiam . quis?

Kih . p. Kitchi
parvus, exi-
lis .

Kieh lè . v. s .

= lènnèk

= li

= li ol .

Kieuh nè

= lik

Kieuhnèlènnèk

Kieuhnènnich

Kièhiya, Kiahiya. profectus ante

= leq

= lèy

Kieuhlan. t. equus arabicus nobilis et generosus.

Kir. t. Sordes, Strigmentum, Squalor, Spurcitie, immundities.

"bach Kiri. furfures. crasse delateta.

"qoulag Kiri. Sordes aurium.

{ = lètinnèk. sordidare, conspurcare, sordibus inficere.

{ = lènnèk

= liè, immundities, sordes

= li. sordidus, sordidatus, spardus, squalidus.

= li ol

= li passe

Kir. p. èrin alètè. membrum virile.

Kièfè. p. Kif. a. crumena. loculus nummorum. Sacculus quivis

pec. litteris includendis. & it. sacculus pecunie, continens. 5000 aipro

den fere. 500. thaleros. duo. quib. efficiunt.

= dar. crumena custos, numularius. &c.

"Kièse'

= *juvnièk*. crumenâ ruidâ *ten strigile dater-*
gere sordes eporis in balneo. *ph.*

= *lènièk*. in marsupium crumenam se condere,
cogere, imponere nummos et sic litteras saculo
lexiceo includere.

n dat = ol:

{ *Kèyèb* hilaritas, seu incalescentia spirituum sive ex
Kièf vino, sive alia causa. semiebrietas.

= *imyoq dour*. non è mihi *aus*. non habeo ala-
critatem, venam, ad id faciendum.

= *vèrnièk*. inebriare et exhilarare

= *siz*.

= *siz ol*

= *siz lènnièk*

= *i t hatmaq*. exhilarari, subebrium fieri

= *li*. hilaris ex potu aut alia causâ, alacris, sube-
brius

Kièy siyèt. qualitas, madus et pro *Kèyèb*-
ph.

Kilè. t. mensura frumenti. (quasi un boisseau)

n aldeghem *Kilè ilè vèvirim*. quâ mensurâ
acceperim eadem exhibeo, relata refero.

Kimia. a p. t. chimia. et chimice. lapis philosophorum.
 ph. ph. etc.

= de. chimicum
 { mènli =

kin. odium. inimicitia, simulas, ira, vindicta (rancune) de
 Kièn

= toutmaç. odio habere, od. se. (avoir de la rancune)
 ph. ph. etc.

= èt:

= almag. uliski, vindictam sumere

434. Suite du suppl. de S. K. v. lap. 494.

+ Kenhè nazar. obtusi visus. (di vista corta).

+ Kèr Sir. multus, confususq. palvis. v. vir liberalis. fluvius pec.
paradisus ex quo manare dicitur. Religio mathematica.

+ prophetia. v. nectar, suavissimus potus. ph.

+ Kutchè. Kotchè. p. platea, forum, mercatus. ph.

+ Kudab, Kuzab. p. cibum quivis in furno affatus, p. carnis testis.

+ Sen aplatè, Sucay. unde = èt. affare, torrere.

+ Kudèrzzèr. p. bachmaq astare. corium tenuius, quod calceis ^{interius subducitur}.

+ Kou = Kodèk. p. puer, adolescens. dèr.

+ Kèrr. spirali forma cidarim capiti obvolvere. ipsa spira cidaris ob-
volvens.

+ it. fissio terræ, festinatio. ex nàa. magnum onus frumenti, etiam

augmentum. copia unde. nè'uz-n b'Allah min'el hèrr-i bad'el

+ hèrr-i. prohibeat deus ne inopia premat post copiam.

+ Kourèt. pl. Kurèr. civitas, urbs, et regio, terra tractus.

+ Kordja = y. de gour. diminut. sepulchretum, cimiterium.

+ Kèrrè. quièrrè. p. vermis aut concha torrentis. et locus terræ

torrente aqua excavatus.

+ Kourè. bazarle Kèuy. pagus magnus et forum habens. ex pl. s.

+ Kouch. Pi 4 dies, cujusq. mensis et de Kouchidèn. contendens,

operam dant. ph.

+ Kouchich. p. allaboratio, contentio. de Kouchidèn. pl. ph. allaborare et

+ Kustèn. p. tundere, contundere, percutere, concutere, pullare.

les dérivés.

+ Kouk and. nom. arcis transoxiana prope urbem Qat.

+ Kèrkèb. p. Kèrakhèb. Stella, astrum, constellatio. v. pl. ph. etc.

= èt. pl. sig. famuli.

+ Kulad. Kuland. p. qoulad. t. dulciarium quoddam.

+ Kultchè. t. massa auri rotunda et lata. v. Kulitchè.

+ Kulèk. galea navis. (gabbia della nave.)

+ Kèrn. ee. existere, fieri, accidere. v. essentia, existentia.

= u mè Kan. universum, mundus, totus orbis, oia creata

+ Kèrèndji. escinium, nobilis, magnificus, magnus potentia

+ Kèrnèyn. uterque mundus et utroq. essentia, corp. et spir.

Sèyyidul = mahometus, princeps utriusq. speciei creatur.

- + Kəuh. Kəh. p. dağ. mons, collis, tumulus. pl. ph. et c. sig. 235
 = amoun = i. mons præcipuus, planus superiore in parte, in
 planitiem exprorectus - et lusus puerilis.
- + Kəhsar. Kəhistan. p. montosus, regio montana, præ. sylva,
 saltus, quò transiri vix potest, aut locus sylvis oblitus. ph.
- + Kəhəylan. equus generosus.
- + Kəh. contractum ex Kah. p. Saman. t. stramen, festuca.
- + Kəhhan. pl. de Kahin. sacerdotes, aristocræ
- + Kəhbət. Kəh = p. proxeneta. questor regis, qui bona et opes
 regis colligit ex thesauris. it. vir magnus
- + Kəhbəl. p. brevis ipore, pumilio
 = è p. idiota, indoctus, infipiens
- + Kəhlər. minor, parvulus. et deriv.
- + Kəhr. it. austero ac indignabundo vultu per contemptum exaspere
 et ridere, irridere
- + Kəhruba. p. v. = r. Saman qapan t. paleas, festuæve rapicem
 i. e. Jucinum, electrum. c.
- + Kəhriz. i. q. Kariz. aquaductus, subterraneus.
- + Kəhf. pl. Kəhous. specus, spelunca major quam ghar. q.
 domus excavata in monte. asylum. ashab-i = incolæ spelun-
 cæ. i. e. septem dormientes.
- + Kəh Kəchan. p. i. q. Kahz. hadjilər yolou. mədjərrə. a. galan-
 scias. via lactea. vel (lavoie lactée).
- + Kəhıl. canus, senex, pecunia o signata.
- + Kəhəl. et Kəhl. segnitiei, segnis.
 = lən mək. pigrescere, dare se defidia.
- + Kəhlən mək. „ Kəhləli ol. pediculus infus, impleri
 „ Kəhlə. pediculus. (pon, vermine)
 = li. pediculosus. (pouilleux)
- + Kəuhən. = è. p. antiquus, vetus, tritus, ac sacerdos. ph. et comp.
- + Kəhvar. quəh = è. p. cuna. ph.
- + Kəhous. pl. de Kəhf. spelunca, ex. ph.

436. Kuhèylan. equus arabicus mobilis et generosus.
- + Kèy. p. quando. altus, magnus. per. dñm. excelsus, rex. c. v. ut.
- + Kèya. i. q. mèr Zèban. rex regionis cujusdam. rex, princeps
qui regnum ab hostibus tuetur.
- + Kiyar. p. Kahillik. tarditas, desidia, senectus. timor, piger,
auxiliator.
- = ènk = èngin. caput exercitus. ejusque imperator.
- + Kiyasèt. astutus, ingeniosus. c. astutia, perspicacia, inge-
niū vñ. Sahib-e = ingeniosus, ingenio perspicax. persia.
- + Kèyan. pl. de Kèy. reges seu agnomina certa familia regum
ex. v. ut.
- + Kiyar. = a. quatuor elementa. it. studiosus medicinae.
- + Kèybanidèn. tcheragh ouyarmaq. accendere candelam; dormire,
extinguere candelam.
- + quèy birè Kènpègi quibi onom-la, bounoun elà ouyar quèzèr
sin. uti canis vagabundus, modò huius, modò illi associari.
- + Kèyqham. i. q. Kèyghan. a. magnus, reser. de
- + Kèyghour. thesaurus.
- + Kèyè. mèkr. èt. decipere dolo, insidiis, dolum struere, m. it. dolum,
fraus, stratagemas, ex. ph.
- + Kèygis. astutus, ingeniosus, sagax = Kènpèk lèr. sagaces canes. ^{ergo.}
- + èl Kèysaniyèt. certa secta.
- + Kislow. locus in ripis aquarum ubi se lavant mahometani religionis.
- + Kèyson. quèyso. quison. p. cirrus, cincinnus mulierum, puero-
rum, coma, antea, seu propenduli crines. pl. ph. et c.
- + Kich. dñm. fides, religio, pharetra, theca arcum et sagittarum.
- ph. ph.
- + Kèyghar. p. retributio. per. mali.
- + Kèykhavous. n. cujusdam magni regis persia.
- + Kinè sèr. p. malevolus. odium, similitatem alens.
- + Kèynounèt. ex èr. existere, fieri, audere, putare se èr.
- + Kinè. p. ut kin. odium, malevolentia. pl. ph. et c.
- + Kèyson. Zoughal. Saturnus. planeta et n. vivi. ph.
- + Kèynounèt. n. p. v. ut.
- + Kèyghan. mundus, reges, rex magnus.

quiasur, quiaour. v. sup.

quiamich. val. Jamouch. v. sup.

quiah. t. p. Solium, thronus. ou in comp. denotat sapie locum
aut t. p. ubi res fit. ou. officium, dignitas. adv. interdum ou

taht = locus residentie principis. = dert = val. t. z = officina
l'instrument sur lequel le tissage se fait (atoile). métier ou. p. com.

ut.
= o quiah bou. modo hic, modo ille. ou

= olour ki. fit interdum. accidit aliquando ou

= =
= dè bir. aliquando, subinde, interdum, nonnunquam. ^{doque} quan-

= bè quiah. identidem

= abi =. tempestivè et intempestivè. v. inf.

= seu2 quiah saz

= u bi quiah. vaqetle vaqetsez. v. sup.

= i. interdum

= idjè. aliquando, interdum ou

quièbèrmèk. crepare, mori de bratis, aut pelli-
mis hoibus.

"quièbèr.

quiabvè, fœtus

quièbè.t. gràvida, p̄gnans,

= et: impregnare (engrosser)

= lik. graviditas (grossesse)

quibi.t. instar, ut sicut

"oghlan quibi. instar pueri. &

"bounoun = talis, taliter, hujusmodi.

"bana taqvir ètdirjir = ^{rastt} prout mihi nar-

"quièdiklèr quibi. ubi primum p̄venunt,
vel venient

"quitclikdjè et vardeqdia. magis et magis, successu
t̄poris

güt mîk. ire, incedere, abire, proficisci

" yola = iter suscipere, proficisci.

" yabana = abire foras, procul. pestum ire, in malam rem ire

" outchoup = avolare

" qey sera =

" yayan =

" qaradan, denizden güt mîk. terrâ, mari proficisci

" aÿgere = transversâ viâ ire.

" acheve = superare, transcendere

" ale = asportare, ablatum ferre

" tèn hayè = scudere.

" baboullougha = ad lupanar ire

" ilerî = præire, præcedere.

" outaqleghe = cursim ire, properare.

" ava = ire venatum.

" seÿvè = ire deambulatum

" quidèvèk quidèvèk. eundo, successivè

quiètirtmèk . j. bere afferri, aut adduci.
 quiètirtmèn . id.

quiètirich . allatio, adductio

quiètirmèk . ad ferre, adducere, ferre.

vyèvinè = prestare, exequi, satisfacere . et
 (loco suo reponere)

nèlè' = . obtinere, ad manus deducere, comparare,
 acquirere, occupare, adipisci .

n inané = adducere, convertere ad fidem .

n haterenà = . recordari, commemorare &
 (se ressouvenir, et faire ressouvenir) &

n Zouhouva = in lucem proferre .

vudjoudè =

n amèlè' = . ad effectum deducere, executioni
 mandare.

quiètirivèrmèk.

quiètch . t. tardus, tardè, serò .

= vaqet . vesper, et vesperè, tardè .

441.
quiètchèdjèk. transitus, locus per quem transeundum

quiètchid. transitus, locus quo transitur, vadum

= haqqe' = aqtehsì. jus seu vectigal quod penditur
ad transeundum. portorium. ph.

= yoglanaq. tentare vadum.

= vèrmèk. concedere aut permittere transitum. et
vadosum ee.

= dji. portitor

π sèrdèn quiètchdi. audaculus.

* sèrdèn quiètchmèk.

quiètchèr. qui transit. admittitur (nummus)

quiudjivat. vul. juratta. urbis nomen.

quiètchèrlik. vendibilitas, meabilitas, ae

quidjich. et quidjich. prurit, prurigo

= tirmèk. pruritum excitare, movere, porere.

= mèk. prurire, pruriginem excitare

quiètchich mèk. quietari invicem. (passar/sela)
 quidjik. vult quidjik. Scabies, prurigo, im-
 petigo

quiètchue. m. quiètchilmè. et quiètchirmè
 qui in alium immittitur. ut

= Tchoubouq^{m. tghan} tubulus ejus partes immittuntur
 una alteri

+ quiètchirm. lorica, thorac. militaris hama-
 tus. (cotte de maille)

quiètchmich. prateritus, praterlapsus.

= zèmandè. tpsore praterito.

= eumur. vita transacta.

„acheve = transcendens, trajectus.

„adètindèn vaz = qui suam consuetudinem
 abiecit, desuetus.

quiètchmèk. transire, praterire, praterlabi,
 et cum acc. transverberare, transigere cum
 abl. ab sistere, &c.

„bir Künseji = absentem vituperare, et
 deferre. (passer quelqu'un). onay quiètchdim.

„bir yèrdèn = transire per locum et ex loco

- " yèrè quiètchmèk. in terram demergi, absorberi.
 metaph. (être abasourdi, dans un extrême étonnement).
 " bou habèri ichitdim isè yèrè quiètchdim)
 " boyna pana dèdigi sè
 " nad dèn = modum terminum ve excedere.

" vaz = abscidere, supersedere, abjicere. (venoner à)

- " aqelle quiètchinir. audit Sapiens. habetur pro sapiente
 aut se talem exhibet ve aut jactat
 " bir nènèdèn quiètchmèk. facile aliquā re carere posse.

" tah ta quiètchmèk. conscendere thronum ^(aut throne) ^{(passer}
 succedere in regnum)

" geled dan = gladio, ferro necari.

" quienymundèn nè quiètchèr sè. quidquid tibi in mentem
 venerit.

" aghvèse quiètchmèk. de dolore

" bacha soouq = frigore peti, affligue caput. sen
 iebrium. insanire.

" bachena soouq quiètchdi

" quinnahdan quitchmèk parcere, con-
donare culpam.

" haterdan quitchmèk .. non venire in
cogitationem. vel. o obliuisci. è memoria o elabi-
= quitchmèk. è memoria o elabi. in me-
moriam revocari. ve. plph.

" sezu, heukian quitchèr. verba ipsius
vel mandata valent. pondus habent ve.

" siz in boumlava sezunuz quitchmè-
yor. verba vestra, seu mandata nihil apud
iplos ponderis habent. o parent dictis vestris.
et interrog. = mou? ne pouvez. vous obtenir

" senin hateren itchin boudefa daglis
quinnahendan quitchèyim. tuū grātiā hui
adhuc vice culpam ejus præteribo, condonabo.
plph.

" ^{car gouri} ayqere quitchmèk: per transversum ire

" acheve = Superare, transcendere

il faut ajout. quitchikmèk. tarder. nè tchog quitchikdin!
que vous avez bien tardé à venir!

" ilèvi quiètchmièk praire

" dèvizi = mare, transnavigare, trajicere

" o bir djanibè = transverberare, trajicere.

" fejir dip = præcurrere, cursu vincere.

" fazilèt dè = antecellere; præcellere, Superare virtute
præstantia.

" o bir yuzè = yaqaya = transire ad alteram partem,
riparivè.

quiètchimli. loricator, cataphractus, eque.

quiètchen : præteritus, elapsus, anteactus,
= dèn quiètch. Sine præterita. de præteritis ò fiat Sermo.

" lèrdè. nuper, quasi præteritis die bus

" quiètchinèdjèk hal. Status vite sustentandæ sufficiens
== em yòq (je n'ai pas le moyen de subsister.)

„quêtchinnek. vesi, vicitare, sustentare se,
vivre. it. audire, haberi, censerì, existimari
pro, mori, obire.
„èyi, qhoch = bene se habere, commodam
vitam ducere.

„Zènaat ilè = ex arte aut opificio vivere
„bounoun outan quêtchinirim. (cela me fait sub-
sister ^{pl. ph.})
quêtchinnek. ^{se. pl. fig.} facere transire, sinere transire.

(avorter) M. n'endit rien)

„qeled) dan = ferro, gladio necare, enecare.

„eunruner daghlar da =

„jèrè = in terram, in profundum immergere.

„qalbourdan = cribro, cilio excernere.

„quieu zden = obiter percurrere, seu legere.
aut lustrare, leviter attingere. (passer en revue)

„yagafendan } per sinum aut collare induci
„quieu n'èkden } = aliquem trahere. i.e. in
filium adoptare, adsciscere.

" bahtdan bacha quietchir mēk. transverberare, et
à capite ad calcem percurrere, per lustrare.

" zēmanene = tpus traducere. (passer son temps)

niyineye iplik = filum acu. traducere

" bir kivi finin boynouna tahta kiu-
la'quietchir mēk. tabulā tintinnabilis instructā collo
sontis injectā, certā mītrā caput ejus tegere opprobriū
causā. ph.

quidji mēk. prurire.

quēday. chanton. fager. pauper in v. sup.

quidich. itio. incessus, processus.

" quēlich quidich. adventus et recessus se abitus

quēdik. rima

= lērindēn ayvel madelar. immoti steterunt in pro-
priis aī ei suae locis

Kūde

quid. cornutus. (Decus cornuto) . on ledit aper-
dant qlqf. v

quiuzar. p. transitus, transitio, trajetio, processus,
solutio, et transiens, remittens, solvens, prestans,
satisfaciens, proxeneta. vplf.
= et: transire, trajicere, solvere, prestare.

ph.

harad quiuzar. qui tributum pendit. tribu-
tarium

^Imaslahot = negotia prestans, rerum peritus,
nich quiuzar. versatus in negotiis perficiendis.
(et I. ^{uni} chargé d'affaires)

= = leq

= = leq et

= = ol:

quiuzer. id. q. zar. et deriv. avec pl. ph.

quiuzechde. part. de quiuzechten. preteritus,
preter lapsus.

ha eyyane = tempora preterita, antea

quietchek. veritas, verum. et quidem.

= tazè imich, anima. erat qdem juvenis, tener, sed.

"quiert hēk. t heqmaq. verificari.

= sin : verum dicis.

= Hēn. serio, verò.

= senyleinēk. verum dicere, sateri

= līk. veritas, veritas, certitudo

= leinēk. verificare, confirmare, tanquam verum agnoscere,
profiteri.

quiertchi. pro ēyertchi. etsi, tamen.

= ki. idem.

quivid. t. creta, insula.

= adak. insula } cretense. sub candia

= mēmlekiēti. regnum

= otow. dictamum. / dictam. ^{us.} gingembre de jardin

quirdab p. vorago, vortex aqua, gurgel, praecipitium.

= è duhmek. ruere in praecipitium, aut in barathrum.
aut voraginem.

quirdan p. collum.

it. part. de = den. = iden. gyrans, versans & pl. ph.

quirdirmek. extendi facere, seu extendere.

„ tchohalare = jubere extendi, expandi, et expandere pannos.

et quirdirmek. jubere intrare, introducere.

+ quirdich con-
versio, rever-
sio, revolutio,
gyratio, volutio.
pl. ph.

quirden. thalamus, seu primus cum sponsa concubitus.

= quirdesi. leyte-i zisaf. nomen quod sponsa deducitur aut inducitur ad sponsum et quod primum concumbunt

quirdel. t. hydria lignea, trua, labrum. (sectio, tine. (cassette, tine)

quirich. ingressus

= mek. cointrare, simul intrare, et congregi,
irumpere, irruere, se immittere, ingerere

quirichmè. p. gestus, pes. amantium, natus oculorum, limus
oculorum aspectus, dissimulatio blanda, puellarum, motus amoris
et blandus. quier dèn se qach dèn saderolan herèk at-e mèn zou-
= èt: gesticulari, blandiri, limus, intueri pl. ph. se.

quirist. p. captio, captura, receptio, detentio. et peccatum,
delictum, crimen, culpa, ob quod quis tradatur quodve ei ex-
probratur

= èt. capere, prehendere, occupare, sequestrare, tenere, dete-
nere

miriyè = èt. fisco addicere,

= èn. capere, prehendere. se. ph. -

= è. captus, acceptus, se. pl. ph.

= ar. captus, captivus, detentus, mancipium,

= ar èt: capere, captivare,

= ar ol: capi, captivari, prehendi, illaqueari. incidere in.
ph.

= ar leq. captio, captivitas. pl. des.

{ Kèr quèdan v. s.
quier quèdan rhinoceros.

quièrèk. opus, necessitas, necessarius, oportet et
rephicat. sive, sive. tam, quam. cum, tum.

= musulman olşoun = rāya olşoun, sive fideles
i.e. mahometani sint, sive subditi.

= dir vi. oportet ut. necesse ē ut.

= ol: oportere, debere, opus ē. convenire.

= olour. erit necessarium, valebit. ph. long.

≠ quièrèyi quibi kēma yēm baghe. prout decet
aut opus est.

quieurk. d. quieurk. p. lapsus. ph.
it. t. k. pulchritudo, forma.
= la. k. pulcher.

quièrèk li k. necessitas.

quièrèkli. debitus, necessarius, conveniens,

quièrilmich. extensus, expansus.

quèrmèk. t. tendere, extendere, uti manus ad modum
 erui fixi expendere.
 ١٥٥. n. pro. a si a min. ejusdemq. princip. caria vetari cum parte
 Lydia moedoniaq. respondet.
 quèrmèk. mi. quèrmèk. pandiculari, / / tendre,

quèri. t. rursus, denovo, retrò, pronè.

= deurmèk. reverti, redire, retrocedere,

= èlè quètir mèk. recuperare,

= quèundèrmèk. remittere.

= tchèkilmèk. retrocedere, recedere

= iti vèrmèk. retrudere, repellere,

= qalmaq = dè qalmaq. retrò manere, remanere

„ ihtèn quèri qalmaq. retardari à refacienda

„ quèri almaq. recuperare, redimere (reprèndre, prendre
 ce qu'on avait donné ou prêté)

„quērī vēr mēk. restituere, reddere,
 = bozouchmaq. rursus rumpi amicitiam, &
 quiurak^p cohort, turma, coetus, agmen hominum
 simul pergentium.

= quiurak. bentuk =. turmatim, manipulum.

quiurle

quēr t. viis

„bou = haec vice. nunc, tunc.

„hēr =. singulis viis toties quoties.

hēr quēr. nunquam, nullatenus

quēr edēk yēr. locus deambulationi aptus.

quēr dir mēk. circumducere, circumvehere.

„hou atē quēr dir. hunc equum lente circum-^{duc.}

quēr lēt mēk, quēr lē mēk. abscondere, abdere,
 occultare, tegere, celare.

quiz lidjè . occultè, secretò, clam.

quiz lènnich . absconditus, suppressus, latens.

quiz lènnèk . abscondi, abscondere se, delitescere.

quiz li . absconditus, occultus, secretus, arcanus, clandestinus
et clam, occultè, secretò.

= saqlè . absconditus et servatus.

quiez mèn . ^{tiari,} deambulare, obambulare, incedere, obire, spa-
vagari, grassari.

" qhiovardalcqda = ultro, citroque vagari, errare.

" awarà =

" achaa yogave = ultro, citroque cursitare, huc illuc
discurrere

" yaramaz yolda = vagari latrocinandì cantà, grassari,
ph. à cop.

" chèhvi = obambulare civitatem. (parcourir la ville).

tchacheye quèqnèk

quèz in mèk . volta tchalmaq . Deambulare

quèz'idi . ambulator, obambulator, sagabundus,
erro.

quèz'dividji

quastè . p. dictus, narratus . v. l.

quèyirich . eructatio, ructus . v. l.

quèyirmèk . ructare, eructare . v. l.

quèñiz . meatus narium, nares . v. l.

quènich . quèñich . latus, laxus .

quèl . veni .

= bèvi . veni huc . ou ~~maux~~ bèviye =

- quint. p. t. ois flos. per rosa.
 " Sad bër Kquint, centifolia rosa. rosede cent fenilles
 " adanaquintu. rosa Damascena.
 " yaban quintu. rosa Sylvestris.
 = aghadje. (rosier.) / ruten rosarum.
 = luk roseraie. s. s. terrain vic. roseto.
 = bè chëkiër. conserve de rose (condimentum rosaceum.
 à la lettre, rosa cum saccharo. pt com.
 = vèngui. rosei coloris.
 = Souyou. aqua rosacea.
 = lab. Syrupus rosarum (jullapinum. julebus).
 = ab. aqua rosacea. i. q. = Souyou. (eau de rose)
 = lahana. garinabit. choumflor. brassica florida.
 = abdan. vas in quo aqua rosacea continetur.
 = dèstè. bir toutam quint. pugillus. fasciculus rosarum

quinlabiyè p.t. obelia. (oublier)

quiclédjek. venturus, futurus,

= yet. anno proximè, futuro, venturo,

" quicléjé. qui venit. consentus, comitia.

quiclédivmèk. jubere venire, accersere

quicléfi. venturus, futurus
= zèmandè. t.pore venturo.

quiclich. venire, ad ventus.

= in nèvèdèn? undè venis?

" hèr quiclichdè. ad singulos adventus,
quoties advenit.

= i quinzèl

= inè quitsin

Senz quiclich. v. senz.

quialéh : luctatio

= mèk = toutmaq. luctari

quialquulu for. quialquivan. v. s.

quilluk. rosetum. locus rosi abundans.

quilla. robustus, esse eis constans, aut eis plenus

quèlmèk. venire, advenire, pervenire

" istigh favè = poenitentia ductum ad deprecationem aut petitionem descendere.

" imana = ad veram fidem accedere aut converti

" haqendan = punire, castigare, et satisfacere. / se bion acquiescere dune affaire en venir à bout

" hoch = bene venire, et gratum esse, placere, arridere.

" rast = occurrere, obvium habere - it. bene succedere.

" ichin = quèlé' (je souhaite que votre affaire réussisse)

" vaz = desistere v. in vaz.

" quieurmèzlik den = dissimulare, fingere se non videre.

" quièlmèk

" ola = solere fieri.

" èldèn = posse ut seq.

" èlindèn quièliv. potes id efficere, est intus
manu.

" èdè = solere facere

" sèrile' quièldigi uzrè. prout dari solet.

" yaqen = propius accedere, appropinquare
accedere

" insafa = ad aequitatem revocari. modera-
tior fieri

" qarche = occurrere, congregari

" yèr inè = ad suum locum venire

" uste' =

" èlindèn quièlmèz

" quièlèn. qui advenit, veniens, adventans,

= quidèn. les allant et les venant

" quidip quièlmèk. ire et reverti

2 ouhoua =

"Zouhouwa quièlmèk. emergere, contingere, in lucem
venire.

"ola quièlèn. Solitus, confuetus, ordinarius

"rast quièlèn. occurrens, obviam veniens,

quièlèn. f. àrom. a. Sponta, natus

"Donanna quièlini

= Djik. Sponsula. us. mustella (Bélette).

f. tchitchèyi.

quièlindjé. donec veniat et pro usque

"bouané = usque nunc, usque ad hoc momentum.

quièlindik. Status Sponsæ

= qez. nubilis virgo

quièlinmèk. venire.

hagglaarendan quièlindi. puniti sunt. pro merito
pognâ attestati sunt

haggenda quièlinmèz. impunitus. qui
castigari aut puniri non potest

quièlir. veniet. et qui veniet. ut. proventus, census.
= i sar. id adeo reventus

quièlè p. val. quièlè, quièlè. Rhombus. it. globus jaculato-
rim. et sitta, pileus.

quièlibolou. galli polii nobis.

= low

quièlidji. veniens, accedens, qui venit.

quièm. t. frenum. morsus ve ejus.

= leimèk

= vourmaq

quiump quiump eutmèk. v. s.

quiumear . v. l.

n béd =

quiumrah . v. l.

quiumrah . t. vectigal, telonium . (gabotte, douane.)

= èmini = dju bache . praefectus vectigalium, telonarius.

= dju . telonarius (douanier)

= hanè . telonium (ladouane)

= rèsmin oghour lamag . dènk . qui èt ètirmèk . Defraudare te-

quiemirmèk . rodere os

" quiumrummèk . an . quiemvinmèk . rodere, corrodere, arro-

quiumuch . argentum .

= ^m dèymèfi globulus argenteus .

= mādèni . argenti fodina

= dèn . ex argento .

= lū . argenteus, argento obductus,

= lènmèk . inargentare

n quiunuchlènnèk. in argentari.

Do

humus.
ausilium.

Sur une mè-
daille Blacas n
par ut. arnaud

quienik, kiènik. os, ossis.

n tchènguiè kièniyi. maxilla, (mâchoire)

n qafa kièniyi. cranium. (le crâne).

n oñ ourgha kièniyi. vertebra (os de
l'échine, d'ados).

= dèn. ex osse, osseus.

= li. osseus, et ossibus validus.

quiunmèk, quieu = dèfnèt. defodere terram.
terra credere, humare, sepelire, sepultura man-
dare. (enterrer, ensevelir.
n quiunumuch. defossus, humatus, sepultus.

n quiunulmèk. sepeliri, terra committi,
inhumari.

guèmi. t navis, navigium

= tchanaghe. galea navis. (cage du vaisseau.)

= dîrèyi. malus navis. (mât)

" dènk = si navis bellica.

altum = navis aurea, Scythus navis formis, crater aureus.

= yè quirmèk = birmèk. navem conscendere. (se embarquer.)

atela tchèkilèn = hippagus. navis quam trahunt equi.

= yè qomaq = in navem imponere, importare ^{quer} (se embarquer.)

= yè yuklètchèk

= yè tchèmaq

= yi yuklètchèk. onerare navem. (charger un vaisseau)

= pavalanmaq. navem confringi, naufragari.

= gharq ol:

= dèn tchèqmaq. è navi descendere, (se débarquer.)

nquëni

= dën t cheyarmaq. extra shore è navi.

= qavaya Duchmèk

= dji. Kèchtiban. nauticus, nauta. (marinier) v

= dji lik t. nautica.

= dji lik èt = ichlèinèk. nauticam exercere

quimakh. p. peccatum, culpa, delictum.

= èt = ichlèinèk. peccare, in peccatum incidere,
peccatum admittere.

= a quirmèk

= a loqmaq. in peccatum induere (faire tomber
quelqu'un dans le péché)

= endan quètchurèk. condonare culpam
remittere peccatum, absolvere.

= ene baghechlamag = afèt:

= ena mütèrif ol. fateri, confiteri, agnoscere
culpam

"quiunah

"bon q'usousda foutehoum, quiunahem
yog dour. in hoc nullam habeo culpam.

= sez. bi quiunah. Eulpe aut peccati expert, innocent,

= sez leg. innocentia

= Kiav. peccator, facinus peccatum.

= Kiavleg. peccandi habitus, status que peccatoris

= le. peccatum habens, peccaminosus,

quiendj. p. thesaurus. t. juvenis. tener.

= lik. juvenis.

quiundajich. capacitas, seu contentio passiva, capri aut contineri^{loco.}
pt. ph.

quiendj ol

= leamek. juvenescere.

quiendi, kiendi. ipsemet.

= m. ego ipse. = n. tu ipse se.

= = den. ex se ipso, sponte, motu proprio.

= m. ego ipse

= = ye kiendlik et: sibi ipsi male facere.

= si kienduzi. ille, ipse.

"anc eulduv m'ek den kiendini zabt idé-
mém. ab eo occidendo continere me o possum
n. e. quin eum occidam.

= halenda ol: rebus suis attendere, in pro-
se debito se continere statum

= eli ilé' propria manu. ipse v. d.

quinnech. t. sol.

= in haravéti. ortus solis

= toutoulunase. eclipse solis

± doglunase, ortus solis.

= batunase. occasus solis

„quäunèchlik. solarium - (descriptive opus 2)

469.

~~Quienè~~ quienè. denno, rursus, tamen, nihilominus.

= ~~lèinèk~~ quienè

quäubrè. t. fechge. t. sinu, sterco, sterquilinum.

= ~~lèinèk~~ stercore

quicubèk. t. beütout. a. nā. p. umbilicus.

„yedi = sayar. septimam generatam, septimum con-
gunitatis gradum numerat. aut sig.

= duchmèk

= galdermaq

= tchatlamaq

= tchalqamaq

= tchalqayidje

quient. t. datur, Kun. Culu

= qaynaghe. nates. (felles.)

" tavoug = u, signif. verruca

" bouon itmèyè quientu yogdour
quod civilis. Dane yogdour d. audeat id facere.
= u buyuk. Kèbir. ad datur. magnis praeditus natis.
quienturmek. ferre, efferre, auferre, educere -
(comporter hors du lieu où l'on est,
quienturu. t. totum simul.

= ilè almaq. generatione amere, (en gros)

= sunu bitirmek. pensum absolvere
(achever satache)

quindmek. agere, pellerere, pastum ducere (pecora)
(conduire un troupeau).

quindj. gutch. vis. violentiae, robur, potentia
occupatio et adj. difficilis, laboriosus

= ilè. vix, difficile.

" ichi quindj yogdour. nihil habet ad
agendum.

n quind

= èt. sin inferre, adigere, injuriam facere, opprimere.

= ol: difficilem eam aliquam rem

n onou quidjè bragde. ad angustias eum redexit.

tehririnè quindjè yètmèz. describi o potest

= u yètmèz. facere o potest. et.

= sus. vacuus à negotiis rebusve agendis. et. sine violentia.
si aut viribus destitutus

= unè quiclinèk. molestum accidere, indignari, affici,
agrè ferre,

= unè quicldi: molestum mihi accidit. indignatio mihi
mota est, agrè tuli.

n ichiri vè quindjuna terk èt: negotia sua abji-
cere, relinquere ve.

= chèy. res difficilis

n oqounmase quindj dur. lecta è difficile m

quieutch . t migrāo, trans migrāo, discessus,
translatō impedimentorum de loco ad alium locum,
aut mobilium de domo ad alteram domum.
nyaren = varme? fit ne cras migrāo. ve.

= èvi . mapalia, translatō ^{tatja} domū. (cabiter,
cabaner, loges qui se transportent de

= èt: migrare.

= èr èvli

= urinèk . jubere, aliquem migrare, salta
colligere.

= mèk . migrare, proficisci cum impedimento de
castra movere, mobilia transferre de

= suz

quindj suz . vacuus à negotiis ac sine vi de

quindj lèn mèk . indignari

quindj lu . potens, valens, validus, robustus,

nichtli quindj lu adam occupatus hōo.

quindile. agra, vix.

quindjiquien. t. vultur. (avoltojo).

quientchmek. migrare, ex v. m.

quindèn } t. animalculum, pullus ferinus.
gèndjèn

tan chan = i. pullus leporis, lepusculus.

nyèr quindjèri. animalculum terra

quindjènnèk. indignari agra ferre. ut quam quidjènnèk

quindèri. t. pellis in corium concinnata onagri, etiam alij, cervi
ovis ex ut. sunt è quibus collybia, caligae ex fiunt unde et mem-
brana, pergamenta.

quindèn. t. loy. ahmaq. (Dardum, setanus, mentis inop).

□ èchèk =

= bagher saq. colum. (intestino grasso dove si genera la colica)

quindè. p. ren.

quindè. t. corpus.

= li. corpulentus.

quindudj. t. actor pecorum aut pastor.

quièr. quièur. vnt. seq.

quiasour. quiasur. paganus, infidelis. pec. igni)
cultor, ignicola. sed gener. de non mahumetanis &c.

quiurdjistan: georgia (regio)

"quiurdju. georgianus

quieurdju. t. quod vidit res visa. de v. gram.

(quiech. v. seq.

quieulech. luta, lutas: colluctatio, luctamen.

= yeri. palatrea

= toutmaq. luctari, (luctor)

quieutach. t. visio, aspectus, intervisio, congressus,

"bir = de uno aspectu.

"ilk = de ad primum congressum. (à la première
vue, ou entrevue.)

quieulech di. luctator. ph.

"quieulech mèk. luctari.

475.
quieuruchmèk. videre se invicem, congruere, convenire

n quienè quieuruchuvuz. rursus, denum conveniemus. (non, non
revertamur eniame)

quievèk. fragilis, friabilis, tener, hinc crustula quaedam.

quieurk. ^{pi} n. quieurk. pulchritudo

= lu. pulcher, compositus.

quieurultu. n. quieur = et qu =. fragor, tonitru, strepitus,
rumor.

quieuruldémèk. tonare, fragorem, strepitum edere.

= et:

n quieurleimèk

quieurleimèk. intramittere.

n quieurultayè quitmèk

quieurulmèk. videri.

n quieurmèz. qui non videt

" quieurmèk

" quieurmèk quieurmèk yèr. . locum obscurum,
antrum, quod nunquam solem videt

" quieurmèk lik. similitudo cecitatis, ipsa cecitas

= dèn quieurmèk. fingere se o. videre. dissimulare.

quieurmuch. qui videt. expertus est
vuziquiar = qui vidit mundum, peritus

" sumwur =

" tédavikini = qui rebus suis prospexit

" tédavikini quieurmèk. ^{recessus dore,} ^{rebus suis} ^{atten-} ^{prospicere}
dier suar disponere, preparare se.

quieurmèk. . videre, cernere, intueri. it. providere
prospicere, experiri, edere, praestare, attendere,
^{trahere}

" kiendi quieururuz ilè quieurururuz
proprie videbitis id oculis. (vobis le servez ou vous le
voyez de vos propres yeux

" èdè = facere, seu attendere faciendo.

" quieur m'èk

tum tractare.

" ich = rem habere, agere, attendere rei, vel operi, nego-

" ùh quieur. agendum.

ichin quieur. attendendum.

" èylik = beneficium accipere,

" Kièmlik = malum, damnum recipere.

" Z'ènaâte oustadan quieur m'èdum. artem o didici
à magistro.

" eulum midjè. slour oumsouk daghi quieur. videntur quoque et
experire qualis aut quodammodo eveniat mori.

" bir kimeruénin hardene = prospicere alicui de
expensis.

" diqqat ilè = attente videre, et considerare.

" duch = somnare. (avoir un songe)

" Zavar = damnum pati

" rèva = equum videri. dignum judicare se

" dagiz =

" bounou sonou quieurumèz : (on n'enverra pas
la fin. ou l'on ne voit où cette affaire va aboutir)

"quieurmék

"mâqoul = probare, gratum habere, probatum
videri, gratum.

"qan = menstrua pati.

"ou adétiri =

"ou ay bache =

"léaze ^{mene} quieurdam, prospici tuis necessitati-
bus.

"massahat = negotium agere, tractare
foré ich =

"minnet = obligatorem agnoscere, obligatum,
obstrictum esse ob acceptum beneficium

"éviriin mukimnatene = prospicere
domi suae de rebus necessariis.

"quieurdam-mu? videtne? ^{viden?} providere,

"quieuréim séri. videbo te. i.e. videbo an
vité mandatum exequaris, aut officio fungaris,
qu. petendo ut debitum faciat mercedem recepturam
= lik. visio, ipsum videre. providere.
quieurmék. t.p. intramittere, mittere.
"quieurunédjék. videndum, visibilis.

479.

quieuranuch. aspectus, species, apparitio, apparentia.

quieurunèn. qui videtur, visus est, apparet.

= Kienye qelavez istènèz, lazem dèyit. ad pagum
qui videtur est opus viae duce.

quieurannèz. invisibilis. qd est videtur, aut videtur.

= Ol: invisibilem esse. est finire amplius se videre

" nètché zèmandan vèri = oldoun. sonne vous a par via
depuis très longtemps. arteg = oldoun. on ne vous voit
quieurunmèk. plus. vous ne venez plus me voir. évi.
videri, apparere. finire se videri.

" Bout Mara quieurunmèk lazem dèyit. ne-
cessè est semel se his hominibus videndum exhibere.

quieurèt. juxta, secundum, pro, uti, instar, ut

ona = juxta id. uti illud. vitata culpa.
quianayena = juxta ipsius culpam. pro magnitudine aut par-
" Zèmanè = pro temporis ratione, secundum tempus.

" iqtizafena = pro ut res exigit, aut necessitas, pro rei
exigentia.

" hèn Kienènè yolouna quieurèt quidèr. quisque suum
tenet sequitur se siam.

quieuradju. videns, qui videt, curat, providet
 providus, perspicax,

"massahatene = qui curam habet negotii.
 sui diligentem, qui rebus suis rite prospicit.

quieuruvèrmèk. videre, providere, curare,
 facere, prestare. ut quieurmèk.

quieu2. oculus.

= lèr. oculi

= aghe. albugo oculi (le blanc de l'œil).

= gapaghe. palpebra.

= yache

= otou

= u atcheq; mieux atcheq =

= atcheqleghe, mieux atcheq quieu2luluk

" atcheq quieu2 ol:

= unu atch.

= èy lèrmèk

nquiez
= èt:

nquiezèt mèk

= un ayde

= un ayde de mèk

= qoulaq ol:

= qerpmaq, ou qerpmaq

= tcheqarmaq

= atchtermaq

= yacharmaq

= yachene filmèk

= filmèk

482

" quieu2

= oudjou ilè bagmaq

= dèn quièt sürmèk

n āla =

" siyah =

= u yachle

= unun nouvou

= unè qarche

• tēvazī quieu2u

" favouq quieu2u

" qouch quieu2u

• baghedje

= baghedjeleg

" quieu2

= dèymèk

= domane

" atèhi =

" anava =

" lèri gamach termaq

= lèr gamachmaq.

quieu2. t. qhezan. a. autumnus,

{ = forte
= eyyame. t. p. autumnales, autumnus.
= zèmane

= lu = li autumnalis.

+ sustentare.

quieu2 ètmèk. observare, inspicere, respicere, respectum
râem, curam habere, attendere, servare, suscipere, fovere +

" bîr kinèsnei = prospicere alicui, sustentare eum.

" qhatrene = râem habere alicujus, ob ejus amorem
aliquid facere, suscipere eum et observare.

" quieu2 èt mèk

+ aliquem, complacentia.

" qhater = lik. respectu, observantia, erga +

ph. us. quieu2 èt mèk. habere attendi, observari. trans.

de quieu2 lè mèk
quieu2 diw. custos, vigil

+ per quos transiturus erat
quieu2 èd di. exercitus vigilas, exploratores constituit.
vèh guz èr lèr dè. quieu2 duler nà b èt dè. invict +

quieu2 èd il mèk. observari, sustentari.

quieu2 su2 + coeum.

quieu2 uk mèk. o apparet. o apparem.

quieu2 uk mèk. quieurann mèk. sideri, appa-
vere. per. à longè.

quieu2 uk mèk mèk.

quieu2 qui = qu. R. Speculum.

quieu2 èl. + pulcher, formosus, venustus. ex.

" nè = !.

" pèk = .

ghayèt =

quieu2 èl
57.

57.
" quiezèl
= adam

485.

= qoqou

= hava

" dahi =

= èt: = lètmièk

= qoqmaq

= seuglèrsin

= seuglèyidi

= djè

quieuslèh tirmèk. comparare. (confronter)

quieu2 luk. perspicillum.

= djw

quiezèllik. pulchritudo, forma, venustas.

quiezèllènnèk. pulchrum evadere, ornari.

quiez lènnèk. observare, respicere, perspicere,
attendere, curam habere, gubernare.

nèvaqet — " qapounoun attèhel degheue quiez lèr-
lèr di. attendabant quo tempore aperiendum
esset aut aperiretur portæ. ph.

quiez lènnè. t. cura, gubernatio.

quiez lu. oculum habens, oculo præditus.

" bir = monoculus. unicum habens oculum.

" ad = avidus, gulosus. q. famelicum oculum ^{habens}.

" ad = luk. aviditas, gula. + d'empressement.

toq = quiez tèrmèk. montrer qu'on n'a point.

" qava = nigri / præditus oculis

ala = caesi / habens oculos. (qui a les yeux gris)

quiez ala = ^{des yeux de chat} ceruleos, coelestis coloris oculos habens. vide
in ala.

quien^Izindè = ki. t. morbus in oculis equi ex latitudine nascentis
ex quo in promptum adferatur remedium conficitur 487.
2. quien^Izundè ki. quod in oculo.

^I ol: hoc morbo affici sequum.

quièvèzè et dè = locutuleim. garrulus (babillard, jasseur,
hableur) unde seq.

= lik. garrulitas. (babil, caquet)

= ol:

= lik èt

= lèn mèk

quieu^Itèrich. ostensio, species, ostentatio, apparentia
= dè bir èyi adama bèn zèr

= li. speciosus, conspicuus, præclarus, ad speciem magnus vel
magnificus.

quieu^Itèv'èk. ostendere, monstrare, indicare, patifacere
præbere exhibere.

n'quz = faciem ostendere, videndum exhibere, observare

npav maghela = digito monstrare.

iltisat = estimare, observare. v. iltisat

quiè^Isich. de quièv'èk. ruminatio

quièr chèt mèk, quièr chèt mèk, quièr chèt mèk.
lènèk. laxare, relaxare, remittere, languidum
remissum reddere, emollire, lenire, mitigare.

quièr chèt mèk. t. laxum, remissum, molli, languidum, non
durum, o tensus, o intensus, abjectus, enervatus,
= lènèk. lentus, laxitas, mollior et
quièr chèt lèt mèk. v. in quièr chèt mèk.

|| quièr chèn mèk. quièr mèk, ruminare. (ruminer et
remacher)

|| quièr chèn mèk. laxari et

quièr mèk. coelum. celort, coloris, caeruleus, caesius,
lividus.

= è t chegarmaq. in coelum mittere, ad coelum usque
evahere.

= at helmasè. chasma (ouverture du ciel).

= quièr lènèk = quièr lènèsi. tonitru. tonare.

= yaqout. Sapphirus.

|| quièr mèk quièr mèk. lividissimus. totus lividus

11 quieuK siyiah. anthracinus. (noir bleu)

489.

11 quieuje boyannick. caeruleo, aut livido colore imbutus.
et lingulvi verte indutus

11 quieuK mari. caeruleus. (bleu de ciel)

quieuK tchek. f. pulchro, elegans, = lik. pulchritudo,

quieuje tchile, val quieuje tchile. t. nitrum, (salpêtre)

quieuje dji. t. columba, columbus,

11 tahta = i. livia. (pigeon ramier)

11 tchagchele = columbus domesticus pedibus valde plumbeis.
pigeon pater.

11 jaban = i. columba fera. (pigeon sauvage)

= lik. columbarium. (colombier)

quieuje mek. lvescere, livere, pallescere,
it. r. nati, pullulare herbam. ^{quae pullulat.} et quieuje ror yog. o e herba

quieuK et quieuje t. pectus, sinus,

= djebéfi, = luk pectorale, thorace

quienyusluadam pectoris hoo.

quienus .t. cor, animus, mens, voluntas.

"atcheq = am apertus, i.e. letus, contentus,

= darleghe angustia ai.

= ile' corde, ao, ultro, sponte, libenter, alacriter,
vivide.

"Janu = den . corde et ao. ex toto corde, toto cu
affectu, libentissime.

"Dane = den sevmek

= sevmek

= sevmek ana

= istedigin dais quievmek

"ane itmeyè quienym yocdour

= boulanmaq

= bir ot

= pekliyi

"quienyundë olan senyemëk

"quienyunn atchmaq

"quienul hochlouqhor ilë

"quienul dayanmamag

"quienul yapmaq

"quienyndjë

"quienyndjë olmade

"quienyndjë cheyglë fkrëylëdi

"quienyndë ki

"quienul fuz

= ichlëmëk

= luyilë ichlëmëk

"quieuat
= suz luk

= lu aum habens, ad praeclitum, animosus, magnanimus, alacris, libens, et voluntarius, spontaneus.

= lu askiër

"altchaq = lu. humilis, affabilis.

quieu luk. lisos. (tachellene eadem est trissus)

quieuⁿ lek. indusium, interula (chemise)

quiyem. t. spineum. seu spini prunum.
(prunelle, prune de buisson.)

quiyum. t. spineum cucuma. olla aenea.
(chaudiere, pot decuire)

quieu. t. lacus, stagnum, piscina, palus.

= otow. nymphaea. (nymphæa)

= su sèni

= Kièrtanèsi. tribulus agnaticus, nux castanea
agnatica cornuta

* quiu lèdjèk. risus, ridendus, ridiculus.

quieu l djè. zizania. pro delidjè.

quiu l durmèk. risum movere

quintèr. ridet, ridens unde

= yuz lu. facie lætus, affabilis, lenis

quintèch - t. lacta. pro quinquèch.

quintuch. risio, risus,

quintèchmèk. luctari pro quinquèchmèk qd vide

quintuchmèk. ridere inter se

quintquien. t. carpinus. species arboris

naq = fagus. (hetre) fan.

quientquie, et val. Kientquie. zell. a. Sayè. p. umbra.

= èt: inumbrare

= lik. umbraculum. locus umbrosus.

= lèndirmèk. umbram impertiri, obumbrare, sub umbram
suscipere,

= lènmèk. confidere in umbra, umbram captare.

= li. umbrosus.

quientlu. stagnosus, stagna habens. Stagnis abundans.

^{et si}
quiulun lènèk . Subridere.

" bir birinè baqeb = seip^{te} se in vicem appi-
cientes, subridere

quiulmèk . videre .

" pèk = . cachinnari : (rire à gorge déployée
(rire aux éclats)

" qah qaha tle' =

on qah qah =

" saqala = adulari, lenocinari) blandiri,

" yuzè = q. videre in faciem . blandiri, complacere,
(boulet de canon)

adulari .
quiulè . pro quiurè, et val qurle . globus tormentarius .
quiuludju . ridem, risibilis, et qui semper ridet .
Jannio

" saqala = . adulator . v. Saqal

quiennied^t . savus mellis
= bale

" èbèin = i . malva . (mauve

quiurè . sub seq .

quiubvè . t . simus, sterco .

= lènèk . Stercorare, agrum .

quiumuch. t. argentum. id. gumuch
 = lèmedk. in argenteo, = lu. argenteus, &
 quiumlek, indutium (chemise)

quiumulmek. Sepeliri, humari. v. clab. et adde
bèlinèdèk baltcheqha quiumulmek yatar. Sepultus, i. e. in
mer, luto usque ad humeros horebat. gumè qomay humare
 quium. t. nihar. yèvm. a. rouz p. dies. Sol. pro quiumèk

= dughroutou. ortus solis, oriens, et ventus orientalis, eurus.

= batefe. occasus solis, occidens, ventus occidentalis, zephyrus.

= toutoulmase. ecliptica solis.

= dughmac. durescere, et solum oriri. jik.

" bir =

= lèrdè bir =

" bir = acheve

= bè =

= dèn = è

" bir = èvvèl

" yortou = u

" ich = u

" ate =

» bouguian

» âvîfè =

quieun. t. pellis, corium.

vinem denotat

goun. p. additum aliâ vocem, colorem aut similitu-

quûnaquûn. p. varius, seu variû, variarum
speû erum, generum, colorum. Kutub-i = variû libri

quieundêrlich. missus.

et dur. cit.

quieundêrmèk. mittere, legare, ablegare.

cit. = dêr = mittere hinc alio = dur = mittere. huc.

quindûrmè. t. missus, ferculum. (mett, service)

quûnduz. t. dies. et interdum

» quîêdê = diu noctuque.

= un. interdiu. (dejour)

quûndêlik. jugerum. (demi arpent) ou. journée.
page d'une journée.

quieumk ou kiêrnîk ston. taraxacum.
(pissant) al. ^I cichoreum

quûnluK. t. bouhour athus. (encens)

» qava = ros marinus.

quûnluK. t. dies, spatium diei, diarium
stipendium, opus, iter unius diei

" qu'unluk. pl. ph.

iki = dèlèt itchin. propter regnum aut prosperitatem
unius aut alterius diei. ph.

" qu'unluk kineh. thure suttive incensare.

= vèrmèk

g'unulmèk. d. insidere, odio habere, emulari. & v. m.

qu'unlu ut seq.

{ n bir = dialy, hemoretic. (dun jour)

qu'unvèn mèk. ^{p.} gloriari. jaitarese

g'un. t. R. invidia, emulatio, zelotypia.

qu'ouèn qu'ieunè ^{p.} color, species, genus, figura, et forma
externa.

n bou = hujusmodi. pl. c. et ph.

= = turlu turlu. diversimodè se habens, varii coloris. ut
varii, diversi, &c.

qu'iwè. t. tinea, vermin.

qu'ouya, qu'uya. partic. similitudinis. sanasen. dèjèsin,
bayaghe, Kènnèhou. ac si dixerit, planè sicut. ph.

= ki

(genyè yi), id. q. seq.

qu'weyi. t. spontus et gener.

= otou. origanum.

quiyèdjèk. ^{et} induturus pro quiyisi. ^{indumentum}
 linteæ, linteamina. = youmaq. lavare.

quiyisi, quiyisi. vestes, ve

quidjik, quidjik. t. pruritus, prurigo

quiedelik. una nox, noctis spatium. ^{nocturnus} pileus nocturnus
 et. noctis, nocturna.

quiedjè. t. nox, vespersa, heri vespere.

= lèmek. pernoctare.

= lèmek. nocte ineunte pervenire

gader = si. v. in gader.

= ilè basmaq. nocturnam impressionem facere,
 noctu aggredi

= basgene. v. in basgen. impressio, aggressio. noc-

= dè oqoumaq. noctu legere, lucubrare

= yi quindazè gatmaq. noctem diei adungere

= ki. nocturnus, hefternus, seu hefterna noctis.

= ol: noctescere, noctem fieri et e

n yare ^{et m.} = media nox.

= qouchou. noctua, verpertilio.

= li. nocturnus.

quiydirmek. seipere.

ntadj = coronare, diademate insignire

quidèrmek. ^{amovere} facere ut abeat, abire, subire, tollere,

n chichi = tumorem pellere, aut dissolvere.

n fousouz longhou 2. Sitim sedare, tollere

+ quidich. t. ingellus, abellus, gressus.

n onoun quidichidir. actum ē de eo. per hoc
 peribit

+ goulanghe =
 detergere, cla-
 rum et nitidum
 reddere.

quirdirmèk. introducere, inducere ^{ve}

quirich. t. introitus, ingressus.

= mèk. simul intrare, irrumpere aut se immittere inter alios ^{ingerere long. ph.}

quèyvrèk. t. cartilago.

= li. cartilaginatus.

quirmèk. intrare, ingredi.

" itchèri, = itchèriyé = introire.

gunaba = peccare. v. gunab.

" bir biriné = involvere se, intricare.

" araya vel ^{or} taya = intercedere, interponere se. vel operam suam. media-
torem agere.

+ poufouya = infidias struere

" hayvan surètiné = ^{bestia} transformari in brutum, accipere formam

" yola = iter suscipere.

" quiridji. ingrediens. qui ingreditur, et qui se facile intro mittit.

" avaya = mediator, conciliator, proceneta.

quèyik. cervus.

" dihi = cerva. seghen. = quèyik seghene. Cerva (biche).

= otou

= boynouzou

quèyirmèk. i. q. quirdirmèk. vestire, jubere ut quis induat.

adjuvare ut quis vestem induat. unde herus servo suo. Bièni quèydir
(habille-moi)

qui en. qui en. t. latin, amplius spatiosus, semotus locus

qui en², qui en² = yèr. : saucis et ebri supra rasum

= dèn senylemèk. ex nato loqui
 quilan. ph. de quil. tribus quaedam fortissimorum virorum

quilan dèrizi

= daghe

quieymèk, quiyimèk. induere

n quieumleiyi = . indusium induere

p paboudj. calceos, ocreas induere

n tchizmè =

n tadj =

n bachena =

n galpaq = Kiulak.

quiyinmich. vestitus, indutus

= gouchanmèch. vestitus et cinctus,

ph.
 quiyinmèk. sevestire. induere suas vestes

quikijmèk. sevestire. i. q. quiydirimèk.

et n. urbis et
 regionis.

lapa, puppa, grut. (bouillie) et translate, rudis, incis, (coud.)

= die

labud. = labid; non pot non fieri, (usit.) necessario, oïo, infalli-
bilitèr / item clavis quæ concordatur instrumentum

ladji verd, lapis lazuli, seu cyaneus, azur, pierre et couleur

= i cyaneus, caeruleus, / azur, de couleur bleue, (bleu de ciel)

ladèn, ladanum.

laz lazarus et ladstaus / et laz oghlan, despota aut regulus servia olim

= vilayeti. servia

laza. grand tonneau. ^{ouvert d'un bout} on lui laisse un côté ouvert ^{ouvert}

lazem

„lazem not:

„lazem dëyil

phog.
7

= leq

= le

sakilai dëvlet olantaren üzervirini lazemle se qhayevle malla-
hat oloughen idjildän // propterea qd ver è optima ac perveniencia nris
imperiis
leeh, cadaver, // cadavre, corp, mort, charogne,

latin, latinus, ad differentiam grecorum catholicus

= djë = dilindjë

laf. jactantia, jactatus, vanitas, vaniloquium, gloriatio, jurgia,
laus, suipius

= èt jactare et laudare seipf gloriari

= senylëinëk vana loqui

= djë, jactator & nugivendus

" lafazan jactator, rugi vendituss.

" lafkieuruk

laqerde, sermo, confabulatio, garrulus

= èt, colloqui, confabulari, garrire

= ya bochanmaq in sermone nem affundi

= qet leghenda asmalav boudayem

lala: ifindisi oghlanna tevbiye edingval - gouverneur d'un jeune seigneur

" lalam, q: mi eductator, profete, sic confidantissimus, vocatur imper.

lalangha

latè. tulipa.

„ tchélébi lalési

„ tchimèn lalési

„ papoudjou benyuk.

„ manisa

„ paboudjou

lam

= djim yogclour

„ bouna landjim istènèz.

languier. vul. langaros lora, polca, piquette.

laout. vul. laouta. luth, testudo

= tchalmaq testudineu pulpare joner duluth.

505.

^{aqet}layaqet ~~sub.~~ Zayaqet. = qail et mich, impros mentis, p. 1.

" ogh louren guieurup Zayaqet oldou, s'p filio su
(q'm mortuum putabat) deliquium mentis, papp'e, mater)

layeq dignus &

= ol:

elteli olmagha layeq

= dèyil, indignus

= oldoughou uzvè - prout deat et convenit.

" siz èvè layeq

" dost lava =

= guieurmèk

= hanè. digne &

lèb, doudag. labium, margo, &

libadè penula coartilis quā contra pluviam utuntur. forte
d'habit piegué, avec les manches courtes
libas, indumentum, vestis.

= quèymèk, mieux quèymèk sortes induere

= lèndir mèk, mieux quèymèk, vertue propter de
vestibus, et ornare

lèblèbi, potesta. pois chiches rotis

„lèppè. lèbbè, quid placet? quid me vis? etc.

lahana, brassica

„qava = choux noirs, noirs (crambè).

bach =

„top lahana, choux cabus, pomme

„bir bach =, unum caput brassicae, seu una brassica caput.

quèk = tchètchèk, garsit. qavabit

= tourchousou, choux salés

lohousa auouchée, femme encouchée

lodos, ventus meridionalis &c

lèzzèt, voluptas, delectatio, marita, (asit) gustas, Sapor

= almaq, gustare, suave comperire, delectari

= ilè, cum gustu et sapore, saporide, voluptuose

" aghzendà lèzzèt yog dour

" boutâandan lèzzèt alman

lisan, lingua instrumentum loquendi et sapit / ipso loquela, sermo idioma,

= is sèlvi cynoglossum, borrago, bourache, buglose

= il hanèt ; singirli yapraq plantain

= ut èt Kièl cynoglossum, cynoglossa, lingue de chien, herbe

„iki devlèt avasenda lisanè quièt mèk
 salih dègil dir; on dit plus communément Natq dilinè
 duèhmèk, à peu près dans le même sens.

phras.

lèt a fèt exilou, parvane et subtilemè ven. et fore cum eleganti
 quadam fuit. elegantia, venustus, gratia

= ilè cum venustate, eleganter

= Siz, impulsus, ineleganter

loutf. et loutouf. propre auctor, benignum et propitium eē
 dū, favore alicui dū. / dei favor ac gratia, protectio sup. benignitas,
 favor, gratia, generositas, humanitas
 = èt gratum favore, beneficium calidare

„loutfou kièrèin èt:

= èylè; - Kièrèin èylè fac gratiam, quæso, amabo
 haq tēalanen loutfou ebjaneyilè. gratia et beneficio altissimi

phr.

latif, exilis, subtilis. p. cum elegantia, et item mollior, lenis,
 blandus et propitius, benignus / indo èl latif, epitheton dei, qd dū
 upst. gratiosus, jucundus, venustus et elegans et
 = yel, aura lenis, ventus lenis,

= mèh wèb. jucundus, fortis, affabilis, jovialis,

lati fēt, jucunda, elegans, gratiosa, et faetia, jocus

= et: joculari, faetia uti.

= sic citra jocum, semet, jois, serio

= dji, faetia, et

lāl gemma specios, rubinus, et rubini color.

lanēt. val. nallēt, maledictis, imprecatio

=

= oqoumaq divi, deosvere, divi, imprecari, maledicere,
exsecrari.

= et:

= lēmēk.

„ lanēt lēmē

= et diler onou

loughrèt, lingua, idioma, & apt. vocabulum, dictio,

= Kitabe, lexicon, dictionnaire,

„ehli“ = Lexicographus

Taghem, caniculus, mine four tone, sent encore d'air, flé far
termeine

= è *tr.* *comico*, *agere*, *minere*,

= qazmaq meylis,

II atmaq = atdevmaq, faire jouer la mine
(je crois qu'on dit aussi) jelken atdevmaq quand on latonne.

(je crois qu'on dit aussi) gelken atdering quand on latoune.

= q ar che la m a q, contremines, pour evanter la mine

= Je, unicum fossor, unicusarius

čf. *harimag*; *invohore rem, obvohore, # Djeni ot #*

= et)

lif

laqab. sul. laqhab, cognomen, cognomentum, et titulus

= vèrmèk = qomaq, mettre en fumée

= taqmaq

laqerde qavech termag: interturbare loquentem.

= yèhiès mièk, couper le discours, interrompre,

laqlaq: sul. lèylèk ciconia

laqlaqa: sul. laqlaq glottoratus seu vox ciconie

= èt craqueton, glottorare, crepitare ciconie

loqua, buca, bolu, bouhée, morcean = item eduli genus
 in globi modum convolutum, e farina, uvis, pastis et oleo conuinctum
 = loqua ^{deignets} frustatum

= = et: cooper par morceaux, mettre en morceaux,

= de

loquan, nomen sapientis, apud arabes, celeberrimi

benyak loqua ^{yèdè} yèdè, benyak seu senyèni

loqoun, buca, boli ex farina in butyro cum melle fixi
 Deignets

lakin sed, attamen, et

lèyèn, pelvis, malleorium, ex in quo manus, pedes, et corpora
 lavant.

hamam lèyèni

lèkiè, manla, labes

513.

= lèvi tcheqarmaq, labem elueve, etc.

= lèmek, manlari &

= lèmmek, inoculari

= li, manlatur &

= dji

lèn k, on part. lèn k. grâces tellutitè, qui succupattio, tout du cheval

= lèn k et: succupare, aller au trot

= lèmek

lèngquied, vut. yèngquied cammar, canes, crabe, crevillèdmes

lodvè, lodva, vut. lidvè. culen. sac decuir, on autre, cartasse
fasis, fèrè liba ferii

lor sldour ki senzalmuch pègnir souyouna fudvè ya yoghourd
gateb qaynaderlar qaynolour.

" lor pèynivri, specien capei recentis ex lacte non deflorato.
v. pèynivri.

lulè, tubus, siphos, canali, fistula per tabas fontis, gutturii
nasus, alembici, et tabulæque fumus tabaci trahitur et vobis
" tchichmè lulèsi. robinet de fontaine.

= di

" bir lulè tutur itchmèk. fumer une pipe.

= lulè olmaq

levin levin quèlmèk bigarré, de plusieurs couleurs

longja, quasi leggja. lage on l'on se promene et on l'on se
rassemble,

= oda se

= èt:

lèvènd ol kî midjè geiòvèk se' yuvayè nèfè arzonfena tabiòla.
finte oc

londra, Londres, et drap de moravie onde hongrie

= tshofa se drap de moravie, onde

londrina drap de hollandaise ou d'angletterre, Londres.

lèh, pologne

= qvale roi de pologne

= li, polonois

= djè,

„lèh tchè polonice, polonice morte, sel idiomate

= sinden bëlli dir

lèhèm , et lèhim , foudane, liaison

= èt: fonder

lèhim lènièk , fonder

litourya , liturgie, messe.

lif , pour le vafoir, quibus portides et funalia deterguunt.

liman. et iliman , portus.

= rès mers

= aghze, criftium portus

„ limana quivnièk ; = janachmaq
portum ingredi, appellere, aborder

II leq , bonacef calme.

= le portuſen

limoun, et, ilimoun, limon, citrou

= aghadje, citrounier; limonier

= vèngui. couleur de citrou

laqa je vois qu'il faut à laqa.

n laqam yog dour. pent alagam

lat tach.

lapseki

lakièrda

lenhiun

= lènèk

lenk

519

"leuk tchiz mè:

leuf

lezqui

lidvè

leylek tchitchèyi

lipisqa

- + Kè. particula insep. noi prapofita. Sicut, instar: = l'èvèl. Sicut prior. Sicut prius. ve. v. ul.
- + Kabir. uq. Kèbir. magnus gloria et nobilitate. pl. ph. = li k. magnitudo.
- + Kabirlik. id. potentia. Divitum vel magnatum status.
- + Kabour. incubus nocturnus. ephialtes. (cothmar)
- + Kabile. p. mortarium. in quo simplicia contunduntur.
- + Kabin. (fr. Kapin) matrimonium. seu potius confirmatio ejus quae a judice fit. et sponsalia, seu sponsalitia promissa, quibus solutis ducta repudiari potest. v. ul. usage curieux à remarquer. Ser deriv. v. ul.
- + Katurar = è. ve. Sérquier dan. porculus, attonitus. et fig. vens & M.
- + Kagh. tugurium arundineum sine fenestra v. gen. domus fenestrâ ca-
- + Kadeh. studens, operam ponens. = ol. operam navare.
- + Kar azmoadi. Kar amour. = aghia = aguiè. rerum peritus, ex-
pertus, versatus in rebus. comp. der.
- + Karèjoul. servus conductus, in mensem aut annum. ve
- " Kar bar. artifex " Kar bar. opus, labor. pro Kar. ou bar.
- " Kar pervird. qui bene operatur = cogitat, attendit. respondit.
- " Kar bënd. applicans aum. q. constituens opus. pl. ph.
- " Kar ban. = van. Kèrvan. caravana. cohors iter simul facientium.
- " Kardan. rei gnarus, peritus, intelligent, ph. = leg. rerum peritia
- " Kar ran. qui negotium suum vel alienum promovet. ve. procura-
- " Kar zar. campus belli, bellum, praelium, manuum consortio, ph.
- " Kar far. qui opus concinnat, ex. consentiens, concordans. ve. ph.
= e. concinnatio operis, dexteritas in eo conficiendo.
- " Kar fërma. = y. imperator, qui negotia injungit, praefectus, prapo-
- " Kar quia. machina textoria telam sustinens.
- " Kar quinzar. curator, rei curam gerens, aptus, expertus ve
- " Kar namè. eurnèk. specimen, exemplar. forma rei paranda, in
charta expressa delineata ve. (modele, dessin.
- + Kar iz. canalis subterraneus aquae deducenda inserviens. desc. v. ul.
- + Kazir. dealbator, telen, lotor.
- + Kasten. diminueret. et pass.
- + Kasid. emptori bus deficiens. valore suo carens. pl. ph. et fig. = è.
impedire ne distrahatur res venalis. (dévier la marchandise. v.)

520. Kasir. frangens, fractor, profligator. ph. et comp. ^{fronem}
+ Kachan. n. regionis et urbis bidui itinere ab ispahan ad septem-
et domus hyberna. ve
= è. qech èvi. ve pl. sig. et ph.
+ Kachif. Detegens, detector, revelator, mani festator. pl. ph.
+ Kachten. Seminare, arare, investire, scil. terram, immutari, reverti.
+ Kachastè. i. q. achastè. Stultus, dement. / eunt interiores parietes. ph.
+ Kachi. memaqgach = lateres quadrati fictiles ac depicti quibus obdu-
+ Kazem. et. cohibens (iram / nam vir) = ul ghoyz. qui iram continet.
+ Ka'e. i. q. munhèzim. profligator, capiens fugam
+ Kafè = t. et. Kaffè = t. universitas, oes. pl. ph.
+ Kasten. i. q. chi = sinderet et fodere.
+ Kasur. pl. sig. et camphora (camphre). v. ul.
+ Kasi. pl. Kusat. Sufficiens, quod sufficit. qui altarium ^{explet} suplet vicem
(a) + Kal. fructus immaturus, fracta aie fugere, fundi ve et clam abire.
+ Kala = è. pannus sericus, tela. et strata quavis. it. utensilia, sup-
pellen domestica quaecunque
+ Kalbed. . cpus hois, sen cporis moles. forma, modulus. ex. ph.
+ Kaliden. aie fracta fugere. ve
+ Kaliv = è. Stultus, stolidus. ve pl. sig.
+ Kam voluntas, desiderium, intentio, ans. ve pl. ph. et c.
= bagheh. voti compotem reddens.
= bin. qui videt et facit quod salt. felicissimus, voti compot. ex.
= van = Kar. = yab. fere id.
= van. muraden surudji. ex et equas celeriter incedens. ve
= = i = = leg. felicitas, fructus tunc quia ans appetit. ph.
= zèn. quia zèn. intentionem habens, palatum feriens, vel
gressum faciens
= Kar. qui vota consequitur. victor, prevalens, ve.
= = i felicitas, potentia.
= quizar. qui qdqd optat ad effectum perducit. / muraden qui
tchiridji / (qui facit passer les volutes)
+ Kamin. latens, absconditus, reconditus, ph.
+ Kami. Kèmi. pl. Kumat armatus, strenuus, fortis.
+ yab. murad bouloudjou. voti compot, felix. = = ol. ve. v. ul.
(a) placez. Kiakion. dans la 2^e significat. v. usuel.

- + Kamîdên : desiderare.
- + Kan : mîdên . fodina.
- + Kaw . part. excavans . (de = idên) excavatio . scrutatio . indagatio .
disputatio de veritate rei . belliosus , strenuus , diminutus .
- + Kahz . Saman . stramen . et diminutus in comp. lezzet = gustum
= dan : Samanleg . locus , stramine fano recondendi , destinatus .
= ruba . = y . Saman qapedje . tchenp qapan . q . stramen , pabulum
re rapiens , trahens . electrum , succinum .
= ich . verbale . diminutio .
= quit . lutum stramine mixtum quo incrustantur parietes (tordus)
= quir . refractarius mulus , ex .
- + Kahil . pl. Kèvaljil . uf. lentus , languidus , piger , negligens , de .
= anè . lentè , pigrè . comp .
= lik . lentor , languor in actione , tepor , pigritia , negligentia .
= lènimèk . tepescere , languere , pigrescere .
- + Kahin . se . pl. pl. astrologus , arivulus , augur , praesagus .
= lik . ars arivulandi .
- + Kèbayir . pl. de Kèbirèt . res magnae , ingentes , enormes . per
enormia (pauca) . pl. comp .
- + Kèbr . v. quièbr . ph .
- + Kubra . maxima , supremo , et major syllogismi propositio .
- || Kibriya . id q. Kibr . magnitudo , excellentia , se superbia , pl. ph .
- + Kèbèst = u = è . apis . venenum . aristolochiae se .
- + Kèbontèr . columba . pl. ph . et c .
- + Kèbond . coeruleus .
= i = color intensè coeruleus .
- + Kèbi/è . = t . . intercalaris annus . Sab-i = annus bissextilis .
- + Kuttāb . pl. de Katib . scriba , scriptores , secretarii = hanè .
cancellaria .
- || Kitabèt . scribere , conscribere , descriptio , inscriptio , recensio .
tasca et decisio lytri alicujus captivi .
- + Kètayib . pl. de Kètibèt . exercitus , cohortes , equitum . et scripta
Sufous = u = acies et exercitus , aut acies ordinis q. exercitus

522. + Kətt. Scriptio = ɛt. scribere, describere v.
- + Kətt. m. Kutub. libri. 2 i monsa. libri moisi v.
- 2 Sitan. = istan. museum, bibliotheca.
- + Kəta. seu djemâa Kəta. universi et prorsus v.
- + Kətal. = ɛ. Scortum puer, meretricum sectator, et homo dees,
piger.
- + Kətel tchiyan - Kətel djiyan. p. Servi, famulique regis pec. qui ten-
toria regia ponunt extendunt v. tenere iram. pl. ph.
- + Kətm. et Kətman. additio. = ɛt. addere, delare, velare, con-
- + Kətibet. pl. Kətayib. exercitus, cohort equitum. pec. selectio-
rum. et qdem. a 100. ad 1000. it. Scriptum. Scriptura, mandatum.
- + Kətt. pl. Kəttat. et Kətt. dorsa barba peditum. hinc forsan.
- Kəttē Kəttā. n. prop.
- + Kədy. p. curvus, torvus. torvis oculis aspiciens. pl. ph.
- + Kədjabē = v. tentorium vel pilentum camelinum in quibus mu-
lieres, confidunt ac vehuntur, ac viri agroti. ph.
- + Kədyrēv. curvè, obliquè incedem, procedem. 2. ph.
- + Kəd. p. domus, casa, latibulum, cubile. hinc Kədqhondar.
- + Kədd. a. molestia, labor, fatigatio, diligentia. x. = ɛt. laborare,
molestiam perferre, operam dare v.
- 11 Kədayad. domus, habitatio, mansio. v.
- + Kədba. et Kəzba. m. Kəzbanow. vul. Kəzban. mulier cui
maritus ē, mater familias, hospita, hera, matrona magna, nobi-
lis.
- + Kədh. Studere, operam ponere. x. pl. f.
- + Kədqhondar. p. vèb'ul. Grèyt. mudəbbir. ʔil - umour. heras,
- hospes, pater familias, praefectus,
- + Kə - Kizab. v. Kəzb.
- 11 Kəzzab. Kəzoub. mendax. pec. mendacii deditus.
- 11 Kizab. mendacem aut mentitum ɛd dicere, mendacii arguere,
et pl. semblables. v. m.
- + Kər. p. Surdis, et intentum. voluntas. long. ph. v. m.

- + Kèrrat. pl. de kèrrè = t. vices, plur. vices = ela, plur. ib, 523.
viciis, plur. vices, multoties, saepissime.
- + Kurra a. prala. porrum = e. porraceum.
- + Kuraz et guiraz. p. verres, porcum, o. castratus, de cantharus,
angust. orificiū quo utuntur viatores, de pl. sig. v. m. guiraz.
quābi guiriz goloun toutdon. in fugam se convertit ut porcum.
it. na ela Salenma, jactanter incedere. it. vima parietis.
= idē. Superbiis, et jactanter incedere.
- + Kuras. alcoranus, alii, sectis quodam ejusdem. quaternis libri.
et libellus accepti et expensi.
- + Kirachiden. perturbari mente, coecum et. et dōr.
- + Kiranniden. v. qui =
- + Kèran = e. latus, ora, margo, terminus.
- + Kèrahèt. avertari, abhorrere, et fastidium, aversio, abhorrentia.
= en. invito, aversoq. aō.
- + Kirayiden et qui = inclinare aō, experiri, probare, rem librare
manu et. cinger et sollicitudine.
- + Kèrb. dolorem. aum angere. ac premere. de. Kurub. mæror, ai
- + Kirbas. de us pas. tela cruda. ut carbatus. Sindon. de.
- + Kèrpik. gemma quadam similis rubino.
- + Kurèt pl. = at. Sphæra, globulus, pila.
- + Kèrgevan. p. corona specie, auro et gemmis ornata
- + Kèrgh mantio, sedes, habitaculum, coenaculum, et. urbis et re-
= anē. officina.
- + Kird. abr. de = ar. opus, actio, occupatio.
- + Kèrda. p. heri, hesternus dies.
- + Kirdar. guir - et kèrdar - continuum labor, opus cui assuevisti
et ar, opificium, professio, occupatio ordinaria.
it. edificium, arbores et
- + Kèrden facere, efficere. Kèn = uxorem ducere. pl. c. et ph.
- + Kèrdè. factus et qui fecit. ph. et ca.
- + Kèrm. it. vinea, vity.

524. Kirman. it. n. regionis. ferro undulato, seu chalybe
celebris. = i. ex regione modo dicta. nobis Damascenum
ferrum.
- + Kirèsidèn. v. qui-
- + Kèrh. Kirh. averſari, detestari. pl. s. molestia, difficultas.
- " Kèrh vel Kèrih quieurmèk. averſari, abominari. pl. c.
- + Kèribèt. pl. Kèrayib. infortunium, calamitas.
- + Kèrih. mèkrouh. invisus, exosus, à quo qđ abhorret.
et sordidus, abominabilis. ph.
- + è = èt. s. p. r. it. bellum, ejusve vehementia, et calamitas -
zu = . ensis acutus, et ita penetrans
- + Kèj. curvus, incurvus, ve mordax. ph. et comp.
- + Kuzènd v. guia =
- + Kul. Kull. p. am. t. pudendum muliebri, vulva. = i. Kul-
ghæn quirdar. vulva ardens ut fornax balnei. Gdènim
= i. Djèhènnèm quirdarèm. vulva mea inferno similima.
= u. Kun. am. ela quient. vulva et podesc. amicis.
- + Kulār. tollens, amovens, excimens, ghæm = moerorem tollens,
= idèn, tollere, auferre, excimere.
- + Kustèr. p. strator, expansor. zeyā = luminis sparsor
= andèn. sternere, expandere. et jubere sterni, expandi.
= anidè. stratus, expansus. se pl. dèr.
- + Kisra. pl. irreg. èkafir. = è = èt. ve. choſr oēs. ie imperator.
aut rex persarum et n. prop. ph. et dèr.
- + Kulèstè. ruptus, abruptus - pl. ph. sidia, ignavia.
= n. rumpere et
- + Kèdèt. torpere, segnem et ignavum eē. ut. torpor, segnities de-
- " Kèsit. s. èt. it. Kèslan. s. èt. segnis, deses, ignavus
- + Kusil, Kusul. disruptio, frangens abruptens. ph.
- " Kèselnak. torpidus, deses, ignavus
- la suite est apres O. p. 677.

lo. pro so. et quod rarum est lo. pro lo. sed. verum
 ma. t. en. cape. } sed. verum
 ecce. tene. (Lenez., soia)

ma. bign. intervallum, interstitium, et utraque pars. inter
 = levinde. inter ipsos. gomaran ela outoughoun mabeyninde
 = inde. utrinque, inter utramque partem, inter ipsos
 pl. aut. et pl.
 = e gomaq. immiscere, inferere. pl. ph.

mat. p. t. perplexus, attonitus, ad incitum redactus pec. in ludo la-
 trunculorum.

= et: perplexum reddere, stupescere, ad incitum redigere.

= ol = galmaq. obstupescere, incit. ad incitum redigi.

matem. p. t. luctus, Venit.

= toutmaq. Siyah quymek. lugere, lugubres vestes,
 induere. pl. ph.

„ biraderi itihin biraz matem iyledi. fratrem suum
 non nihil luctat.

in matenli. lugens, in luctu versans, pullatus.
ph.

halo madjarat. Dachdan quitchien ahval. sata
sen quidquid huius contingit, accidens, casus &c.
25.60

in madjaraye bir bir beyan eylediler
exposuerunt, narraverunt &c. singulativum quaecumque
contigerunt aut facta sunt
matchin. china, chinensium regio. v. 67.

madem. daïm oldougcha. sen. 17. seq.

= Ki. durante, quamdiu.

maddè = t. augmentum, continuum, materia. ut.
articulus, punctum.

1. soulhoun maddèleri. conditiones, articuli
pari.

2. tēstèri. articulorum, punctorum elenchus, pec.
puncta gravaminum.

= bē maddè tahvir oloundou. articulativum
et distinctivum scriptum est, singulis nimirum
punctis et argumentis distinctis. ph.

illaz èriyoum. p. el ezzeon. herba in quiermi-
yon proveniens et ad 5. et 6. pedum altitudinem attingens, can-
liculis robustioribus, baccas virides caprarum instar profert
que

qua aceto condita admodum presunt contra hydropem.

527

mèzènèt. ^{us.} mizènèt. id. q. minarèt et savmà et.
lurri; et locus editus unde, pec. populo mahometano altà voce
indicitur pnythica oratio. seu èzan gèri. descript. v. ill.
mart. martinus mensis

marti. martin. halcedo, ^{halcyon} avis aquatica seu marina.
martinet pèchem. aleyon.

martolos. t. species militie christiana. seu impl. = lar
milites serè christiani Turcis servientes in praediis. videntur.
il de anaptychos. peccator?

marda. t. quod supra debitum pretium eamenti obtruditur,
seu ab eo exigitur. servat. ce la réjouissance. paton. surpeid?
non. v. le suis. ciò che si prende dal compratore di più di quel che +

+ la. = le. res emptā majore quam valeat pretio, ex obtrusione
cola. vendente. cosa comprata à troppo alto prezzo per indifferen-
vale. zione del venditore. exote. ces definitions paraissent contradicti-
= qomaq.

marout. n. regis. et n. angeli de quo in egyptis. Sumitur et.
pro saher. magus quia marout ille supponitur fuisse sagus o angl.
marseman. M. Marsenia, marsuma. menta græca.

= i

margachina. herba quædam crassis foliis an. pro mar-
chè sita. herba et lapis. Gouritoch. q. pyrites et marga-
chitafache.

marè muhrè. lapis serpentarius, qui in serpentum mag-
norum, seu draconum capite vel cerebro reperitur. quidam
niger, alius cineritius, quidam tribus lineis notatus.

marangos. t. de ital. faber lignorum. char-
pentier
placez iii marout. qui sup.

marol, maroul. lactuca. laitue. prop. la
romaine, longue &c.

" adje = intybus. chicorée

maricol. etc ital. astutus, nequam, sceleratus.
on ne prend toujours en si mauvaise part.

= locuq. nequitia, perfidia. et dans le sens de subst.
mar-i rèsèkè. entende collum tuum, quod dicitur
ei qui decollandus sit.
maz i. galla. noix de galle.

= aghadje. idem. gense.

masti. caniculus, melitau canis. petit chien,
chien de manchon. epaignent.
= dik. catellus

" dèli mastiyè bènzer

529.
masoura^{p.t.} vul. masra. panes, canuccia da tessitore.
Sen ut cast. calamus textorium radio indi solitus cui obvolvuntur
fila et ex eod. instrumentum textorium, seu ferrum quod in cala-
mam inseritur, ut fila girando obvolvantur. M. navette de tisserand.
macha. p. qecadj. forceps igniaria. pec. fabrorum ferrariorum
et forceps, volfella. (Mollette). Tencille, pincette. it. ex cast.
instrumentum textorium cui fila involvuntur, et ejusmodi ferrum
= le, forcipibus instructus,

= le tufenk. Bombarda, seu sclopetum ^{forficibus.} forcipibus instructum.
mouquet

maze. part. praterium, seu potius quod praterit transit.
el maze. tempus prateritum, antea acta res. et prater. verbi

n Zemanu mazedu. quietum Zemanlardu. retroactis,
prateritis temporibus, olim.
fel-i = tempus verbi prateritum. (hal) praesens, mustaqbil. fut.
maade. quod praterit et prater.

n boundan = prater hoc, praterea. adhuc, porro

= si quod restat, superest re. prater antea acta, aut facta
quod ab eis exceptum est, residuum, reliquum vel reliqui

matiedoun. et accedentia. u.

centrum

mèl. locus, reditus, sen quo quis collimat tendit aut
redit quas ad sum centrum scopumve. scopu, sin-

mèhèlinè yètich mèk. ad scopum intentum
pervenire. parvenir à sa fin, à son but

mèhèl yèvinè yètichdi

= si2. sine scopo. Sans but.

mal. pl. èmval. quod quis possidet. opes, divitiae,
pecora, facultates, peculium, nummi, bona.

= i nalesq vè = i çamit. Bona mobilia et immobilia.

prop. vocalia.

ut sunt pecu-

des animantia

et muta ut sunt

opes argentumve

mabî nûvi. Bèylîk = e. facultates aut bona regia
ad principem pertinentia

mèndî male. suum, proprium

mèndî malendan hard ètdi. ila dépense de son
propre argent.

baba male. patrimonium.

bèytimal, bèytunal. si cum. v. bèyt-
pl. ph. et cc.

= djè

mal tahsil et: divitias acquirere: acquirere dubiè ve

malene telif et: facultates suas, opes dissipare, dilapidare

mal pèrèt. mala tapeşe. mammona cultor, divitiarum aut pecuniarum mancipium.

malta. mèlètè insula. malthe.

chevalier; de malte. fèiròn malta bèyzadèlèrè

= le. mèlètènsi, maltais.

mal dar. homo multas opes possidens, opulentus,

= leq. opulentia.

malik. possidens, occupans, possessor, proprietarius, dñus, et
Rex

= ol: c. dat. possidere, occupare, sub se habere pl. cc.

= ianè. proprius, possessorius, et adj. propriè. jure proprietatis, et absolute domini aut possessionis. c.

malte. opes habens, opulentus.

malvaziya. vinum malvaticum. vinde mal-
voisie = charabes.

Allo malae. p. t. malid. a. trulla. truelle. se

maliye. mala menses. ad opes divitiarum perti-
nens. vi. vul. quod ad aerarium pertinet pec. publicum
q. nobis. camera. aut cameratia. Les finances.
= tarafendan. ex parte camerae.

= kiatibi. notarius, aut secretarius, camerae
aut ipsius praefidus.

meemour. imperatus, praefixus. designatus. et
cui imperatur, mandatur. unde et procurator, man-
datus.

= = uzre = o DoughoumouZ. quod nobis imperatum ac de-
putatum est. Sen ut loquimur. ad quod ordinati
demandatum est. prout jur-
bemur. aut jussi sumus. ceteri non a deo comman-
dant. pl. ph.

et dilev. Omerum ^{principem} cum duobus ^{militum} milibus misit.
pl. ph.

meemoul, manoul. Speratus, vel sperata,
et ipsa spes.

= Jour hi. Speratur fore ut. i. q. oront. ph. ph.

mè'moullèr' maq bou' oldou. Spe' ejus aut petiti'o
excandita est, grata fuit.

mandja. ex ital. cibum, vivanda. ut. yâyè djèk

= yèmèk. comedere, cibum sumere.

mandal. t. obex, pessus, repagulum. verrouit. loquet

= lamaq. obdere pessusum obicere.

mandra. t. ex it. mandra, grex ovium, et vile in campis.

= Kieu pèyi, pecuarius, villaticus, gregarius canis.
mâtin, chien de berger.

mandè. remanens, retrò manens, relictus.

„Amèli mandè. impotens, ad agendum viribus destitutus.
invalidus

manu. recusans, denegans, prohibens, arcens,
 impediens, obstans. n. impedimentum, obstaculum,
 obere, oppositio
 = o li mên et. recusare, prohibere, n. impedire
 obstare, se opponere.

„ qhelas itnêyê manu oluoueh lar der.
 impediverunt ne eum eliberaret.

marênd. v. mênênd. similis, equalis, instar, sicut.

qælê
 „ qalêyê mênênd^{bir} palanga. castellum instar
 arcis aut simile, par munitæ arcis.
 Dêrya = maris instar.

„ gqêdun mênêndi yôq dour. il n'apas de
 semblable.

„ Dêrya mênênd. maris instar.

mêênous. alechmech. jec. vut. manus.
 consuetudine et moribus conjunctus, familiaris, socia-
 lis, et assuetus, consuetus.
 „ aji nî mêênous uz vè. juxta suam consue-
 tudinem, familiaremq. usum. pl. cc. et ph.

maroufa. navis major oneraria.

maqlamaq. miagou lamaq. miater. edere vocem felix.

mahouna v. marouna. Trivensis major. Galcazza
turchesca

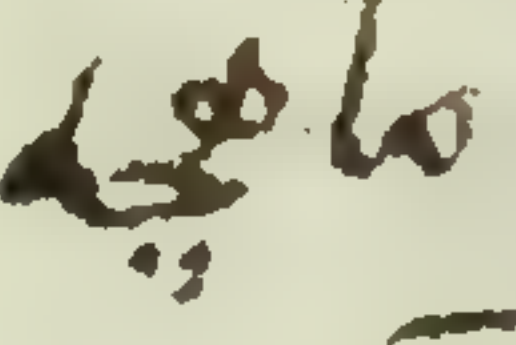
= Je. matelot d'une mahonne.

mavi. ceruleus. Orleu.

Sud mavisi. Orleu pale. Orleu delait.

mah. p. qamir. a. cheyr. a. luna et mensis.

= i mēzbourun bēchindī quīnūndē. prædicti mensis die quin-^{ta}

 = Je. âlēm ki sandaqlar bachena qui ètchirirler vè mina-
re tēpēsind qorlar. Globus de auratus, cum exiguo signo et lu-
nula in cuspide hastæ, aut vexilli aut etiam turris pec. meschea.

^{phil. phy.} mahir. acutus, ingeniosus, soler, et pec. peritus natandi. ^{art.} art.
benè peritus, seupræstant, excimius celebris, quæ in quolibet ^{tor} art. an scien-

„ hēr zēnahatda mahir dir. in oī scientiā vel arte
præcellens,

= ol. in scientia aut arte, præstare, præcellere, peritum ed.

= lik. præstantia, artis peritia.

536.

mahi. p. m. baleq. Lunaris, menstruum. et piscis.

pl. ph. et ce.

mahi qhor. Baleqtehil. ardea, piscivora avis
pl. espèces.

mayqhoch. Sabacidus. cuivrelet, aigre-doux

mayis. menses mensis.

mayistra. t. ex ital. artemon. artimon

mayl. inclinans, propendens, incurvatus, flexus,
vergens, &c

= ol. inclinare, propendere, affectare, inflecti &c

„ havalena mail ol: proprio deditum ^{tui} ee appeti-

mayè le mikh. fermentare. v. maya. leg.

mayor. ex germ. aut hung. prædium, villa.

maya - mayè. p. t. fermentum. Levain.

èk. mikh, qhemir = se. fermentum panis. est ergo mayè radix,

+ principium, = lanaq. fermentare. aut. mettre le levain à la

origo. & sur
capitalis) pâte. faire lever la pâte. i. q. hamowà maya qomay

„ hamour mayase. fermentum panis. massa
paste. i. q. sup. qhemir.

„sud maya toutmaq. Lac concreescere, coagulari
 maye qhaoh. comp. gratus Sapore, dulci, ad acidum declinam,
 mayadar. i. q. maldar. divos. c.

yoghourd mayase. ~~v. etiam~~ oxygala portio, fermentum
 lactis, quod lacti inditum illud sibi simile, crassum acidumq. reddit
 v. et. sermaye v. sezariye
 mayase 2. arymus. non fermentatus,

mayasel. hamorrois, hemarrhois. hemorroïdo, fluxu ^{sang.}
 fluxu

mayale. fermentatus.

mubah. actio aut res indifferent, nec meritoria, nec demerito-
 riarum cupiditati permessa, res. — quod aequat utramque partem
 seu communis juris est. id quod facienti nulla merces, non facien-
 ti ^{nullum peccatum tribuitur.}
 = leg. indifferentialis.

mubahase. Disputatio, certatio

= et. disputare, differere, certare. c. et ph.

mubarèk. qoutlou. felix, sanctus, Benedictus,
 beatus, augustus, Sacer, sacratus

= èt: felicitare, benedicere, secundare.

= lèuèk

= bad = oloun, qoutlou oloun. Sicut benedictum, seu
 quod felix sanctum, fortunatum q. sit formula gratu-
 landi
 " mansoubenez mubarèk ola, vel qoutlou oloun
 officium vestrum, seu nova dignitas sit felix, novum
 officium tibi gratulor.

" bayramenez mubarèk ola

vel ègyam-i chérifiniz mubarèk ola velut apud nos
 sub audite, mubarèk ola. Simpl. ègyam-i chérif pro sub.
 Bayramenez qoutlou oloun. felix patcha aut tibi prece
 felicissima festa.


ghazareZ ou fèth ou futahounouZ

mubarèk oloun. gratulor tibi victoriam de
 hostibus reportatam. q. fausta sit et optimi augurii
 vestra victoria.

" mubarèk èlini eupèrian = eundem

" desti mubarèkini bos ètèrian, èt dim.

Benedictam, sanctam, augustam, regiam ipsius
 manum deosculor, vel deosculatus sum. on peut
 l'entendre aussi de la 2e pers.

Dir = sâetda ezim-i Bagdad oldou. hora 539.
felici profectus Bagdadum petuit.
„mubarêk quon. Dies, sanctus, festus, festum felix.
v. etiam 

„mubarêk lik - Benedictio, felicitas, sanctitas, sanctitas,
mubarêki. i. q. prae. âyn-i = mîra sanctitas, et benedic-
it. sâpe dicunt = gratulaturi aliquid.
= olfoun.

„saqat mubarêki olfoun

„êvîr = olfoun.

mubachir. ut. qui praeest alicui operi, aut negotio. praeofi-
profectus, procurator, inspector, commissarius, deputatus.

= et: substituere, deputare commissarium aut administran-
rei praefectum designare, curae committere

= ol: praesse alicui rei, operi, negotio, deputari de

„hêr mubachir oldoughou fiarê tîkumî

êylêdi. oē opus quod aggressus est, aut negotium cui praesuit.
commissus fuit et perfecit

n mubachêret val. seq. inchoatio, obitio, susceptio,
 n mubachiv lik. Summa cura operis faciendi, aut
 negotia tractandi, prepositura, praefectura, commissio
 plenipotencia. ph. cc. et ph.

mubaliyè. mubalaghær. t. tchoqlouq. us. ampli-
 ficatio, exaggeratio, hyperboles

= ilè. hyperbolicè, amplificativè. cum amplificacoe
 in superlativo. == qhâfîs. avarissimus, tenacissimus.

= yè t cheqtè. excrevit. ascendit in altum, nimium
 videtur.

= yela ism. i. fa'îl. participium amplificativum
 sen n. actoris.

= èt: amplificare, in efferendâ aliquâ re. modum
 excedere, hyperbolicè loqui. ph.

mubtêla. us. obnoxium, affectus.

n mihnètè bêlayè mubtêla ol: in malum
 aut calamitatem incidere, aut incurrere, male
 cedere, obnoxium ee.

n mali dunya d'ân ètmeyè mubtêla
 qelar. Reddit eos obnoxios, dedîtos, que conquirendis
 cogendis que bonis aut divitiis mundanis.

faqirliyè n faqrè mubtêla olmouch. Depauperatus, in
 paupertatem lapsus.

n firènt. ouyauzouma, t'elletinè mubtêla ol:
 huc venerèa infici, incidere in morbum gallicum.

mubēzzir. endazēsiz qharā dīdī. qui expendit, dissipat
sine modo et mensura erogat opes, dissipat, prodigus. vel.
macrofide.

= ol: prodigere, dissipare

= lik. luxur prodigalitas

nūblagh. nūbloq. spatula pharmacopolarum. spatula

mutēllif. ^{us} cōlis. sociatus, junctus, conjunctus, qui societatem

familiaritatem seu consuetudinem, inicit colitque. et e.g.
qui cum aliquo sibi conciliavit, familiaritate et amicitia junxit
et et in ait. exerceat, erudiat, assuefaciat.

= olmaq. sociari. ital. accompagnarsi, addomesticarsi, assue-
farsi. Le dit-on pour les oiseaux. apprivoiser, s'apprivoiser

mētēris. t. costrentis, aut obsidionalis fossa, agger. tranche,
fossé.

= qazmaq. ducere vallum, aggeres facere,

= è quirmek. aggeres ingredi, aut defendere

= dji. aggerum, seu fossarum obsidionalium fossor aut qui
ei insidet, ac invigilat

mutā ad jib. admirans, mirabundus.

mutā allēq. Suspendens, pendens v. n. p. pertinenti,
 dependens, alligatus, spectans, c. dat. plur.
 = at. res pertinentes, dependente, attinentia,
 dependentia, circumstantia plur.

mutē velli. n. propositus, praefectus, procurator,
 aut administrator, pec. Legatorum bonorum ecclesiasti-
 corum aut aliarum foundationum.
 mēt in. a. firmus, solidus, constans, pec. valida, muni-
 ta arx.

= qalē. munita arx.

= lēnēk. munire, fortificare.

= lik. firmitas.

nišal, mašal. n. in comparatione et extra
 similitudo, et instar. et vul. pro mēšēl. sabala.

„šerya nišal. similis mari, mari instar.

„bi nišal. incomparabilis. qui n'a point de
 semblable.

543.

mèsel, mīl. similis, par et similitudo formare
it. ut. parabola, adagium, proverbium, exemplum, senten-
tia
et unum.
"masal. fabula, apologus. Zarbi mèsel. proverbium.
"Zarbi mèsel. oquumq. narratio fabularum, narrare fabu-
las
ph.
mèsela. exempli gratia.

= Ki ut pote, nimirum. quasi.

mèselè. atalar dan galma vè quèlmè. proverbium.

musèllès. triangulari, sc. et vinum musta ad tertiam decocto
factum, ita ut una modo pars tertia supersit, additis plerumque
aromatibus. hypocras. et qua. gaynamech. vinum coctum de
mismil. et musèmmil. faciens ut restet aliquid in imo
vasis vel cisternae.

mudjadèlè. contentio, disputatio, altercatio, rixatio, Discep-
tatio, et conflictus.

= èt: tchè kichmèk. altercari, contendere, disceptare et
pugnare.

madjar. ex hung. hungarus et Hungaria.

= le. hungarus

= mènèkièti, regnum hungariae

„madjar altoanow. Ducatus aureus hungaricus.
orta = hungaria superior.

miedylis. locus et t^{em}p^{us} sedendi, confectus, sentiendi.
tis, conversatio, convivium, colloquium *pl. cc.*

= de ol: in confectu esse, affidere

mudjmet ^{col.} collectus in unum vel unam summam,
compendiatus, compendium,

miednour. Damone obsessus, lymphaticus *pl. otio*
divane. Stultus, infipiens, ament, et n. cecris accutus
cc.

„bou adewler miednourmou oldvular?
num hi hoēs mente capti sunt, insani verunt.

= louq. infania, dementia

miedous. magus, magi qui ignem adorant.

= i. magus, seu magister unus.

= iget. maximus religio magorum *pl.*

mouhasèbè. redditio rationum, computatio,
computum,

= èt: hesablachmag. et seq. computum inire
cum aliis. attentivorem eē et rationem exigere

= quieurmèk

„muhafibè vèrmèk. reddere rationes.

= tètèrlèrì. tabula publica, acta, rationum
codex

„muhafibèdji. exactor rationum, rationum
magister, qui exigit ab executoribus rationes eo-
rum. maître des comptes

mouhafèrè. circumdatus, obsidio.

= èt: qouchatmaq. circumdare, cingere. pec
obsidione, circumvallare. assieger.

= dèn vâz quitchmèk. solvere obsidionem.
Lever le siege

muhavèrè. responsio, dialogus et. mukialèmi.
colloquium, conversatio,

= èt: respondere, dialogo certare et. colloqui,
conversari, conferre cum aliquo familiariter.

„mouhavèrè mi' èdèyovfoun?

mouhabbèt. *amot, amicitia.*

= èt. *amare, diligere - et faire l'amour.*

= quieustèrmèk. *amorem ac benevolentiam commo-*
trare. pl. cc. et ph.

„ butun mouhabbètini on a vèrdi ^{elle} il lui a donné
toute son amitié. ^{elle} et l'aime de tout son cœur

= namè. *amica, officiosa epistola*

= lèhmèk. *amicitiam inter se nutrire, colere,*

= ilè. *cum amore, amicè, benevolè*

= li. *amicus, dilectus, carus,*

„ bènim mouhabbètli dostoun. *michare amice*

= anè. *amicè. amicalement. je crois qu'il a aussi une*
espèce d'étoffe de ce nom.

mahboub. amatus, dilectus. soem. mahboubet

muh'tad). opus et necessitas habens, indigens,
indignus, egenus. qui a besoin d'une chose.

= ol: c. dat. indigere, opus et necessitate habere.

11 boutarafdā iznē muhtad) dev.
opus est facultate, seu requiritur facultas
aut licentia (ali) ab hac parte. à la besoin de
permission de ce côté-là. pl. cc. et pl.

11 bēyan ēt mēyē mutad) leghe yag dour
muhtad) dēy. explicatione non indiget. on
il n'a pas besoin d'expliquer cela, de l'expliquer.

mēhrab. locus praecipuus in tēplo, ubi antistes
consistit et respiciunt meccam versūs populo praest
sacra praecationis. serē nobis altare majus ex.

mouharrem. vetitus, et venerandus ex.
et. us. n. primi mensis anni hegira quo pugnare
non est licitum.
mahvama. Strophilium. et visio. pro deo.

mahrour. prohibitus, us. privatus, frustratus,
exclusus, expert.

= et. privare, frustrare, repulsum dare, negare
excludere, nudare
= getmag
mahvour
60.

„mahroun . excludi, privari, expertem manere, ⁵⁴⁹
 bizi mouâvènetindèn mahroun qalmaqhel. tuo no, ne
 destitutas subsidio.
 = qalmaq

„bizi mahroun qalmade. nemo exclusus expert ^{sit} reman-

„mèras dan mahroun èt: exhereditare

„doua vè se babbèn mahroun èt: afora, èt.
 excommunicare.

= louq. privatio, exclusio.

mahzoun . vel. mahsou . contristatus, afflicto,
 tristis.

= èt: contristare, affligere, moerore afficere.

= ol: contristari, dolore, affligi, moerere

mahchèr. locus congregationis et al. seq.

"māhcher çèrī. campus ubi congregabuntur
hōes judicandi

"māhcher quinnu. dies congregationis
et ultimi iudicii dies.

mouhassel. produens, colligens, acquirens et et al
perceptor, collector, sectigalium.

"seuzan mouhassete bou douar. Summa Sermo-
nis haec est.

oa
= ene seuzlènèk. Summam rei dicere concludere
on mouhasselen # seuz. v

pl. ph. et al
et hassel.
in Summa

"mouhassat-i kèlam. Collectio ac Summa sermonis
māh soul. id quod provenit, Summa et quo res redit,
proventus, messis, fruges, fructus terra.

= at. pl. soem. du prè. proventus, segetes, fructus,

= dar. fructifer optimus

= dar timar. commenda optima

= Nou. i. q. prae. fructifer, fertilis, optimus.

mahsem. infans. val. est pro
P. 330 de p. 33
cui inserviant 551

mukzar. comparere faciens, pec. qui citat, adducit, sistitque
judici, etiam, militaris, apparitor, ministerialis, huissier

= bache, chef des huissiers (D'un grade plus élevé)
(je le vois distingué du suivant qui est)
= agha. est praefectus cohortis praetorianae. seu janissariorum.
dans ell. ses fonctions

mehenk. Lapis lydius, pierre de touche

mehenquiè vourmaq. affricare lapidi lydio, eo probare
aurum, argentum,

= què tchalmaq. = tchekmek. id. q. superius

hèr birini mehenk tedribèyè tchek.

tèlèr djunlèsindè yèk san tcheqdelar. unusquisque
eorum lapidi lydio, probationis applicuerunt, in cibus simili-
mi, indè unum visi sunt.

mukkiem. firmatus, munitus, firmus et adv. firmiter, valide
vehementer, fortiter

= yapechmaq. fortiter prehendere

"mukhiem toutmaq. fortiter tenere, aut credere.
 = qavramaq. fortiter arripere.

"mukhiem etmek. firmum reddere, firmare,
 corroborare, confirmare, munire, stabilire,

mehkieme. locus iudicii, tribunal, pretoriam.

= kiati bi. notarius.

mahal. locus ubi quis dixerit satur, et quiescit
 et simpl. locus, situs, statio, cu tpus, opportunitas.

pl. cc. it. tpora et loco debito, tempestive, opportunis

= enda. In loco. dicatur, encore, à propos

= = quielden. vous venez bien à propos.

= ilé

o. h. bou mahalde. e. loci. et tunc tporis, tunc
 pl. cc.

"yeyedek mahalde. inter manducandum, aut
 tpora, commestionis.

mahell der.

"mekel dir. et seq. dignus est esse. meretur,
 et. opportunum est, aut opportunitas.

mahall- u
meheli mustahaq der. dignus est, eare) meretur

„mah alundê feylicejidi. apposite et ad rem loquens.

mahallê. vicius, urbis. regio ejusdem, parocchia. ex. rue, contrée
 quartier. yeni = nouveau quartier, ou qlq's fois, village, comme
 a Dûyuk derê de c.p. dans le Golp'hora près de la mer noire.
 „Tehvîn mahallêlêrî

± mektêbî. Schola trivialis. école du pays, du quartier.

= den mahallêyê. de plateau, in plateau. de quartier
 en quartier.

= imame. l'imam du quartier.

mah elfez. ab, re, inept, intempestive.

mahloul. solutus, us. vacans, vacans, locus possessore
 vacans.

„bir mahloul yêr. locus possessore vacans.

= ol: Solvi, et sacari, vacuum ee.

554

monh emméd. valde laudans.
 et monh emméd. multa laude dignus, valde lau-
 dandus, et r. vi pec. mahometi/ auctori religionis
 musulmana-
 n monh emméd. ad mahometem pertinens, mahometanus
 mahmoud. laudatus, laudabilis et nom. viri.

mahmouz. pro mahmouz. vit. calcar. q. v.
 de gémz. comprimere. it. impetere, stimulare &

= lou.

mihnét. res quā tentatur. seu proliatur hōo, afflictio
 calamitas, tribulatio, aerumna, miseria, malum, infortunium.

= i dunya. miseria mundi.

= dji = sèrèn. qui fait souffrir. qui tourmente.

= li. qui souffre

= tchèkmèk. miseria pati v.

= tchèk dirmèk. faire souffrir.

mouqhatarā . t. periculum, alea, discrimen,

= ya qomāq. exponere periculo

= ya qumēk. sabire aleam, periculum ve-

= le. periculosus -

= sez. periculo expert,

= da ol. être dans le danger.

mouqhalif. adversus, dissentiens, repugnans, contrarius,
adversus, oppositus,

= ol. adversari, repugnare, contradicere. ve

= mahallē dūkhūk. in contrarium seu malum locum
præcipitium sē labi.

= ruzquiar. ventus adversus, vent contraire

π quicunulē = contra ejus vel suam voluntatem

π vefāfena =

vētūqhalifēt. repugnantia, contrarietas, adversitas,
oppositio, contraventio, contradictio.

moughalifet. adversari, dissentire, contradicere,
 repugnare, rebellare, - etiam. obniti, resistere,
 = et, opponere se, redamere, contravenire, con-
 trarium vel oppositum facere, impugnare

= et mikkde' tchoq kiëdëvü 2 avav bou-
 toujours. in contraveniendo, seu si contraveniat
 aut ei non pareat, in multa mala ac damna incur-
 ret. ph.

hagga moughalifet et: iusto, equo et
 rationi contravenire

moughtasib. copiam aut ubertatem consequens.
 et. il doit signif. iii autre chose

moughtasar. contractus, abbreviatus, et
 compendium, epitome

= et. abbreviare, in compendium redigere.

moughtasaridjë, moughtasiridjë. per
 modum compendii

moughadedërè - post velamen latens et custodia
 absolute: talis puella. seu potius, matrona pudica
 et honesta, cum viris, præter maritum, minimè
 conversans faciemque egressa semper velatum
 seuans de, id est post velamen ^{tum} latere, ac cir-
 todire. uti in parte cubiculi discludi puella solent,
 à virorum conspectu

maghzen, sèn. val maghaza, mahaza. apo-
theca, cella, horreum, reconditorium.

„ boghday mahazase. horreum, granarium

„ barout = se. cella pulveraria. magazin à poudre.

„ charab = se. cave.

maghsous. proprium, proprie, et peculiariter tributus,
attributus, specialis, particularis, additus, dictus. q. intimus.

„ t moq feuytémèk avèt èrè = multa loquuntur garrire
malierum est. C'est le propre des femmes de causer beaucoup.

„ èrè = virile, viri proprium.

= èt: attribuer, proprium et peculiare facere aut tribuer
et sul. Le faire exprès. = èt dim. je l'ai fait exprès.

„ yèni tchèviyè maghsous bouyoudou. propria
Sen solis janissarius assignavit. on pourrait encore dire sui-
vant les circonstances il l'a expressément, surtout se commander
aux janissaires.

maqhsoudan. mahsoud, propriè, specialité,
exprès

maqhsi. qizli, occultatus, celatus, et occultus,
clandestinus, secretus et clâm &

q soutana arz idêdjek maqhsi seuzum
var. habeo nonnulla secreta principi exponenda

= êt: occultare, celare.

= seuglîmek. occultè, submissè, clâm loqui.

= djê. clâm, occultè. en cachette

meqlamaq. vide Meqlamaq

meqlanmaq. clavum infigere, clavus firmare.
clavo configere, ledere. clouer. et anfig.

meqlouq. creatus. it. seq. se

= at: res creata, creatura et vult creatura
allahen = eyem. je suis une creatura de Dieu.
c'est Dieu qui m'a créé.

maqhmour. pec. ex vino plenè ebrui. ut. erapula laborans,
post ebrietatem. = der. il n'a pas encore bien eu son vin.

= louq. Lemulencia, erapula, seu dolor capitis post ebrieta-
tem.

= louq bozmaq. petlere erapulam.

„ lahana tourhou fou ilan maqli-
mour louq bozarlar. on achève de dissiper les fumées
de vin qui restent après l'ivresse avec des choux confits au
pincigre.

mouqhannès, vul. mouhannès, mou-
hannat: exoletus, qui epus prostituit cinedij, cinodus, vul.
hoo nihili, stultus, ignavus, effœminatus, pusillanimus,
abjectus. mu'ennèb. foemina. cinodus. q. foemina factus.
De unba q. foemina

mouhayyer. pass. in optione positus, optioni relictus, cujus
optio libera est, aut jam facta, indifferens.

= qelmaq. optioni dare, permittere, relinquere.

= pazav. mercatus seu venditio aut emptio, cum pacto,
seu facultate rem emptam venditori restituendi intra
certos dies, si propter aliquos defectus non placeat.

mouhayyar. cilici panni telave. Viliori/
species, capripilium

mouda mouatt. modius. mod. mesure

n'eluna aluna avmoud bir mouatt
poma ne accipito, pyra ad modicum sumito.

mèdclah. qui valde laudat et extollit. espece
de declamateur, ^{à c.p.} payé par le gouvernement pour
amuser les oisifs des castes.

+ dans est. mudarat. est. mudara. humilitas, mollis ac
l'explication blanda tractatio, et dissimulatio. (6.) concordia,
est pour mudara. blandi mores, lenitas, affabilitas, lenis et blanda tractatio
(6.) celle-ci est = èt. dissimulare, blandiri, pro mudara. aut golus
pour mudarat. circum venire, fallere et benignè, comiter, leniter que
tractare, blandiri
= èt. blandi, comiter

for. mudam. mudem. perpetuus, semper.

muddèt. spatium temporis. pl. ph. etc.

mèdth. Laudatio et laus, encomium, elogium.

= èt. eugmèth. laudare, laude predicare, commen-
dare

mèdèd. auxilium, subsidium, suppetra,

„ say mèdèd. hélas! à l'aide

„ hay mèdèd hay! -

„ hay mèdèd allah! ah! Deus me adjuvèt

=, Dilemèk. = istè mèk. pettere ^{auxilium} subsidium, implorare auxilium -

= yètich dir mèk. Succurrere, subvenire, opitulari.

= yètich diridji. porrector auxilii, adiutor.

= Kiar. gardem èdidji. adiutor. pt. cc. et ph.

mudèris. dèr vèrèn. ut ^{ejus, praefectus.} Lector, professor academicus, et rector
mèdvèfè. gymnasium, academia, collegium.

mèdvè. t. urna, metreta. David, demipipe.

„ bir bout chouq mèdvèlik. congius, unepippe. congius.

zwd. v. l. w. utch ogga alan qab

midil. mytilene

= li. ex insula metilene, oriundus vel ejus incol-
la

midya expro. musculus, concha gener. moule

mèzaq. gustare et gustus, sedes, locus ve gustus
palatinum.

= ene èdara èt: faire passer son goût de dire
son goût.

mèz heb. vul. mèsèb via, quâ quis abit ex ut
secta, institutum, regula, ordo religiosorum.
ritus religionis.

muradja. reditus, recursus, provocatio ad —

= èt: redire, refugere, recurrere, provocare ad —
ph et cc.

murad. solitus, expetitus, quod quis vult, ex-
petit aut intendit, voluntas, intentio, finis, scopus
et q. viri amantissimi. murad.

= èdin mèk. proponere, statuere.

" hër nêa murad êt se' olour, vè nêyè qatê
 èylêse' èlinè quicêlir. quidquid sult aut fieri optat, fit et
 quidquid intendit aut exponit in manus ejus potestatem
 venit

" muradena èvnièk = èvichnièk. intentum consequi
 voti compotem ~~esse~~ fieri

" murade hasel aldun. desiderium illius ad mentem ^{sit} succes-

" murade quitnièk elir. Sen suum consequutus è intentum
 quod intenditur est abire. pl. ph.

" murade galayidje leq dèyil quicubik tchal-
 qamaq der

" muradene aghnatinaq. intentum suum explicare
 intelligendum dare

" murad uzvè. juxta desiderium, optato, prosperè, ad
 voluntatem, ad beneplacitum.

" muradje

" muradendja

" muradena quicure

"muradein uzvè . juxta meum desiderium
 "muradeudja aut benivolentum . pl. ph

"bounou'etmekleu murad nè . quid hoc
 faciendo factura intenditur

murafâ . delatio actio, li

= et . provocare ad judicem

= ol . coram iudice causam dicere, litigare .

vult ^{ampli} être confronté devant le juge, par lequel les
 deux parties s'y trouvent pour plaider
 mevan . desiderium, voluntas, intentio, propositum

= eudja . juxta intentum desiderium meum .
 pl. ph etc.

vult
 Oğqışja marangoL . ex . it . marangone . faber lignarius
 Oğqışja charpentier

muraye . hypocrita, hypocrite, bigot

= se fouler . hypocrite devotionem aut pietatem

= leq . hypocrisis simulantes

velut . vega

mèrtèbani" vas exoptima porcellanâ senfinesc 565
cu gillâ preparatâ venenum non admittente.

mèrtèbè. gradus per dignitatis, ordo, munus,

" büyük mèrtèbèye tcheqde. ad magnum, sublimem
vè dignitatis gradum pervenit
= ye tcheqde ad honores erectus est

" mèrtèbèden mèrtèbèye. de gradu in gradum.

" nol mèrtèbèdè Ki. adeo ut. usque adeo ut --
nta bou mèrtèbèyèdèk

" hallèvi bix bad olmaq mèrtèbèsinè. Status eorum
varmech der. ad proximam ruinæ gradum devenit

" yarelmaq, tihatlamay mèrtèbèsinè varde. eî devenit ut
vix non crepaverit aut ruptus sit. parum absuit quàm rumpere^{tur}

" qader oldoughounou2 mèrtèbèdè. quantum possumus,
pro viribus

"hiemati mervetê parfeitê

moutadd. desertor religionis, apostata

= ol: apostasior, abandonner la vraie religion

mervetê t. dirêk trabl, columna

"êlîf quicunq; mervetê saner. littera
 } êlîf videtur illi trabl aut columna provi

mervân a. margarita exigua. et in. apt
 corallinum. et.

= danê granum corallinum et globus precarius
 talis

= balegne

= Kienh K

mèrdjinek. Lens. Lentille

567.

" mèrdjineyè founnà vèrdilèr. on a envoyé les lentil-
les au four (pour les faire cuire) - on on les a mises

mèrhàb. ^{ludo} amplum et spatiosum ee ac commodum et ampli-

mèrhàbà us. et simpl. (pro mèr habèn vè sèhlèn

mèrhàbèn bék allah vè sèhlèn - amplo et comodo
suavis loco, felix sit tibi adventus) euge, Salve, vive felix

= èt: applaudere, laudare et adventum salutare

iptida mèrhàbà se der. prima ipsius salutatatio et adve-
nitatis. Solo è il primo Saluto, ch'è sà nel venire:

= lachmaq. se consalutare.

mèrhànèt. misericordia seu miserationis, clemen-
tia, pietas

= èt: èsirguè mèk. miserevi, commiseratione duci, moveri.

= si2. immisericos. immitis, rigidus, severus, inclementis.

= li. misericors, clementis, pius.

" èzètlà vè mèrhàmètla vè sàdètla vè bon goulàrena

mèrhàmètla sèutàrem. magnifica ac felix. Sen ut

loquimur. illustrissime, excellentissime, celsissima et erga

me servum tuum: clementissima Domine mi aut

princeps gratiosissime.

mèrhoum, qui misericordiam experitur &
 cui Deus misertus est, seu misericordiam Dei conser-
 vatus, quod dicimus pie defunctus, bona memoria.

= ol: mori. obire.

= è defuncta, mortua

mèrd. p. vir. pl. ce.

murd. mortuus, ort. cinda mortuus, defunctus.

= ol: mori

mourdai, moundai, impurus, immundus,
 obscenus, squalidus, turpis, spurcus, profanus

= qoqou. foedus, odor, fœtor

= adase. n. insula. Rea. via itola del arceipe-
 lago

= aghadje. ligusticum. ligustra.

= èt = lamag. conspurcare, contaminare

= qhor. n. avis, quæ sordide vescitur, aquila, corvus

= ol. conspurcari

= leg. spurcitas, impuritas, sordes

569.
murdešenk p. lithargyrum, argyritis, argenti spuma.

mèrdanè p. virilis, fortis, strenuus, us. ad.

= lik virilitas, strenuitas

= lik et: viriliter se gerere; heroum edere facinora

mèrduvan: mèrdivèn

mèrdlik virilitas

mèrdōum p. hōo, vir pii. egregius, civilis, discretus

= zadè filius hōis, homo

mèršin mirtus

= aghadje myrtus (myrte) arbor

= balegre sturic. éturgeon.

mèvèch. *Sensèpè dèk alèt* - aspergillum
aspersoir

màvèz. *agrotare* - *est* - morbus, infirmitas
malade et ^{allug} per. *est* - maladie chronique

oulaheche, ^{vel yapechyan} *gàvavaz* - morbus contagiosus

a = le. morbo obnoxium, *salutudinarium* - maladi

= *lanmaq*. *agrotare*, in morbum incidere

mèraq

= *em bahema vouvda*

= *em tcheqde*

= *quètirmèk*

mèrkèb. *pl* (mèrkèb) *veti*, *inequitate*, *i*

2. *locus*, *equitandi*, *vehiculum*, *jumentum*

currus, *navis*.

murèkKièb. compositus et attramentum.

c.c.

= Gateghe. Sepia. pesce calamato, sèche.

mèrKièx. centrum.

c.c. et phr.

= in bouldou. il a trouvé son centre.

mevel danag. et seq. mur mare urfi. ululare, coaxare
mevel danag.

mevelde. murmur, strepitus, rugitus, ph.

mèrèinèt. reparatio, instauratio. u. v. mètamèt

= et. reparare, instaurare, reficere

mèrmèr. t. a. p. marmor.

"sou mervèrè . alabastrites . albatre .

+ mer ou marmara adase, djèzirèsi . marmora,
elle se trouva insula non procul (distan) constantinopoli.
se . et son elle donne aussi son nom . à cette partie de la
n. lui vient muru valet . virilem, masculum et fortem ee
de l'abondance ut virum decet . ipsa virilitas, fortitudo ut
deses marbres . insanigèt . humanitas, liberalitas, generositas
= si2 ^{lavor, pl. ph. et cc.} inhumanus, inurbanus, invidiosus, illiberalis

= si2 lik . inhumanitas

= si2 liyile' . inhumane, inurbane, illiberaliter

= li . humanus, generosus, liberalis

"Jahib = . id .

"tzzètlu se murmèt lu destonne . mi illustre
ac generose dñe, amice
murjèr . t. Sambucum .

"yaban murvèrè hieble . lat. ebulum

= tchit hieyi . fleur de sureau

mèr hèm v. mèh lèin : emplastrum quod
vulneribus apponitur mèr hèm lèinèk

"mêr hêm lêmek . emplastrum applicare, imponere

"mêhleîn qomaq . = vouzmaq.

cc.

mêryêm . maria

= ana , hâzveti = maria mater, sancta maria.

mîz . mez mouz , muz . t. particula que addita
nomini bus infert significacōem . de . noster, nostra - un . ut
Dabamus pater noster in . vid. gr.

mîzadj . et val mîdjaz . mixtura vini . us . tempera-
mentum corporis, complexio . pl. cc et ph.

- t . chérif . nobile temperamentum .

= e . qhoch dējil . Haud bene valet, incommoda est va-
letudine

"dar =

mèz ad. ^{ad} auctio, venditio plus offerenti.

= èt: augere pretium rei venalis, plus offerre

= a vèrnèk = tche garmaq. auctioni dare
hasta subjuere.

= govalamaq

= dè satinaq. auctionem facere, auctione
vendere.

= dà laten almaq. auctione emere.

mèzar. visitatio, visitationis locus et hinc

Sepulchrum, monumentum, tumulus.

= ya le se. epitaphium.

= tache. cippus. pierre qui couvre la tombe.

= je. vespilio. enterreur de morts.

= leq. Sepulchrum et coemeterium quod seq.

"mèzaristan. coemeterium

mujdè. vul. mouchtouloug. lœtus nuntius, evangelium.

= lik

= lènèk. et. t. mouchtalamag. annuntiare alicui bonum.
lœtum quæ nuntium, lœti quid evangelizare

= vèrmèk = èt. id. q. sup. et. primum exoptatæ rei nun-
tium afferre, et donum pro eo largiri

= oljoun ki. Sit tibi lœtum nuntium, quod --

= dji. lator boni nuntii.

= qhabèrini quieundèrdilèr. lœti nuntii aut victoria
latores, miserunt

mezrag. pl. mèzaraq. hasta brevis seu solitaria, javeline,
lance, demipique.

= le. Hasta armatus

muzèvvir. adulterans, verba falsificans, falsus,
nequam.

= lik. falsitas, adulterandi, rem aut sermonem,
ars, versutia, nequitia

„bir kimsèvvir muzèvvir lijiu quies-
tèmek „ ispat et falsitatis convincere

mèzè. gustus et sapor gratus. et hinc us. anastomo-
tica, delicatum quid appetitus excitativum et potum
reddens sapidum, palamentum, condimentum.
et metaph. : surlout pour exciter à boire

ti mèzè. insipidus, . Salecorens, aut destitutus

= si2

„ hoch = . Suavis, sapor

= et: = lènnèk. joculari

„ bir kimsènnèxi mèzeyè (mèzaga) al
maq. (Zèv lènnèz annuà mèzaga aler.)
ludere aliquem illudere et cavillari.

mèzèlè midji illufor, urufor.

577.

mèzèlè mèk at. mèzèlè mèk. qad est masghara ol. ludi
irrideri

mèzid. accessio, augmentum,

= baleghe.

alph. et c.c. inf. Surtout parmi les turcs

musafir; misafir. itinerans, viator. porro inf. extraneus,
advena, peregrinus.

" musafiriniz var-mè? avez-vous des étrangers chez vous.

= qaboulèt: hospitem accipere, seu excipere hospitio

= aledje. hospitator, hospitalis.

= odake. la chambre des étrangers

= hana. hospitium publicum.

= ol:

" bir quiède siz de musafir oladja^{gh}em. j'irai passerai
une nuit chez vous .. on ne fait presque pas sentir le gh.

mujafer lik. advena status et hospitalitas

= liyè qütmèk. aller surtout inf. passer quelques jours chez des étrangers. il y a à c.p. un Mağa'a noter.
 miest. t. Succi, caecolus coriaceus, tibialibus affui-
 solutus quem immittunt in alterum calcem ubi-
 cunque opus est deponendum. espèce d'escorpion &
 miest. p. ebrus. cc.

= ol: inebriari

= ane. ebrus. et ebru instar.

= lik. ebrietas, status ebru
 mustahaq. meritor, dignus. en bonne et en
 main? part. mais plus inf. en main.

= ol: mereri, promereri &
 pl. ci. et ph.

¶ Djèhènnièniè = dignum se inferno.

man souba = digne d'une place ou de
 la place qu'on lui a confiée.

" mustahag oldoughou dji Lafene vèrmich -
 siniz. juxta demerita eorum punivisti eos.

mies tour. tectus, obtectus, velatus, celatus, occultus.

= ol: velari, velarese, celari, occultari, Supprimi &

miedjid. Locus adorationis Dei, templum, delubrum, oratorium,
 per mahometanum. pl. cc.

masghara. ludus, ludibrium, us. ridiculus, ludis, ludium, secti-
 vius, scurra et hoo larvatus,

= ol: Scurram agere et derideri, in ludibrium venire

= èt. deridere, ludibris habere, aut exponere

= ya almag = toutmag ^{mosghara latmag.} irridere, illudere

= dje. factus, ridiculus

=

"masghara'

= leg. Scurrilitas, ludibrium, joci

= leg dèyil. non est jocus aut ludicrum quid.

= leg èt: Scurram agere. invidere aliquem.

= leg ha alinaq " tout maq. invidere
invidere alicui

mès pour. Lætus, hilaris, exultans,

= èt: Lætificare, exultarare

= ol. Lætum eē, lætari, gaudere.

mastar. canon geometricus ad quem rectæ
lineæ ducuntur, regula, norma. regle, equerre.
misk. p. a. t. moschus. vel muscus.

= Kièdisi. catys zibethicus.

"ghaliya = zibethum

= àmbèr. muscus et àmbèr

= lè mèt. moscho imbuere aut perfundere

581

" misK sabourou . odorarium sapor, pila saporis molchati
savonette

" misK voum, musKorum . pomum molchatum .
pomme de senteur

= i

" misK dji . qui molchum parat venditque

" misK qoutou sou

" misK surumiek

misKiët . vinum appianum . falernum . vin muscat .

= armoudou . muscatum pyrum . poire de muscadet

= charabe . vin muscat .

= elmasé

= uzounu . raisin muscat

miski. moschatus, et colore moschi præditus
ph.

mis kün. pauper, egenus, miser, mendicus, et
humilis, supplex

= lik. paupertas, inopia, miserabilis status

= ana

mè sè lè. quartus, ser. ph.

= tchatallande

ḡḡ Kitāb' endir' è fendi

muslim, muslim. fidelis, orthodoxus, vere
fidei cultor. quales se vocant Mahometani.

muşellim. Salutaris, servans, m. n. præfectus,
novi pachæ aut gubernatoris provincie præmitti. Soli-
tus ad capiendam possessionem illius gubernii aut bassatis

muslim an. ^{alii qaym magam.} t. p. fidelis, orthodoxus, &c.

musliman. est pl. præ orthodoxi, fideles.

musulman, verè credens in Deum, ipsi mahometanus.

^{at (cylm)}
musluman leg. fides et Religio mahometana. propriè vera
fides.

= dèyil. non est actio boni orthodoxi, sed ut putant boni mah.

mèsih. s. unctus. unde èl mèsih. messias, christus.

= a. pro mesih - mèsiha. Christus et Christianus & phut ce.

nich, nech, mouh, much. terminaison du participe
passé et indéterminé

mèchaq pt. de mèchaggat. molestia, afflictiones, incommoda.

n'ikhi yet haps mèchaqene tchèkip. per duos annos
carceris incommoda ac molestias perpessus

= qat. v. procc.

muchavvèrèt. confilium, coasultatio, deliberatio

= èt. confilium mīre, coasulere, deliberare.

= dji. confiliarin, senator.

مشبك muchabak. reticulatus. treillis, jalousie

دعير = ferramentis reticulatus, clathratus. ferme avec une clai de fer.

moucht. mouchta p. youmroug. avoud. toqmaq (a)
pugnus, ac ietus pagni, et vela maris ludes. ut in mouchtè

basmadje mouchtase

پاشق pa boudjia mouchtase
Sutor. cordon-
nier.

= nourmaq

(a) mouchtè. malleus ligneus quo percutiunt arcum gossipiarum
et lignum seu os oblongum, quo sutores mallei inster utuntur
in contundendis complanandis que coriis et poliendo soleis etc.

muchtèrèk. communis, duobus aut pluribus res, partici-
pandus, sic duorum dominorum pagus. v. ccl.

" stirkia = div. praeda communis est.

" loughæt-i = è. vox plurium significationum. senq.
communis variis rebus designandis.

muchtèri. emens, emptor, et venditor. et Jupiter plane-
taland.

mouchtouloug. pro mujdèlik.

= Jou. pro mujdèdji

mèchvèb. n. indoles, natura

" latif = amabilis indolis, aut naturā affabilis

" atcheq = natura aut corde apertus

mèchvig. orientis, locus orientis solis

= li. orientalis.

mèchghal. res occupans, negotium, occupatio.
et quæquis tps fallit.

= leq. id. occupatio.

= leghem var. j'ai des occupations

mèchghoul. ol. ^{ca} Dare operam
occupari, attendere, applicare anm, vacare, studere,
= ol. ^{ca} occupatus, distentus, attentus, addictus, deditus.

mèchk. exemplum ad scribendum, seu imitatio
propositi exemplaris aut typi et exercitatio, exercitium

= almaq. exemplar capere et imitari. per in
scribendo, exercere se in scribendo.

= èt. S'exercer à écrire. et je cròis même a repasser
ce que l'on fait

mèchæqqat. afflictio, molestia, incommoditas
adversitas, durities

= tchèkmèk. molestia et incommoda subire,
pati

muck Kiul : difficult et obscurus

" èmr-i = dur. res est difficult et intricata

" farge muck Kiul dur. difficile est discrimen advertere
inter illos

" hër muck Kiulurur hallini bèyan

èylèdi. eujque difficultatis nodum solvendi normam ^{Suit} expo-
siph.

= luk. Difficultas

muckamurà, val muckamba. ceratus, oblitus, cerà,
et tela cerata.

= èt. cerare, cerà oblinire, cirer

= lamag

mouchmoula. mespilum. nesle.

= aghadje. mespilus. nestier

mèchvèrèt. consilium. consultatio

= èt: consilium inire, consultare, deliberare.

= talab èt: consilium petere, consulere,
consilium capere.

= clàn sôuvav. deliberatione factâ, into
consilio, et peractâ consultatione

n'èhli = consiliarius ad consultationem accep-
tum habens

= dji. consiliarius

= lènvièk. consilium inire.

= almaq. prendre conseil.

muckèvèch. conturbatus, mixtus, con-
fusus, intricatus

= seuslènèk. confuse loqui

n' diuèn dè = confusus, dubius, incertus
in fide. (dans la foi.)

mèch hour. celebratus, vulgatus, notus, celebris, conspicuus.

,, alène = vulgo, orbi notus pl. ph. et ce.

mèchin. et michin. t. saqhtiyon. vervecinum corium,

= yaponjale. penula coriacea. Schiavina, mantello
di cajo

mou sahabet. collocutio, colloquium, societas, familiaritas,
conversatio

= èt: us. conversari, colloqui, confabulari, discurre,

= è mèchghoul oldoular. conversationi se deditur

mastar. pl. mèkadir. unde quid oritur, scaturigo,
thema. us. infinitivus sen n. actionis.

= i. ad infinitivum pertinent

mèser. urbs magna. us. egyptus. et pec. metropoli ejus.
v. ell.

= tavoughou. meleagris. coq d'inde. us. hind =

je crois que le mèser. = est autre chose

meser . . tributum aut proventus regni ægypti
= havadje .

= parase . . parad'egypte

= boghdaye . frumentum ægyptiacum . aut in-
dicum . Orle de Turquie . ou Maïs

= qhorozou .

= bourmase . dattes d'egypte

= altene . Sequins d'egypte

mesraf . Sumptus, expensa, dispendium

mesrouf . versus, conversus, expensus, impensus,

= et: impendere, expendere &c

mesri . ægyptius, Babylonius, et civilis, urbanus,

moustafa . electus, selectus, et n. pr. viri
per mahometis.

masqala . mahrè, Nisa . instrumentum quo
nuda . lisse . quid politur ad nitorem . per concha levigatoria . pla-
= et . pro Seygal sèrmèr polire ad nitorem
levigare

"masqala . lissor, calender, polir, fourbir.
= vourmaq . v. *دورماق*

= *de* . politor . fourbisseur . v.

maslahat . res negotium concinnandum, occupatio,

"bou qhayrle = . hoc salutare negotium

"estambolda maslahaten nê dir? quid tibi rei est
Constantinopoli

= quieurinêk . negotium tractare, peragere, v.

= quieurmuch quires tractavit, rerum peritus, v.

= quizar . idem . et chargé d'affaires

= ene quieurdulev ou bitirdilêr . expediverunt ejus
negotium . et occiderunt eum

"bir maslahatê mubachir ol: profici, praespectum
negotio

= *deq* . negotiolum, occupatiuncula

"massahatte. negotius detentus.

moussouq. labrum aquae lapideum. testum,

reservoirium aquae bibenda testum.

fr. Robinet.

oratorium. locum precationis

moussalla. salawat yeri. lienda priores

pulpitum. se-chaire?

et. eminens
locus unde sacer
præcio convocat
ad preces popu-
lum.

= sera t meqde. ascendit ad suum oratorium,
ejusve pulpitum

mou sandara. t. cunei. it. scancia. seaffalli. fr.

tablettes. armoire. corinche. t. raf. yu kium ulu.

une mere le mu subet. accidens fortunæ casus, pœ. adversus,
Dit. q. fois. malum, afflictio, calamitas, adversitas.

à un enfant.

= qui eum mēk. mala pati

= li. calamitosus, tribulatus, afflictus,
lugubris, funestus.

mouzarébè. certatio, pugna, conflictus, et
mercium alterius venditio communis lucri causa

= et. confligere, pugnare. et mercaturam
pro aliquo exercere pœ. ut certâ conditione lucrum
communis sit (a)

= ye vèr mēk. ita dare alteri suas merces diven-
dendas lucri communis pacto.

(a) mal mouzarébè ye alab ihlèt mēk. exceptas a balio
merces divendere lucri communis conditione

593.
mouzour. Damniator, damnosus, noxius, noxa efficiens,

„ bou mandadan yémé mouzour dour.

= low. a.

mazmour. contentum epistolæ, sensus, significatum, mens,

mazmoundar.

mutabeg. conformis, æquatis, ex æquo, congruus,

„ aslena mutabeg heudjet tchegar-
maq. extrahere vel extrahere de ratum conforme originali

= ol. congruere, convenire, æqualem ee.

moutpagh. val. moutvagh. et moutfeg. locus ubi coquitur,
coquina, culina. cuisine

= enim. praefectus culinae. archimagirus. Chef de cuisine

moutvaq odjaghe

madrabaz^t propola, revenditor, revendeur,
regrattier

matraq rudi. digladiatorum arma, fleuret
ou autre arme d'escrime.

= dje. gladiator, rudiarius, palæstrita.

escrimeur.

= bahe. maître d'escrime, maître en fait d'ar.^{me}

= djeleg. ars gladiatoria, escrime

matraqa. malleus fabri ferrarii et proprie
virga quâ ad dividendum concutitur lana aut gossi-
pium.

matara. t. ex ar. lagena fenus e corio aut
intercalis viatoribus ad aquam vinum veseum
ferendum commodus.

moutlaq. absolutus, universalis, et independens

" hayiri = absolutus, summum bonum
ph. et cc.

" verili moutlaq. procurator generalis, absolutus
vicarius, plenipotentarius

" qadir-i = omnipotens. Deus. q. absolute potens

mutā obediens, morem gerens, subditus.

= èt: subjicere, obsequentem reddere

= ol: obedire, se submittere; obsequi.

„fermana mutu olmanaq. non exequi mandatum.
refragari.

= luk. obedientia, submissio.

maz lem. injuriā affectus, et ^{us. val.} mitis, modestus

= leq. modestia, mansuetudo.

moûaf, māf. absolutus, cui parcitur. ^{us. immunitas a}
vectigali et tributo exemptus

= namē. privilegium, seu diploma immunitatis

= èt. immunitate donare

= yèr: locus immunitatis, sacer
p^{ri}or

= i masellün

„mâ fleq. immunitas ab oneribus publicis.

^{ou}
mâ mèle. negotiatio, commercium contractus,
et vult. usura.

= yè vèrnèk. negociari, fœnori dare.
donner à usure .cc.

= almaq. fœnus accipere

= ilè. cum usura aut fœnore

= dji. fœnerator.. usurier

= djilik. ars et habitus fœneratoris

mâ etoubz. mente laborans, delirius.

= louq. delirium, insania.

mâ djour. confectio, conditum subigendo
confectum, electuarium, pharmacum.

= djou. pharmacopola.

vent. mûdde
mûde .. ventriculus. vent. stomachus

= si bozoulmaq. litt. son estomach se gâter. il sent aj. de
phrâse. = si bozonq. son estomach est gâté. galderamaz
= si galdermaq. l'estomach. peut le supporter. m
= galderer - galderamaz. = sinderir = sinderimèz.

mâdên. fodina, minera, proprium locust cuiusque rei pos.
ubi fixa manet

alten, quumuch mâdên. ^{ve} mine d'or, d'argent ^{ve}

= Ji.

mağhdanos, mâydanos. petroselinum. apium. persil

mâdên. mineralis et metallicus, metallum.

mâzour. excusatus, excusabilis,

= bouyournmaq. excusatum habere. q. equi bonique
facere

= olşour. sit excusatum, parce, bonâ veniâ

mārifēt. cognoscere. us. notitia, cognitio, et
scientia, doctrina, ars

„ēhli = artij ac scientia peritus, doctus

pur = notitus, plenus, doctrinā aut arte præditus

„anen mārifēti ilē ipso confisus, us. par son
industrie, par son adresse, par son moyen.

= siz. absque notitia, indoctus, imperitus.

= li. notitia, scientia, arte, doctrinā præditus

māzoul. ēzl olounmouch. abdicatus. pec. ab

officio suo vir semotus, remotus.

= et. deponere ex officio, dignitate privare
abdicare

= ol. deponi ex officio, o

= louq. abdicatio, privatio, aut carentia officii,
et status depositi ex officio.

māhchēr. coetus, congregatio, agmen hominū.
pec. sociorum.

= quinn. ultimi iudicii dies.

māeqoul. us. rationi consentaneus, conveniens,
eque non divius. raisonnable.

= quieurmēh. æquum et rati consentaneum
iudicare, probare. trouver raisonnable

+ mēqoul

= ilē aghnatmaq. providē, probabilibus rationibus
informare, edocere,

= dēyil dir. indecens est et à rāse alienum.

„ pēk =. optimē, pertinenter. aut pertinent est

„ bouhakmu maqoul quieurdulēr. placuit illis ac agra
visa est illa sententia

„ euylē yavamazē haqqendan quielirunēr
maqoul dour. æquum est puniri ejusmodi scelestum
hōem.

mouallēq. suspensus, pendens, pensilis, pendulus

= et. suspendere, differre

„ mouallēqa qomaq

„ mouallēq de' dourmaq. demeurer en suspens.
hærerē

mālum mālim : M. Māloum . Scitum, notum,
certum, constans, celebris, insignis

= ol: sciri, nosci, notum ēē, constare.

et. M. = idinmēk . notum facere, significare.

= ola hi . notum sit quod

= lēvi oldougdan sūwa . postquam redive-
rent. pl. ph. et c.

mēymar . mūmar . aedilis, architectus

= bache . praefectus fabricae, primarius ar-
chitectus.

= hamaze

= leq . architectura, architectonica.

mouāmmēr . vitā donatus, pincturnā, felix,
beatus

= ola sen . Scilicet felix.

» Allah lēvi mouāmmēr eylē . Deus te diu
servet incolumem, longā te beet vitā.

mahmoudiyè.

mâhmoudiyè = t. Baptis/mus. iii. une mosquée bâtie par
 mâmoud ou ^{plulol} mahmoud. comme Suleymaniyè. bâtie par
 Suleyman.

mâmour. cultus, habitatus, amoenus, frequentatus,
 pl. cc.

= et. cultum et amoenum reddere, restaurare, conservare

" Allah mâmour eyleyè. Deus ampliet, conservet. domum,
 urbem. pl. cc. et ph.

" Sir mâmour ev yapde. il a construit une très bonne,
 très solide maison

= wuq. cultura, seu locus cultus. v. usit. abadanleg. et
 chên lèk.

mâna. Significatio sensus, quod significatur, et rei virtus.
 realitas et ipsa res, quid

" loughât mâna se. sensus litteralis. seu ad litteram
 significatio

" mâna se a quèlir. venit in significatorem. accipitur,
 aut usurpatur in significatorem. seu idem significat quod.

pl. ph.

mâhoud . us. pactus, promissus, et conductus,
 præfixus, designatus, determinatus . certus, notus,
 = vèngui

= tchouha

maghava . spelunca, caverna, crypta

= le . cavernosus,

maghroub et magreb . quinn bates, occident

= yèli . ventus occidentalis .

= chale . chal de Barbarie ou d'occident

= lou . occidentalis, occidens, africanus, mauri-
 tanus, barbarus, seu ex Barbarie . côte sept. de
 l'Afrique . tunis, alger &c

maghroub . v. maghroul et marroul

= lou . vlt. superbus, arrogans, presumptuosus

roun hasni Allah der . Dieu est l'ennemi
 de l'orgueil .

= louq . Superbia, arrogantia, presumptio

= larmaq . Superbire, presumere, intumescere

mè fafel. articuli et. giunture .. oynaq yèri. articulus
eporil. artium compages

muft. p.t. res que non soluta pecunia, seu sine mercede,
et gratis accipitur. gratis.

= è quitnèk. seu quitmèfi. impunitas, gratis et impunè
factum è

= pahatena saten alde. il l'a acheté pour rien,
presque rien.

muftu. mufti. i.q. fètiz. fètva vèridji. Sapiens cupit
responsum iudiciumque proximum à lege locum habet, q.
patriarcha mahometanorum.

mufrèd. singularis, solus, unicus, solitarius

muflus. zuqurt. عسج. inops. depauperatus. et. decoctor
Banqueroutier

= ol: foro cedere. faire banqueroute.

= luk. Donorum cessatio, versura. Banqueroute.

= t heqmaq. faire banqueroute

mouqabêlê. oppositio, opposita, adversa pars,
collatio, reciprocatio, compensatio, par pari

= êt: opponere se, à regione, ex adverso &
etiam. compensare, adversus ire &

= Sindê. à regione, ex opposito, & pro compensa-
tione. loco ejus. pl. ph. et ec.

= fîz absque oppositione &
et. us. adversaria, pugillares, collationarius liber.
contrôle, livre du contrôleur, et tablettes

= dji. contra scriba. pec. peditatus stipendiorum
album computum & dirigent

„ bouqadar èyliyin mouqabêlê sinê bir
chanar vourdu. en recompense de tant de
bienfaits, il lui a donné un soufflet

mouqatâ. portoria, vectigalia, aliique pro-
ventus publici. us. locus vectigalium. et ipsum
vectigal

= almaq. vectigalia colligere

= dje. praefectus vectigalium ex telonariis
rationem exigens

maqan. locus et tps. stationis. & sedes, mansio,
statu, dignitas. et tunc modus & municipalis.

pl. ec. et ph.
„ êhli = intuit dextera dala mupique

"maqam bē = detons in tonum, per singulos ^{musicales} ^(tonos) 605
"hēr maqamdan seny lēd ilēr. de singulis capi-
tibus rebus locuti sunt. &c.

= toutmaq. sedens sibi aut mansionem figere
ph. cc.

= èt: subst. tuere et q. vicarium suum declarare.

"qāim maqam. pro qayim-i = vicarius, vice, garem vid
qayim. v. qaymaqam.

= le locum aut dignitatem possidem, habitam, fideam
habem sedem

maq Boul. acceptus, gratus, admissus, charus
ph.

= oum dour: placet mihi. per gratum mihi est et acceptum

= toutmaq. gratum habere

= è qui ètchmèk. gratum evenire, placere, acceptum. &c.

= ol: être agréable, plaire &c.

maq tēda. quem sequuntur, imitantur

= yi nas. antistes, quem sequuntur hōes, pœc in pœcace
unde parochus. v. iudam.

= se ol dour. ille est ejus antistes, quem sequitur et imitatur.
ph.

meqdar quantitas, per justa et competens,
spatium, mensura.

„ bir = aliquantum, nonnihil, et aliquot, non-
nulli.

„ bir = adam. aliquot hoēs.

„ bir = arpa vè darou. 9 lb. nonnihil ex hordeo
et milio

= laven a quievè. iuxta dignitatem et
quantitatem illorum, proportionate.

„ nè = var der. quantum est? quot sunt?

„ qevq yet meqtari. Spatio quadraginta anno-
rum, circiter [environ 40 ans.]

= ene bildirnièk. en faire connaître à propos
le nombre, la quantité, la force.

mouqæddèn. .s. præcedens, prior, et prius ante-
cedenter.

= tout vaq. preferre.

„ dum ledèn = ante oia.

„ bir quian = unodie prius. i.e. quam primum
occurrit; quam citissime.
pl. pl.

porro = species panni sericei præstantioris. quo ad cidares,
et ad cingula utuntur. = qouchaq. cingulum sericeum textum. 607

mouqaddéma. in primis, primò. et antehac

= t. præmissa, prærequisita ve pl. derivés.

maqaf. cōbēs. forfex. ciseaux.

„ moum magase emunctorium. mouchettes.

= djeq. forficulus. forbicetta.

= dje. qui fait ou vend les ciseaux.

= beudjèyi.

= dan Kièsiniè

= lana

it = columina tecti. chevrons, soliveaux. قوس

mouqavvèr. v. firmatus, stabilis, confirmatus, et certus,
ratus, fixus, indubitatus,

= bildi. i. q. tahqiq bildi certo scivit, et certum cœnovit.
aut comperit. pl. ph.

= èt: confirmare, ratum habere

„ varmanez = dir. certum è nos ituros

âjâ v. mahvama t. yaghleg. Strophium, Sudarium.
 manchoir, linge

"el = se. dest-mal. dest-i mal p. manutergium.
 mantile. essui-main

megas. chevrons, folivcan. columina tecti

maqtoû lectus, concisus. inde. n. protium com-
 pactum, conventum. &c

mouqellid. imitator et hoc ipso ridiculus, seu
 risum movens. histrio, nûmus, comcedus. uti
 taqlêdî. quod vide suo loco.

oubliés

meghlader. aimant. magnet. dêmîr qeşan
 = tache. pierre d'aimant.

maqoulê Species, genus, et modus, ratio,
 ph.

"bou = hujus modi. talis.

"vê = ? ejus modi, qualis et qualiter?

"bou = mahaldê tali loco, casu.

"gheda = si. cibus

mouqavva. roboratus. n. thea, pec. oblonga
 in qua reconditur convolutum aliquod diploma. et

"saâten = se thea horologii portatilis.

croitier de montre. M. Droite =

Simpl. du
 carton

mouqayyèd . compedi bus vinctus vir de . as . alligatus, applicatus,
 attentus, deditus, sollicitus, diligens &c

= ol; alligari, adduci, applicare aum, diligenter attendere, curare,
 Studere,

= olma . nihil cura.
 pt. ph.

ma^hialemè . collocutio, colloquium, confabulatio, Dialogus

= èt; affari, colloqui, confabulari, ratiocinari
 ph.

mèkian . locus ubi quid vel quis existit, habitaculum, domicilium,
 et dignitas

= lãndermaq . collocare in loco, mansionem assignare

mèk tèb . locus et tpus scriptoris . as . = hanè . Schola, pec.
 { . artis scriptoria
 = hana

= oghlane . Scola, Scholam frequentans puer.

= qhodjase . ludimagister . maître d'école.

= haqqe . Didactum, minerval . lemnus du maître &c

ma^hallè = i . trivialis Schola . école du quartier

mèk toub, nièk tub. scriptus, conscriptus.

us. bitè, namè. epistola.

bis = bédè'itustoub. epistola nova et nusquam visa forma

„ doystoug = ou = u. littera officiosa, amice
pl. ph.

= ustw. inscriptio litterae. lettre. l'adresse
d'une lettre.

= lèh nièk. litterarium commercium exercere
scribere alterum alteri. avoir un commerce de
lettres.

= gayeghe. paqbot. bateau pour porter des
lettres.

nièyèr. p. t. nisi, nisi forte, praterquam. sed, at.
et forte, casu. us. or.

= ki. idem

mu kièrrèur. honoratus. et honorandus, venerandus,
venerabilis, nobilis, generosus, benignus, graciosus,
sanctus, augustus. pl. ph.

= olour

hadjèr. i = al. hadjèr. i èkrèim = i èzèim. lapis philosophorum.

mu kièllèf. us. excellens, eximius, egregius, vix et
res gravis. elaboratus, elegant,

mè kiouk. mèk ik. l'radius pectenae textorum. navette.

mèdjé. m. d's. veppes, sentes inter vineas, testaque GIT.
vel quid simile

mèy p. Sudji, cherab. vinum.

= hanè. taberna

= iol:

mulahazæ. = t. Speculatio, contemplatio, observatio, confide-
ratiō. imaginatio

= èt: limit aspicerè. respicerè, observare. ut. cogitare, recogitare
Speculari, contemplari.

n bou = ilè quidèr Kièn. cum hac cogitacōe aut contemplacōe
procedens,

n olmadeghe = olounour. presumptio ē non fuisse vide-
tur o factum ēē. pl. ph.

mèlayek. angelus.

milayem. mitis, mansuetus, facilis, lenis, affabilis. vul.
pour le ventre. lâche.

= èt: mansuere facere, emollire, domare, demulcere

= leq. mansuetudo, facilitas, humanitas, benignitas, et i' pour
le ventre.

millel. pt. millel. Lex quam quis sequitur. religio.
ut. populus, gens, natio,

= i mēfiliyē. religio aut gens christiana.
christiani/mus. &c.

mētem t. malacia. Bonace

mēlēs t. a. ex duabus diversis speciebus aut gene-
ribus constans res, aut. st. hōo, ambiguus, hybrida, mus-
mones
mēlta. melite, insula nota. malthe-

= tahe. pierre de malte

mēlōun. maledictus, execratus, execrandus,
anathemate percussus, diris devotus. maudit.

mēlēk. angelus.

= ul mēl t. angelus mortis. nomē. āzrayit.

mulk. rex et regnum. vult. res quam quis possidet
cujus copiam quis et potestatem habet. patrimonium.

n o. tourdouou ēv mulk dūr. Domus quam
inhabitat est ipsius propria, non aliena.

= Sahabe. dñus possessionum, seu qui multa
hereditaria bona possidet.

acquérir des
possessions des
capitaux en
biens.
= edumēk. in bona hereditaria convertere
sibi in hereditatem adsciscere, possidera.

= dijēz. possesiuncula.

= lēndivmēk. immittere in possessionem. mettre
en possession &c.

mèlémek Galare Grêler

" mèl'ye mèl'ye Galando, Galando

mullèmmè. discolor equus quaedam eorum partes distincto
ab aliorum colore quasi micantes habent, si oblongae fuerint, hinc
muvèllè dicitur ille equus et hinc styli seu sermonis turcici genus
= Et: ^{quod} partim arabicus, partim persicus, partim turcius constat voca-

mèlou: partem, fastidia capitis. et inf. tristis, afflicta, molo-
tia affectus

= ol.: contristari, tristem ee, tædere.

mèhlèn pro mèhlèn. emplastrum, unguentum.

" aq = q. album emplastrum. cerotum.

" rèssal = e. unguentum apostolorum. seu apostole.

" hunkiar = i. idem.

" sagez = i. unguentum citrinum. beaume de chio. ou de mas-^{tic.}

" kiafir. mèhlèni, vel sare = unguentum aureum.

"mèklein id. q. præ

"lave =

"fèstiyèn = i unguentum basilicum. Deanne
royal. onpt. de basilic

"gassab = i unguentum althææ. scribe et
vide mèrbèm.

"yaghle = unguent grat.

mum kiur. possibile

= ol: fieri posse

= dèyil. est impossibile. fieri ò potest.
pl. cc.

= u yogdour. ò est possibile

= o loughrouqadar, mèrtèbè: quantum
fieri potest

"qour toulmase mumiun dèyil
inevitabile.

615
" nè mun kiun dur ki guèle' comment est-il
possible qu'il vienne. pl. ph.

mèmlèkièt possessio, dominium. cf. regnum, ditto, regio,
provincia. cf. pl. cc. et ph.
mèmnouan. cf. gratia aut beneficio devinctus, pl. ph. et cc.
mèmnè mamma, uber, mamilla.

= oghlane. lactens infans,

= tcho djoughow. id.

= sèr mèk. lactare.

= dèn kiè mèk. ablactare. sevrer.

" mèn. ar. quicumque v. mèn telebè ghalèbè: qui petit accipit.

" mèn lèim yè zong lèim yè rès. qui non gustat ignorat, id. scit quid sit.

minavè. locus lucis. pharus. it. turris delubro appositus. ex qua
editurus mahometanus precatur horam promulgat. serè nobis ébocher.

minasib. homologus. et analogus. cf. conveniens, decens,
quadrans, congruus, aptus, respondens ad rem.

= ol: decere, quadrare, convenire, ad rem ee, aut facere,

= geieur mèk. equum judicare.

= i yogdour. ce n'est pas convenable.

munasib statui conveniens. pl. ph. &

halena =

2. } = lik. convenientia, proportio, connexio,
munasibet relatio, opportunitas

2. } = siz. absurdus, abs re, inconveniens, maxime
appositus, aut congruus.

= siz lik. absurditas, incongruentia

= et: similem ee. accommodare se.

= i duherse. se opportunitas obtulerit.

manaster. t. ex graeco. monasterium.

coenobium. pec. christianorum monachorum.

menaseq. hypocrita, homo duplex, impius

gal dez layeb, batenen kufur ile' mestour galor (obtegit, velat).
descript. enturi del hyp. munaseq al dour ki zahirin iman ela

= leq. hypocrisis in religione, impietas, atheismus.

menber. locus elatior in templo, suggestus, pulpitum.
ph.

munèbbih. admonitor, exprobrator, excitator et tale G17.
horologium excitatorium. reveil.

minnèt. obligatus, gratia, favor et exprobratio.

= sana qalde. à te pendet gratia, tibi obstringi uni volo.
ph.

» Jancina minnèt. nihil magis opto, nil gratius mihi est
ph.

= èt. gratiam facere et gratiam potere.

= qomaq. obstringere, obligare sibi aliquem.

= siz. citrà obligationem. Sans en avoir grè, Sans en avoir obligation
à qui que ce soit. Sans en avoir gré personne.

= dar. obligationem habens,

= li.

munte'hir. explicatus, late diffusus, divulgatus, dispersus.

» Alcinè = oldou. per orbem dispersi sunt et in orbem missi. et
divulgati sunt nuntii. ph. etc.

m unédjün . astronomus, astrologus .

mëndjämik. ^{v. turc} mëndjeliq, mandaleq . ^{v. turc} m. machina bellica,
arcs, trochlea. machine de guerre à jeter de grosses pierres.

mandja . t. cibum, refectio . escital.

= dan söuva . post refectiönem .
v. mandja.

mindër . intra lanea vel tomentitia .
petit matelatt. Sur lequel surtout on s'assied . pour

celui, c'est
denchék .

mènz il . hospitium, locus ubi quis divertit, aut subistit,
v. diversorium, locus descensus . servul. poste . aux chevaux .

= ilè qütmièk . veredaris decursu iter ametri .
citatil. equis ius .

= bëyquiri . veredaris equus . cheval de poste

= avabafe . eursorum currus . et angariae .
chariot, chaise de poste

= oqow . Sagitta metam attingens, seu quæ utuntur
adjaculandum ad metam .

= hana . veredarium diversorium . poste aux che-
vaux .

= dji . veredariorum praefectus, .: maître de poste .

= dji bache . rei veredariae supremus praefectus .
Directeur des postes .

= almaq .

629.

manseb, mansoub. principium, origo. us. dignitatis, gradus,
munus, officium, &c.

= a talibol: aspirare ad officium aut dignitatem ambire.

= yèmek, = surmek. officio frui, fungi.

= avlanaq. aucupari officium &c.

= tèklifèt: officium offerre, confere.

= vèrmek

= dan duchurmek. deturbare ex officio.

= dan azlèt: privare officio, abrogare imperium.

= dan fèrahatèt: deponere officium, resignare.

= dar. in officio constitutus. officialis, magistratus.

= sez. officio carens, vir privatus.

mantar. t. fungus, et suber. Champignon. et liège.

= aghadje. suber arbor. arbre au liège, dont l'écorce four-
nit le liège. et c. Son nom propre.

manteq. prolata oratio. et ut. logica, dialectica.

m̄lmi = ad.

= e. ad dialecticam logicam se pertinet.

dialecticus, logicus.

m̄n̄: impeditio, prohibitio, inhibitiō, recusatio,
impedimentum.

= et. impedire, arcere, prohibere, vetare, repellere,
denegare, dissuadere.

m̄ qūl m̄k d̄n̄ = et. impedire quominus qui
veniat. empêcher de venir ou

mangha. t. pl. ph.
transva.

manghala. mangala. h. ludi. sorte de jeu-
grande galère. co con petruccie. onde petites coquilles.

et. mangā.

et mangā.

= dynamaq. jouer à ce jeu.

forme de ces coq.



= tache. petites pierres, ou coquilles pour ce jeu.

mangha, mangā. t. transva. grande
galère.

m̄n̄ s̄āt̄. emolumentum, utilitas, fructus quem
quis percipit, lucrum.

m̄ boundan b̄z̄ t̄choq m̄n̄ s̄āt̄ lar

habel

hasel o louv. magnum inde prociapiamus emolumentum.

„mèn saât prodesse. lucrari.
= èt:

= sez. inutilis, inanis. contr. de = le. utilis, proficiens,
salubris.

mingar. gouh bournou. rostrum avis. et rostratum instru-
mentum ferreum fabri ferrarii. Bec d'oïseau

= le. rostratus. qui a un bec.

mangaldjeg. ignitabulum. Réchaud.

mangher, manguer. numus, aeneus, obolus, numisma.

bir iki = a nuhtad. vel unus aut alterius oboli in-
dicens, inops.

munkiu. inkior edidi. negans, inficians, iens, abnegans, non
agnosceus, repudians.

= qui éluek. negare.

mènquiénè torcular, prelam et organum vec-
torium, machinula curvatis et cochlea quavis

= lènèk. prelo aut torculari. Subjicere

mirval. jugum textorium, vul. liciatorium
s. modus, ratio, et constitutio rei.

nè = uzvè? quo modo?

n bou = uzvè. hoc modo.

pl. ph.
munèvvir. part. act. illuminator, illustrator et
pass. munèvvèr. illuminatus, illustratus, lucidus,
splendens, intens

= èt. illuminare, illustrare

mènèvich. t. purpureus, purpureus, thyrius
color.

mout low. sanctus, felix, fortunatus dave

nè = sana! quam felix tibi accidit!
o te beatum.

mèvd) . val mèvch . i. fluctus, unda maris.

pt èmvad. Talaz

quiendulèr ki dèryadè mèvd) lèr dynamagha bachla-
delar, vè daghlar quibi goum lar zahir oldou. viderunt
quid in mari undae agitari coeperint et montium instar decumoni
fluctus apparuerint.

= ènmèk . undas agitari . et fluctus intumescere. Talaz lan-
maq

= li . undosus, fluctibus agitatus, et undas nitore suo, referens gladii
pavum.

mitcho . scurra . puer navis . mousse de vaisseau.

mèvdjoud . juvenis, comperitur et al. praesens, existens, adstans

= ol . adeste, reperiri, inveniri . existere, contineri.

" Bèndè = dour . penes me reperitur . praesto est .

mèzin . muèzzin . editum, sacroproem, qui ad publicas con-
vocat preces .

mor . t . violaceus color . violet, porrum .

" gazèskier morou

" tchiinguanè morou

" mor

" pat le dani mor

" me ser morou

= armaq

mourouch. et qarech mourouch. miscellanea,
mixture, confusio, et confusè, permixtum.

~ in qarech. vel qarech

morina. thymus aut huls, molucina piscis.

= baleghe

mōvā. morée. seu peloponesus peninsula

græcie

= vilayète

moazîqa. musica. musique

mouzêqe

moufa n.p. moyses, moyses.

"Kitabi = liber moyses, Biblia, prop. genesis in

muwaqqet. tpori/ observator aut horarum, officialis in fanis
Turcarum qui tenetur significare praconi seu edituo horam praecisam
quā populum convocet ad preces publicas? Sotto la gristano

mèvla. iudex, praeses per in majore civitate, et dominus,
etiam deus

= ye seversen. si deum amas.

"rizai mèvla itchiv. propter amorem dei.

molla de mèvla. sic etiam absolute. fundator dervisorum

inde mèvlèvilèr dictorum.

mèvloud. natus genitus. it. dies natalis, nativitas

= quiedjèsi. nox nativitatē

= i İsa. nativitas jesus. natale domini

molos. sabulum. glarea, seu lapis minutior ad fabricandum

tamen idoneus. moëlon.

mèvlèvi. poss. de mèvla. et dervisius certi ordinis/

"mèv lèvihanè. coenobium hujusmodi dervisorum.

"Kimlah-i = et = yanè. pileus laneus quo utuntur illi dervisi.

moun. p. a. t. cera. et vul. candela sive sebacea,
sive cerea.

Yagh = ou. candela sebacea. chandelle de ^{Suif}

n bal = ou. candela cerea. ceram. chandele
de cire - mieuu Dongie.

nyèl = ou. torche, flambeau.

= yaghe. sebum. Suif.

= bournou. ellychium ardens, lumignon.

= ouu bournounou almag, Kieumèk
emungere candelam, moucher la chandelle

= magase. emunctorium. mouchettes.

= èt. liquefacere, nt candelam ceramve

= Jou. candelarius, qui fundit, facit et vendit
candelas. v. m.

= Deukinèk. faire de la chandèle

Chandele faite
dans les moules

(a) chichè mounou (moules ordinairement
en terre pour faire de la chandele. portez ceci au Suif.

"moun. v. le précédent.

627

= *hi chéfi*

= *loueq.* ^{mounlouq. nevent rien dire.} candelaarii ar/ aut officium. v. seq. moun doulouq

= *lamag.* cerare. v. ut. mounhammâ et. cerâ oblinire.

= *doulouq*

mouniya. a. p. t. *mumia.* *bissaspallon.* mommie d'egypte

ma. t. en, cape, *eue,* tene, *jeorin* vult. *na.* tenez, voilà.

mah. p. luna.

= *itab.* lux lune, splendor ejus, aut luna pleno lumine splendet

mèhtèr. t. musici bellici, ut tympanista, tabicen et
it. *sevus* à tentoriis et atrienti. sed sic distinguitur. *itsh mèhtèr*

^{ph.} = *bahe.* prefectus musicorum, sedicium et et eorum præ-
fectus qui curam habent tentoriorum et

= *hana.* musicorum bellicorum coetus. vult. capella.
v. M. *mihètèr. p.* major et princeps, dñus, prefectus, caput.

muhur. p. t. annulus signatorius et ipsum sigillum.

= *vourmaq = lèmek.* signum imprimere, sigillo munire.

= *bozmaq.* sigillum frangere, et metaph. deflorare virginem

mulhur.

= dar. sigilli possessor. aut custos. garde des sceaux

= u fulëyman. nodus. aut amensul Salomonis.
figura duo in se amphora triangula continens et
Kabala. et n. herbae polygonum v.

= lënnich. obsignatus, sigillo munitus.

= lëmek. obsignare, sigillo munire = vourmaq. id.

= w. mêmhour. v. sigillum habens, sigillo munitus,
obsignatus.

muhrè, meuhrè. Gourdoug. concha veneris,
corallii, aut margaritarum instar vitrearum, aut sphae-

cula, conchula,
(lever ut charta) Kiahad = si. instrumentum quo politur charta (a)
et instrumentum levigatorium quo scilicet charta vel quid simile lavi-
gatur et ferrum ad nitorem politur

(a) ordinaire-
ment un verre
en forme d'oeuf.

pour l'esp. opier
pour les ch. de
à dessiner

= i duvar. incrustatio et ornamentum parietis.

= lëmek. levigare, expolire. lisciare. liffer.

„ Kiahad muhrè lëmek. chartam levigare,
expolire.

= li. Levigatus, expolitus, ad nitorem.

= li Kiahad. charta levigata. Lesture, s'en
servent pour que la plume coule mieux écrivant
de droite à gauche, avec un Kalein ou canne d'égypte

629.
menhlet. n. mora, dilatio tpori aut termini, expectatio
dilatio ad certum tpus. . terme, délai de -

= vèrmèk. moram concedere, expectare, terminum pro-
gare aut differre.

= almaq. prendre l'item, un terme —
mihman. hospes, conviva. = dar. qui curam habet hospitum
excipiendorum et hospitalij. pl. ph. et ex.
māhmanou2. pro mihmè2. t. calcar. eperon.

" qhoros = ou. calcar galli. Les ergots du coq.

= lamag. addere calcar oquo. éperonner. piquer de l'éperon
mèy? vinum = kor. poter, viri palator,

mi, me, mou, mu. particula postpositiva res-
pondens latina. nè? an? num? vid. gram.

mèyal ou hèyal mèyal. mayal. t sen-
hayaal mayal. phantasmata, spectra.

muyan. mian. p. orta, medium rei et lumbi, locum cin-
guli, medium sporis. et inter.

= emeidan bivi. unus è medio nostri

= Kieuhiu. glykorrhiza

der = et: in medium proferre. se

etèk lerini der muyan ètmèk. retrouve sarobe
autour des reins, pour être plus expeditif. entreprendre

une chose &

= Je ^{pt. cc.} mediator, proxeneta, promubus. mediateur.

= Je le K. mediatio, intercessio &

= è. medium, interstitium, mediatio.

miaulamag. solum vociferari, aut eum
clamando imitari, mianler.

mèyt, mèyjit. mortuus.

Dem à et-i = funus, exequia. enterrement. &

= tarqhe. epitaphium.

= iskièlèsi. échelle ou endroit du port à c.p.
ou de c.p. on vient déposer les cadavres, entra-
versant le port, pour être portés enterrer.

mitrèpolid . ex græco . metropolitā, archiepiscopus .
mihal . t. michael . michel .

631.

meqh . p. t. clavis . clou .
pl. sig. et c.

= vourmaq = qaqmaq . clavum infigere

naten ayaghena meqh dèjirmèk . clavo configere
pedem equi . enclouer un cheval . c. à d. enfoncer le clou
dans la chair vive

= dèymich at . equus clavo confixus, cheval encloué.

= qoparmaq . clavum extrahere, refigere.

qamavè meqhena sandmaq . hamo, unco configere .
attacher au clou, au croc de la boucherie

mèy hanè . p. t. cella vinaria, et us. cauponavinaria .
taverne, cabaret . v. mèy hanè .

= dji . campo vinarium . tavernier, cabaretier .

= hior . poter vini .

meqhlamaq . clavo figere, et configere . clouer, attacher
avec un clou et enclouer .

mayqhoyeh . subacidus, dulcis et acidus, aigrelet, aigre-
doux

mèydan . campus apertus, patens que locus et
palæstra, hippodromus.

nat = e . hippodromus . vid. in at. grande place
à c.p. ancien. l'hippodrome.

n oq = e . palæstra jaculatoria, seu campus;
ubi se in illa exercent. q. campus sagittarum.

" saray = e . place du seray, ou du palais

" kiény = e . forum pagi.

= a oqounaq . in arenam, ad certamen pro-
vocare.

= a tcheqmaq . in medium prodire . in are-
nam descendere
= a quiélinék

" yurèyin (quientum) vare sa mèy-
dana tcheq . prodire in arenam, si tibi animus ē.
(Sodes). dignitas. Kèrém èyle. attake sèvèr sèn.

= a lmaq . spatium occupare, rectè disponi ad
progrediendum . et promovi in cursum aut alia re.

= a quiétirmék . in medium proferre.

miras, mèvas. sort, seu hereditaria pars, qua 6.33.
à defuncto ad nos venit. hereditas.

= n yè mèk # hereditare, heredem fieri.
varis ol. capere hereditatem.
= qhor ol:

= deñ t cheqarmaq = mahvoun èt =
kièsmèk: exhereditare, hereditate privare.

= qhor. varib. heres.

= olour. cedit in hereditatem. andrà in successionem

= yèdi. hereditavit. heres.

mürza val. èmürza: Bèy 2 adè. princeps, seu magni
dñi filius, eques, Baro, comes.

mür. deris. ad principem pertinent, pec. fisco, aerarium
publicum

= yè qabz èt: fisco addicere. confisquer

= itchin. pro fisco.

= Deñ. ex fisco. ex camera aut aerario publico. à
principe.

= mal. proventus principis.

634. " miriyè zabtèt; fisco addicere. confisquer

" miriyè baghlamaq. attachor au fisc.

" miri baghlamaq

mîzan. libra. nimirum. Trutina. Bilanx et
signum coelestis libræ. et norma ac mensura carminis
prosodica. metrum. pl. c.c.

= a tchêkmèk. ponderare, librare, considerare,

nêvrouz-i = æquinoctium autumnale. hîsan'ul = lin-
gula trutinæ. tēyn-i = trutina. æquamentum libræ.

mîyafêr. mujêssêr. facilitatus, facile.

" allah = êylêsin. Deus o.m. rem faciliat et
largiatur.

mêychê v. mēchê. quercus, et quercetum, sylva.

= aghadje. quercus, robur.

= lik. quercetum. et sylva.

mèyl: inclinatio, propensio, amor, et deflexio, dedi- 635.
nā à pnto vel vero.

= èt: inclinare, propendere, amare, inflecti, se id. mayit
ol = sed posterius. vul. être enchanté d'une chose ou personne —

= vèrmèk. on a mayit oldum. j'en suis enchanté de cela me plaît
propendere, seu propensionem suam et amorem
dare alicui, se illi addicere, ad amare. fore . . q. mayit ol.

= quicquid èrmèk. propensionem ostendere, aut commo-
trare, pro se ferre. cum dat. rei aut pers.

cc.
n batela mèyl ètmèz non inclinat ad vana, vanis rebus
non delectatur.

mil. pl. èmyal. et muyoul. milliare. per. italicum seu
mille. aut ter mille passuum intervallum. se

n utch = yèr. un ^{espace} ~~intervalle~~ de trois mille.

it. cippus sic. Signum variatoribus structum.

n satch = i. calaministrum. ser pro frisso l'oscheveve

mil. oclavarium seu stylus quo collyrium oculo inditur
aqua occaecans oculos, aut stylus ferreus ardens quo occaecantur rei.

= tchèkinèk. cæcavit alos, avengler par ce moyen. mais
c'est aussi pénétrer le même que nul surmèk. n'ouvrir les sourcils.

n quicquid anie nul tchèktilev. cum occæcarunt. vel
aqua occæcante indita oculis, vel ferreo stylo ardente — volve

maymoun. ^{gatto maymone} cercopithecus, simius, simia.
Singe

= Djow. Sinciarum rector,

minè. vitrum, essentia vitri, color ceruleus.
us. encanstum. Smalto, émail.

= Sahate. montre, émaillée.

= Lemèk. encansto pingere.

= èt. émailler

= li. encansto pictus. émaillé.

mèyrè. p. yémich. fructus quivis

= lèr. fructus et bellaria

= hana. eporophylacium, eporothea.
chambre à fruit

= Jar. fructifer, fructibus onustus.

= z aghadj. arbor fructifera, fructibus onusta

= lik. pomarium. verger.

mèyvè
= li

fructuosus, fructifer, fruct. lux abundans.

638. Supplement du J. qui. cy. de pag 437.
 + quiam. p. passus, gressus. vi. = zen. palatium feriens, vel
 gressum faciens.
 " = iden. per passus incedere.
 + quian. coitus venerem, mulier æ cum viro concubuit. comp.
 = quiah. thorus nuptialis. in locis ubi vir et femina concubunt.
 = i. mulier propriè vel puer qui congressui amatoris parat.
 + Kaw. p. de = iden. cavare, fodere. cum studio inquirere ex.
 it. bellare, preliari. quia transporter au Kaw.
 + quian. Os, taurus. = i. zemin. taurus terra. cujus cornibus
 niti terram fabulantur. ph.
 = ban. bubulus. et faber ferrarius.
 = Dum. Kaw = p. tuba quâ praelii tpore canere solent. monantur.
 = aur. quiaur. barbarè. pro quiebr. vel pot. pro Kafir. infidelis.
 = mich. vel djamonch. Dubalus. (buffle)
 + quiebr. p. ignicola, magus, infidelis quisq, persæ antiquus. ex.
 + quimbè. fumier
 " quiebr. magismus. religio magorum. ex.
Kubra. major, maxima. et sic. major propositio Sylogismi.
 + quieda = y. pauper, inopi, mendicus. = et. depauperare. ad
 incitas redigere. Gay-on = pauperes et divites. Dèn =
bèn fæger. ego pauper, pauperulus.
 + quindaughten. quindaziden. liquefacere, et liquefieri, mun-
 dare. dèn quindaughtè. liquefactus.
 " quindaz. liquefactio. x. ut. liquefaciens, fundens, ph.
 + Kèd qhonda. rèbb'ul bèyt. herus. pater familias. prefatus ex.
 " quindazèndè. liquefaciens, dissolvens. ph.
 " quinzaran. liquefactores, futores, percolatores,
 ph. dir. et comp. v. ut.
 + quier. p. part. comp. si. conjunctio. factor, opifex, faber, sex.
 + quieir. propositum. robur, potentia, felicitas, pompa.
Kèrr-a ferr. dèslèt. ràv naq. pompa, festus.

+ quirāz v. kūrāz p.

+ quirāni pretiosus, dilatus,

ven. facere.

= dēn et kū = in honore habere, esse afficere, venerari, gra-

+ quiran p. gravis, ponderosus, carus, pretiosus, usura, lucrum, quæstus.

pl. ph. et comp. v. cl.

= i. pondus, gravitas.

= idēn p. gravem ēē, it. magni estimare, ac. pass.

+ quirbur i. q. kur - quirbur - kurbur se. deceptor, seductor,

hō fallax, safer. it. ingeniosus, astutus, se. adulator, volutus,

= i. safrities, fraudulentia. versutia, deceptio.

+ quird pulvis. pl. ph. + ventus, collectio passiva. pl. ph. et c.

+ quird rotundus, circulus, circuitus, ambitus, circumferentia, con +

+ quirdan v. q. k.

" quirda quird circum circa. ph.

" quird bad q. quirdi bad turbo, ventus in gyrum actus, ph.

+ quirdiquiar k. n. Dei. omnipotens Deus. c. et ph.

+ quirden i. q. quirdan collum, cervix. pl. ph. et c.

= kēch collum extendens, attollens, refractarius, superbus, contra-

max, in obsequens, comp. on dēr.

+ quirdoun p. orbis coelestis, coelum mobile, qd sper movetur.

Fortuna, ejusve rota. se. pl. ph.

+ quirdidēn reddi, fieri, evadere, mutari, inverti, converti, se

dēr. et ph.

+ quirz p. clava ferrea, argentea, aurea se. ph. curator.

+ quirmabdan ant. pot. quirmaban - Balneator, thermarum

pl. dēr.

+ quirm p. calidus, excandefactus et ad iram promptus, servidus,

ph. et pl. c.

= i. calor, ortus.

= iyān n. provincia alia minoris, ejusve principis. v. cl.

= iyēt caliditas, calor, fervor, ardor, pl. ph.

640. quirmüyêtlî. ardens, nāa calidus, igneus, promptus.
+ quirê. K = Sponsio, pignus. obses. pl. c. p.
= dar. pignurator.
+ quironh. K = cohors, turma.
+ quirêvidên. Sequi, sectari, adorare, credere, alicui, fidem habere.
" quirêvidê. fidelis, qui credit.
+ quirih. quirêh. nodus, vinculum, articulus, nexu, pl. ph. et c.
= Kucha. Solutor nodi.
+ quiryar. lacrymans, qui valde flet. = ol. flere, plorare.
+ quirib. collare indusci aut vesti. = an. collare et sinus indusci.
+ quwrightên vul. qui = fugere, effugere, confugere, effugere.
+ quêridên. prurire, verti, inverti, circumire, sagari.
+ quêrê p. fuga, fugiens, fugitivus. caput seu imperator exercitus.
et eloquentissimus. 2. ph.
= an ol. fugere " = andên. fugare, facere ut qd fugiat.
= quiaz. locus quo qd fugit. confugit, se recipit, asylum. pl. ph.
+ quirivê p. via vel semita exitum o habens, it. difficilis via.
per qua mons ascenditur, ve.
+ quiryê. fletus, planctus. = et. flere, plorare. pl. ph.
+ quierz t. Kêrrê vias. comp.
+ quierz p. Tamarix. cubitus, furca. ve inc. mordens, pungens.
+ quüz seu hêr = nunquam, nusquam, nullatenus, nullo modo.
+ quiazaf = ê p. vanitas, vanum, temerarium ac inutile
dictum factum ve. ph.
+ quiezlek. K = cutellus, scalpellum vel canis) ve pl. ph.
+ quiezlêmêk. vq. K = aptare sagittam, seu applicare sagittam
nervo.
+ quiazênd. K = damnum noxa = et. damnum inferre. ph.
+ quiazêd. = ê. electus, insignis, sis. prestantissimus.
I. et remedium.

- + quiezidèn : mordere. *ve*
- + quinzidèn : eligere, seligere. *» quinzidès*. *vid.* quinzid. et *ajout.*
pl. ph.
- + quizir *p. i. q.* nezir. *ve*
- + quinzin.. eligens et electus, *comp.*
- + quizye *p.* tributum capitale.
- + quinchadeyi *apertio. ve. d. ut.*
- + quiecht *it.* ambulatio, recessus cui deambulatio facta. oblectatio.
- »* quizar *it.* deambulare, obambulare. *pl. ph.*
- = en*.. quocummodo verti, reverti, redire, perverti, fieri *ve*,
et ire, abire, vertere, torquere, iterare,
- + quichti *et ka* luctatio, lucta, luctamen. *pl. c. et ph.*
- + quist *de = ten*. dixit *it.* dictio, dictum, sermo. *pl. comp. et ph.*
- = ar*, quod dicitur, refertur, loquela, sermo. *ph. etc.*
- = en*.. dicere, alloqui, colloqui, narrare, compellere, clamare *ph.*
- + quiequirmòk ructare, eructare. *» quiequiridè* eructatio, ructus.
- + quien-èz *t.* facilis, commodus *= lik* facilitas.
- + quien-iz *t.* meatus, narium, nares.
- + quien-ich *t.* latus, latus. *» quienchèk* *pro* quienchèk *latus, len-*
tus
- + gulbank *v. gulbènk* fama, rumor. et sonus. *ul.* preconitatio,
civitas in deo, exclamatio. allah, allah *pro* pugnam ineuntium *ve*.
ph. *= mouhammèdi* exclamatio mahometanorum.

+ gulchan rosarum sparsio, seu donum.

» gulchèn *i. q.* gulistan et locus ubi agitur vita laeta, com-
mellando, saltando, ludendo, *it.* amoenus, floridus. *ph. etc.*

642. + gul ez ar. rubicundus rosa instar praeditus.
 n gul fam. color rosaceus,
 n gul fèchan. spargens rosas = ol. rosas spargere.
 n gul qend. Saccharum rosarum durum. (conservadi rose oliqui-
 n gul quiècht. revereas modica verpertina et quam flores rosare
 se. ph. et c.
 n gul goun. = è. = i. rosacei coloris, et rubrica, fucus. c.
 + gul nar. p. Kiras, sihnè - cetosum. per. acidum. ph.
 + quiè lou. p. guttur, fauces. (anal. avec gula). c. muliebres.
 = bënd. sin ulum qd mulieres in collo gestant, monile, et velum capitis
 quod sub menta reliquant
 + quièlè. quièlè. p. grec. peandum in ph. ph.
 + qui um. p. amissus, res perditas. perditus. ex. ph. ph. et c.
 + qui um aridèn. committere. et stringere dentes pro
 indignatè. sa = distringere dentes ridendo.
 + qui um acht è. cuius dicta aut facta observata sunt. ul.
 commissarius, minister. = qui an. praefecti, ministri, vicarii
 ph. ph. = n. v. m.
 + qui um an. p. opinio, dubitatio, suspicio, dubium, res obscura.
 opinans, suspicans. ph. c. et ph. seductus, errans. pro
 + qui um ratz. qui amisit sicut ut canis. devius, depravatus
 = i. deviatio, seductio, perditio.
 + qui ènd. p. thesaurus. Kènz. a. ph. horreum, apotheca. ph.
 = inè. thesaurus, cella thesauri, cella cibaria, penarium
 + qui ènd. = a. p. foetidus, res foetida.
 = èmè. q. tritici granulum. verruca. fort. orgetet.
 = idèn. foetere, putridum èe
 = idè. foetidus, putidus, ph. + ludere gestibus et jo-
 cari verbis
 + qui èn qui èl. p. focus, latus. Grat èlhi = hi èrdèn cum aliquo +
 + qui èv. p. locum depressus. fovea. sol, venerabilis. ph.
 + gour Kèn. p. mortuus spoliator

+ ku, ko, ubi et pro keny - pagus - vicus.

643

+ quion - p. dictio, dictum, dic. et dicent. pl. comp. et fig.

+ quima pro quimay. Testis.

+ quar - digerens, digestus

= aniden - concoquere, cibum, digestionem juvare.

= ich = ichèn. Juvarich = èn - a - mudèyè gouvit verèn ma - ^{Donum}

= èndè - digestu facilis, salubris. comp.

= èp - uti quimwar - cibum digestu facilem. pl. fig. et comp.

= iden - et k = concoquere, et digeri cibum. septis.

+ quaz - id q. diab - , mèlamèt - reprehensio, accusatio, culpa. v.

= è - ovum coctum frigidum, sorbile - ph.

+ quval - Saccus, v.

+ quimay testis, ph. = i. testatio, testimonium. c.

+ quvèd - p. patella fertilis.

+ quivèd, quionyèd - dicit. (il dit.)

Signif. pot. gouri. v. ph.

+ gour - P. onager, domus, sepulchrum. letarita. sed in hac ultima

+ quibuz - R. equestris, fortis et acrobatus vir.

+ quirk - t. R. pulchritudo. = lu. pulcher, compositus. v. 33.

it. quiemk et quimuk - georgius - georgien. qd. alii scribunt

gurf - gurgui - a. v. al.

+ gouch - p. auris. auditor. auscultator. pl. ph. p. v.

+ goucht et k - p. caro. pl. c.

+ gouchdi - p. t. auscultator et vigil, explorator, custos, auritus

emissarius, rumorum aucupator.

" gouchmal - p. contorsio auris castigationem indicans seu figurant a
paena, vesatio, castigatio. comp.

" gouchvar = e. p. kupè - t. in auris. it. gouchvarè una solamar-
garita, unio, margarita major. quae unica in sua concha reperitur.

+ quient = p. stolidus, indoctus, imperitus, idiota, rusticanus, rudis, v.

644. quindèd. R. hilaritas, risus.
- + quindèr. t. R. mezraq. hasta, pertica, bibennis.
- + quindèr. quhèr. p. qèshèr. vapor se subsistens, vul.
- gemma, lapis pretiosus. c. et ph.
- = ab quindè. p. i. q. firouzè. erant lapis (turquoise) et
- lapis vitreus cerulei coloris.
- + quindèr. quindèr. ruminare, ut boves, cameli v. quindèr. de
- rodere tinea.
- + Koh èylan. equus generosus. v. suo loco.
- + gouy. p. diem, dictio, locutio. pl. c.
- = a. diem, loquens, loquax, qui multum loquitur. et. canora avis.
- pl. c. et ph. + quyer l. expectabunt usque ad diem iudicii.
- + quymèr. R. expectare, patientiam habere: qeyamèr quinnè +
- + gouyènd. aiunt, dicitur (ondit)
- + quyèndarmèr. yagmaq. accendere, incendere. Trans. de quenyun.
- + gouyèndè. qui loquitur, orator, loquens, musicus/vocalis, cantor,
- + quenyunèr. R. febris calida.
- + quenyènmèr. R. jubilarè, ovare, exultare, iutare se. e. qlom.
- benim dir, digi, quenyènmè. noli gloriari aut exultare ex eo
- quod tua sit provincia.
- + quenyunmèr. yammaq. toutouchmaq. accendi, incendi ex
- + gouyidèn. p. loqui, dicere. ut qustèn.
- + quich p. quah. p. tps, loci, nonnunquam, interdum. solium
- + quhèr. i. q. quindèr. p. gemma. pl. c.
- + quidèy. p. p. t. valde, vehementer, admodum. comp.
- + quiyah. p. herba. p. recens, gramen, pabulum virens, planta,
- senum, herba sicca. c.
- + quiti. Kiti. p. mundus hic visibilis, mundus, orbis. tps fortuna
- des. de la rose de Garra. v. d. pl. c.
- + quidèr. se = mitte hoc, apage. = varer. paribit.
- la suite est pag. 121.
- quir. p.

na-ounoud ; désespéré, sans espoir, sans espérance. exsper-
dperans, cum despondens,

π imdadendan na unid oloub. Spe subsidii accipiendi amissa

= louq. désespoir. perte d'espérance. desperatio, Spei amissio

napak. impur, immonde, mal propre, impudique. impurus,
immundus, pollutus,

= lek. impureté, malpropreté, saleté. impuritas, immunditia.

nabalegh, na aqhel baleq. impubère. qui n'a pas. impuber,
atteint l'âge de puberté. minorennus. ol pir-i mabaleq. immaturus

napèrva - intépide. sans peur, ille aut decrepitu senex.

nabez. v. navez. navz. poulx. ballement d'apoulx. pulsans aut
mota arteriae

nateu au. imparfait. qui n'est pas complet, achevé, fini, imperfec-
deficiens.

natchar. misérable, nécessiteux; sans moyens, sans ressource, opes
destitutus et mediis, miserabilis, et adactus, vel invitur.

= ol: être sans moyens, sans secours, sans ressource,

= iltida idèrsè. si cogatur refugere, aut coacte vel invitur
refugiat.

naqag. marteau d'armes. malleus militaris.

naqai2. illicite; qui n'est pas permis = qui n'est pas
convenable. illicitus, inconveniens.

nadjus. incivil, ignoble, roturier. de basse extraction
sans nom, ~~ex.~~ ignobilis, incivilis, rusticus.

nahaq: injuste, inique, indue, qui n'est pas dû, contre
l'ordon, contre ce qu'on doit, la règle, l'usage. ~~vid. inf. seq.~~

" ameli nahaq. injustice, action inique, indue ~~ex.~~
transf. sup (iniquus), injurium, indebitum, cum injuria, falsitas.)
= iniqua operatio, iniquitas

= yère. injustement. innocemment, à tort, iniquement,
contre l'équité ~~ex.~~ injuste, inique, indebite, innocenter.

= amelli. mal fauteur, criminel, coupable. malè ope-
rans, reus.

+ naghouda. ^{athens, impius} athée, impie, ~~déiste~~, qui ne croit pas l'existence
de Dieu

naghoch. désagréable, qui ne plaît pas, mal disposé
hoch d'agit. pravus, deterior, infelix dies. ~~ut.~~ non bene

dispositum, ~~male valens~~ midaze = indisposé; ~~mal faitant~~. temperamen-
infirmus. tum non bene constitutum habens, malè valens.

= louq: indisposition. pravitas, deterioritas, et in-
dispositio, seu mala constitutio.

" nizad nahoeh loughow. mala seu depravata
temperamenti aut valetudinis constitutio, indispositio.

= noué. mécontent. qui n'est point satisfait. malè
contentus

nadir. rare, précieuse, peu commun = rarement
peu fréquent ~~ex.~~ singularis, rarus, repertus difficilis, eximius

nadèr bèr abèr incongruus ~~ex.~~ uti verum ~~ex.~~
inconnexus, impertinens

^{Singulare quid et rarum . us . res rara et eximia}
nadirèt . rare, précieuse . chose qui n'est pas commune
rareté = az bonheur nésné

nadurust . imparfait, faux, qui n'est pas droit, vrai . non rectus,
non verus, falsus, imperfectus, et impertinens, incongruus .

nadirlik . voyez . nadirèt . ^{Supra} , raritas . infrequentia ut nadirèt .

nadin . pénitent, qui se repent . — ^{hér birini fêkrişên nadin}
eylêdi . se effecit ut unum quemque poeniteret consilii aut cogitationis
= ol . se repentir . poenitere, poenitentia duci .

nar . grenade . al . şîl . malum punicum . seu granatum

= aghadje . grenadier . malus punica .

= tchitchèyi . fleur de grenade .

= dènk . enar sonyon . malis punici succus &c . Syrupus q . gra-

nation, seil . ex uvis passis ferè instar tenuis lactis . it . grana-
narguit . ^{malis punici ac uvis eo Syrupo conditus .}
^{nux magna indica . vul . coccus}

- è = (pipe avec une bouteille)

= edji . vendeur des pipes . &

narèvan . qui ne court pas, qui n'a point cours, &c . ^{nam natus impud-}
bus, q . non currens, inusitatus .

narî . feu . igneus .

= djèhènnièm . le feu de l'enfer . ^{ici} . c'est denar . a = i djèhènnièm

navin . élégant . poli, neu f, orné

= qayeq , déliè . étroit (opposé) ^{deuclikli} qayeq . recens,
nitens, ornatus, politus, elegans ut seq .

= qoumach. elegans, paucus aut vestis.

= âzâse vardev. concinna bene proportionata
habet membra

naz. nazlanek. dissimulatio et blanda re-
nitentia ex. nazick. ut est inter parentes et aman-

tes. ipsa jectio
jocus, blam

naz u niyaz et: blandiendo orare. supplicare
dicitur, gesticulatio

amoroſa = ouyou qouſou. somnus deliciosus, voluptatis
ergo

naz boy. festiſſim. basilicum

naze dâq. delicatulus.

nazik. tener. Delicatus. ve. Douillet. lenis,
elegans, comptus, nâa, elegans, facetus

= mizad. v. midaz. Delicatae complexionis ex

= vudjoud. Delicat, Douillet, delicatulus, molliculus,

= endam. tener corpore et membris.

= lik. Teneritudo. mollicitas & subtilitas.

= liyilê. Delicatè ex molliſſimè.

nè vazil nazilê, v. nîouzla Defluxus humorum. rheuma
catharre: catharrus. catarrhus fortune. fluxion

n naz lanmaq. j'air le délicat. le mignard.

dédaigneur, le renchérit. délicatè, molliſſimè se
gerere, dissimulare in amore, gesticulationes amo-
rosas et quasi indignationem pro le ferre Delicias proferre

nazle. délicat, mignard, dédaigneux, renchérit. 649.
delicatus, gesticulosus, dissimulans in amore &
nachirin nondulcis ingratus & vultus, insipidus cibis &

naservet nazareth. vius ghalilæe.

nasel. nom. nâsel. quel? de quelle sorte? de. qualis:
cujusmodi?

nasivab. non rectus & minimè salutaris, pravus

nasir. Atq; Jan Ki yava, isti dîrahât. vulnus in re de-
ratum
nâst. callus. Durillone. calus.

= lanmaq callum obducere.

= le. callosus.

nater, usitat. servus balnei. qui nettoie les fontaines &

= qaden.

NAZER. inspecteur, pourvoyeur de. videns, aspiciens, observans
observator, inspector, custos, spectator, prosector. inspector.

" Kupru nazere. inspecteur du pontier. inspector pontis.
qui curam habet eum reparandi, conservandi. &

= ol: Spectare observare. inspector constitui.

naferman. in obsequium & in morigerum.

* nâst. laudale. proficiens, utilis, juvens, salubris.

= ol: prodesse. usui esse, juvare, conducere

= oloun proffit. Buon pro qh' faccia. conducat.

nafile. prop. oeuvre bonne ou commandée de l'œuvre
 rogation. usit. inutilement. en vain ou

nafe. mich. K. qu'en b'yi. ^{vesica moschi} moschum et venter.
 bus computa sensu ex ventribus, umbilicis, collo et vicinis parti-
 bus facta = KURK. velisse. de ventre, ou pante de renard,
 ou autre animal.

naqabil. incapace, inhabile, ou insufficien,
 ineptus.

naqeboul. ingratus. fastidium.

+ naqat. camela et pustulama.

naqes. deficiens, diminutus, imperfectus.

= âgel. af = ul âgel. intellectu aut iudicio defi-
 cient.

iki sinin êkêri bêch binden nâqes eda. exer-
 citus utriusque numerum quinque millium integrè
 non explebat quam 5000. erant

mesb. Nêkêl. q. non h'oc. id est vilis, ignobilis, per. avarus,
 sordidus.

= i. vilitas, avaritia, nequitia, abjectio ai

nêlayeq. indignus, inconvenient, et indignè,
 inconvenienter

nam. p. nomen, fama. ph. ph

= qazarmaq. nomen bonum, famam bonam
 acquirere, famam florere

" èltchi name ilè cum titulo, sen titulum, nomen 651
gerens legati

" husdyn agha namenda, bir adènimiz. . anticus, noster
hussein agà.

" namena fisagowies dèr lèt. nomen ipsius est pithagoras.

" farfara name ilè dilermek. rabelam audire.
over nome di ciarlone

" nam tchekmek. audire, haberi pro---

" bed nam. malum nomen. male fama, infamij.

" nam benam. nominatum. phs photee.

narubavèk. infamatus, nefastus, non sacer.

namèhran. extraneus, cui non licet gynæceum ingredi.

= iyèt. extraneitas. sen prohibitio ab ingressu in
gynæceum, et non esse arcani socium.

namdeghous. improprius

namdar. q. nomen habens. celebris, nominatus, famosus,
indytus.

namerd. mas non vir. virtute carent, eviratus, ignavus

= lik, ignavia, virtute carere ac virilitate.

namzad. desponsata virgo, sponsa.

= namzédlik. sponsalium. it. destinatio.
condidatio, nominatio.

naméqoul. improbabilis, absurdus à ratione
alienus, impertinens.

= louq. absurditas, inconvenientia.

némélumæ. ignoratus, ignotus, non scitus.

= dur. non scitur, laet, non est notus, notum-
ve, ignoratur.

namle, i. q. n. namdar. famosus, inclutus, celebris,
nominatus, nomen habens.

- namli. lamina. lame.

néminalib. ineptus, inconvenient, incongruus,
impertinens, extra propositum.

namous. n. exstimationis, fama, dignitas, lex
et contrà. dedecus, probum, pudor, opprobrium.

n adéusan. id.

n namous dèyit mi? nonne dedecet aut pudor est?

ar dèyit. mi?

= i. ébrani. Lex judaica.

n namousounou saqlamaq. Servare hono-
rem suum. pl. cc.

namè. p. beti. t. epistola, diploma, littera, et libellus, 653.

opy, historia, exemplar, typus, et q. Speculum.

"chah namè? nomen libri et historia, seu Speculum regum.

"humayoun = q. angusta epistola, littera regia aut impe-
riales, cesareæ.

"ehd = vide in Se . ph. a. et ph.

èman = salvis conductus . for. ^{quoque} gol =

"

"chahadèt namè . attestatoria littera

namèdan . theca litteraria, capsula pro litteris.

navloun . t. nautum . nolis . louage de vaisseau.

= elà almaq, toutmaq . navis soluto conducere navim.
nautifer.

nay, ou nèy . p. gamech, duduk . arundo, fistula . ut.
mélina seu fistula militibus pedestribus usitata . canne, flute,
flageolet, fife

= Zer . melinien . fife, joueur de fife . fistulator, seu in-
flator fistula, autodus, tibicen.

^{ut. 3630}
= Zourna . moridulus, litum, ut in libro . ph.

naïb . ut . vicarius judicis, projudex et in genere . vicarius,
legatus alterius &

= qomaq . subdelegare judicem, aut vicarium constituere

naçil qui consequitur, assequitur, obtinens,
reportans bonum quid.

= ob: pervenire ad intentum, scopum consequi,
assequi, obtinere, reportare, compotem fieri.

» muradena naçil ol: voti compotem fieri.
obtinere intentum

val neubîr nèbat chèkièri. Saccharum purissimum
et induratum. Sucre candit.

naçz: vîl. naçz. motio, motus, pulsus, ve arteria,
sen moveri, pulsare arteriam.

= tout naçz, yostanaçz. tangere venam. explo-
rare pulsum arteriae. Tâter le pouls

nètîdè. factura, soboles, factus, pec. conclusio Syll-
gismi et substantia rei, collectio, Summa.

= si. quod inde colligitur, Summa aut substantia
dictorum aut factorum.

nètîdèi Kelam. Substantia sermonis. adv. in sum-
mâ, verbo dicam.

nèdjasèt. impurum ee. et impuritas, spurcities,
sordes, excrementa.

= li. sordibus inquinatus, conspurcatus, spurcus,
sordidus,

نَدَجَاق naçdaq. t. malleus bellicus, securis manualis.

+ naçbat. ejulatus, nenia, lèssus, chant funebres

دارون-ی = ^{nemho nîst} nuhusèt. infantum. nefastum ee diem. infant-
titas, malum omen. aut praesagium malum, malator,

Scorbaticum malum.
medicamen- Naçhtchivan. urbs in armeniâ.

tum. médecine
contre le charbon

nohoid. cicer. pois chiche

= ab. cibis cum ciceribus coctis, decoctum cicerum. quod agricolis

nèdir. quid est et qualis est? ^{bibendum dari solet et iis qui lue vene-}
^{reâ laborant}

= bon èt diyiniz qcebatat? qualis est quem admisisti? culpa?

nèdèuli. quantus? quantum? quot? ^{nè dèulu eqamèt èt sèlèr?}

quantumvis temporis ibi consistant

nèdèn. ex quo? unde?

= lazem quièlir? unde, ex quo capite. aut ratione id opus sit

aut necessarium?

tsi nargh. estimatio, seu constitutio pretii rerum per annonam

ut. pretium annonae aliue rei à pratore impositum. Taxe.

= èt. qomaq. pretium rerum constituere, unicuique pretium imponere, et id promulgare.

= uzvè. juxta constitutionem pretii currentem aut currentis. au prix courant. Selon la taxe ordinaire.

§ 6dir tauhe bir aqtchèyè nargh qodon. singulos lapides seu lapidis ictus singulis aspris aut nummis estimavit. seu pro singulis ictibus lapidis similia infligendis unius aspris mercedem sibi ^{constituit}

nèr du ban. v. nèr dwen. Scala. echele. escalier

= ayaghe? gradus scale.

nèrguïs. p. t. nèrdif. a. narcissus. ^{narcisse.} aliam in his confinis (lo)

nèrguïs dan. p. ampulla cui narcissus imponitur.

nèrguizi. ou nèrguifi. ad narcissum pertinens. et n. viri

cujus filius dicitur = zadè. autor celebri

656.

nèrman. v. celebris, athleta aut Herois fabu-
lofi. ferè uti apud Ital. Orlando. c.
nizâ. v. contentio, disputatio, litigatio, controversia.

= èt; Contendere, litigare, altercari.

" nizaya narmaq. id. q. præced.

= le. contentiosus, litigiosus et controversus

" nizaye qat' èt, ou qat' èt nizâ èt. dirimere
decidere litem, contentionem. . ph.

nèzak'èt. pro. naziklik. . elegantia, mollities,
teneritudo, cultus = ile. Eleganter, comptè

= siz " li = . inelegans, incomptus

= li elegans, comptus. &c.

= pavalamag

nouzla. descensus humorum, rheuma. catharrhus

= otou. pyrethrum. pyrethre p'ad d'alexandria

nispèt. relatio, respectus. seu referre ad aliquam
rem, ab eâ denominare, attribuerè. v. Despectus.

= olounmaq. referri, attribui, adscribi.

¶ bir kimesniyè nispèt. èt. despectum facere
alicui aut Stomachum. faire dèpit à qlqu'un

nispèt in itchin, sana nispèt. in despectum tui. 657.
en dépit de vous.

nispèt di. Despectum alicui facere promptus.

nèstè. pro nè nè. res, quid. Dicitur que loco rei nominanda,
quæ tunc in memoriam nondum venit.

nousgha. exemplar, et archetypum ex eo quod quid descri-
bitur, et exemplum aliunde descriptum et scheda medici. a
= èt. = exemplaire, copie, original et recepte de médecin.
= èt. = et = nèdinmèk. transcribere

nè nè t. aliquid. quid. res. v. nèstè.

bèr = quicquid. Tout ce que

□ quièrèkli = . aliquid necessarium.

□ èglenda, fikrinde ghayre nè nè olmamaq. Nihil aliud in
in cō, aut cogitare esse aut habere. èglenda, hateremda
ghayre chéy, nè nè yoy dour. je n'ai pas autre chose. ^{seu censy} je n'en ai
nichader. Sal ammoniacus. ammoniacum. Sal ammoniac
ammoniac.

nichèstè p. t. Amylum. unde et dulcioria parantur. Amy-
don. Empois.

nèchat. n. alacritas, libentia, hilaritas, letitia.

= ilè. alacriter, hilariter

» suvouru nèchat ilè. id.

» sèfa i hater sè nèchat-i zaher ilè. cum sinceritate cordis
et exteriori alacritate, libenter et alacriter.

nichan. p. t. *alamet*. a. Signum, indicium, nota,
per impressa, Scopus, meta &c

= *et*. Signare, notare, Signum facere, imprimere
notam

= *virmeik*. indicium dare. et referre, similem
ee

= *qomaa*. Deponere Signum. i.e. deponere annu-
lo dato virginem aliamve in uxorem. on sefert mieux
de *virmeik*.

" *nichana*, *vourmaa*, *atmaa*. jaculari ad
metam. metam attingere

= *De*. = *pacha*. unus ex vesivis, seu consiliarius
intimis, qui diplomatibus regis adscribit Signum
regium. *Lib* *dougha* vel *nichan* dictum. nomen

+ quippe regis
patrique ejus
eleganti pie-
tu dicta ductu.

= *laanaq* = *et*. Signare, notare, ad notam accipe-
re et collimare. seu pro scopo habere.

" *qezene nichan laanaq*. fiancer la fille.

q. apud nos
Cancellarius.

= *giiah*. Scopus, meta

= *quiv*. ou *quier*. p. Res quaedam circini instar
cujus extremitates acuminatae quae et fabri ligna-

(a) sigillorum
custos.

vii, ut partes coequales distinguant utuntur. et (a)
= *Q*. Signum habens, signatus, notatus,
notabilis, insignitus et desponsatus. a. Sponsus. a.

nechter. t. Scalprum, phlebotomum. Lancetta.

naeb. erectio, plantatio, constitutio = *et*. &c à *upis*

nafeb. pars, portio, per. Sors, felix, fortuna,
satum. et tensus, rete,

" *ichté nasebemer ayaghemer* a quibdi
ecce fortuna nostra ad pedes nostros venit
stetit se.

= almag. sortem consequi

659.

= ol: sorte concedi

= oluade sorte non est concessum.

„oundan naceb olan. quod his sorte datum aut concessum est
pl. ph.

= olumamaq binaseb ol: in partem non venire, frustra-
ri, destitui, privari aliquā re.

= dar. particeps et sorte quid concessum habens

= dach. socius sortis aut fortune, eandem consecutus sortem.

= sez. portionis et sortis expertus, infortunatus

= le. fortunatus, secundā utens fortunā.

nasihēt. a. pënd. p. euynt. t. Monitum, consilium, docu-
mentum, exhortatio, concio

„baba nasihēti. Admonitio, monitum ve patris.

= virmēk. admonere, consilium dare, pramonere, consu-
lere, et concionari

nadas. qūbi. t. aratura, cultura terrae, alius sulcus, alius
ferrum quo munitur lignum aratri ne a terrā exedatur.

= ēt. arare, colere terram, et pec tertiare. labourer,
cultiver la terre labourer la ye foil

noutq. vox articulata. Sen. prolatio articulata et significan-
tis vocis, locutio, loquela

„noutqou toutoulmaq. voce famibus herere
rancednem contrahere, loqui non posse

"noutqa quiéluk. Loqui incipere, et loquelam
recuperare. ph.
nazerleq. inspectio. intendance, administration.

ordo, series, nizam. ordinatio, certa serie, dispositio, conjunctio ve
methodus, con- margaritarum metricis modis compositio carminis. ex

suetudo, vita $\left\{ \begin{array}{l} \text{et: vir. ordinare, bene dispo-} \\ \text{institutum,} \\ \text{recta ratio} \end{array} \right. \begin{array}{l} \text{et: virum.} \\ \text{virum.} \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{et rerum in bono ordine constitutor. Unus} \\ \text{extitit. Supremis veris sup. a rege dari solitis} \end{array} \right.$
= ul élém. ordo mundi. Sempotus ordinator, rector mundi.
nizamé quiéluk. ordinari, ad rectam viam, statum.

querendum
Nazav. aspectio, visio, aspectus, intuitus.

= et: videre, aspicere, conspiciari, intueri, respicere
oculos, convertere ad rem, animadvertere, considerare.

"diqqat ilé = et. nazav. i im. an. la baqmaq
defigere oculos, accuratè aspicere, inspicere.

"deurt yana nazav salmaq. in oes partes
respicere.

"Kém nazav ilé baqmaq. limis aspicere

"qatè nazav. praescindendo.
pl. ph.

"nazav vèrmek (Superst). porter malheur en re-
gardant. Les turcs sont très superstitieux en ce point.

"nazav boundoughou (Superst) c'est une espèce
d'amulette ^{en pierre} qu'on met au col des animaux pour les

préserver
d'eff et et/
d'un mauvais
regard.

"èhli nazav. perspicace, sagax.

"nazavenda. in conspectu ejus, coram ipso, ipso
spectante.

" allahen nazavenda . in conspectu Dei . Dans la 661.
faveur de Dieu .

nazarguiab . Locus Spectaculi , theatrum

nazere , (nazere y oqclour) . Similis , equalis , par alteri
= us-simt . et simpl. en-nazer... vul. nadir.

" bi nazer . incomparabilis

nâch . us. feretrum in quo defertur funus . (si funere vacuum
tum d. Servir dicitur . et ipsum funus . pl. c.c.

nâl . Solea , calceus , us. sola ferrea , equi . et pro nâlen
calopodia . fer de cheval . et galloches .

" nâlen . galloches

" nater nâlene

" nâl vourmaq , nâlâmaq . v. le dernier . à l'aut pag.

" aten nâlene tcheqarmaq . detrahere Soleam ex equo

" nâl tirach et nâl sar . qui calopodia nâlen dicta parat .

" nâl band . faber ferrarius . met com. avec bând . qui lie , attache
maréchal ferrant

" nâl tchè . Solea ferrea quâ munitur calceis ocreis , aut calceis .
sert sous les bottines ou souliers .

" nâl tchalamaq . Solea ferrea ocreis , calceis se munire

nâllatmaq. jubere Soleam equo induci. faire
ferver un cheval
nâlen tasmak

nâllamaq. Soleare equum. Soleam equo inducere
ferver un cheval

nalle. Solea munitis ferrea

nâlen. p. t. calopodia. galloches, sabot

nûman. Sanguis et n. regis & n. chagayeq. un =
anemone. (anemone). Coquelourd, passe fleur.

nîmêt. n. gratia, beneficentia, quâ alteri beneficit
et delectatio, delictum, Lætitia, gaudium. c. c. et ph.

nâne. menta, menthe. herbe odoriferante

nî. âz. u. b'ellahi
confugimus &
v. M.

nêsti colore viridi obscuro præditus.

à supprimer. & nîs = affouir oqouyantalâr en surmêt
inflare, insufflare, uti incantatores aut præstigia-
tores in nexos à se nodos aut alio et ita ejicere ex ore &
+ uti serpens
venenum & nîsêr. n. unus, una persona ex plebeis vel ex
militibus gregariis. utch = tres persona. per tres
militibus gregarii
p. albi nêfret. n. aversio, fuga, abominatio, pavor.

= et. surkîmêt, qatchmaq. expavescere
fugere, abominari, abhorrere, corripere seu exhor-
rescere

Boudan nêfret idib qatchdelar. ad hoc cohortes
rescutes angustaverunt.

nèfès. *us.* Spiritus, qui respiratione ducitur, anhelus. 663.
tus, asthma, halitus. et vox à pectore tracta.

„ bir nèfèstè. uno momento, unâ respiratione.

„ ol quiedrè bir nèfès aram ètmèyib quierdi. illâ nocte vel uno momento
non quiescens, obambulavit.

„ bir nèfès tutun itchmèk

= almaq. tènèssur èt. solong almaq. Spiritum ducere aut attrahere.

= virmèk. Spiritum halitum vè reddere, mittere, respirare.

„ nèfèsi boghoutmouch. vox faucibus hæsit, Spiritus ejus
prælocutus est

„ tèk nèfès - nèfès darleghe. asthma, respirandi difficultas.

„ = li. asthmaticus

„ son nèfès. extremus spiritus, halitus ve

„ ladeq nèfès. veridicus, verax.

nèfs (et èvlik souyou outrelesfuivants). Anima, Spiritus, sanguis
epus, caro, persona. individuum, concupiscentia carnis, libido innata.

„ nèssinè zèt quèlmèk

„ nèss'ul èmir. essentia et veritas rei, res ipsa, ut est in se.

„ nèssinè ouymaq. ex libidine agere.

„ nèssini zabt èt. coercere libidinem.

pl. ph.

něf sanig. Luxuriosus, carnalis, carnis appetitus
 yēt. appetitus, sensus e carnis. et eniore par
 = lik, ^{esprit de contradiction} luxuria, lubricitas

něf s' l'umien. respirare, ad respirium quiescere

" n'f' s' li. Halitus et voce praeditus

" eyint' s' s' li. bonum pectus ad canendum vocemque
 habens musicus.

n'f' s' s' li. moitié. ce n'est pas la moitié. Dimidium
 semissis aut media pars rei. v

n'f' s' s' li. Naphtha. optima quae alba. et liquor naph-
 the, petroleum, bituminis, flos tenuissimus. Bitume
 = yaghe et n'f' s' s' li. adjem. petroleum, oleum petrae

naq' s' s' li. ut. expense pro victu, alimenta ad viven-
 dum

= virmien. Suppedicare expensas pro victu et
 amictu. et alere, prospicere alicui.

naq' s' s' li. val. naq' s' s' li. Athenotympanum minus ex duobus
 athenis compositum.

naq' s' s' li. pictor, auctor. etiam exegolis sculp-
 tor, colorator. peintre, brodeur.

= leq. ars pictoria, sculptoria, coloratoria.

naq' s' s' li. naq' s' s' li. ut. pecunia parata et
 praesens solutio

maghd aqtchê ilê alvêm, vèrèsiyê almadem. peccat 665.
niâ præsenti, aut numeratâ idem, non creditâ accipi.
nê qædær. t. a. quantum et quot.

= adêm finiz? . quot estis?

nê qædær? Grou qædær. quantum? quot? tantum, tot.

nê qædær zèman? . quantum temporis?

„ nê qædær var esâ. quantumcunque est, quotquot sint.

„ nê qædær dâha az olowse. quantumvis modicum sit.

nigris. a. t. p. Arthritis, podagra, chiragra. La goutte

= li. podagricus.

næqech. pictura, opus phrygium

= èt: pingere, vel figuris tantum vel etiam coloribus variega-
„ Sculptere, Scalpere, colare, &

= ichlènèk, Suere opere phrygio

næqechlanaq. ac pingere, opere phrygio continere, simpl.
pingere

naqechle. amictus, pictus, floribus pictis distinctus
 naqechlannech. id.

naqcha. Naxia insula græcia

ناقسان

noqsan. pr. noqsant. imminui, decrementum
 capere, deficere. v. Detrimentum

Endan bona nè noqsan quèlir? quid illi inde
 detrimenti auidet?

hatera noqsand quèlmèk. animam turbare

affectum ve animi imminui, offendi

hatera noqsan quèlirmèk. offendere, ledere aum

= quèlmèk; anima non detrimentum
 capiat. sed... je ne lui souhaite pas de mal. mais...

erzena noqsant quèlirmèk. ledere,

imminuere famam honorem ve alicujus.

= quèurmèk. defectum pati, deficere

noqta. punctum. etiam, macula, vocalis v.

= bè noqta. de puncto ad punctum

naql. v. transportatio, translatio, narratio,
 relatio

= èt; transportare, transferre, etiam in aliam
 linguam et narrare, referre. v. pr. signif.

nouqouldan. p. a. Patina in qua bellaria ponuntur.

nîkiah. congressus venerens et us. Matrimonium . 667.
legitimè contractum. non semper licitè. sed juxta leges.

= èt: = baghlamaq: matrimonium, conjugium inire
uxorem ducere.

n aqtenîkiah èt:

= lanmaq

¶ nîki terasdan raze oloub nîkiah ètdilèr. ab utraque
parte, consensu obtento, eos matrimonio copulârunt

¶ Orghan qhanè nîkiah oloundou. Orchani legitimo matri-
monio copulata est nupsitve.

hudsjetî nîkiah. contractus matrimonialis inter partes
facta.

nîkiahlanmaq. conjugium inire. vid. sup.

n nîkiahle. Legitimo matrimonio copulatus, vel copulata.

n nîkiahè. matrimonialis.

nèk bêt. adversitas, afflictio, molestia, calamitas, adversa
valetudo, et contemptus, ignominia.

= hanè. cella contemptus, ac ignominia; vili habitatio.

= i. vili, depressus, contemptibilis, miserabilis, nequam.

nukte. u.
acumen, sub-
tilitas dicti
aut mystica
significatio.
x. c. c.

niyendè. pour ni kèndè. punctatoriarum
Sutarum series. sive sit vestis gossipio suffulta.
[picquure. arriere point]
= tènèk. vestem ejusmodi Sutaris ornare ut
fulcire et corrugare. [picquer, coudre à arriere-
point]
nem. p. yach. t. humidus. et ros. et. humiditas

= tchèk mèk. humerare

namaz. preces solennes cum ritibus suis
quales quotidie v. 5.º

= qelmaq. sacra precum obire. orationem
lege prescriptam facere aut absolvere

n sabah namaze. preces matutinae primum
illucescente die fieri solito.

Sabah namazenda. primo diluculo.
n euyè namaze. preces solennes meridiane.

n kundi namaze. preces sol. pomeridiane
medio inter meridiem et occasum solis tporè
fieri solito.

n aqchan namaze. preces sol. vespertinae
post occasum solis

n yatse namaze. preces sol. ante somnum
una vel selqui altera hora post vespertinas

n bèk vaqit namaz. q. quinque precum
tporum. aut tporum preces

namaz quia

64 *Namaz* quia. Locis orationis, seu precibus *N. et. v. 669.*
faciendis destinatus. vid. descriptionem ejus in M. Lion hori de
la ville où l'on fait des prières publiques, à cause de quelque
nem se. nentché. germanus, - allemand. grande nécessité

nè mètébè? quantopere?

nè mètzi. Dulciarii species, ex melle, farina, butyro, vel pin-
guedine ovina, nucleis pistaciorum, cui sacchari candidi pulvis inspergitur.
nè mèt mèt. humidum reddere,

" *nè mli. p. t.* humidus, viscus.

" *nè m nakh. d. p.* viscus, humidus.

= *leq.* uligo, humiditas.

nè m in quibi. cujus modi, quati, quid?

nè nè. t. mamma, matercula. Mammam. Vox est infantum
quæ matres, avias, nutrices appellat.

nè vâz it. p. fig. vulg. fluxion.

nè vêt. as. periodus, vices, .ordo per vices ad alios perveniens,
circuitus, occasio, opportunitas. ex excurbia, vigilia, seu milites

= *ilc.* alternatim excurbias agentes, aut ista illa actio. rum
= vicissim, alternatim, ordine, et successu, unus post alterum

" *nèr chëyin nè vêt i vârdër.* quati bet res suas
habet vices

" neubètunè qui'èlir. Veniet ad tuas vices,
tibi quoque ordine continget

" neubèt sana qui'èldiyi zèman. Cum vias
ad te pervenerit.

+ i/nig fèth.

(oledaq) on ol-
dongdan sōra
neubèt est am-
bōla duchèr
inich.

expugnata

et vicā vices

erunt constantino. [de garde

poleos, seu

eum cadere

opportebit

+
= tchalmaq. clangore tubarum sonitu que
lituorum ~~se~~ signum dare excubiarum agendarum
aut mutandarum.

= dji. excubitor, vigil nocturnus, Speculator,
qui est de garde, sentinelle.

= hanā: Specula, militati, Statio, Corps

nè vèçh ilè? nè yuz dèn? quomodo, quare
et sans inter. = olourda, oloun. que cela soit, se

nouh. ^{façle de quelque manière que cela soit.}
Noah. Noacur. Noë

nour. ^{ut} lumen, lux ipsa, sit. sive radiū ejus

= vir mèk. Lucere, Splendere

= i tab. lux plena, aut ardens solis

= beudjèyi. noctilucæ, Lucciola, ver luisant

= i didèm. ô lumen oculorum meorum. Sic
pater ad filium. quienzum noui.

= i unan. lumen fidei

= ari lucidus, serenus, et serenitas

= laudermaq. illuminare, illustrare, clarifi-
care.

= (anmaq. illuminari, illustrari, clarificari

= Lou. luminosus, illuminatus, serenus, clarus, resplendens

= Souz. sans lumiere, privé de lumiere, d'éclat.

nouch. potator. us. potatis, et res que potatur, potus per.
dulcis et boni saporis. us.

= èt: itchmèk. bibere, sumere, gustare,

„ badèi nouch èt: vinum bibere.

nuchi vèvan et nouchir-rèvan. N. regis equitate celebris
cujus tempore natus est Mahometes.

nèvt
mur nola pour nè ola? quid fiat? us. sit ita. fiat, libenter faciam
ènvâ. aut exequiar mandata.

Species
= lèn mèk nola quièvèk pour nè ola. quid est, erit, fiet, fiet. ut seq

mutari
in variis
formis.
transformari. èmur Allahen, nola quièvèk. Dei est imperare. quid
tandem fiet? . q. Cum bono Deo, quid tandem erit? aut è po-
test.
nolaïde. utinam. v. gram.

nè? quid? qualis? quam? quod, et neque, nec

= iyt dir? qualis vir est? quid hōis est?

nè o nè bou, nè o var nè bou var
neque hoc neque illud, nec legit, nec scribit, et
nihil horum oīum. ac nihil ad rem.

nè a sel. vul
na sel. quomodo?

nè anki, p. nè a ki. non quod sept. ce

nè ollequièrèt? quid tandem fiat? quid est, erit.
aut eē potest?

nè i se. quicquid est. et quicquid sit, ut ut est.

n doft longha layeq olan nè i se, aue vududa gūeti-
rin. quidquid amicitia convenit, id prestate.

n nè imich? quid sel qualis erat aut est?

n nè hali se. qualiscunque sit status, quomodo-
cunque.

n nè zèman? quando? quo t̃pore?

n nè zèman adak? quousque?

n nè zèrar? quid damni? quid obest? nocet. nè?

= dèn? esc quo? undè? quam obrem?

= = ti? quanta / et quantum?

"

nèsi galde? quid illi, ex rebus suis, remansit?

673.

nèsi sar? quid habet?

nèsi dir? quid ipsi est? i. e. amicus ne est, frater?

nè chèkil? qualis? cuius modi, et qualiter?

nè bou chèhir nè chèhir dir? qualis est haec urbs?

nè qadar? et nè meqdar? quantum? quot? v. qedar.

nè taveq uzrè? quo pacto, quâ via?

= adjab! quid miri! et mirum quod---

= = hək manu? qui ètchmèz! quam mirum est quod man-
data vestra non carentur, aut executioni mandentur!

= quiuz èl! quam pulchrum! vel quam bellè! et rectè, sanè.
ita est, bene quidem.

= quiunè? cuius modi?

= lazem? ad quid? cui bono?

= maqoulè? cuius modi? qualis?

nè boultar nè maqoulè adèmlèr imich? quales hōes
sunt isti?

= muraşibèt? = = ilè? quid ad rem? quâ rāōe? aut
congruentiā?

674. = moullou! quam felix! ô te beatum!
- nè n'èr, nè // nè vèdjh ilè, uzrè? quâ rāe? quomodo?
- madè. nec = yuz ilè? quâ fronte?
- vir, nec fœmi- = yuz dèn? quomodo? quâ ratione?
- na. Hermaphroditus. // nè yilè. quo, cum quo?
- = olour? quid fiet? quid indè?
- = dir? quid rei est?
- = boydader? cuius aut qualis est statura?
- = hoch latifè! quàm egregius iocus!
- nè haldè? nè tur lu? cuius generis? or
- in quo statu? ni hayèt. extremum, finis, terminus, meta, scopus,
- nè dir halen? excessus, nimietas,
- quomodo ha- = boulmanaq. non invenire finem.
- bes? què vales?
- = què lènin = i yoy. venientium non datur finis.
- innumeri sunt venientes.
- = i vè lisabe yoy. infiniti sunt, absque fine
- et numero
- = dè. uti ghayèt dè. maximè. superl.
- = ul imir. tandem, in summa. et verum, sed.
- si. tamen, attamen.
- si. sine fine, infinitus, et excessivus.
- = = lik. infinitas, excessus, enormitas
- nahq. eruca Sylvestris et ruditis asini
- = èt. rudere asinum. it. nahq. n. avis et n.
- herba similis eruce Sylvestris.

Nèy. p. q. aenech. , Duduk. ut nay. arundo, calamus, 675.
ut fistula.

= zar. tibicen

= tchalmaq. jauer dela flute

niyaz. p. indigentia, necessitas, et petitio, Supplicatio.

= et: Supplicare, submissè orare.

= ilè Suppliciter.

= Kiar. Supplicare, Supplicans.

bi niyaz. necessitate carent, nemine opus habens, contentus.

niyèt. intentio, ai propositum, voluntas.

= ilè præmissa intentione, præmeditatione.

= et: intendere, proponere sibi, in animum inducere.

» varmaq niyèti ilè. cum proposito ac intentione eundi.

= in dir. est mea voluntas determinata

= in varder. habes intentionem.

» niyèt qhaïr, aqebèt qhaïr. ph. prov. boni propositi
bonæ intentionis, exitus bonus

nitchin? propter quid? quamobrem? quare?

midè, nite. quomodo?

nite,

= sloula sloun. quomodo unque fiat, fiat

nitchè, nitchè! quàm multi, quot! quantum?

Sans interr. et complures, permulti, et aliquot

nitchè yèdèk?, nitchè² bir? quousque tandem?

2. serè id... vel quoties? quandiu?

A bir nitchè. multi, non pauci, aliquot.

= Kèrrè - dèfā. pluries. interrog. quoties?

" nitchè nitchè Kèrrè. pluries. se

= complures, multi et multi

midè. Licium.

= aghadje

nèydèim nè èdèim? quid faciam?

nisan. mensis aprilis. apud Syros.

nich. it. urbs Serviae et autem animalium. pec-

venentorum et nociorum, spina, punctura et scal-

prum chi-
urgicum.

= li. aculeo armata apud a pectus che hā
l'ago o pungiglione.

nil. Nilus fluvius. x. a. p. t. onajante ordin

= mubavèk

quid possit
facere?

nèylèr? quid faciat, quid rei illi est?, et quid agit?

" atèch itahindè adèim = quid rei habet hōo, quid

faciat in igne? forl. mel. nèylèsin.

" nèylèsin. elindèn nè quèlir? quid faciat? quid la

pour la suite v. pag. 788.

nèylèsin

- + Kusour. pl. de Kilra. Cosroës, cosares, imperatores - zat-i-
alta et depressa (terra).
+ Kusouf. Eclipticam patit solem. eclipsis.
+ Kèsi. p. una, aliqua persona. aliquis, qui piam. = tichend aliquot dies.
+ Kèsih, Kèshan. pedibus manibusque impotens, imbecillis.
+ Kusightèn. quin = re. rumpere, abrumper, contorsione. et pass.
de rebus fractu continuacibus. ^{abrumper, re.}
+ Kèsil, Kusil. ²disruptio qua fit trahendo. 2. mittere, allegare.
+ Kèch. (De Kèchidèn) trahere et trahens. pl. c. et ph. v. et.
+ Kuch. humor quales⁴ in corpore, temperamentum. = i Sourgh
humor ruber. Sanguis. = i zèrd. humor flavus, bilis. = i Sipid.
humor albus. phlegma, pituita, = i Siyah. humor niger. atra
bilis. — qan. ¹Safra. ²balgham. ³Sèda. porro. us. part de
= tèn. occidens, occisor, opprimens. pl. c.
+ Kucha = y. p. qui aperit, relaxat, exhilarat, rescat, expugnat,
occupat. dil = cor exhilarans, jucundus, Kichuèr = expugna-
tor, debellator regionum. ph.
" = dèn. aperire, detegere, ^{ex}occupare, expugnare.
" = dè. us. apertus ~~re~~ pl. ph. sig. etc.
+ Kèkchaf. detector, manifestator, solutor. pl. c. v. et.
+ Kècha Kèch. tractio, attractio, illecebra, distractio. ph.
+ Kèchan. trahens, attrahens. et pass. pl. c. et f.
+ Kuchayèndè. apertor, aperiens, ph.
+ Kicht. p. semen, sementis, solum, arsum, ager, pl. ph. et c.
= avèr. seminator, agricola
= èn. serere, seminare, arare zird èt èt
+ Kuchtèn. occidere, interficere, mactare, verberibus contum-
dere. com. et dèr. et pl. ph.

678. + Kèhti. navis. plur.

= ban. naulerus. balle et long. plur. v. m.

+ Kèchqhal. uf. = qh an. lenonum caput. aut leno ^{usurarius}

+ Kèchf. Kèchif. testudo. gaphlabaghe - long. plur.

+ Kuchuftèn. dispergere, dissolvere. dèr.

+ Kuchèklénidji. t. R. gloriabundus, superbiens.

thiaca.

+ Kich Kèndir. p. Solium, thronus.

+ Kichmich. = K. p. a. uascula parvula acinis carentes, uae corin-

+ Kichwèr. p. clima, regio, ditio, telluris pars. v. plur. c. et plur.

+ Kèchidèn. trahere, extendere trahendo, haurire, ferre, per-

ferre, pati, tolerare, subducere, vincere, et offerre. plur. plur. et dèr.

+ Kèchidè. qui trahit, passus est. uf. tractus, extractus, ductus,

extensus, expansus. Stultus, mente turbatus, fatuus, attonitus,

plur. plur.

+ Kèzm. exhibitio = èt. colubere iram suam. v. plur. plur. et plur.

+ Kèff. a. averfio, prohibitio, impedimentum. ^{plur. plur. de bellum.} ^{tur} ^{et} ^{gustan entulèmèk}

+ Kèshot Kifah. per se obire negotia, manus conferere, ipse conflic-

+ Kèstar. p. hyena. dèr. v. m.

+ Kufzan. ingratum èe. et ipsa ingratitude. plur. c. et plur.

+ Kèsch. p. calcem quis ex corio. p. ex sandalia.

+ Kèschguèr = dèr. p. c. calciorum opifex, sutor, calce o-

larum, qui sandalia parat

+ Kèsguèr. p. radicalis quæ desumunt ollas. (ecumoire)

+ Kufèla. plur. de Kèfil. vades, praedes. plur.

+ Kèfidè. p. disruptus crepando

= n. crepare, fendi. et spumare, spumam reddere.

+ Kèguèrdatmaq. dichèlèrè = tchaderdatmaq. stridore

Dentibus. (grincer des dents)

+ Kèkrè. t. acerbus, immaturus, stipticus.

= lik. acerbitas. v.

= mèk. acerbum fieri et destrui, aetum, vinum..

- + Kull. universitas, or. pl. ca.
- + Kèlab. mentis subversio, Delirium ex tabe canina, et Kilab pl. de Kèlb. canes, pl. ph.
- it. Kèlab. Rhombus, girgillum, rota qua fila conglomervantur et fila in laqueum conglomerata. = iplik. filum sic glomeratum
- + Kèlat. p. aedificia, structura que in modum palatù muro cingitur, arce in vertice montis, ve v. al.
- + Kèlagh. p. corvus. r. et ph.
- + Kèlal. lassum et desessum ee. hœm eundo, lassitudo, impotentia ventos, hœs, montis. patre orbis, aut filio carens, ph. = et: lassum ee v.
- + Kèlalè. pèrtchèm. comes, pœ in vertice cincinnus ve
- + Kulsum. carnosus facie et maxillis et n. prop. filia mahometis, dicta, umm-u = a transporter à la pag. 548 Ditus.
- + guinl rough. = lar. genus roseis seu rubicundis instar rose præ-
- " guinl-i rœna. rosa nitida, et fucus roseus mulierum ve
- " gulromy. guinl yuzlu.
- " gulzar. rosetum. pl. ph.
- " gulistan. rosetum, rosarium, rosei abundans locus. it. n. libri v. al.
- + Kul fèt. color ex raso et nigro mixtus. it. molestia aut importunitas suscepta vel suscipienda rei. ph.
- + Kèlmani, Kèlèmani, Kèlimani. eloquens, disertus, vel imprim. duo Ia
- + Kèlimè = t. Verbum dictu, vocabulum, vox, et pars orationis. ph. v. s. l. u.
- + Kilindèr. t. vas ansatum stanneum duas plerumque occas seu mensuras vini continens
- + Kilvad. arca legis mosaice
- + Kèloutè. p. reticulum, seu velum retiforme. det. v. al. turansanliore.
- + Kè = Kilidan = è. Kiliddan. p. v. p. 411.
- + Kèlisa. vul. Kilise. ve eulefia, templum christianorum. ph. cum altero
- + Kèlim. vulneratus et ul. qui loquitur alteri eum se affatur

- 680 Kèlim allah. allocutor dei. ex secul. in a secul.
- + Kèm. a. quantum. ph.
- + Kèm. p. deficiens, mancus, minor, vilior. ex pl. c. et ph.
- + Kèma a. Sicuti, prout. pl. ph. et c. v. m.
- + Kumat. pl. de Kam. armati, strenui, fortes, heroei, bellato-
res.
- + Kèman. arcus et signum zodiaci, sagittarius. pl. c.
- + Kèmtès. p. minor, vilior, inferior, minimus et dèr.
- + Kènzan. t. fœna ignè. mala acui aut sutura = ola dikil mich
- gaftan. simplex et malè confuta tunica.
- + Kumena. pl. de Kènin. infidie, infidiatores
- + Kumoun. deliterare, se abscondere. ita infidiari. et ipse
absconditio, delitescencia, latibulum, infidie. ph.
- + Kèni. paucitas, exiguitas. latebra, latibulum. ex
- + Kènnu. quantus. = yèt. quantitas, forma. Kèyfigèt. ph.
- + Kènyab. rarus, inventu difficile.
= leg. raritas. ferri.
- + Kènidèn. p. diminui, minus, levius ex. v. in librando sur sum
- + Kumizdan. p. vesica urinaria. et Kèmi 2 dan. matula.
- + Kumizidèn. mingere.
- + Kèmin. latebra, locus insidiarum. ex. pl. c. et ph.
- + Kèminè. defectuosus, deficiens, sili, abjectus, humilis.
- + Kèn. t. R. cuneus, coronis. Domwaren = i. cunei, aseres armorii.
tavole ch'avanzano sopra un' armario.
- + Kuman. p. faciens, sciendo. pl. c.
- + Kènayil. pl. Kènisèt. templa. ph.
- + Kèmbèd. et quæ = fornix, testudo. et saltus. seu saltendo
prono capite se faire la culbute, comme les danseurs de corde
pl. c.
- + Kènd. ut. quiend. q. v. la suite. p. 697.

Le sypl. est dans un cahier séparé.

Vallahah. per deum jurando - qd. amplificant Vallahil-
 ôzim. per deum magnum. se.
vêl hafel. in summa. se.

Vadjib. necessarium se.

uzérinè vadjib ol: sibi ee facta necessarium, teneri,
 obligari, debere.

vadjib^{ur} râyêt. honorandus,

ona râyêt vadjib dir. dignus e honore, observantia se
 pl. ph. ou ce.

bil vadjib. p. birvadjib " vadjibindjè

Var. t. est. advert. it. id qd e. existentia ipsam ee aut existero,
 id qd habetur, facultates

= ol. existero, ee. habere:

= em. id qd habeo,

= it. facere ee, creare, produere.

" yêrlêri vè quieu klêri yôqdan var idên. quâ tewart
 Allah. coelo; q. ex nihilo creavit Deus

varene eylevdi yolumda tēbah. qd habet, seipsum ob amot

" Sagh ol var ol. vive, si/ sanus et incolumis.

pl. ph.

+ rem ejus excitio daret.

tēbah. p. perditio, interitus, corruptio. se. et adj. se.

varavaq varavaq. devarmaq (aller) pedetentim,
gradatim

varan. qui it, aut ivit

varada quievit in

varis. heres.

= ol: miras hor ol. hereditare, heredem fieri.
ph. et signif.

vardeqtcha. Successive. devarmaq.

varsaq. acinaus, gladius brevis et latus, (contela)

varout. varel. t. Dolium. Garrit (petit tonneau)

= Douq. vareldaq. Dolium exiguum.

varleq. t. qd ē. aut habetur. essentia, substantia,
facultates, opes

varmaq. t. qutnēk. zēhab. te. vīstē. p. ire,
pergere, conferre se. . ph.

„Seyranē, Seyrē varmaq. ire deambulatum.

„ qodaya varmaq. nubere.

„ Ziyarētē' varmaq. ire visum. pot. visitatum.
ph.

„ ēyi varmaq. rectē agere.

ēyi vavē. rectē facit, atque faciet

ph. ph.

583.

„Saanon fonou nêvêyê vaver? quem finem sortietur
hoc negotium, hæc res?

„vaver quiêlmêk. ire et venire, frequentare.

„bir varma quiêlmê, vè bir alma vèrmê dir ki. talis
erat motus euntium q. et venientium, accipientium et dantium

+ vavdeqtcha fêlad artep byyudu [cum in dies magis et
magis ampliaretur, seu cresceret amplitudo ejus.

„vavendja. donec eat, dum it, usque ad.

„tounaya & hinc usque danubium

„vara vara. eundo eundo, et successu tporis.

„vara vara quiêl dik. perreximus subsequenter et
tandem pervenimus, tandiu vivimus ut ad locum tandem

pervenimus.
vaz p. t. desistentia. desinentia ab aliquâ re, et recessus ab eâ

= quiêtchmêk = quiêlmêk. fêrahât êt. têtêk êt. desit-
tere.
desinere, suspendere, abjicere, relinquere, missum facere,

o curare amplius
„oqounaqdar = studiis nuntium mittere,

„haqqendan = renuntiare suo juri, cedere p. p. h.

vastiz ex græco, baptizmus

= êt & lanaq. baptizare.

= quiên. fillent.

vâfir. a. aber, abundans, copiosus, multus, multum

+ magis magisq: in dies serpens, malum invaluit

(b) = vustête arleb. v. l. sup. cum in dies

ona == itchirdilér. multum illi potum praebe-
runt

= etiam dives, opulentus, &c

= en. Satis, abunde, affatim. v. pl. fig.

Vaqê: duhen. cadens, accidens, incidens, contingens

= ol: contingere, cadere, incidere, accidere, evenire

ph.

„ quievèn sauer qm̄ vaqê madjèrat der.
qui videt, (legit &c historiam) putat rem aut nar-
ratam esse veram et realem, seu verè contigisse.

pl. ph. et comp.

Vaqef. stan, consistens. n. gnarus, expertus, edoc-
tus, peritus, mament, qui legavit qd.

= ol: cum dat. gnarum ee, nosse rem, &c

pl. ph.

Vaqvaq. arbor nota. per æ in india insulis nascitur
ex. ad 100 cubita assurgens, folia sicuti instar habens & fructus sicut +

validè = t. genitrix, mater.

= Sadtan. regina mater.

vah. i. q. vay. &! proh! vah! &

vay. interjectio dolendi et mirandi. ah! &c.

= sana. &c tibi

(leton fait la
chanson.)

= bachena. &c capite tuo.

= = demèr

+ caput humanum, aures, oculos natum q: exhibet. vento agitata
ramos ad terram usque, scilicet truncum suum demittit et
sic strepitum quasi vaq vaq edit

varaqde

verem. intumescere. *af. phtisi/.*

= baghleanaq. in phtisi incidere. *et tabescere*

= li. phtisicam, tabidam,

vezeldamaq, vezleamaq. *Gram bilare. Gram don-*

verne' pro veznet. *af. turcis. libra, bilanz, pec. qua*

curvi nummi ponderantur. (et. Grassinet de fust.)

it. pro. val.

palatga.

pixin pulveraria

= *dis libri pendis, peseur*

= dar

= bochadan. mergus, avis. *et. bochaldan.*

= qantar topon, ou vezne'si. *equipondium*
Romano, quel est contrapese ch'è infilato nello stilo
della stadera e che mostra le libbre *et*
vezir. *pl. suzeran. confiliaris, administrator et*

= azan. *Supremus sedirius. et*

versese', val. fesse'se'. *Suggestio, tentatio. af.*

Scrapiulum

= li. *Scrapiulosus. et pl. u. et dar.*

vèsilè. m. canis, per adjutrix, ad miniculum. et pl. fig. et ph.
 vachâq p. (vèchâq m. qd. pro lato nuntio datur) p. t. lupus, cerva.
 panthera, loup cervier.

= Kiur Kiu. pelle, lupi cervaria. seu vestis ex illis confecta. aut
 potius illis pellibus subducta

vichuab. de vichnè ab. eande cerise. simpl. confiture
 de cerises aigres. Simpl. cerise. à paris.

vichnè. t. cerasa aproniana, acida, cerise aigre.

visoul, et visoul. perventio, adventus, conjunctio, fruitio
 rei amata.

= boulnaq. vasel ol. pervenire. pl. Syn. et ph.

vasiyet. pl. valaya. praeceptum, et testamentum. se

= èt. praeipere. per. ante mortem. testamentum facere

= nanè. testamentum scriptum.

= yazmaq. scribere testamentum.

vètan. valen. pl. èrtan. locus ubi qd. degit. patria, sedes,
 mansio fixa

= toutmaq. = idinmèk. patriam sibi facere. aliquo loco

sedem, figure.
 alle vetan. vera patria, natale solum. patria originis
 pl. cc. et coelum. unda veniunt ac et quo reversura est

"tèrki vitan it: patriam deserere

vazifè. pt. vazayif. âlufè. Stipendium
diurnum, menstruum, annuum, &c.

"gate vazifè èt: rescindere, adimere stipen-
dia
exautorare. pt. ph.

"vazifèn dèyil. ph. ul. pen m'importe ve
vazifèn bile dèyil

"nè vazifèn? que vous importe? deguai vous me-
lez-vous?

vādè = t. promissum, solum. determinatum tempus &c.
= sin mērē etti. = yè vèfa èt di. promissum serva-
sit suum.

= èt: qomaq. polliceri, promittere

"ziyafètè' = promittere futurum ad consi-
derandum.

"vādè olmouch ikèn - cum est
promissum id factum igitur.

"quicundurnièk uzvè vādè ittiniz. promi-
sistis fore ut huc mittatis

"onca yirmū aqtchè vādè èt di. promisit
ei 20. asprat.

"varmagha vādè vèrip. termino illi
concesso ad eundem

vāz. monitio, exhortatio, conatio.

= èt: concionari

= èdidi. vāyir. concionator.

689.

+ Sufficientia, adimpletio.
vèfa. pacti, promissionis observatio, fides, sinceritas. etiam

= èt: promissis stare, liberare fidem, servare pactum, fœdus,
et sufficere.

" àhde' vèfa it: stare promissis. ppl ph.

= pèyvètt. infide constant, verax, fidelis.

= dar. promissionis observator.

= Sèguial. = Samedje = qhah. Benevolus, sancta ^{fides} sincere optans
yar. i = F. Sincerus amicus.

= darleq. fidelitas, fides, observatio promissi.

" Sadeqe vèfa dar. verax et sincerus, optimus amicus.

vagt. vagit, vagèt. ut. pl. evgat. tpus certum, et rei
gerendæ determinatum;

" Vagt ile' = u zèman elar. cum tpsore, suo tpsore, ^{tempore} tempore
et illius, protinus. ppl ph.

" vakte tèmam olodu. terminus effluxit. prefixum
tpus advenit.

" bir vagit. interdum. aliquando

" vaget vaget. identidem, quandoque

" enyè vakte. meridies, tpus meridianum. ph.

" bèch = nama2. 5. horæ oraci designata. ppl ph.

"vagtenda senylinè K. suo t'pore loqui.

"vagtahi. tunc, quando.

"vagetsez. intempestivè. extra t'p'us.

"dër vaget. statim. ph.

"vaget k vakte ilè. suo quoque t'pore. (chaque chose en son tems).

"vaget qoumaq

"vaget lanmayeb. nullâ interjectâ morâ.

vages. stare, subsistere, pausare, in lectione.

ut. ut seq. legatum in pios usus. (hac). aux mor quées.

= èt legare in pios usus. ph. ut.

vouqouf. certa cognitio. perita, praxi, notitia.

= boulmaq. notitiam consequi, infirmari, rescire.

= ol: pro vages. almq. cum dat. quarum peritumque
e rei

"olichèyè vouqoufoun ~~marne~~? hujus rei

habere ne notitiam? nostine? pl. ph. à cop.

—

—

= dar. praxius, exper.

= iyèt. experientia, praxis, certa cognitio.

id. q. vouqouf. intensiè.

"vouqouf souz. notitia destitutus, experientia carent, in-
expertus, imperitus.

vèkil. curator alienarum, procurator, administrator, gu-
bernator, praefectus ~~et~~ vicarius. &

= èt : = edinmèk. procuratorem declarare &

= i montleg. procurator, generalis, ab solutus. plenipotentarius.

= durmèk. & c.

"tudjdar = i. factor mercatorum.

"vèkil hardj. condus, promus. obsonator, procurator domus

"= idāva. procurator in lite, advocatus.

"bach vèkil. generalis locumtenens. primus minister
ac director consiliorum principis.

= lik. vèkalèt. locumtenentia, munus procuratoris, substituti.

vilayèt. regio habitata. et. regnum, ditio. pl. vilayat.

= inè quitdi. ixit ad suam regionem, ad patriam.

= vouрмаq. populari agro, depredari regionem.

"vilayat-i mivroubè su mêmalik-i mahroulémiz. provincia
nostra hereditaria, ac regna preservata imperium nostrum ^{elytq.}

= li. ejusdem aut illius regionis, et patriae, incolae, indigenae.

= haghe vilayètli

"ni = li. cujas? è quo regione oriundus? Grou &. hujus regionis, incolae. ^{indigena.}

volta tchalmaq. deambulare &c. Se promener dans une

^{Salte &c.}
vèlèd. pl. èslad. natus, filius. proles (turcis èslad. ausing.) notus
et ph.

vèlèdizina. quasi filius adulterii. Spurius, nothus.

vèlèdizna. idem. sed. usurpatus pro. acut. ingenui, &c.

vèlèdan. filii.

limèk. R. parere. vid. doghourmaq.

vèlèdi yasteq

vèlakir attamen, nihilominus.

vèlvèlè. ut. rumor, strepitus, tumultus, pl. ph. et c.

= bracquaq: excitare rorem, tumultum.

vèli. amicus, dilectus, per Dei propinquum,
adjutor, tutor. etiam Sanctus quasi amicus Dei.

vènedik. venetice = douji. Doge devenisse.
= galioson, et baylosou. Legatus venetus (p. missus)
= li. venetus.

= gapoudan.
vicepraefectus
urbis v

Vitchè. A. ex ital. vice. ut yaneq galè sinin vitchè -
gènèrale. arcis javinensis vicegeneralis, vicepraefectus
Vivan, Vivane p. t. desertus, desolatus, vastatus
devastatus, dirutus.

= leq. = yer. ex locus desertus. Sen loca deserta, rudera.

= èt. qharab èt. vastare, depopulari, destituere.

+ virbinèk.

mittere

virbinmèk. et

virbinil mèk.

mitti.

+ ph.
vèrich. Datio, largitio. unde alech = datio et acceptio,
commercium.

vèrgui. Tributum vectigal. contributio.
vireldèmèk. trincare hirundinis.

vèrmèk. dare, praebere, largiri

aghez egravèn vèrmèk. verba se obligare, promittere

dileddigini = petitum concedere. ph. pl.

vèra. vèrd. fides, deditio, inducia. ph. vire.

= èt. Dedere se aut urbem.

= Viahade. Salvus conductus, commeatus.

littera passus.

= *vèrè siq̃ alinaq. credito, ad fidem accipere*

= *latinaq. credito ad fidem vendere*

Suite des syll. delulotte. J. K. v. 640

lineri

+ *kundjiden. segimay.*

+ *kundjide.. contentus, qd totum loco aliquo capitur = ol. capri, an-*

ph. + kènd. t. ruy, villa, praedium.

+ *kènda, quinda, kunda. p. doctus, sapiens. per philos. m. antea, ario-*

+ *kèn = kundawer. p. animosus, strenuus, bellicosus, belliperitus*

pugnâ exercitatus, miles, eques

+ *kèndum. quindum. p. triticum. ph.*

+ *kèndèn. s. qazmay. qoparmay. dori yuzmek. bir nènèi tiche-*

+ *kèndu. kunda = d. a. qovan. apiarum, alveus, alvear.*

+ *kundvale. qart vé mub kèn oghlan. annosus et firmus*

robustus, validus adolescens, aut juvenis.

+ *kèndèrèk. t. menta magna ex corio qua mente interitur,*

+ *kèndè. fossa, agger quò arcetur aqua. ve et ph. fig. v. ill.*

+ *kundè. p. lignum bipatens quo captivi ad pedes concluduntur (app.*

et id q. kund. v. s. loco. s.

+ *kèndètik. series dentium = li. dentatus.*

+ *kènz.. thesaurizare. et recondere, insigere terra, hastam*

+ *kunich. p. actio, operatio, opus, negotium. ve. st. = et = t.*

ecclesia, templ. judaeor. christian. ph.

+ *kunghal. p. multivorus. ve. meretrium sectator. ve*

+ *kènf. pl. èknaf. latus, tractus. ^{plaga} protectus, umbra. ph. ph.*

turk. = è. (commodities) ayasgelen

+ *kunkurè. p. acroteria, pinnaulam. pinna castelli. v. ill. ph.*

= li. accuminatus, pinnis aut acroteriis distinctus

+ *kunèndè. faciens, qui facit, factor. ph.*

694. + Këndud. ingratus, vir et ingrata per mulier erga maritum
 injurius, in deum, rebellis, avarus, ve
 + Kënguab p. ^{le r. syn. comp. doivent et a pl. ch. ap. Kunturè S.} Syrupi, pulsi aut potiones medicæ, species ve,
 + Kënguad + Kënkach, Kënguand. consultatio, deliberatio, consili-
 + Kum Kalè. quinquialè. quartè. vir senex.

+ Kunir. p. hohus, edax, piger, ignavus.
 + Kënz = èk. ancilla ore empta, serva, mancipium (mulier, pl. ph.)
 + Kënisèt. Kënisè. ve. congregatio, Synagoga, ecclesia, templum.
 per christ. et judæ. a pag. ph.

+ Kënis. a. pro quo sup loco. Kënis.
 + Këv. p. strechnus, bellicosus, magnus, venerandus ve
 + Ku. p. v. p. 647. - pariete admittere lumen
 + Kuvv. = èt; ve. Kiva. Kivàn. fenestra, foramen in domus -
 + Këvatèch. focus, locus ubi ignis accenditur
 + Kuvarè = t. ve. fovea apum. mel earum in cerasua, et asit
 qovan. t. alveare apum. (ruche à miel) ph.

+ Këvatub. pl. de KëvKèb. stella,
 + Koubal. sutor, al. edificator.
 + Koupal. p. clava ponderosa. (mazza d'arme.
 + Koupanidèn. p. facere, ut quis pulset, tundat, contundat.
 + Koupchanè. testor.
 + Kou bè = de vico in vicum, in singulis vicis. ph. long.
 + Koubidèn. pulsare, tundere, contundendo diminuerè, ferire, de-
 intere. pay = ragl èt. saltare, choreas ducere,
 + Kutah. Ko = brevis, curtus. pl. comp. et ph.

+ Kutival, Kutval. p. qui rei administrandæ potestatem
 et conficiendo aptitudinem habet, qui muneri publico præest
 et illi idoneus è: per. praefectus arcis.

la suite est pag. 434.

+ raqeq servus, mancipium. ve us. Benignus, tener, pl. comp.
+ raqem. liber, tabula pae. cui historia 7. dormientium erat
inscripta. ve

+ rək. p. vena. ph. et comp.

+ rikab. ap. stapes, stantulum pedis. pl. sig. ph. et comp. v. m.

+ rək bēnd. vinculum quo phlebotomi brachium ligant ve

+ rək ēat. pl. de rək et. flexio, inclinatio capitis per laeva que

fit inter precandum.

+ rukū pl. ērkan. latus solidius rei. proceres regni, us. columna,

basilicæ et columna. ve. comp.

+ rukū. kērdēn. inclinare se in oratione. v. m.

+ rəkēn. gravis acconstans. firmus, stabilis. rukū-i = columna
firma. ph.

+ rēmān de rēmīdēn. pavidus, timidus, fugitivus

+ ramman. a. gnatum panicum. pl. c. et der.

+ roumh. pl. rimah. ēr mah. hasta, lancea.

+ rēmēd. ipsa lippitudo, dolor oculorum. ph.

+ raēmaq. cū in ipore superstes. extremus ejus spiritus. et ph.

+ rēmē. p. grex, armentum, agmen. ph.

+ rēmīdēn. terreri. perturbari, pro terrore fugere ve

deris. ph. ph.

+ rēmim. caricolum evadere - ph.

+ rēna. res æ spectatur, per ab pulchritudinem aut elegan-
tiam.

+ rēndour. agrotus, eger, afflictus, molestia affectus. comp.
et der.

+ rēngidā. iratus, molestia affectus, laesus. pl. ph.

+ rēnd. p. t. vir astutus, sagax. nebulo, vini potator. comp.

+ rēniem. sonare, modulari, psallere ve uti. rēnim et tērennum
cantus, lususq. musicus, jubilatio. runonum. pl. de rēnim
cantiones egregia psalmi

+ runna. nomen inensij dèmazul-agher v.

+ rou. rouj. p. facies, vultus. pèri = facie angelicâ. 2. ph. m. c.

+ rwa. manzer. aspectus. pec. pulchrior, elegantia aspectus

amoenitas prospectus.

+ ruwat. pl. de ravi. narratores, historici.

+ rêvâh. serpentina tpoze, circa occasum solis aliquid facere v.

us. vespera. ph.

+ rêvâhel. pl. de rahelêt. sub. caravana -

+ rêvadar. licitus, verus,

+ rivad. act. 3. conj. velle, requirere, rogare v.

+ revafez. pl. de rafaze. sectatores, perfice religionis, heretici.

+ rêvâg. ex porticus aut coenaculum antrosum patens. ex. v. m.

bis qoubbè-i âli = fornix cum præaltis porticibus

+ rêvâk. p. lenzalmuch halis nèrè. pura, purificatares, per

filtrum percolata.

+ rivagêt. narratio relatio, traditio, historia.

= èt. narrare, referre = olounour ki. narratur, quod v.

1) vè bir = dè. juxta aliam historiam aut relationem. v.

+ roub. pro roub. quadrans, quarta pars. v. g. thaleri impe-

riatij - v.

+ roubanidèn. juberre verri. et fricando mundare dentes.

+ roubatz p. et roubèh. vulpes.

+ roubèrah ol. tendere, iter suscipere, proficisci.

+ roubèron. coram, ex adverso, facie ad faciem. = ol. opponi,

objici unum alteri, ex adverso èt.

= mouharèd èt. facie ad faciem pugnare, manus conf-

tere

+ roubènd. yachmaq. velamen faciei mulierum ad nasum v.

+ rêvzèn. p. fenestra. ex. qaserlaron = lèri mèsdoud mon dour?

conclavium fenestre sunt. nè clausa?

= i sèm dèn. per fenestram auditus, vel auris.

= è. id. ph.

- + rouzè p. jejunium. ph. comp. = dar jejunator, i jejunat.
- + rouzi. unus dies. alimentum diurnum. ve. ph. comp. 697.
- + rou, rouos. capita, principes, duces. ph. comp. et ph.
- = a. principes, proceres
- + rousta, rousta p. pagus ve. regio cultor et habitator habens
- pagos. = r. paganus, villicus, pagi incola. = zadè, in pago
- natus ve
- + roustiyah. faciem habens nigram. ve. ph.
- + revich. itio, ambulatio, procedendi modus, ex consuetudo, lex
- ph.
- + roughan. ois pinguedo, adeps, butyrum, oleum. = i sadè.
- lare yagh. vul. Sayyaghe. Butyrum fustum. = i halis^{man.}
- et ph. comp.
- = in. vul. gade loquace dulciarii seu panis species, cum butyro
- cocti et subacti.
- + rouquirdan. facie avertus. = ol. avertore faciem, deficere,
- deserere. pl. ph.
- + roumat. com. p. sudarium, mantile. ve. ul. faciem detergens,
- frontem affricans. = ol. et rouymal ol. faciem detergendo
- ducere super terram. i. e. prorum adorare. se ad terram usq:
- reverentia ergo prosternere, aut inclinare. comp. undèr.
- + revendè. iens. ve. ayendè va = euntes et venientes. viatores,
- + revndq. a. ritor, splendor, ornatus, deus, pulchritudo,
- elegantia.
- + rounum a ol. apparere, comparere, ostendere faciem.
- + rony. p. tond. et campanum. it. facies, superficies. ph.
- comp. et ph.
- + rouya. ph. ruva. p. somnium, insomnium, qd in somno vide-
- ph.
- + rouyèt. et rouyèt. videre, putare. scientia, opinio, visio.

698. + rouyidèn. crescere, adulescere. ve
+ rouyin. p. æneus, et rubia tinctorum, rubrica.
= tèn. epore æneus praditus. èfrasiyab-i == efrasiab
Tartarum rex, qui cum Rustemo bellum gessit.
+ rèha p. evasio eliberatio, elapsus ve = boalmag. evadere,
liberari.
= yi. p. dimissio ve
+ rèh bër. dux, monstrator via, ducens ad viam. pl. ph. et com.
" el kër-i zafër = exercitus victoriosus. q. ducens ad victoriam.
= i. manuctio, institutio, directio, via monstrata. ph.
+ rèh rèn. viator, sectator via, instituti = an. sectatores.
= an-i rah-i agherèt. viam salutis aut alterius mundi
tenentes.
" rèh zèn. latro, i. via infestat, praeda. yoè souroudjou
pl. ph. = lèh. latrocinium. latrocinatio == èt.
" rèh quinzar. locus in via per quam itur, transitus ve
it. viator, excubitor, vigil. et dux via. pl. ph.
" rèh nama = y = rumoun. p. monstrator via, dux. comp.
= leq. manuctio, via monstrata. ve. et comp. pl. ph.
" rèh var. volutarius equus. egregie commodè q. incedens,
et simp. equus. com. et ph. + rèh vèr. viator, monstrator via
" rèh yab. via, aditus inventus, consecutus, ph.
" rèh idèn. liberari, absolvi. der. et ph.
+ rèhin. a. pignori datus, ve. ph. et comp.
+ reya. hypocrisis, falsitas. qævm-i = hès. i. adversi in-
ph. vicem
+ ri asèt. caput ee. præse. yle principatus, dominium
præfectura. pl. ph.
+ reyaz. pl. de reuzot. horti, paradisi. pl. ph.
+ reya kar. hypocrita. ph.
+ rèyb. dubitatio, opinio, scandalum. ve. adversa fortuna.
+ ritchah, ritchah. p. twis. rètchèl. electuarium. ex (confiture)

- + reh. pl. riyah, èryah, èrvah. ventus, odor eschalam è re. et præ-
 valentia, victoria, potentia. = e djènoubi. et bad-i saba. ventus
 australis, et zephyrus = e tayyibè. bonus odor, fragrantia. et
 = an. alius. rèyhan. herba odorata, elegantia, vita, sustenta
 destinata portio, fortuna, proles.
 + rehtèn. fundere, spargere, dissipare, in minutas partes diffringere.
 dèr.
 + ridèk Pöghan. puer, vel adolescens famulus.
 + riz. de rightèn. fundens, spargens, pl. c.
 = an. fufet, fund effundens. fufus, effufus - pl. c. et ph.
 + rizan, rizenan. Surmè kilid. , vertit, qui janna claudenda ob-
 ditur.
 " rizè.. minutum. contritus, ex ova intrita et mixta, ac sic frigida.
 et mica. == ol. communis, et
 + rèys. rèyyis. uf. caput, princeps, pater, primus, navileus.
 pl. comp. à copier.
 + risten. p. nere. et sinèk vezlèmek. bombilare mollem.
 + rich. p. garha.. vulnus, cicatrix, ulcus, furunculus, pus, lanis.
 pl. comp. et sig. barba.
 = ghend.. adulator, segala gulmèklik. = et. vul
 = èlik èt.. segala gulmèk.. adulari, adulatoris lucellum
 captare
 = u mutatafat èt. id.
 " richè. fimbria. et morbi, vulnus, vulneratus. pl. comp.
 " richidè. quienzè quienz nagehlan mekh hærir. punctus
 intertextum sericum. , aut fasciculus capitis incisus fimbriat
 præditus, singulis quasi punctis distincto colore, quasi filatum
 pictus.
 + req. reqat. pl. èryaq. saliva, aqua oris, cum manè ex ore

manat. item. rysēa, aorilia. unde. āla regen sen ālēr-
reg. jejuno stomacho, - āla reg-a nēssi. cum adhuc jejunas
 eem. - der.

+ rikēn. rignien, aut rimēn. p. impostor, insidiator, malevolus,
 immundus, et magic addictus, eāse inquinatus

+ rim. roum. t. R. roma. = halge. romanus populus.

= it. p. py, sanies, amurca, faeces, scoria. = i abēn. dēmir boqua-
 sordes ferri post liquefactionem in furno reliqua, et

= nakp. sordidus, tumefactus, tumultuosus.

+ ris. p. fraud, dolus, stratagemata. ph. et comp.

+ risēndjon. aghad. gourdou. teredo, vermiculus, ligna corrados,

+ chadi. t. simia. note. cui dicitur et erit in avis
 + custo, prohibens aves.

+ chadiden. letari.

+ charib. bibens, potor, pl. chēsarib.

+ charch. chērh ēdidi. commentator, expositor libri, et sator um +

+ charlan, charistan. p. pro chēxristan. multas urbes habens,

regio. us. magna urbs. et arx.

+ charē pl. churōu. intrans aquam, subiens negotium. legem se-
 us. via recta ac major, et in eam egressum habens domus. ph. com.

+ charif. nobilis. et.

+ chareq. sol oriens / splendens q. = olive

+ chachiden. p. chachē kērdēn. reddere urinam, mingere.

- + *chabb. a.* adolescens, juv. eius. pec. ab an.^{no} 24. ad 40.
 - + *chabach. pro. chadbach.* enge, pulchrè, mactè, benè, egregiè ^{esto} q. letus
 - + *chabouran. chabourfan* = *gam. p.* ferri species, quedam duri, aquam ad se trahens et eam absorbens.
 - + *chadkam. p.* ao letus, contentus, ovan, triumphans, = ol. jubitare, gaudere, ovare. *pliph.*
 - = è. tumultus, chamata. *se*
 - = i. *chadumani. tectitia*, cū contenti jubilum.
 - + *chadquismè. p.* stragulum, tegumentum lecti, culcitra, *ver. sig*
- note sequi est *is à is. doct. etc. etc.*

- + *chari. pl. churvat.* Schismaticorum secta quedam.
 - + *chachak, tetracordum* magno ventre testudo, *se*
 - + *chate. = yât. pl. ché vate. chutan.* latus alvei, ripa fluminis ^{riy.}
 - = i. *nèbirde. gondontar*, substiterunt, castra metati sunt ad ripam fluminis.
 - + *chaghol. diffinens*, avertens à re, occupatus, attendens, c. et *ph. à cop.*
 - + *chaf. p. hastanen magtadena goduglore déva. Supposito-* ^{rium.}
- Supposita per far andar del corpo. *paslez à lap. 704*

~~660~~
702.

The first of these is the fact that the
 number of cases of the disease has
 increased in the last few years.
 This is due to the fact that the
 disease is now more common in the
 tropics and is spreading to the
 temperate zones. The second fact is
 that the disease is now more
 fatal than it was in the past.
 This is due to the fact that the
 disease is now more common in the
 tropics and is spreading to the
 temperate zones. The third fact is
 that the disease is now more
 fatal than it was in the past.
 This is due to the fact that the
 disease is now more common in the
 tropics and is spreading to the
 temperate zones.

- + chafan. natare, veterascere, disrumpere et art.
- + chafit. deprecans, deprecator. ex pl. s.
- + chafiti. n. unius exprimis, antistibus religionis, mahometana
aliar. imam-i = yul mæzhèl dicti. et hinc. = lèr qui sequuntur
normam illius antistitis.
- + chafoul. t. R. hydria. Senlabrum ligneum. (mastella, tinella)
- + chafi. f. = yèt. sanans, salutaris, djèrab-i = vel = djèrab
responsum salutare, et categoricum.
- + chafidèn p. corpitare, elabi.
- + chagg. vnl. chag. difficilis, molestus, f. e. pl. ph.
- + chagoul. lignum capite ferrato, quo utuntur agricola barbares,
et seretrum, penis. et tèrazèi bènna. quodd. Bern. = i ip.
amussis, perpendicularum.
- + chak. furculus, tumidus, monopos.
- + chaki. chik ayèt édidji. conquerens, lamentator, querulus,
pl. ph.
- + chamagh. chamakdjè. sortij brevior. sortij par. muliebris
corpus arctius stringens. ad medias suras pertingens. ex v. M.
- + chaman p. èndazè. ulna, mentura. ex.
- + chèèmèt, chiamèt. pars sinistra. adversitas sortij, infelici-
tas.
- + cham mèt. odorans, natus. gouvveti = virtus, potentia
pl. ph.
- + cham mèt. odoratus. (l'odorat)
odorativa. odoratus.
- + chamegh. sublimis, prealtus, elatus, superbus, pl. ph. v.
- + cham, chamou. . . Samo, insula græcie, v. M.
- + chamguia. tempus serpentinum
- + chamil. ad se, partes se extendens, comprehendens, conti-
nens = ol. compl. comprehendere, complecti.

- 705.
- + chamè p. domus, cena, x. falconis amiculum, sedes, cubitus,
 - + chan. pro chèen. curare rem suam, opus, res, negotium. status rei. ut.
personæ, &c.
 - + chanè. p. pertin. = dan. theca pectinis &c. pl. ph. et comp.
 - + chavou p. socius ghourevi pèrsis &c. v. m.
 - + chavgher. n. regionis trans Oxum.
 - + chavin p. multum quid. ex alio gossipii exlocutis vel corticibus &c.
 - + chabeg. a. altus. de monte. pl. chèsahég. mons excelsus. &c.
 - + chahint. libræ scapis, vel jugum.
 - + chahvar. dno simili, qui dno statum et conditionem habet, regis, existit.
 - it. chah = et chèh = epitheton margaritæ, cum recens et pulchra
 - + chahoul. p. Gèenna tèrazek. libella quæ perpendiculum
fabri lignarii &c. expendant.
 - + chayan. p. mubah. licitum, et cuiusque cupiditati permissum,
convenient, decens, ph.
 - + chayeb. a. miscens, mixtor, et incanescens, canus.
 - + chayibè = t. pl. chèsayib. res impura, dubium, suspicio,
 - + chayeh. diligens, zelotypus, abstineus, timens,
 - + chayèd. fiat, fortè. confert, dignus est. pl. ph.
 - + chayè. ut. divulgatus, diffusus, promulgatus. pl. ph.
 - + chayè quian &c. rege dignum. &c.
 - + chèb. nox. pl. com. et ph. à capèr.
 - + chèbal. adolescere, juvenem evadere. ipsa adolescentia. pl.
ph. et comp.
 - + chèbarouzi. chèbarouzi p. vir quiedjè vè vir quinn. comp.
 - + chibagat et chèbaq. chèh vèt ghalib oloub djimâa ziyadè
heris ol. æstu libidinis agitari, voluptuosum &c.
 - + chuban. pastor. = fèrib. tchoban aldadedjè, èlmukan.
avis pastorem decipiens valdè canora sibilis.
 - + chèbanèt. vigor ac nitor adolescentij.

706 chëbomrouz = i. quævis. et adde. jejuniis orationi quæ aut
vigiliis dierum ac noctium integrarum assidue.

+ chëbanguiaz. tempus vespertinum.

11 chëbare. cibum vel potum vespertinum, nocturnum, coena. et
vestis nocturna. ph. et comp.

+ chëbtheragh. carbunculus, gemma. ph. trës long.

+ chëbghoun. chëbi ghoun. invasio nocturna.

11 chëbqhez: qui nocte surgit, aut vigilat: comp.

= Surrectio, aut vigilia nocturna

+ chëbdiz. p. abs. equus generosus, alias. n. pr. oqui cosvôe

+ chëbrës. qui noctu incedit, se vigil nocturnus

+ chëbistan. domus hyemale, cubiculum, cubile sepl. fig.

+ chëb. res aut quantitas potus satiare se satietas

11 chëbân. pl. de chëbât. satur (rassasié). ph.

+ chëbê. permissere, immittere rem unam alteri.

+ chëbguiaz. qoyoun yataghe. area seu septum quo oves noctu
continentur

+ chëbguird. qui noctu obambulat. pl. ph.

+ chëbguir. gryllus. tota nocte stridens, qui noctu canit ut luscinia
noctu incedens, invadens se, ipsa impressio ac incessus nocturnus.

pl. ph.

+ chëbi ghoun. v. l. phv.

+ chëbikê laqueus, seu deipulum quodvis quo animalia capiuntur.
et res quavis foraminibus plena.

+ chëbih. similis, par, bouna = huic similis = i. bil haqq
vero similis. +

+ chëtt. et chëtat. Separari, disgregari, distinguere. it em. pl.
ëchtat. Separatus, distinctus, dispersus.

+ chëta. a. hyems. pl. ph. et comp.

+ chëtta. distinctus, diversus. Diversi. funoun-i = dën dër verivê
ex variis præcipuis quæ scientiis lectionem dabat. ex propositis
vel ex cathedrâ.

- + chital. chita. p. festinas. ph. et comp. = an. valde properam ^{um} ph.
- + chittam. contumeliosus hoo.
- + chittamè beynehuma. mustum differunt inter se.
- + chutur Pcamelus = pa. n. herba cujus folia referunt ^{pedem} candi
ph. comp.
- + chétur. contumeliā afficere, ipsa contumelia, convitium. v
ph. chutonum. convitia. ph. et comp.
- + chéturè, chète. pluvia hyemalis. se. ph.
- + chétim. contumeliā affectus. v deformis, lea. = ét. ipsa ^{melias} contu-
- + chédjè. ph. chidjè ad. se. vulnerare in capite. vulnera capitis
fract. ph.
- + chudjè. chidjè. ph. de chédjè et se. strenuus, animosus -
- " chédjè et. strenuitas, fortitudo, magnanimitas, ph. comp.
- = le. strenuus, bellicosus -
- + chédjèr. ph. échdjèr. arbor et omnia planta trunks aut caule ^{dita} pro-
- + chæhm. edendum dave adipem, vel adipatum. ph. chouhoums. adips
ph.
- = ul ghenzir. laridum. adest parci
- + chæhnè. p. a. prætor, præfectus, vicarius, legatus, alterius. v.
- + chæhm. adipatis, pinguis.
- + chægh. p. p. terradura, et quavis alia res dura. Zèmin-i Sèghit.
- gate nèsnè. declivitas, seu per montis se.
- + chæ = et chu ghoudèn. et dèr. unguibus lacerare, per. faciem,
et lacerare.
- + chæ = cheghar. p. cineros unde sapo fit. se
- + chæ et chi ghane. p. lixivium aut cineres lotorum aut tincto-
rum.
- et. religiosi mahometanorum.
- + chæghchidèn. Sumuldj mikh. offendere pedem ad lapidem se.
- + chæghch. epus, nigra rei species eminens apparet. v. persona,
deser. t. et ph.

- ~~108~~ + choqhauidèn t. heghermag. quinquies lurtmèk. clamare,
 vociferari, gemere valde, tonare, hinnire equum.
 + choqhuidèn. sumuldj dukdèn sàira galqmag. in corpore
 fulcire se et resurgere ~~ve~~
 + chud. p. fuit, factus ē, abiit, iit. et ire, abire. amèd = ol.
 cundo et redeundo.
 + chèdd. currere, incurrere in proelio, impetum faciendo in hos-
 tigare, constringere, stabilire - ~~ve~~. èstar ène quiaz holl
quiaz = èdib, chordas, funes ~~ve~~ ejus modò stringendo, modò
 solvendo, seu laxando.
 + chèdayid. pl. de chèdidèt. res dura, adversa, adversitates,
 tribulationes
 + chudèn. èe, fieri, nigrare, vergere, transire, transportare,
 delere, amovere.
 + chèdd. vehementer, durus, tenax, avarus, èkid-u = fortis,
 validus, severus, rigorosus, = ul ègab. qui vehementer tor-
 quet, Severus damnatorum punitor, deus.
 + chèrrah. commentator,
 + chèrar. favilla, scintilla ignis,
 + chirar. mali, perversi, mala.
 + chèravèt-è. Scintilla, malum ~~ve~~ pl. ph.
 + chrag. t. vox sonitus ferientis gladii expriment.
 + chèbèt chèrahèt. appetentia cibi, gula = li avidus, gulosus
 + chèrayir. Scintilla, favilla. ph.
 + chèrayt pl. de chèretet. conditiones, pacta. pl. ph. ~~ve~~
 + chirp. t. Sonitus, strepitus, emissio sagittarum et gemitum
 == sul. djerb djorb. v. m. cum strepitu et fragore - interjectio
sax tax, plauts, tax, pax navis, nostratibus, tistaf. vel
 quid simile.

- 709.
- + chêrk. explicat, expositio, commentarium ve
= êt. explicare, ve explanare, commentari ve pl. ph.
 - + chêrkâ. segmentum et lobus carnis. ph. et comp.
 - + chirzimêt. pars, turba hominum, per pauca, manipulus. long. ph.
 - + chêrzê p. rugiem, leo et ferociem aut grunniem quavis fera ve.
 - + chourat, a, chourat. res certa conditione definita. singul. plur.
it. prefectus fori ve pl. sig.
 - + chourte. pretorianus, satelles, vigila, lictor, scriba, notarius ve
 - + churêsa. pl. de chêrif. eminentes, nobiles, nepotes mahometi et principes
 - + churêfat. pl. de churfet. pinna et porticus, circum apicem turri
mo/chœarum -
 - + churfet. è. celsitudo, honor ve pinna et fastigium arcis, aut muri
turri ve - pl. long. ph.
 - + chêrfind. p. via difficilis, scabrosa.
 - + cherg. oriri solem. oriens, ortus solis. ipse sol per oriens, fissura
 - = u gherb. ortus et occasus, oriens et occident.
 - = e. orientalis. expositus orienti soli, aprieus.
 - + chirk. pl. è chraik. communio, consortium et fides quâ deo socius
tribuitur. et hinc us. infidelitas, polytheismus ve = i billah
attributio socii vel consortis deo. ehl-i = qui deo socios adiungit
plurimum deorum cultor. et falsus turcis Christianus
= êt. communio, consortium, societas. pl. ph.
 - + chêrkil êt. R. excitare, concitare
 - + chêrm, chêrêm = im. verecundia pudor, pl. c.
= trêk. ii chêrmêrtrêk, chêrmêrtêk amiz. ob pudorem varie
colorem mutans.
 - " chêrmêsar. pudens, pudore ductus, verecundus, pudibundus.
= êt. pudore afficere, suffundere. ph. et pl. c. desuite. et ph.
 - + sêrên. t. arteria, vena.
 - + chêrvatga. ex pol. Serum lactis, (petit lait)
 - + chirvan. media = i. medus.

- + churoab. potatores. pl. de chêrb
- + churoah. explicatio, et rudimenta.
- + churoud. fugere, fugam esse, vagari.
- + churour. pl. de chêrr. mala, malefacta, iniquitates. ph.
- + churout. pl. de chêrl. conditiones, et. pl. ph.
- + churou. uf. aggressio, incohao. pl. ph. à copier.
- + chêrva. Similis. ph. u.
- + chêrêh. appetere, valde avidum esse cibi, ipsa aviditas, appetentia, voracitas, inglutire, gula. chêr-i = alund. appetitus, gula, proximus, et
- + chêrib. gulosus, avidus, abdominis mancipium.
- + chira, emere, vendere. res ipsa.
- + chiryan. pl. s. et arteria, cujus pulsus exploratur. ph.
- + chêris. p. chêr de quinzêl. bonus et pulcher. et. a. malus, et.
- + chirrir. intensivè. nequam, perversissimus hō. ph.
- + chêrif. ex eminens, nobilis, per genere, eximius, sanctus, princeps, per mecca, et. pl. ph.
- + chêreq. Sol obliqum, latus orientale
- + chêrik. et. confort, socius, particeps ejusdem rei. = ol.
= lik. Societas commercii.
- + chiriné. chirriné. P. impetigo. p. sora capitis. (teigne)
- + chutèn. lavare, baptizare. et. chêr ibi
- + chêr. p. tigris, fluvius.
- + chêzaz. disgregatio. unde = en. dispersio.
- + chêar. pl. s. it. signum, tessera militaris, symbolum, quo milites invicem dignoscunt se in pugna. et. Zate Kêr'em = generositate ornata, vestita persona. pl. c. et ph.
= êt. pl. chêâgir. Symbolum, liturgia panegyris meccana, et
- + choua. chou. et. radii solis, lux, splendor.
= i chêm. radii et lux solis
- + chêb. colligere, reparare et contrà dividere, disgregare et et. pl. der.

- + châbed uf. châbedèt = è. q. hogga baz leg ^{711.} manuum agilitas.
 = baz. châbaz. uf. châbedè baz. quicquid bayedje pratti-
giator, manus agilitate oculos fallens. ph.
- + chîr. scire, nosse, percipere, q. Superare poesi. uf. Scientia,
per poesi, ve. ilm-i = poetica. = seuglemèr. reutare aut
edere carmina
- + chou'era. plu. de châer. poeta, doctores, sapientes. ph.
- + chêchêê. = t. uf. reverberao, fulgor, splendor, exult. ph.
- + chêvèzi qui à principe mittitur et celorato itinere per
 disposita jumenta (q. éstafette).
- + chou'om. scire, poetam esse, scientia, notio, poetica scientia.
"erbab-i = intelligentia, scientia, praediti
- + chæghal. chi = p. t. chagal. t. hylactor, hylax, liusca ex vulpe
et cane aal. frequens in asia minore.
- + chæghb. ^{minus bene chæghab} concitare in aliquem malum, tumultum. tumultuao
concitatio mali in aliquem et pudor, sociferao, lamentao,
criminao. ph.
- + chæghel. concitator mali, tumultus.
- + chæghf. chæghof. nigricantior pars cordis et sanguinis ejus,
amor ingens, letitia. 2 ph.
- + chægl. ex. uf. choughl. occupare, detinere opere ve. occupari.
uf. occupao, applicao. opus, negotium. pl. c. et ph.
- + chæghel. occupatus ve. addictus rei.
- + choughour. p. per religionem illicitum. et Tarsus, aal.
- + chægha. p. sanguis concretus, callus, callositas manuum.
- + chêff. chiff. lucrum facere, angere. cont. diminuerè. ex
- + chîfab. pl. de chîfèt. labia. pro chîfêh. labium.
- + chêfk. pravus, malus hoo. res quas visilior ve
- + chîfêh. labium. bona existimao, laus.

- + cheseq. commiserans, benignus, benebelus. c. et ph.
- + chega. chi = miserum ee. miseria. ul. petulantia. locus.
- + chiqag. contendere, adversari. diffidium, discordia, hostilitas, rebellio, pl. c. et ph.
- + chèqawèt pl. chèqawat. ve. infamitas, miseria, petulantia. latrocinio, facinorositas.
- = li. licentiosus.
- + cheger, chagazan insomnis, vix dormiens, et oculo nocens ^{ve}
- + chage. miser, vilis, nefandus, petulant, facinorosus, latro, & ph. = leg. insolentia.
- + chogeh. deformis, foedus.
- + chèk. p. t. dubitatio, suspicio. scandalum.
- + chèkafèt. et ipsa dura pravag: indoles. ph.
- + chikaf. p. fissura, rima, spelunca, foramen in monte. pl. ph. comp. et dèr.
- + chikalidèn. p. cogitare, astu uti. pl. dèr. ve
- + chèkamèt. malitia indolis, contumacia
- + chikan. plica, nodus, ruptus, et subf.
- + chèk buk. t. Bacchanalia (carnaval)
- + chiqiwèf. p. vir bonus, egregius, fortis, magnificus, & pl. l.
- + chikèstèn. p. frangere, et frangi, cedere, profligare. &
- || chikèstè. fractus, subus. pl. ph. et comp. dèr.
- = li. fractura, & profligatio exercitus &
- + chikistèn. patentem ee, mirari
- + chukustèn. aperiri florem, florescere
- || chukustè. apertus, efflorescens, floridus & pl. comp. et ph.
- + chiklidèn. p. lacerare, findere, et pass.
- + chèkm. mordere, remunerari, donum pro dono, et hinc judicem corrumpere largitione

+ chikèmp p. venter. pl. comp. et deriv. chi kèmbè v. ich = venter, per
pantex, ventriculus, omasum. 713.

= dor = li. magno ventre praeditus

+ chikèn : prangens, dirumpens. pl. c. et fig.

= lik : fractio profligatio. pl.

= djè : ul. ich = djè : t. poena, tormentum, cruciatus, tortura, &c. com

= lèmèk : torquere &

= dè kam : hō violentus, vim inferens, victor, victoriosus.

+ chèk : = t. &c. queri.

+ chuguiouqh : p. coespitationi obnoxius, coespitans, in saustus

+ chakouqhiden : p. certantem, pugnantem stare. pede elabente re-
surgere in certando - coespitando ferè cadere & (struiclando viteri
dal cadere.)

+ chèkour : valdè gratus, # chukour : gratiarum actiones, laudes.

+ chukoufè : flol. pl.

+ chukouk : pl. de chèk : dubia, suspensiones. pl. pl.

+ chukoul : pl. de chèkl : figura, forma,

+ chukoulq : p. magnificentia, gravitas, reverentia, &c. numerosi-
tas famulitū, comitatus magnus, &c. pl. pl.

= è. pulchritudo, decus, convenientia, ornamētum,

= iden : venerabilem, gravem &c. timere, porcelli, terrevis

+ chikib : patientia, et patientiam habens

= a. quietus, qui longā patientia utitur, longanimitatem praeficiens

= yi : tolerantia, patientia usq. multus

= iden : patientem &c.

+ chikikèt : pl. chekayik : secta, turba.

+ chikimè = t. it. malitia, durities, indolis, fastidium, venenum.

lupus, freni, &c. pars ejus quae scapo coniungitur. pl.

+ chèlak : p. flagellatio.

+ chilmab : p. aqua oreitica, et panis comminatus cum paucā aqua.

coctus, cui addunt sacchari vel mellis aliquid. cibis in itinere &c. ^{usurpavi solitus}

- 714 + chilind p. stragali genus, in quod precantes genna flectunt.
+ chilink = lenk p. preparatio cursorum quâ epus motitando,
currente, inflectendo exercent. v. M.
+ chilv l'endâ, statura corporis.
+ chèlegh p. tapetum, storea, vel stratum exiguum in quo preces ad Deum
superbire
fundentes procumbunt.
+ chém et chémim. olfacere & ipse odoratus. Declinare à viâ recta,
+ chamar p. numeratio, numerus, numero par. pl. c. et der.
+ chémmas. minister sacrorum, diaconus per Christianorum.
+ chémma. a. cerearius, cera liquator, candelarum factor.
+ chè, chimel. pl. at. Septentrio. scil. plaga et ventus, item.
chimel. pl. èchmal. èchmal. chémayil. sinistra manus. hinc
infaustum augurium. pl. fig. v. M. us. (Septentrion, nord)
pl. c. et ph. der.
+ chémân p. ingemiscens et cum singultu plorans de vociferatio
= è. res odorata quævis
+ chémayim. res odorata, odores.
+ chémmeri et chim = studiosus, promptus, opepeditus
+ chém, a. sol. = eddin. n. viri. in chimici. aurum.
+ chémse = t. pl. chémèsat. simulachrum solis. Statua, figura,
vel picta, vel sculpta. ph.
+ areg-e chémisyè. eccleptica.
+ chim chad. chimchar. p. vul. tehim chit. Muscus, (bus)
+ chim chit. franea, gladius, acinaces, ensi. pl. ph. et comp.
+ chém. chimâ, chumôn. ludere, jocari. us. = et chémâ.
cera, cereus, candelæ et us. chémè. petite bougie, rat decave.
pl. ph. et com.
+ chém. chimel. chamoul. comprehendere undique. de continere
& chamoul. comprehensio, complexio.
= et. comprehendere, & ph.

- + chènoum. odorabilis. odorata res
- + chènme. ^{pl. t.} chèn. natura, mos, ritus, consuetudo. zèrè. ph.
- + chènud = è. amore, studio quavis, timore, aut alia de causa
attonitus, percussus, obstupescens, deriv.
- + chènium. et olfactus, odoratio, odoris exhalatio, odor, odorifer.
nèsim-i abghèr = ventus instar ambros odorifer. ex. ph.
- + chin. spoliatio, direptio, praeda.
- + chena. china. natao in aqua. = bèr. natator.
- + chinaghtèn. intelligere, scire, nosse.
- + chinas p. intelligens, sciens, noscens
= idèn. intelligere.
- + chènàtèt. durum esse negotium. chèn. mala actio, exorbitatio, malum.
ph.
- + chinavèr. natator. et agilis, strenuus. ph.
- + chènayè. foeditates, foeda actiones. turpia, vitia, mala,
pl. ph.
- + chàmbe. chàm. dies, feria. chàm. dies dñicus ve
- + chènjdouèn. et i. vexare, molestare, unguibus lacerare, salire, saltare,
stollare -
- + chindèrè. t. scandala, (casselle)
- + chinwèndè, chinèvèndè. audiens, auditor. ph.
- + chinidèn. audire, auscultare, obedire, deriv.
- + chèvayit. pl. de chayibèt. res impurae, impuritates, turpitudines.
- + chough. sordes, per aurium, et alia. it. chough. formosus, juvenis, ex. pl. ph.
ut. v. ut.
- = ou = idèn. ve
- + chour. p. salsus, amarus et part. de chouridèn. commiserere. et pos.
turbare, vè, exinanire, pl. deriv. c. et ph. v. ut.
- + chouchè, chèvchè p. chèbikè. vul. chèbchè t. virga auri vel ar-
genti. chouchè tavan tahtalare arafena meqladeglare tahtadeg-
lar.

§16 + chèrk. pungere, vulnerare (spinam). Spina, carduus
 = mubarèk. carduus benedictus. pl. ph.
 = èt. Spina una. us. potentia, magnificentia, pompa, majestas
 ph.
 = lu, potens, magnificus. ph. us.
 = maqrûn. magnificentia conjunctus, magnificus, gloriosus, im-
 + choulidèn. alterari, confundi aq, perturbari, in varias cogitationes
 incidere = p. at.
 + choun. a. p. niger, infestus, pravus, &c. ph. c.
 { = long i. p. infestitas. &c. chami = le damascain est mauvais.
 + chouhèr, chèrhèr. maritus &c. ph.
 + chouyidèn. chouwanidèn. lavandum dare... et inde &c. v. m.
 + chouymal. p. instrumentum quo poliuntur ac levigantur ad
 splendorem in que vertes, linea. deriv. In verbo. v. m.
 + chèh. magnus princeps, rex. et p. antus. &c.
 + chihab. accensus ignis. &c. i. p. stella cadens, sea &c. ph.
 + chèhèb. cineres colore &c. &c. deriv.
 + chèhbarou. fossa circa urbem arcem &c.
 + chèhbaz. hierosolito, praestantissimus falconum, ex metaps.
 generosus, egregius, juvenis, vir, miles &c. comp.
 + chèhd. &c. mel. favius mellis. pl. ph. et fig.
 + chuhèda. pl. de chèhd. martyres, testes. comp.
 + chèhdanè. us. = tanè. globulus precarius major. &c. v. m.
 + chèhr. divulgare et chèhbour. èchbour. mensis, luna. &c. v. m.
 + chèrèzoul. parthia. urbs et provincia turcici imperii.
 + chèhriyar. magnus princeps, rex, imperator. ph. et comp.
 { = i. regius, imperialis. regia dignitas, regnum, imperium.
 = leg. id. ph.
 + chèhrir. &c. optimus, optimus mensis. et 4. dies mensis usque
 + chèhzadè. filius regis, princeps.
 + chèhsuvar. eques insignis, egregia arte et virtute bellica excellens,
 hero. ph.

ya t.p. distributionis, particula, vel conjunctio separativa
 seu distributiva., velant, sive .. ou.

= qhod veyaqhod. vel certe, aut certe

= bouddur ki, ou bien indubitablement

= qhod vër mërfini? quia si negetis.

ya taqht, ya baqht, vel ya dërlet bacha ya qouzgham
 tchê. aut rex aut asinus. & ou vaincre ou mourir &c.

ya! particula admirantis, aut prout dubitantis. papa. nui, nunquid
 ergo?

= quitclini? et qoi est-il donc parti

= Dukiane nè èylèdini? De taberna autem qd fuit?

= Allah. o deus!

abêstê.
 yap. lentement, doucement, tellement se font doucement

= yap = idem sed blanditwé. abêstê, abêstê

= = tchê. idem sed bland. lente, paulatim, commodiusculâ

yapech termaq. faire coucher = prendre = empoigner.
 = entreprendre, et attacher, afficher, appliquer, en chasser, coller.

yapechadag. tangibilis, applicabilis &c

yapechghan. glutinosus, qd facile adhaeret et ag-
 glutinatur, &c contagiosus. - parietaire, paritoire

yapechmaq = doqoanmaq. tangere & attingere, contin-
 gere, prehendere, &c aggredi, adoriri, adherere, agglutina-

" bir iché yapetchmaq. negotium aggredi, suscipere.

= élindeñ yapetchmaq. prendere per la main.

= yapetchmech. agglutinator, affixus adherens

yapaq & yapaghe, vellos, lana.

yapeq. ephippii stragulum. non pedes vel

yapouq. pour les guêtres (v. inv. in. M.)

yapelmech. edificatus, structus, muratus, occlusus,

factitius. qalderem = yol. pavimento structa via.

letho structum = maq. edificari. pass. Sey.

yapmaq, edificare, & fabricare, struere, &c.
reficere, reparare, et occludere, obstruere

" yape, qu yapou = latere

yapouyon = claudere januam

" bir qouyon = patium effodere, et obstruere.

" youwa yapmaq nidum struere

" jénidén = restaurare reedificare.

" qui eum = aös sibi conariare.

myapdenmaq. aggredi, incipere.

ane chacherdolar hetta demyüeyi yapendolar. poterunt
ac confusum et attonitum reddiderunt adeoque cum fortibus
ceperunt.

yapou = edifice, bâtiment.

kémir = fabrica concamerata. (fabrica à volta, volta) testudo 719

= djé, edificator, structor, factor fabor, tain lignarius

qm murarius.

awa bayapedje = faber carpentarius. faiseur de chariot.

yapoundja = penula. manteau à pluie.

"yabé Kêrden. petere, rogare. au / upl.

yapele, edificatus, edificium cultus.

"tach = muratus ex lapidibus structus. mure, de
pierres

yatađaq yer. locus cubandi et. etiam fere.

yatse namaze = proes completoria. scil. laute
somnia hora 2^{da} noctis vel tardius fieri de lege solita.

= Zémame, waqte. mit sene. environ 2. heur. de nuit.

= yer. tali hora, tali tempore. mit close.

yatech. cubito, decumbitor

yateq. lagena lignea, orca. Garillet. bouteille de
bois.

yatuech. coricata, che giacce.

yatuaq. cubare, decumbere, jacere

"arqa ustundè = supinum cubare, & fureddo
coucher

„ yuzu qoyou = ^{yonyoun = yonyou =} in faciem cubare, aut dormire

„ yatar. qui jacet

yad t'incom. étranger,
et p. memoria. se

„ yad est. est ejus memoria. verba sunt a in l'u
hujus nominis usurpantur. & si ludantium aliorum non pro-
ferat aliqd accipiendo ab altero insumperit concedit
= tout naq. jouer au yadé. v.

yadiquiar. memoriale. ricordo. presente che si dà
per far tenere il donatore in memoria, galanteria se
bellage yava casa: se. ph. à cop.
„ yad leq. yabangeleq. (bilichik). extraneus.
Status extranei et ignoti

„ yad le. ignotus.

„ yad ol: extraneus ee. si t. in memoriam
revocari. si p. usurpatur.

yav. t'mr. p'cept, aditus fluvii alveie, pro saltas
prostitutaq: habens ripas fluvius.

„ fave. t'mr. „ „ „

yav. dost. yoldsch = amasus = amour. yavustunde
t'mr. chanson d'amour

= ol: amicum fieri, et subsidio ee. unde yav etiam e
opitulator, adator

yavar. amici odales. amicus, familiaris, se
lohbti = confusus familiaris, se. ph.

= ol. familiarem se exultare, familiaritatem et contrahere

= leq = familiaritas, sedulitas

721.

= ane . amichevole, d'amico, en ami.

= yarden . iudad, mēdēd . ausilium, subsidium

= et: . auxiliari, subvenire, subsidium afferre, subministrare

= yetich tirmēk

= dil yardeme . ausilium linguae . suffragē, recom-
mandation

= dje . mētin . adiutor, auxiliator, opitulator

= doghrovaya haq yarden dje der . viri recti
deus adiutor est . recte viventem deus adiuvat

= lakhmaq . s'entraider, s'affister l'un l'autre . se invicem
juvare, sibi mutua porrigere dexterar

= yarech, yareq . fōpara . et spaccatura . fente . a)
nevasse . (crima)

= yarek leq . yareq, praesta ac praecepta fluminis
item amicitia . dōstleq . opitulatio.

= yarelmach . fōpus, fenda crevā.

= yarelmaq . fīndi, crepare . yēr yarelmase . hiatus terrae.

(a) item . alte yarech tēra . vel . alte yarech le gotchon

carosse, chariot à 6. chevaux . deut yarech le tēra

quadriga . à 4. chevaux

yarem . medietas , medius . a . um . Semi

= Sahat . demi heure

= oqa . demi once & poud turc de 400 drachmes

= kile . Semissi , Semimodius . demi-boisseau turc

yaremdje . Suppuratio sub unguibus . pancreas , quæ
viene alle unghie .

yarmaq . funder , Dissiccare , Dividere . per duas partes

ii odour = foudre le bois . concidere securi ligna
plur.

yaremlamaq , yarmalamaq . per medietatem
partiri et ad med. pervenire

yarmale , Epile , funderus

yarma . Segmentum ligni scissi

yaren . demain , ghaden . a . ferdap .

= deyil o bir quinn . après demain . postredie &

= tefi le lendemain . perendie . postero , sequenti die

yara . vulnus . (yaran yara atchar)

= bezi . bande de plâtre

onoulmaz yarâ. plaie incurable. incurabile vulnus

yaralachmaq. s'entreblesser et vulnere se invicem.
afficere, se ~~est~~ blesser l'un l'autre

yaralainaq. vulnerare. (navrover) sauciare, blesser, navrer
faire une plaie

= le. vulneratus. saucius. blesé, navré

yare^t. medius, medietas. (demi. moitié)

= yol moitié chemin.

= se la moitié. medietas ejus.

= quèdjè. minuit. D'un yarese. media nocte,

= yareya, à moitié par moitié

yavelamaq. usitatus qm yavamlamaq. partager. per medium
par moitié, arriver à la moitié, faire ou avoir fait la moitié Dividere x

» yolou yaveladeq. nous avons fait la moitié du
chemin. lat

yaz^t. Sahara campus. u/s. printemps, été. planities. et com. artas.

» ilk yaz ver. printemps.

yazar bozar. tabula deletitia, pugillares. tablettes à
écrire. c. à. d. qui écrit et efface.

yazeq, peccatum, damnum. ex miserabile, mis-
randum. (c'est dommage)

= der et yazeq larolsoun. c'est dommage. peccatum e-
miserandum
= larolsoun.
phrase. à copier.

yazeladjaq. scribendus. scriptus dignus

yazleq. notis, etiam. et mansio. etiam frigidus.

yazelmaq. scribi, descripti. scripto mandari.

yazele. scriptus. q. scripturam continens.

„ qava = nigris insulis q. characteribus scriptis

yazle etiam. deprimere, d'eto

yazmaq. écrire, décrire. scribere, describere, ex-
ich = décrire un ouvrage

„ attenda = basirire.

„ askiër = lever des voyes, ^{militar} curer. confire

„ yazelmech. scriptus.

„ bachena yazelmech ede (ou ^{plur. usité} meua) aüne-
nen yazek beuglé inich. sic fata forebant.

„ yazmale. scripturus, et scribendus.

= yem. scripturus sum. = yazmale der. post.

yaze. scriptura, character
 = est yazele. scriptura propria manu expressa, chiro-
 graphum.
 = yazmaq. scripturam scribere, exercitui causâ scribere,
 scribendo se exercere,
 " alten yazele. écrit en caractères dor:
 = dje. scriptor, écrivain; secrétaire, peintre, dessinateur
 dessinateur. scriptor, scribe, à literis, à secretis.
 " suwet yazedjele. peintre et simpl. yazedje. for pictor
 " = yazmaq:

yas. luter daut. natem.

= tchikmèk. porter le daut: montem quymèk.

= le. en daut, dedaut. lugubris. qui porte le daut.

= sa quirmèk. grandir le daut.

yasemi. (jasmin) yasim. yasimoun. yasimoun. &
 cf. yasemin. a. p. t.

yach. madidus, humor, larynxa et etas. mouillé, etc.
 humide, moite, etc. (a)

= ot. viridis, verba (gouvon ot) foin.
 gouvon yanenda yach daghi yanar

= ne nèn ot. humefera ex humidum etc, aut fieri.

(a) gouvon yanenda yach daghi yanar

"yach deukhnik . pleurer . verser des larmes , lacry-
mar, fundera, &c

yach . deurt yachena gadem . bartlegda . 'staut entre'
dans la quant.^{me} année . (a) yedi yachena vareudja gormag .

(a) interneis-
ne delere ut-
que ad pueros
septennis,

— dach . coctaneus . contemporain . du même âge

"altmeh ya-
chenda ki .
sexagena-
rius .

yacharmag . larmoyer . être pour pleurer .
lacrymis manare, lacrymalundium de oculum .

" quieu z leri yacharmagha bachlade . oculi
autem ex lacrymis manare capovunt .

yachleg . humiditas , mador . ve . uligo
moiteur, humidité .

et pro . yach
humidus .

yachle . annosus , multorum annorum . . . âge, qui
est sur l'âge . it . lacrymosus . lacrymis manans .

yachamaq . vivere .

" tchoq yacha . vive diu , macte . .

yachmaq . tegumentum capitis et pectoris multibif

= baghlamaq . se voiler la tête et la poitrine
avec le voile appelé yachmaq . il est de mousseline
roughean yagh oleum . . huile, graisse, beurre, onguent .

ad ept, butyrum,

" itch yaghe, suif . seursing . axungia . sebum

" bēzir = huile de lin . oleum linum .

" bālāsan = baume , huile de beaume . balsamum .

" t'evè = beurre frais.

" Zèytin = Zèyt yaghe. huile d'olive.

Say yagh. Savayagh. beurre fondu, desadèyagh.

Chér lagham yaghe. v. chér legham.

" don yaghe. arina / sebund / domon yaghe. lard.

= qoyayrouq yaghe. pinguèdo = caudam oillorum. et offa perita.

= furmek. oindre l'unter. oleo inungere, illinire

= De olearii qui font onvent de l'huile.

yaghe vulnus in dorso equi, patimen, tictura / plaie ou blessure d'un cheval sur le dos.

= Ol. tali vulnere affici. aut affectum ee

yaghez, fusus, (color in equo aliove). chataigné (cheval;

" qava yaghez le. fusus, subniger, bonn, & siyah tchirdè.

baghdag ent. fusus, subniger,
yaghlamaq. unguere, pinguèdine condire.

" yaghlai de. unctor qui ungit

yaghteq. mantile, serviette, mouchoir, sudarium

yagh le oleosus, adiposus, pinguis, huileux, gras,

= yémiz. jejunat. abstinetur. i.e. butyratum aut alio pin-

yafet. yafet filij de noë quèdine conditum & comedit cibum

it.

yafta. Scheda diversorii assignati jameis affigi solita.

~~yaqchtermag~~ ~~ingdommag~~ afficher le

yafta. cydellor

yaqchhan, yaqchedje. qui cadre, qui convient

yaqchtermag. accommodare, adapter

yaqcheeq. quadrans, decem, conveniens, & elegans

= se2. minime quadrans. ineptus. mal/éant

= leq. convenientia. propreté, simplicité. elegantia.

aptitudo

yaqchmaz. non quadrat. dedecens & indecorus

ineptus,

yaqchmag. quadrare, decere, & convenire

accommodari, aptari.

yaqlachtermag. admove, appropinquare

chose d'une autre.

yaqlachmag. auerere, appropinquare

yaqmag. urere, comburere; incendere, & accen-
dere.

„ moun = accendere candelam.

„ atekh = accendere ignem.

729
" bir chévi yéqep yaqmaq. urbem fundere.
ferre et igne perire. (destruere)

yaqout. rabinus. et lapis pretiosus qui cum colore.

al. Sapphirus. distinguuntur ergo coloribus.

" qermeze = rabi. et simplicem yaqout.

" sare = saphire. yaqouti seyyal et aqedje =

indus. fluidus yaqout. Sapphires vel rubinus. yaqout-i rem-
mani. rubino-
rum praestantissi-
mus.

yaqep. cantere.

= yaqmaq = atchmaq: faire un cantere. ouvrir.

= dje. incensur. combuster. accensur.

= yelan le serpent brulant. dipsas seu praeter.

yan selmaq imitari. vid. inf. eu kunnemk. v. inf. an selmaq.
ore distorto alicui contemptum insultare. faire des grimaces à
quelqu'un.
yaldez. deauratus. auraturam. dore.

= attene. sequi de vense. deaurationi foris.

" bir chévi yaldez en quidermek vel quicenturmek. auraturam alicui.

vatis. adimere. detergere.

= launag. dore. deaurare.

= lan mek dore. deauratus.

et inf. yaldezle.

yağdağ yeldez. *Sivris, canicula stella*. l'histoire dela
canicule

yalen Detector, undus

yalen. detestor, nuda.
= yn2lu. detestari habere extendere faciem.
= yn2lu. detestari habere extendere faciem.

= ayag. nudipes. nudi pedibus.

2 Day. Land and

= 229. Land it ist.
= geles. und es erregt ein gladius +
= 230. Land it ist.

it. flamma.
et splendor.

und. Lequeux

Flammula pleuro-

= gelede. und es erregt in glaucus +
 sonder mag. yalen lamag

valentat mag: valentat berlomag. enfla-

mer, faire valoir, ou céder

... od yalen endan dan yarat de. exiguis flammā aam creavit Dem

(a) 11 alic yalbevar. ~~et~~ to flame ete

2) valentian mag. flammam conspiciere, inflammari

„ geled Leopold Boille galber (ar) ut

yalenez. Solus, solimmodo

2. yap, ~~ya~~yalenez. tout lent. vnt. yap-yalenez

= d'agit " ou d'agit Ki = non seulement

= leg, solita, solitudo, unitas. (autre sent, solitude)

= leg nè bérzah chày đư

yalen. aios culti, en fl. tetraneant

" battanen yalame ile. Intran. kant delo
hache.

‡ geled yalen it. indare, evaginare gladium.

nyalendaq. bland. de yalen. nudus, detectus, evaginatus &
yalvarmaq. rogare, orare,

731

" allahitchin = rogare propter deum.

" = ilè. preibus, precario. à force de prier

" yalvarmazdan. non rogatus

" yalvaredje. rogatus, orator

yale. littus, ripa, ora... et domus in littore.

" dèviz yalese. littus, ora, plaga maris.

yan. latus, pars.

= aghrése. pleurites. douleur de côté.

= uzèvinè youvarlanmaq. me. youvalanmaq. obvertere
seu volutare in latus

= Kèshnèk. latrocinari, zonas secare, crumenisecam agere.

= Kièfidji. sacularius, crumeniseca.

= virnèk. Secedere q. in latus, foro cedere.

= tcheqmaq. partes alicujus suscipere. prendre le parti de q. l'un ou l'autre

" yanena varmaq. accedere, convenire ad aliquem.

„ deurt yana bagmaq, ou nazar salmaq
circumspicere, in oem partem respicere, oculo, con-

„ yanenda. ^{vertere} a latere ipsius, penes ipsam.

it. penes te, apud te

„ yanendaki. ille. qui. (autt illud qd. e apud me.

„ ust yanenda, alt yanenda. ^{plus haut} ^{bas} ^{plus} audeffus, au-

deffous. . ph. (u)

(a) yanendakimi
aurit saneb.

eum qui sibi adta-
bat mulierem et
arbitratur.

„ yanena bir qatch adim alep. associati,

aduneti/ sibi aliquot hoibus

„ o yana bou yana yelmek. discursitare.

courir ça et là. ph. (b)

(b) yuz atle yan

yan. vel yan myan berji. obliquus,

yana quise maza-

hami tehéméqè -
lér idi.

si vel centum, ordine

uno, equites per

eam portam) intrent

nullum incommo-

dum patientur.

= beyindén. obliquè, ex obliquo.

„ yandermaq. incendere. allumer, brater.

„ yanar tach. pumex. pierre ponce

„ yanachtermag. admove, appeller, facere
accedere. . pl. sig.

„ yanachelmaz. inaccessus. inaccessibile, inabar-
dable

„ yanachmaq. accedere, ad latus accedere, etiam
ad servitias, admoveri.

„ yanachma. famulus mercede conductus, non
mancipium.

yanghen .t. incendium .

yaneq . ambustus .

= qogou sou . rûdor . odeur de chose brûlée .
et . nom . urbis . t. jaurinum . ^{all.} raab . ^{ital} giavarino .

yanqo . t. echo

= lanmaq . Reboare . echu reddi . yanghoulanmaq .

yannech . incensus , combustus

yanimaq . mouhraq ol . Soughten . Souzan ol . uri , comburi ,
cremari , ardere , exardere

" aichqela = amore flagrare , ardere ,

" atêh-i têh-qela dijèri yaneb . igne amoris incenso corde ejus

= ustuyan & justimanus - v. ed.

yav . t. amissio . = qelmaq . yavou qelmaq . perdere ^{+ yarisoun}
^{v. arioun}

yavrou . pullus , pour les hom et les animaux sur tout .
^{ainsi yavroum morpètit}

" qaz yavrousou . pullus anserinus . oison .

" quieu ^{qui} verdjir = ^{sou} pullus columbinus , pigeonneau .

A ^{de} domouz = sou . ne frent , petit cochon .

= lanmaq . pullos parere , foetum edere .

yasuz . atrox , malus , ferus , indignabundus , ferox , crudelis ,

indomitus . v. = douâ . i q. bed douâ . imprecatio , maledictio .

= aghnatmaq bir kimsèyi . depingere aliquem tanquam malum ,
feritatis accusare , infimulare

"yavouz nè ouzaq der. hui quàm procul distat
pui far... quanto è lontano!

"yavouz louq. feritas, ferocitas, atrocitas, crudeli-
tatis.

"yavouz landermag. eghz ab et (transposition.)
ex candescere.

ferocire, efferrari, exasperari, in rabiem ire)

(a) indignationem movere, efferrare ad feritatem et crudelitatem com-
movere, irri-

"yavouz lan mag. prenez les mots, d'après +).

tare. exacerbare / en = èur Kèlèmmèk. corr. M:

yavou gel mag. zay et: amittere de. v. dl.

yavou glou. t. desponsatus, amans, aut dilectus.

yavè. p. amissus, perditus. hèr zè inanis, ineptus

(b) yavè taz. erro.

inutile terra
pondus. otiose
inedem de v. ul.

futiles. cc. = Kèrdèn. amittere (b). nuga, ineptia &
= seuylèmmèk. nugari.

= seuylèidji. nugator.

= qè bachlamag. nugari, frivola et absque re loqui

yahou. je hova. et pro vale

hèlè iktè bèn qutdim, sana yahou. ecce igitur abeo

ego tu vale

= dèmmèk. valedicere.

(c) tabestan. p.

= èxi domus est.

va de v. ul.

yay. t. sayb. a. estas. ul. q. a. Kèman p.

= Kirichi. chorda arcus.

= tchèkmmèk, qaurmag. itad et: tendere arcum

= Kirichleimèk. chordam arcui aptare. zihleimèk.

= Doldvirmag. arcum ad euspidem sagitta tendere
et sic quasi implere

= yasmag. lascare arcum; remittere

yaya peditatus, peditum copia. cc. infanterie

= bache. profectus cohortis janissariorum. vul.

t. horbadje. et qdem è ex eis qui equitant cum ad

antam eunt, inferiores, autem qui pedites, quinque suam cohortem
ducunt. ~~yaya~~ ~~vulgar~~. ~~Granduk~~ ~~bahe~~ dicuntur.

yayan peditatus (vel yayaq) pedites, qui pedibus it. 735
= qutnèk, = yurumèk. pedibus ire. iter facere.
= Zabiti. tribunus aut praefectus peditum. ~~Inv.~~ ~~ii.~~ ~~yaya.~~

= qutnèk = yurumèk v. sup.

yayeq. extensus, expositus, expansus.

= clava butyraria. v. يَقْ يِقْ

yayqamaq. yomaq. Lavare, eluere. Laver, rincer.

yayqanmaq. lavari. se laver.

yayelmaq. extendi, dilatari. ph.

yaymaq. explicare, exprorigere, expandere, extendere,
dilatare, et divulgare.

yayen baleghe. Silurus, Scardine.

yapa. ventilabrum. van.

yapaq = o. yapaghe. yon. yun. t. Sof. a. pèchm. p. lana per cruda

" indjè yapaghe. lana subtilis, præstans

" attchaq = lana grossior et vilior.

= ichlèmek. lanificium exercere. (travailler en laine)

" yapaghe taranmaq. lanam pertere, arminare.
carminare trahere lanam. carder la laine.

yapaqde. vnt. !
 1. yapaghede lanifese, lanarius. ouvrier en laine
 qui apprête ou vend la laine
 2. yapagle. lanofus, et laniger.

yaban. t. p. desertum, campus aut Sylva ad
 habitandum remota.

" à qütmeñ. peregrè ire ph. à mettre ici.

= sayeglamag = seuylemèk. ineptire, delirare
 ph. à ajouter. dire des sottises, des impertinences.

= atmag. projicere. domestica.
 = dan dèyil. o ab extra. o extraneus, sed amicus, notus,
 qui est-ce?

Sic etiam res -
 pondet l'apè
 qui pulsat foras
 querenti.

" Küm dir o? yabandje dèyil. qui est-là.

= dapi, qui èt mè. ab extra veniens, oriundus, de.
 = adem. Sylvestris, agrestis, hoo, satyrus.

(orang houtan.)

= èhèyi. onager. àme sauvage.

= asma. labrusca. signe sauvage.

= uzuma. wa Sylvestris.

= eurèyi. anas o domestica. canard sauvage.

= domouzu. aper. sanglier.

= indjiri. caprificus.

= pèyghambèr denymèsi. Battiseccola.

= dich otou. salvia agrestis.

= zèytoundou - olivaster.

= ^{Kenken} mian kienkin - glykkyrriza. Règlisse.

= maroulou. Lactuca agrestis

= Djé. extraneus. advena, peregrinus.

= leq. q. extraneitas, . ut. sylvestris. agrestis, ferus, campestris, extraneus.

yapraq t varaq. a. Bèrk. p. frons, folium.

yèchul = viridis frons. et munusculum.

= Djéq. foliolum.

= yolunag. frondibus exnere. arborem - éfeniller. en arbre.

= ayetlanag. pampinare. vitem.

= dolunasez minutas folis vitis involutum cum oryza.

et = Sarmasez admixta. vasibus

= lanmaq. = tchegarmag. Bèrk dar ol. frondere, frondescere.

= le. Bèrk dar. p. frondosus, frondifer.

yataq. cubile, lustrum sera, seu locus ubi cubat, jacet, se recipit aut delitescit hō, vel sera. ^{ph. ane yataqhe} a boudon
il litrou a dans son lit ou de

1) oghlan yataqhe. uterus.

1) qhevlez ^{en} = e. receptus, nidus furis. et receptor ejus. retraite
de voleur. et receleur

1) qoyoun = e. Bergerie. parc de brebis.

yètédjèk. part. fut. Suffecturus, Sufficiens, quod
Satis est aut erit.
= qadar. quantum Sufficit aut Sufficere potest

yèter, yètichir. Kifayèt èdèr. Satis est. Sufficit.

yètirmèk. trans. de yètirmèk. facere Sufficere.
facere sati pervenire. ut seq.

+ yètirmèk.
amittere,
perdere.

+ yètichirmèk. facere Sufficere. et perducere.
facere pervenire, ac Subministrare, prospicere
yètichmich. qui pervenit. aut Satis fuit.
maturus, puer.

yètichmèk. vases ol. a. rèsidèr. p. pervenire
Sufficere, attingere, assequi, maturum ee.

mègel yètichmèdigi. quod o assequitur intellec-
tus.

myètichtiyi qadar. quantum illi Sufficit.
yètichèdèk qadar. i. q. supra.
yètédjèk qadar

myètichmèz. non Sufficit. eo o potest attingere. cela ne Suffit pas. il ne peut pas y atteindre

†. Groular tagh.
liye ètmèyè yè-
tichmèz id.

†. yètle. Kentu. Rèm. malus. mauvais &c.

illi o Sufficiebant, yètirmich. t. Septuaginta. 70.

impares erant eva-
cuando atque ap-
parando hospitio

= cudi. Septuagesimus.

yètirmèk. pervenire, Sufficere. i. q. proceed.
yètichmèk.

» *güüdju yëtürk*. Sufficere, parem ee. quasi ^{virtutem,} potestatem, robar Sufficere.

» *qou dëtür yëtürmèz*. *yëtürmèz*. non mihi Suppetunt, Sufficiunt se vires. impar sum rei

+ *yëtürmim*. *yütürmim*. (a)
yëtür. pl. *eytäm*. *yëtürm*, *yëtürmèt*, *yëtürmèt*. pupillus, orphanus,
 it. in quovis rerum genere. Singulari). et incomparabilis, unus,

dür-j = unio. perle rare et très précieuse

= *ük*
yëtürmürk. cruciari, torqueri, angere, exaliquare. Ondam *yëtürmürk* ^{est}
yahyah. *qodjoudon*. exillare, afflixit et cruciavit se, contristatus,
 johannes Baptista.

yogh soul. t. *seger*. a. *güèda*. p. pauper.

= *louq*. paupertas.

= *güürmürk*.

= *güürmürk yèsin*.

yaghchi. *èyi*. *qhoch*. Bonus, egregius, generosus, v.g. equus.

= ad. Donum nomen. bona fama.

yahini. p. t. caro elica. du bouilli (vul.

= *qapan*

yèdirürk. cibare, facere comedere, pascere, edendum praeber.

yèdèk. t. p. desultorius equus, parippus. cheval de main. et
 navis remulco tracta. *yèdèye almag*. id qd. seq.

= *yèdmürk*. manu ducere. equum. remulcare navim. remorquer. ^{ph.}

(a) = et caerimonias rituales, deficiente aqua, terra, lapillis
 Supplere, membra polluta detergendõ. ph.

(B) yēr attenda " yēdēk t̄thi. desultor. amphippus, qui desultorū
subterrā. equum manu ducit. v. palefrenier qui v.
= olan. sub-
terraneus. yēdingi. Septimus.

(C) yēr attenda
t̄heqmech. yēdi. Septem.
exterravile-
ribus prodiit

= ètmèk. parentalia, oblationes pro mortuis
epulum funebre. = qerge ètmèk. idem.
= chēr. Septenni.

Sacrarium. yēr. locus, terra. mubarèk = locus sacer, sanctus
Gierèk t̄thi = locus fecundus, fructifer, v.

Graqadag = locus eminent
unde qd prospici
potest. et aspec- " hale yēr. montat̄ = t̄hale = locus campus -
tu aut contem- ve desertus et sentibus plenus.
platu dignus. " Djein̄ oladag yēr. congregatiois locus. divitio-
rum. forum. +

oynayadag = " Juz yēr. locus planus, planities.

Locus ubi iudicatur. " mouāf = locus immunit.

receptus ludorum, " Sarb yēr. locus asper.
aut aleatorum.

+ qhərab = " èsbab saglayadag yēr. locus vestibul asper.
locus desolatus. vandi/ destinatus, vestiarius.

Ruinè.

Dek'entli =

Spinis confectus,

Spinetum.

" Douvadag yēr. dourag = locus standi aut
habitandi. statio, habitaculum.

" yagən = locus vicinus.

" yuzū. faies aut superficies terre. Djamle yēr.

+ yēr dīnīs. quicquid yuzūndē olan padichahlar. tous les rois de la terre.

bayer. terra

ferum mihi ē

coelum et ph.

prov. nihil

possum obtinere

+ oday. camera humilis à solo o elevata
rez de chauslée (C)

= eultkh mēti. mensurāo terre, geometria

" yèrè duchmèk. cadere in terram.

" yèr quicaturmèz. vel quicatur, à mierz àtkèr. exercitatus ingens
quem terra supportare haud potest. = tèpèrenmèfi. zèr zèlè
qui oculos è attollit. = ilè bérabèr èt. Solo equare.

" yèrè baqan = baqar. cernui. terram despiciens. modestus
= Nourmaq. in terram projicere. jettèr à terre. prostrernere

" duchvar quinzar yèr lèrè vareb. ad loca trajecta difficilia profu-
" oq ateme yèr. long sagitta jactu distans. à la portée d'une
flèche

" yèr yèr. hic illuc, sparsim, passim.

" bazar yèri. locus mercatus, forum.

" quètchid yèri. locus transitus, vadum.

" aũ yèri. commissura, ^{sen.} articulus. manus.

" dikich yèri. yiv. sutura. (cunctura). àvrèt yèr lèrè. gaudenda.

" yèrinè, bédèl. ^{pl. pat. ph. et cc.} in locum, vice. hoc ejus se. Crabanez yèri,
in locum patris vestri se. ^{pl. pat. ph.}

" iulase yèrinè. orthographia ejus bene procedit. ortho-
graphice scribit

" yèrinè quètchmèk, yèrini toatmaq. Succedere alicui
ejus locum occupare -

= quirmèk. Supplere, in locum alicujus subintrare

" yèrinè naib gomiatq. Substituere sibi vicarium. se

" quètirmèk. q. adducere aut reducere ad locum suum
sibi ve debitum. i. e. exequi. ad effectum deducere, observare,
rite prestare, persolvere, adimplere. ph.

"jèvinè quèlmèk. ad effectum deduci, executioni mandari, observari, adimpleri.

adèm ^{vel} chèy jèvinè saymamaq, qoinamaq. despicere, spernere, nihili facere - ph.

"jèvündèn qoparmaq. extirpare. è loco suo extrahere.

"tcheqmaq. loco dimoveri. luscari

"qopmaq. e suo loco excimi, et discedere. & subsilire.

yavatmaq. qhèlq et. a. afèridèn. p. creare

^{ra}yadech, yavadech. creatio.

nyaradan. qui creat. aut creavit.

"bizi yogdan yevadan allah. Deus qui nos ex nihilo creavit.

"yavadelmaq. creari.

"yavadedje. creator.

yavar. valet. confert. valens, conferens, conduens, con-ducibilis, aptus, habilis, convenient. et strenuus, generosus, magnanimus.

"ne ye yavar. cui usus? ad quid valet

p. m. m. m.

nyavarleg. t. dilawerlik. strenuitas, valor.

443.

= ètniek, quicustermiek. strenuam se gerere, praestare
edere facinora.
= quicustèrniek

= ela. strenue, viriliter.

yavacheq. quadrans, quod quadrat, conveniens, aptus, aptè, ap-
positè

= sez. yagecheqsez. ineptus, absurdus, minimè conveniens, qua-
drans se

= leg. yagecheqleg. convenientia.

yavachmaq. convenire, decere, quadrare, competere. et
sociari. ph. et proverb. èstki dost duchman olmaz, olta da
yavachmar.

+ yavamaz. t. kem, kentü, yatle, chërr. a. bed. p. malus,
pravus, et o valens, ineptus,

= lar. mali, nequam hōes. malefactores.

= ich. Scelus, facinus.

= adët. mala consuetudo, abusus.

= leg. malum, malitia, pravitas, nequitia, perversitas. et
facinus, Scelus.

= = tare. Scelera, facinora, mala, damna ab his patrata

yavamaq. valere, conducere, prodesse, habilem, aptum,
idoneum. et usui eē

+ yaraq. t. pōulat. yat. arma, armatura. telum, apparatus, pl. ph. et c.

yerteq, yertelmek. t. laev. déchiré

yertmaq. chaqq. et. tchak. et. laerare, dilaniare

yertedje. dilaniator, rapax. Gête farouche

= Janavar. fera rapax. Gête farouche

yerdigüez. locus parvulus

yourd. m. yurd. ou yurdu. t. foramen acut. ut. ta d'ère
igné yurdufiné quilib. quitchmèyindje. Donec camelus
per foramen acut. pertranseat.
Yaragan Zahmeti. regius morbus, argutus,
feu icterus, (jaunisse)

yerlehtirilmek. pass. d'insin.

yerlehtirmek. collocare in suo, aut sibi convenienti

quemque

loco. dispo-

ner, compone-

re, in ordinem

reducere ac sta-

bilire.

yerlehmek. collocare se. vel collocari, quemque

in suo loco, et stabiliri, recte componi

yerli. vernaculus, loci, ejusdem loci, indigena, in-

cola

ni yerli? cujus? quo ex loco oriundus?

ou yerli. nostras. hujus loci, vernaculus est.

+ yerlennmek

tat. nigrare

yerlis yerindje. ou yerinde. suo quisque loco

yermerk. zemem et. vituperare. obloqui

yerib yentemerk. obmurmurare. ph.

yèr in mèk. tèssuf. et ferri, angine desiderio rei visa
ad alium v.g. Similem rei vise appetere et ad eam

yèz id. ^{Suppirare} n. haresiarcha inter mahometanos. et tunc ma-
ledictus, pessimus, dirus.
o yèz idi. sectator, sen qui est ex secta illa ab yèz id propa-
gata

yèchib. jaspis. per. genus ejus quoddam suballicans quod in
imao monte nascitur.

yèchiu p. t. a. bir yèchil tach. de v. m. gemma aut lapis quidam
viridis, cujus proprietates hæc e, ut ubi sit, fulgur o noceat, fulmen e eo non den-
dat

yachuaq. velum capitis, pectoris ve

π qapou yachuaqhe. velum janua. (portiere d'une chambre.)

„ odjaq yachuaqhe. fumaria cortina. manteau de
cheminée

yèchil. t. aghzar. a. sèbz. p. viridis = bagha. rabeta. rana
sarmatica. = yapraq. tènkhè-i segeranè. hèdiyè-i dèrvishanè
et bexk-i sèbz. front viridis. i.e. escigum aut pauperis munusculum
= uk. = istan. tchèmènzar. viridarium, preatum, et viror.

= lèn mèk. virere, virescere, revirescere.

yous. part. augment. ut seq.

= youmrou. planè turgidas, vel turgidulus.

yassaq. vetitum, proclamatum, interdictum, prohibitio,
proclamatio, vetitum, prohibitum, interdictum, proclamatum.

n yapag èt. vetare, inhibere, interdicare, procla-
mare.

= tche. Satelles, custod,

yasteq. cervical, pulvinar, pulvinus ad redinan-
dum.

n yuz yasteghe. cervical. oreiller, o.
yastanadag. pulvinus. cui incumbatur.

n yastanmaq: v. yastanmaq. innite. ut pul-

yafmaq. ^{lat.} tendere vino

extendere. dila-

tare. fort. comme

yasse ètmèn.

yasselamaq.

youssoul. t. muscu. mousse. et spuma ranarum
stagnis innatant.

= lou. musco obductus. mousse.

yasse. t. vasit. latur, superficie amplius.

= lamaq. latum facere, dilatare, ampliare, ex-
tendere

= leq

yâni. hoc est. scilicet. nimirum.

yæghanmaq. minari. tæghisfèt. minas jacere

yaghdermaq. facere pluvie, pluviam cingere, ad-
ferre.

yeghdermaq. congeri, accumulati curare.

yagina p. t. tarad, gharèt. directio, Spoliatio opum. et
 ipsa praeda in bello reportata, per a prædonibus, latronibus,
 ac infidelibus
 = èt = lamag. diripere, prædari, expilare
 „ destour-i = ilè. data prædandi aut spoliandi facultate. pl. ph.
 = dje. director, prædator, et cui per vim ereptum
 pl. ph. à copier
 „ eulum yagmadjese. prædo mortis, seu prædatrix
 mort.
 yagmag. pluvie
 = doulou = grandinare. grêler
 „ qar = ningere. neiger.

yegmag. aervare, coaervare, congerere, accumulare, com-
 pilare.
 yaghmour. t. meter. a. baran. p. pluvia
 „ gate = imber. nimbus. grosse, forte pluvio.
 = soujou. aqua pluvialis
 = tchismèk. rorare, leviter pluvie
 = saghanaghe. nimbus. orage - averse
 = louq. t. penula, pallium pluviale. manteau pour
 la pluie

yegheninaq, yeghelinaq. accumulari aut accu-
mulare *le*.

yeghen. cumulus, aerius, strues.

yaga collare, sinus ve. *vetty*. et ora, ripa
phr.

= *phena* yapechmaq. collare ejus apprehen-
dere

= *sendan* qui est *chirmek*. q. per sinus proprii
induti trahere aliquem. i. e. adoptare in filium.

n *dënizin eutê* *gaspase*. altera maris ora, aut
part

n *bëvi yagase*. hae maris ora.

n *eutê*, *bëvi yagada*. trans ^Imare, cis ^Imare ex
hae parte maris. *pl. phr.*

yagaleq. pannus sufficiens aut datus ad collare
faciendum.

n *avrit yagaleghe* fascia quae pectus aut ubera
tegunt mulieres. et *phr.* *hon. quientê* *bëzi*.

n *yagalamag*. corripere, collari, arreptothahere
aliquem. etiam in bonam part. se *saisir*. *phr.* *ôcep*.

n *yagale*. ripam habens, ad ripam pertinet, aut
ex ripa fluminis, maris ve

n *eutê* = transmarinus. si de mari sit sermo. v

ing.
yagale *phena*
yapechmaq

yegtermag. iutare dejici ac prosterne; .gh. 749

yeeq. collapsus, dirutus, ruinosus, detractus,

yeeqel. corruere... q. abi in malam rem. apage. v.m.

= adjaq. ruinam minant, destruendus, diruendus.

yaqlachtermag. tegrib et. admove, appellere, pro-
pinquum reddere

yaqlachmag. appropinquare, accedere propius. propin-
quare

yeeqelmach. dejectus, dirutus, collapsus.
yeeqelmag. pass. de yeqmag. destrui, prosterne, dejici, rueri

n yeeqeleb quitmek. ire in malam rem. v. gh.

yeqmag. duchurmek. teqhris et. qherab et. dejicere,
prosterne, diruere, demoliri, destruere, devastare.

n yeeqeb yaqmag. ignoscere, delere

= leg. dejectio, dirutio, ruina

n temeldin yeqmag. a fundamentis destruere
funditus evertere

n haterin yeqmag. ledere offendere aliquem, animi
ejus alienare, irritare

yagedje. accensor, qui accendit

yegedje. dirutor, destructor

yäqen t. qerib. propinquus, vicinus, proximus et
propè ac parè -
= den. cominus.

= lar. propinqui

= da, bou yagenda. bon yagendar da. ex proximè
novissimè, præteriti, diebus, nuper, nuperrimè.

n sabaha yäqen. propè sub diluclò

n euylēyè = circa meridiem, propè, versus et

n aqchama = sub vespere.

= ol: propinquum, vicinum, proximum, propè ee.
et accessum ad aliquem habere, domesticum ee. ph

= quèl mèk. propè auedere, appropinquare pl. ph.
= olmouch ki hèlak ola. propè fuit ut pariat. parum

yèq pour yèk. bonus. yèkrèk melius

= dir. et yèkrèk. melius est. satius est, præstat

yèk p.
ber = dixcellah.

= = tchaghermaq

yèk. unus.

= parè

conj. tout d'une pièce et place. dér.

yên.t. kumma. a. afitin p. manica.

"yênini legkanaq manicas ad cubitum usque attoller

yana. part, later, lempotim postpositiv. c. ab. versus, ad

"o yana bou yana. huc, illuc

"chihirden = versus civitatem.

"bendên yana, helal oldoun. quoad me, condono.

"pazar fêndên yana. contractus, mercaturae est pro te.

q. stat a tuis partibus, in tui emolumentum cedit.

"qapondan = oldon versus portam se convertit.

"zendandan yana revan oldon. recta carcerem petit

yañaz = yanghaz. titiz. tchikizhidji adêm. rixosus

contentiosus, hoo, morosus,

= leq. morositas,

yanaq. t. arez. a. rouq. p. gene, mala. jone.

= youmroussa. mala, gene part prominentior, ^{rotunda.} pomi instar

yigit. t. dusan. p. mird. p. juvenis, vir.

= lik. juvenis, virilitas.

yirni. échroune. a. échrine. bist. p. viginti.

n yirminji. t. vigesimus.

yèk rênk. simplex, unius coloris.

iyvènnèk. sordide.

yañchaq. t. garrulus, blaterus, nugator.

= leq. garrulitas, blateratio, nuga.

n yañchaenaq. garrive, blaterare, nugari,
future

yañselamaq. imitari.

yangheltmad. t. disterium, aut locutio quæ
prolatu difficilè aliquid
afferendâ loquentis lingua facile errat, aut impingit.

yañleek. error, erratum, mendum, abusus.

= qapuyaxarmaq aberrare à jurnâ.
ph.

n bènî yañleek aquatdelar. me falsè. erroneè des-
cripserunt. seu me pro alio acusserunt.

n yañleeksez. sine errore.

n yañleekle. erroneus, incorrectus, erroribus scaturiens,
falsus.

^{'alafranc.}
jau ghelmek . yau (nasal) elmek . erratum, et qui erravit. 753

yènlük . pannus aut. tela pro manicâ et armilla.

yau elmaq . ghetâ et. itare, labi, peccare, delinquere .
yèklémek . tat . meliorem reddere

yèyèt mēk . meliorem reddere.

yènmek

yènilmek . nasal . et gyls sō yènil . moi, alor, on le confond ave
yènilmek . yènmek . comedi . pass. de yènmek . magloubol . vinci, superari.

yènti . manica, habens, manica instructus .

yènmek . ghalib olmaq . vincere, superare, subjungere.

yèquien , val. yèyèn . nepos . fili de fratre eademière.

yèni . t . dēdī . nēs p . novus,

= dēn

= = pēyda , idā et : ehda et . novare, innovare, adinve
novum quid comminisci

yènit hēvi . novus miles, nova militias . hoc autem nō vocatur
num , miles praetorianus, Sclopetarius, nobis janissarius .

= , lēr aghas , legionis praetorianae praefectus, janissariorum aga .

yènilük . novitas .

» yenilèmek = lèt mēk. ^{tegrare} tēddidit. renovare, redin-

yènèn, yèni dji. ^{glatib ol-} victor, prævalens, Superior, Superans, ingens, exuberans,
yènmēk lik. ^{et ciliis} m. ^{victoria, prævalentia} v. victoria, prævalentia

pour le u. des vents

Note. il faut

confuter djiham

numa. ou tenjet

ul kubar

yèl. ventus,

= dèyirmēxi. mola alata. (moulin à vent)

= qovan. ventum et auras sequens, et ovis. anate mē-
por. quæquedula similis. ital. sottivento.

= mounou. fax, tēda. (torche)

= topou. pila vento inflata.

» latif yèl. cura lenis, suavis.

+ bach yèlēr. vel ruz quiarlēr. venti cardinales.

» mēxhriq yèli. mēdivege. quum batese. ventus

Subsolanus, seu orientalis. est

» lodos yèli. (ant sine yèli) dènouba et seq.

auster, austrinus, seu notus, meridionalis.

» qeblē yèli

» maghrout yèli. bale. dēbour. ventus occidentalis,
fawonius, sive Zephyrus.

» qech = i. chimali. a. bayraz. poyraz. v. poryaz

+ ventus septentrionalis. borealis, boreas, seu aquilo.

» saba yèli. eurus, seu vulturinus, sudet. a

it. lirdico.

» qava yèl. afrius, lib. ital. lebecio, garbino

danibi = lēr

collaterales

venti

" Kiechichlanie. corus. n. quest.

" chirich yeli. caecus. it. greco

" yelè jèrvnèk. q. vento tradere. perdere, dissipare. " hacel-e eum
ruhm yelè vèrde. frugem sive suam vento dissipandam dedit. i.e. vitam
 suam exposuit, amisitque. ghermèn-i sabren = patientia sua mente
 " ayel bayraghe. gironette. s. doute. un moment pour le d'assaut.

yet. t. sènè. a. sal p. annus. = et persiè. ^{yel, yil} prehlian. bèhadir, Salma
 = da bis. semel in anno } athletas, heroes, vir strenuus. jumentum o

yalabeq. t. coruscant, nitent, resurgent, fulgidus, rutilus, et color
 mixtus, varius in panno.

= tèt. bructes, subtilissima aerea, aureis simile, it. orpello,
 feuille, doré.

yalabmaq. n. yalabemaq. coruscare, nitore, resurgere,

yalachmaq. lambere, simul aut unum alteri quid. ut

" qan = sanguinem sibi invicem tam bere. scil. eum quem
 am ex auriculari digito eliciunt ad confirmandam fraternitatem,
 quam duo. v.g. boni sodales sibi jurant.

yalamaq. t. lisidèn. p. lambere, lingere.

" tukuyuru = lambere spiritum suum. i.e. retrahere et re-
 cipere rem datam.

yalan. t. kizb. a. durough. p. mendacium, falsitas, et falsus,
 subreptitius, mendax, mentitor,

= seuylemèk. mentiri.

" yalan senyêrsin. mentiris.

" yalan yêrê and it chmêk. falsd jurare, pejerare.

" yalan qasqen. falsa, ficta, inrupta.

" yalan chây. ficta, adinventâ res.

= sê yalande t heqarînaq. aliquem mendacem, demonstrare
quod mentitus sit ostendere, aut dicere.

yelan. hayyêt. a. mar. p. Serpens, anguis.

= baleghe. anguilla.

= yasteghe. lous. a. Serpentina, five draconulus.

= Kien Kiu. Dich otou. salvia. Sauge.

" qava yelan. coluber. couleuvre.

" iki bakhle yelan. amphibœna. serpent à
deux têtes.

" sagher yelan. aspis. aspic.

" Kieur yelan. cœcilia. cicigna (cwoie.)

" yagede = diplas. v. in yagede.

" yaz quindj yelane. hydra. hydre.

zetan -
= dèrifi. spoliū serpentis. la peau du serpent. 757.

= soqmasè. la morsure du serpent.

= djeq. anguiculus, parvus serpens, sept. ^{custi} jeuron héréfipotte

= tcheqarmaq. avoir un heres.

yaldandje. mendax et falsus, menteur, fauteur.

= tcheqarmaq. mendacem demonstrare, mendaciū convincere

yaldandjeleq. mendacitas. menterie.

yaldantamaq. pro mendacio habere et mendaciū arguere,
aut tanquam mendacium reppuere, negare se verum.

yèl pèzè. flabellum. éventail

= lèmek. = salmaq. flabello ventum curamque ciere,
et molas abigere.

yaltaglanmaq et yaldanmaq. adulari, blandiri, flatter.

yaltaglanedje. adulator

yèltèmek, yèlmeq. versare, commovere, concitare

nèssim bènì qna yèltèr ki. concupiscentia mea. Sen
ipsum cor meum mihi id suggerit. me ad hoc concitatum ut.

" chëytanen yeltëmësi ilé' . yeltëmësi ilé'
Suggestione demonis.

" yeltëmëk . cupidine affici . hævër et
ferri, tentari, commoveri ad... dedere, addicere se.

yeldevaghan . resurgens, micans, coruscans,
resurgens, resplendens, relucens et

yeldevem . Gærg . a . fulgur et fulmen.

= deiviri . fulminis lapis

= oynamaq . fulgurare

= vourmaq . d . et fulminare . = vourdou .
la foudre est tombée.

= ilé' vouroulmouch . fulminatus, fulmine
tactus, frappé de la foudre.

yeldevamaq . parlamag . galabemag . fulgu-
rare . et fulgere, resurgere, radiare, splendore
resplendere, coruscare, micare.

yeldirmek . trans. de yeltëmëk . facere cursitare
faire courir .

" yeldevem lamaq . fulminare . i . q . yeldevem
vourmaq . Saettare dal cielo

" yelderaidji . relucens, coruscans

yeldevmaq

" quicquid =

- yelder. t. stella, astrum, sidus. vel. stellapolaris. - 759.
 = les étoiles
 = qourdou. noctilua. ver luisant
 " qouyrouk lou = cometa. étoile chevelue.
 = le. stellas habens, stellis ornatus, stellatus et ^{natij.} septentrio.
 " Sou yelder yelder ol: ~~houkêr. vel chourkên-p.~~
 yalghour aghadjê. ^Ihoukêr. vêt ~~houkêr-p.~~ an
 tribulus tamariscus alba. ^{Qell, ogell, aghadjê}
 yèlêk. t. pluma, penna sagitta. Les plumes d'une flèche.
 = lènêk. pennis alve instruere sagittam.
 = lènîch. pennis alve instructa sagitta.
 = li. pennis instructus
 yel kiên. t. velum navis. carbasus. voile de vaisseau
 = atchmaq. pandere velum, dare velum.
 = èndir mîk. vela demittere,
 = dotdourmaq. plenis velis ventum excipere, et plenis
 velis navigare

" dolou yèlkièn . à pleines voiles .

" tivîn kiètè' yèlkièni . . Dolon . la tringete .
la Doulingue

" maïstra = . acatium . sen artemon .

" ovta yèlkièn . epidromus . l'avoile moyenne

" yèl kièndji . celestes . comito , sopra comito &

" yèl kièuli . seli , instructa navis

yelleq . annus , anni decursus . . it . pensio , sala-
rium annuum . . et simpl annuus .

iki = kiadene tōlim èdi . duorum annorum tribu-
tum consignavit .

gu2 = 2 ahirè djēm^u adib . coacerati ad centum annos
sufficientibus . sèkiz = monachèrè sèbèbi ilè . propter obsidionem & ar-
victualibus sen yèlli . ventosus
commecta .

" yèllènièk . vento perflare

" yèllèn nièk . vento perflari , evaporari , et crepitum
ventris emittere surdiorem .

+ yèlman . t . roulè . p . acies gladii . Le tail , trenchant .
lefil d'un sabre

yèlmèk . currere, cursitare, discursitare, vagari, et feri 761.
Supra aquam, velitare.

ph.
" yèlip, yurumèk . huiusmodi cursitare, leviter feri.
gourd ki, Sayd it chin hémichè yèlé - Dizz arourè vèir boghare èlé'
Lupus qui continuo praedae faciendae causa huiusmodi currit vagaturque, ipse tandem
yèl vè gouchow . t. yèlvi . p. Rusticula. necessario, omni-
Decasse rio cedit alteri
in praedam.

yèlé' . t. juba . la crinière d'un cheval.
distichon . tur

yèm . cibum, esca, pabulum jumentorum, hordei aut avenae
modiolus, seu quantum equus sufficit ad unam refectioem, et illecebra, esca,
illix ad capiendas aves
" goueh yèmi . t. chinè . p. illix, esca quae attrahuntur et capiuntur
aves

" yèmiu yèmèk lèrini alevler . accipiunt cibos pro se ac pabulum
pro equis

" yèm asmaq . avenam, hordeum se seu pabulum equo vel ju-
mento dare, de collo appendere, / quum dè sèk sè yèm asar . singulis
diebus 80 equis hordei portiones dat: 80 equos alit.
" yèm vèrmèk . id . q . s .

" atā kièstirmèk . permittere ut equus integram suam hordei,
vel avenae portionem depascat

" atem yèmini kèrdi . meus equus, totum suum hordeum, avenam se
depastus est, decomedit

" yèm deukmèk . q. illicem serere, grana spargere ad decipiendam avem
et sic . attrahere, illicere, illecebris in laqueum inducere

= = lik . illicium . adescamento .

yaman. t. ferox, crudelis, durus, malignus, et malus,

o. im: yémènd

yém djiquièz. modicam papulum, aut illicium.

younrouq. t. pugnus,

= yourouq. pugno cedere.

younrou. t. turgidus, obesus, subinflatus, et turgiditas,
tumor,

yémich. t. fructus. - it. Bellaria. le dessert

" goda yémichi. orbatus, corbezzolo.

" yémich virnièk. fructus, ferreus, parere, fructifi-
care

" yémich di. fructuum collector, et venditor,

yémich siz & yémich quiètermèz & verimèz aghad.
infructuosa, sterilis arbor.

=

" yémich lik. pomarium. et locus aut cella ubi reponun-
tur fructus. verger, jardin à fruit. &c.

" yémich lèndirmèk. ^{facient} fructus parient arbor.

„ yemichlènmèk. fructus parere.

.763.

yamaq. affutus, et addititius,

yemèk. n. cibum, edulium, refectio. z. verb. comedere, edere, sumere, manducare. . manger. le manger. . et auxil. pro accipere, exipere, frui, pati. ut

„ Kicutèk = vapulare, baculi exapi.

„ èmèk. s. yemèk olowoudou. { absque labore cibum illi/orat. gratis/co-

„ chamav = colaphis cædis, } medebant

brum virile

tamam = integrum decomedere, et obsuavius. integrum exipere mem

„ mèvas = hereditatem capessere, et eam frui

„ man soub = frui aliquo officio. q. ejus proventus comedere, sumere. . Dir agher timar yèr idi. fruebatur, pinguis prebenda

+ = lènmèk. aut commendā. sen. opima bona regalia possidebat. comedere, cibo se nonnihil refocillare, aliquid cibi sumere,

yemlik. praepe. crèche

„ yem lènmèk. allicere, inescare

younourdjaq. t. Tāoun. pestis, morbus, contagiosus, pestilentia.

= le. contagiosus, et peste affectus

younourt lamaq. ova parere, ponere

younourta. . t. Dèy z et. a. mourghanè, ghayè p. ovum.

„baleq youmourta se. ova piscium. œuf, de poisson.

„youmourta le baleq. ovis plenus pisci. poisson
œuf.

„tazè youmourta. ovum recens.

„bayat = ovum obsoletum
= aghe. albumen ovi. Le blanc de l'œuf.

„youmourta sarese. Luteum ovi. le jaune d'œuf

„youmart a basmaq: fovere ova. couvrir

yama. t. affumentum. Son frustum panis affutum.
tesseræ pathiorum. Suppata calceorum. pièce, bout à un.

Sentier. it.
macula per rubra
in facie.

= Dje yémayedje. interpolator. id. q. yamalayedje

= lamag et: yamamag. resarcire, sarcire,
reparare, affutis tesseris

= le. frustis panis consutus, tesserā reparatus
it. macula in facie. per rubra signatus.

= (lan mech) ^(a) resartor, interpolator. radonbeor,
kipper.

(a) = laidje. v. a. cy-deffuy.

yèmin. juramentum, iurjurandum

yèmin et.
69.

" yèmin èt. and itchmèk, qesèm èt. sèr kènd èt. jurare, 765
juramentum prestare.

" yèmini billah èt. per Deum jurare, Deum testem ap-
pellare.

" yèmin vèrmèk. adjurare uti. and vèrmèk q. videri. 318.

" = vèrdir mèk

" yèmini bozmaq juramentum violare pegerare.

" yèmin Allah. per Deum. ecastor.

" yèminli. juratus. juramento obstrictus,

" charab itchmèyè yèminli. qui a fait serment de ne
pas boire de vin.

" yètirlatir yèlè lè lè lè li dost. voces sunt nihil significan-
tes, cantilenas addi aut interseri solite, ut apud nos, sa, lala.

" yènèdèk epulentus, comestibilis,

=

" yèngüètch t. sèrèlan. cancer, pec. fluvialis. luvette,
et. coelestis.

" yèngüè. al. èngüè. quèlini testim èdèt èvrèt, Bruyak gar-
dashemen èvrèti. pronuba, q. commater sponse, quænimurum

766. Sponsam ducit, ad cedes sponsi, eamque ipsi tradit et
 patri mei, natu majoris uxorem ita compello sic aven-
 culi mei uxor *yen nêk*, *yenil m êk* pass-de *yên êk* comedi,
 matrem meam comestibilem ee.
 vocat *ni ti yen lèn hayvan* aal cuius caro editur.
pachanen gha-
tonounou *yên lîr hayvan* aal bon à manger. dont la
yênghie èy lèdi chair se mange
 pronubam aut *yinè, yenè t. denno*, rursus, adhuc, iterum, et
 nutricem sponse *tamen, utique*
 Ina declaravit
 rex uxorem *= ol quier*. adhuc eodie, eo ipso die
 Dappa...

= *dèrman olouan olour* ab ipso rursus reme-
 dium petendum.

yiv. 16 §. lif. t. etix, orle, ourlet, repli-

youva t. ridus.

= *yapmaq* modificare

youwarlatmaq, youwarlanmaq, youwalat-
maq: volutare, obvertere, rotare, invertere,

youwarlanmaq volutari, volutare se

yavach t. cicus, mansuetus, mitis, affabilis.

= termaq
= laudemmaq = latmaq: mitigare, mitem reddere,
demulcere, domare, et curare

= lecq mansuetudo, affabilitas,

= lanmaq. mansuescere, mitemperare, mitigari, curari.

yawaha forcess tigneas equi ferocioris nato imponi solita
dum calceatur.

yowalacq t. globulus, pilula, glomus,

¶ yur yowalacq glomus lana

= araba. Serperastrea. v. in teraba. carriola. cariole.

yowalec t. aviarie foetura. nichée d'oiseaux —

yowalamacq (b) obverti, inverti, volutari. ferè ut yowar-
lanmaq. q. vid. et adde yowalanob enmèk. yogavedan a haghaya

yowalanmaq. volutatum deinde, aut se demittere. (a)

yowalanmaq v. sup. a yowalamacq. obverti. v.

(a) ¶ yowalanep enmèk ; 2

yupurtmèk trans. discursare (discursitare quasi habere magna
yupurtmèk. et pl. yèlib peragenda negotia.

(b) . mitemperare, ¶ yowayapmaq. q. vid. usit. yowalamacq. ac yowar-
latmaq. volutare, rotare, x. ferè id. q. yowarlatmaq. ^{pass. p. a} yowulan

youtmaq. glutire, deglutire, absorbere, vorare,
devorare.

"tchèynè mèdèn = glutire cibos. avaler sans mâcher

"youtoudjou deglutitor, gulosus, vorax

yudjè lèn nièk. fastigiari, effezzi, exaltari,

= mich. exaltatus, fastigiatus, glorificatus,

yudjè. sublimis, excelsus, magnus, eximius, gloriosus,

= asitanè. excelsa porta, vel aula

= lèrè tchalechmaq. in sublime miti

= lik. sublimitas, celsitudo,

= lèn nièk = lèt nièk. exaltare, elevare, in subli-
me ferre

yoghsa. aliam, sin minus, alioqui et aut certe, an
vero

youd. t. ditio, dominium, regio, regnum, et possessio,
bona ph. ph. etcc.

yurutmek. promovere, propellere, facere incedere aut . 769.
progradi

" iki, utch dèyirmien yurudusou: aqua fluvius se aliquot
molas seu earum rotas vertens.

yortou ex græco.

= quinquagesima: dies festus

yourdou yurdu.. foramen aut crena actus, letronde

" iynè = su L'aiguille

yorghar. Toral, stragulum quo quis in lecto se tegit, pec.
gossipio intertextum.

= leq. tela ad ejusmodi conficiendum stragulum

yorghalamag v. postea yorgha. solutario gradu incedere
equum aut pergere equitem. aller à l'amble.

yorghoun. yoroulmouch. fessus, defessus, lassus,

" yorghandje. faiseur de couverture.

" yorghoun et: fessum reddere

nyorghounloutq. lassitudo

yorgha t. gradarius equus. cheval qui va à l'amble

= leg. equi gradarii numerosis et mollis incessus.

= lamaq. vi. sup.

yurèk. t. cor, ans et venter.

= aghrese. dolor cordis et ventris. sed ventris dolor
potius dicitur qern aghrese.

= surmèyi, surmèk liyi. fluxus ventris, alvi
profluvium.

= qourtare. vermina

= boumalare. tormina, dysenteria. contorsion

n yurèyi surèn purgans, laxans,

n yurèyi pèk. durus corde, implacabilis.

= pèk liyi. durities cordis, levities

= almaq ghayrètè quièlmèk. aor sumere, ac resur^{mere}

= vèrmèk. animum addere

n sèn^{nè} yurèjilè quièldin? quo aor, quā audaciā
huc venisti, quomodo huc venire ausus es?

" Bon pèk tade der yurèyini alde

" yurèyi atchelmaq

" yurèyi dayakınamaq

yuruk . t. vagus, mansionem firmam non habens,

yurèk siz . sine corde, exors, ignarus, pusillanimus,

= lik . ignavia, pusillanimitas,

" yurèk lik . animositas,

" yurèk lèi dirnèk . animare, ad addere

" yurèk lèi mènèk . animare, animas ~~saddere~~ sumere

" yurèkli . animosus, strenuus, cordatus, audax

= lik . animositas, ut yurèklik.

yovoutmaq . defatigare, lassum, fessum reddere.

yovoutmaq . defatigari, lassum fieri, ad fessum ee

" yovoutdum . fessus sum.

yuvuin . assaltus, impetus . v. yuvuch

yurumèk. incedere, pergere, currere.

„ denizdè, ou dèrya yuzundè = mari iter fa-
cere, navigare

Sur. et ilè = „ yayan = . pedes ire

velociter in- guiedjè ilè = noctu incedere, pergere

cedere, mag. yuruudju : ambulator, cursor, vagus

ru/passibus

ire

yuruuch. incesus, assatus. modus incedendi,

yuru indi,

ambulatio. et impetus, oppugnatio, impressio.

boq yemè

= et. oppugnare. afflicere

abi, perge

igitur. nec

(litt). merdam „ bir chèhirè yuruuch èt : ad urbis oppugna-

tionem irrumperè

define. opage „ = è dayanmaq. Sustinere irruptionem, eique

resistere

yuruuèrmèk. id. q. yurumèk.

yuz. centum.

= bache. centurio. capitaine. ou

yuz. t. tchèrè, vèdh. a. rouy. pèykèr. p.

facies, vultus, et modus, ratio

„ yèr yuzu. facies, superficies terræ, mundus.

„ ayag = u convescum plantæ. v. ayag. le wa
du pied

"tehouhanen yuzu. panni vasa, optima facies. l'endroit
du drap.

"bagh yuzu. gemma vitis. oculus della vite.

"geleden yuzu. acies acinacis. le tranchant du sabre. le ft.
unde. yuzu yile' tchalmaq. casim ferire. ferir di taglio.

"yuzu aq. purus, nitidus, gloriosus, et victoriosus,

"yuz aqleghe. honor, gloria ex præclarè gestis, et victoria.

"yuz qavaleghe, = qavase. oppos. præ. nigredo, turpitudine faciei,
dedecus, vituperium, clades. ph.

"yuz bê yuz; yuz yuzè. coram, facie ad faciem

= = seuylènièk. coram loqui.
= toutmaq. cum. dat. rei. tendere. ad... convertere se ad... facere

"heraba yuz toutan. ruinam minans, qui menace ruine. (a)

"yuz tchè virnièk, = deundurnièk. faciem avertere,
et deficere, a terga vertere

"yuz furnièk. faciem affricare solo, i.e. pedibus accidere.
reverentia ergo

"yuz quieuftèrnièk. faciem detegere, videndam exponere
et ab blandiri, faciem se præbere.

"yuz vèrnièk. id. ab blandiri, optimatorem exhibere,
indulgere. se familiariser. oghlouma yuz vèrniè. p. le suivre

= vèrniènièk. difficile se præbere, curam non præbere,
rejicer, despicer. ne pas donner trop de confiance.

(a) sivarè yuz toutdoular. ad fugam se accinxerunt.

" yuz boudmaq. indulgentiam invenire, audientiam
sibi comparare.

" yuzè vourmaq. exprobrare, objicere.

" yuz yuzè ol. coram inveniri. alterum alteri opponi.

" yuzè baqmaq. faciem aspiciere, contueri.

= baqnamaq. dedignari, despicere, spernere.

= quiulmèk. blandiri, adulari. mieux, *Jagala* =

" nè yuz ulè quièldèn? quā fronte hui venisti?

" nè yuz dèn? quomodo. de quel côté?

" bou yuz dèn. sic, hoc modo, hac ratione,
Alph

" fènin yuz undèn. ratione tui. respectu tui, prop-
ter te, tui causā

" obir yuz dèn olmaz. nullo modo fieri potest

" yuz u qoyoun. pronus, decumbens de qoyoun.
qoyoun. qoyu. gremium sinus.

" dostlouq yuz undèn. specie amicitie

" ghâyre yuz dèn seuglè mèk. aliter loqui

" bir yuz dèn obir yuzè quiètchmèk. ab unā
parte, ripā ad alteram transire, trajicere

" ir yuz undèn bèymèk. viā hereditatis, accidere.
échoir par héritage.

11 yuzunè bağalmaz. non potest aspicere saltu ejus. ex v. est.

775

yuzer. centeni. pl. ph. cc. - in octo. in. -
 (1) 1000. 1000. 1000. 1000. 1000. 1000. 1000. 1000.

= lik. t. terà otou. nasturtium. creffon.

yüzü: tırse: effront, procax, impudens, petulant, pudori/
ant verecundia expert,

= luk. impudentia, prociacitas,

yuzuk . t. ghatem . annulus;

= 10 annulo ornatus, annulum habens,

yuzlêhtirmêk comparare, objicere unum alteri.
yuz eylêmêk confronter.

yuz eylemek . . . confronter.

yuzluk. centenarium, et numerus centum, v.g. dena-
riorum. piece de cent paras. com. altinackleg. de 60

yzlu faciem habens, facie præditus,

" quicquid yuzlu. faciem ridentem habent, .i.e. humanus,
affabile, sicut hilaris, facetus,

" iki yüzü. bilingüs, two duplex, dissimulatur, hypocrite.
homme à deux faces

= = luk duplicitas, hypocrisis, dissimulatio.

yuzmèk . natare , et degluberè .. nager , et écorcher

n Dalghetch = iki son aralenda = aqua subnatare, urinari-
nager entre dense eaux.

yuzup quietchmèk natare trajicere; tranare.
passer à la nage

» deruyi yuzmèk cutem deglubere. écorcher la
peau.

yuzundju centesimus.

yuzudju. Souda = natator. nageur

yousouf. yousuf. joseph. pec. patriarcha.
et n. appellatif.

yosma. t. crassus, tardus, stupidus. gros, lent

ghouk. rana. yosoun. t. lens palustris. Lentille de marais.
tchaghzabè. n. diamè-i. ghouk. et tchaghzavè. p. trichophyllum,
^{muscus aquaticus} muscus aquaticus, q. spuma ranarum viridis. herba instar aquae super-
crescent. et = lou. muscosus, lente palustri obsitus. maffole.
sim. muscus

. mousse.

yogh. pro yog. seq. nempè voc.

= eylèmek. perdere, ad nihilum redigere, annihilare

= ol. perire, in nihilum reduci

yoghourd. t. èmil. a. mast. p. oxygala. oxyga-
lum. lait caillé et aigrelet.

yoghoulamaq. coagulare. in oxygala convertere

» yoghourmaq. deslere massam et argillam.

n yoghouroulinouchi deplendo formatus, plasmatus,
pètri, formé.

777

yoghoun crassus, grossus, rudis.

= louq crassities, ruditas.

yousf. t. ut seq.

= et perdere

"Aaram mal yousa quider. malè parta, malè dilabuntur.
hasarina del diavolo

nyousqa. t. subtilis, tenuis, ut charta, et similia solida plana.
pannus, ve. it. v. al. gâteaux feuilletés

= deridik. membrana

yog. non. nihil. ut. seq.

= clour. non est. il n'y en a pas. car, il n'est pas lui-même.
o d'égil.

"birzat yog: bir qel yog clour. nihil proferit,
ne hilum quidem.

= et. v. sup.

"yog demèk. denegare, negare.

"rida èyletè, yog demèz. Si oret aut petat duplex, non
negabit.

yoq yere. frustra, in vanum, inani ter.

(a) grati, nulla = ol ihi bi quinnab se qer laren qanena quindiler (a)
data causa, facti

Sunt rei sanguinis illorum duorum pauperum innocentium sen culpa ois expertum. = Kiendine Zahmet sirmè. frustra molestiam tibi ne facesse

11 ichi yoq. nihil habet. nihil habens ad agendum, otiosus, vacans

yoqarda. Supra, Superius, in Superiori parte.

= Ki. Superior. qui supra est. cydellus. yoqardaki Kikr etdiyimus. ille quem supra memoravimus
yoqare. Superius, Suprà, Sursum.

= tcheqmaq. Sursum ascendere.

= qaldermaq. in altum tollere, attollere.

yoqarda = ya yazelde. Scriptum est Superius. i.e. ad Superiore^{tes} partem.
v.g. Buda siennam. aut Vienna^{tes} rati/bonam. 11 yoqarda yazelde qe qe quibi. uti Superius scriptum est

11 yoqardan. de super

= achagha atmaq. detur bare. pater dabant en^{bat}

11 Boudan yoqarese et yoqare sena. quod hinc supra est aut ultra est.

yoqouch. t. firaz. p. acclivitas, clivus, ascensus.

= louq. clivatus, ascensus, clivus locus.

"yogouchlou · divosus,

yoglatdermaq · jubere, palpare, inquiri

yoglamaq · palpare, leviter attingere, palpando experiri,
tentare, probare, et inquirere, lustrare.

"ēl ilē = palpare manu.

"yoglaye yoglaye, onyoglaya = varmaq · palpando, et ^{ire} pedetentim
aller en tâtonnant.

"quietchidi = tentare vadum.

"iskandil ilē = solidè examiner

"ēskèri = lustrare exercitum · passer l'armée en revue

yoglaich · palpatio, inquisitio,

yoglouq · nihilum, et carentia, absentia,

"hakim - a serdar yogloughoundan · excarentia aut defectu præ-

yoglama · palpatio, inquisitio, ut yoglayech.

af. = lustratio exercitus, montre, revue d'armée.

= tērkièrēfi · Scheda testam, lustrationi exercitus adfuisse
latores ejus (Scheda)

yun n. sofa · pèchm · p. lanar.

= qergene · tomentum

qouta = a plume tenuiores, aut lanugo avis.

yuk. t. Dar. p. hœml. a. onus quantum equus vel
 (a) lectorum in aliud aal, jumentum ferre potest. item repositorium
 cubiculo. ou (ou
 met les matelats) qevq yuk aqrdj. quadragies centena millia
 pendant le jour. alprorum. quattuor millioni d'aspre. mercede conductus
 et duæ crumene. yuk avabafe - carrus, planstrum ve meritorium,
 aut saci pem- char de voiture.
 nia, quæ ab utro-
 que latere equi yuk vourmaq. c. dat. onus imponere
 pendentis faciunt
 justum onus. yuk endir miek. deponere onus,
 est autem summa
 centum millium yukvut miek celeriter currere, et facere currere,
 alprorum. seu
 millet halcorum ad cursum impellere
 yukvuk. t. hapouk. t. celer, velox, pernix.

= at pernix equus.

= luk. celeritas, velocitas in currendo, agilitas

yuk sedjik. subaltus, pauli elevatus.

yuk sek. t. alk. a. Gmlend. p. altus, excelsus, sublimis,
 eminent
 = yek. locus elevatus, eminent
 = yerdè alto in loco, altè, eminenter.

yuk yuk. t. Digitale

yuk seklik. altitudo, sublimitas, eminentia.

yuklètmièk, yuklèmièk. imponere onus, onerare 781
curram, equum

"ziadè = nimio onere gravare

"yukluk. onus, seu quantum sufficit ad iustum iumentum
onus.

"yuklèmmèk. onerari, pondere gravari

"yuklèmmich. onustus

yuklu. onustus, prægravis et prægnans, foeta. perdo brutis
de muliere. hæmile. a. dicitur.

= èt: gravidare, foetam reddere. de mul. hæmile èt.

= ol: gravidam, foetam fieri vel esse.

= luk. prægnanti, status.

yol. t. Teriq. sébil. a. rah. p. via, iter, et modus, ratio, et regula
institutum, vocatio, professio.

v. "ayqere yol. ⁱⁿargouri = transversa via. chemin de traverse

"oghrou, oghroum yol. qatchmaq yol. et seq. semita fortiva.

"qatchadjaq yol.

"oulou yol. via regia, patens, grand chemin.

"nichlèk yol. via trita, frequens,

"dar = via angusta, angustia.

"dogharou = via recta

„yanlechyol . devium iter, fallax via
 „yoleinri . rarum seq. litterae passus . sen commentus.
 „yol name . passeport.

„yol tedavikhi . apparatus itineris, aut prepara-
 tio rerum ad iter necessariorum.

„yol tedavikhi quieurmek . preparare se ad
 iter, prospicere sibi de rebus ad iter necessariis

„yol hadleghe . viaticum sen pecunia pro itinere
 faciendo

„yol atchmaq . aperire viam.

„yol, ^{goldan} „yol, „yoldanazmaq, „yolon azdermaq.

{ „yoldan chachmaq . aberrare à via . vid.
 „yolon chachermag . in azmaq. chachmaq.

„yol almaq iter emetiri, progredi.

„yol sourmaq = Kismek . via insidere, infestare
 latrocinari. Battre les chemins.

unde „yol von- „yol baghlamaq, gapamaq. viam viasve inter-
 roudjon = Kèsidji . cludere . fermer les chemins.

viarum infestator,
 latro, prædo, „yol Boulmaq . invenire viam, modumve per-
 veniendi ad aliquid
 sicarius.

„toutmaq . viam tenere

= quieustermek . præmonstrare viam, facere
 præfere, ducere, dirigere, iter indicare

= quieustëridji . ducere via, indere

= Kismek . latrocinari v. hab. sup.

= Kèsidji = souroudjon . latro, prædo viarum.

nyola qut nêk. iter aggredi, in viam procedere.

nyol virmêk, viam locum ve præbere, sinere transire
pl. ph.

nyol aghze. quadrivium. v. in aghze.

nyaya yolon. semita, peditum via. vid. in ayag.

nyayaq yolon. Kienêf. Latrina.

nyeraba yolon. via curatilis.

nyou yolon. aquæ ductus. vid. in sou.

= = djou

nygalderem yolon. strata via. chemin pavé.

nyoldan dachra. extra viam.

goldan. = tcheqarmaq. seducere. ^{goldandani} goldan tcheqmaq. v. tcheqmaq. ^{azmaq.}
aberrare à via. se fourvoyer.

nyhaq yolouna et yolounda. pro deo. q. in sacrificium deo.
pl. ph.

yoular. t. capistrum, licou.

= vourmaq. capistrare. mettre le licou.

= taqmaq
et variis seq.

= lamaq

youlaf. t. avena. avoine.

yowalaq. pilula, ou, recula rotunda, uti etiam les crottes
des lièvres, des brebis. vide يوالق

yoltar. copula, habena curatiss, lorum quibus juncti
ducuntur canes: Lette

yoldonghar. via, iter ve esequium.

yoldja. juxta viam. yoldja aut seq.

"yolouna quideri Kièn. cum ivet juxta viam suam
allant son chemin

yoldjou. viator, itinerans.

= oldoum-mon? factus neq. viator? i.e. num es iter

aggressor

= louk. peregrinatio, profectio ad iter

yoldach. t. socius, comes itineris, sodalis.

"gapou yoldache. consanguineus, ejusdem ante
affeda

"yoldach et: yoldachleq. et: socium addi, comi-
tari

"yoldach gochmaq. socium, sociosve et milites
addere, associare.

= se2. sociis carens

"yoldach leq. societas, sodalitium.

= et. comitari.

yolsou2 yer. avia, orum. v.

yolsou2 er Kianse2. incivilis, nullius instituti,
aut civilitatis homo.

"tcheqmar yol. cul de sac. impass.

yollamaq. expedire, ad iter dirigere. envoyer.

yollou. qui viam sequitur, recte procedens, conveniens, &
= yolounda. iuxta suum quisque ordinem.

yolmaq. depilumare, decorticare, vellere, pilos, crines,
frondes, exellere, anthi denudare, arbores, avem huc.

"bagh yapraghene = pampinare vitem. esauiller l'ovigne

"tuyu = depilumare, vellere plumas

"saqat = vellere barbam.

youtiyos. youtyos. julius mensis

youmaq. t. glomus. peloton.

"youmagha iphik sarmaq. glomerare filum.

youmchatmaq = chamaq. emollire, delinire, placare

youm^{or}chadeg. molliculus

youmouchanmaq. molli, emolli, mollescere.

youmouchaq. molli, tener,

= leq. mollicies, teneritudo,

yayqamaq. lavare manus, verber

youmaq. v. younmaq. gien² yoummaq. claudere oculos &
victore

"bir ichden el = amoud Kèsmik. manus lavare ab aliquâ
re, i.e. se cadere

"hayatden bil-kulliyè el youyoub. spe vite penitè, amissa

youmaq. serpot. liq.

yoummaq. claudere oculos, et nictare

n quicuz =

n quicuzum youm, dedi, yomdon. Discit ei ut clauderet oculos, n quicuz at chep youmoungia. clausis simul et ille vero clausis apertis oculis. i. e. nictu oculi. dans un clin d'oeil.

yondje. t. trifolium. treffle. foenum graecum.

yonda. t. equa. quicbo = equa foeta, praegnant

yonous balegne. delphinus, poisson de jonas

yonghia. Schidia, allula, edat de bois

youmaq. asciare, dolare, scalpere, sculptare, celare et radere

n yonoulmouch furit. Statua, incisa imago.

n qalem ile youmaq. Scalpello scalpere, incidere.

n Kicudiyè = sibi ipsi, suae commodi servire

nyouma tashlar. celati lapides

yonoudjou. asciator, dolator, sculptor

yakaoudi. iudeus et iudaeus

= ol. iudeum agere, pec. de avaris avidis que luri mercatoribus aliove hoe.

yitmek. perire, perdi, amitti,

yeyèdjek. commestibile, cibum, refectio, prandium

coena, dinn
linum, cibaria

= hazer me. quod mandja hazer me? sunt ne cibi parati? pl. ph. et c.

yēyidi .. comedens, comestor, vorax

787.

„ tchoq = qui solum comedit, ingluvisus, vorax, bellus,

yeghech .. accumulatio, conservatio,

yeghelmaq accumulator,

yāyeg. t. clava butyraria,

yayla. yaylaq. qechla, qechlaq. artiva, montana u

=

yēyni. levis

= bachle .. capite levis, inconstans, curiosus, procer

= djēk .. leviusculus

= djē .. leviusculd

= lētmiēk = lēmiēk .. levare, levem facere aut reddere

= lik .. levitas,

= lmiēk .. levare, levem evadere.

788. Suite de la lettre C. nom. v. cydess. pag 676.

نيلوفر. niloufer. gol. niloufer. p. Nymphaea. v. nènuphar.
Nimpha. Nènuphar. li d'étang.

12^o
14^o



14^a

la lettre p. depuis 4221. à 5080. incl.
 la lettre q. de 5081. incl. à 5308. pag. ou Colon
 9. de 5309. à 5424. (c.à.d. 1/2 pag.)
 28. de 5425. à 5528.
 3. de 5529. à 5648.
 le suppl. de 5649. à 6080.

odjlo. p. 527. v. à examiner da 29. juin. 1820.

o. pour o. à la place de p. e. قق قق.

ö pour eu.

3. u
 e ou. ou bien

u. pour u. et

3. ou. voilà les quatre voyelles.

o	=	o
ö	...	eu
u	...	u.
3.	...	ou.
1.	=	è
2.	=	a
1.	...	i
2.	...	et à e









le comte

M. de Matuchewitz. envoyé
extraordinaire de la Russie à Londres -
const. 4. fév. 1829 joint. diton, au plus
haut degré de la confiance de M. de
Nesselrode - le prix d'honneur en 1812.
à la pension de M. Cluvaine
rapport, de l'athénée des arts sur les
travaux imprimables de M. J. Rattier et J. L.
guibal. R. des forêts Montmartre N. 4.

Comptable de la caisse de la
bibliothèque de la faculté de
l'école de médecine N. 4.
2 f. 50 c

en Robert pour 24 mand
à 8 h. publique et gratuite R. du
Grand St. 8

abécédairre — par Verzyhes aîné —
chez l'auteur rue de Richelieu N° 19-60^e

^{saute}
vente de livres le 19. janv — catalogue
chez de bure — chez M. Sylvestre R. des bons
enfants N° 30 —

M. Martin de la Saignerai
R. St Anne N° 57. Notaire
commissaire M de gard —

^{ausciliun} ^{Est transcrit}
p-464. dict. manuscrit

~~M. cadal vend~~

~~R. de~~

~~Beunne~~

~~N° 24~~

¹⁰

^{31. janv}

^{et. confinery}

~~et le comte de Bournon~~

~~R. de l'université N° 17~~

^{31. janvier 1786}

èdèdjè yini ilk aqchandan èdè bilir-
sèn yarèna bragma

ce que vous avez à faire, si vous pouvez
le faire la veille, ne le renvoyez pas au

lendemain —

ایده چک و کثی الی اک خشا و و
ایا رینه بر اقمه ایده پلور سک

Handwritten text in a cursive script, likely in a historical or foreign language. The text is faint and appears to be written in a reddish-brown ink. It is arranged in several lines across the upper half of the page.

